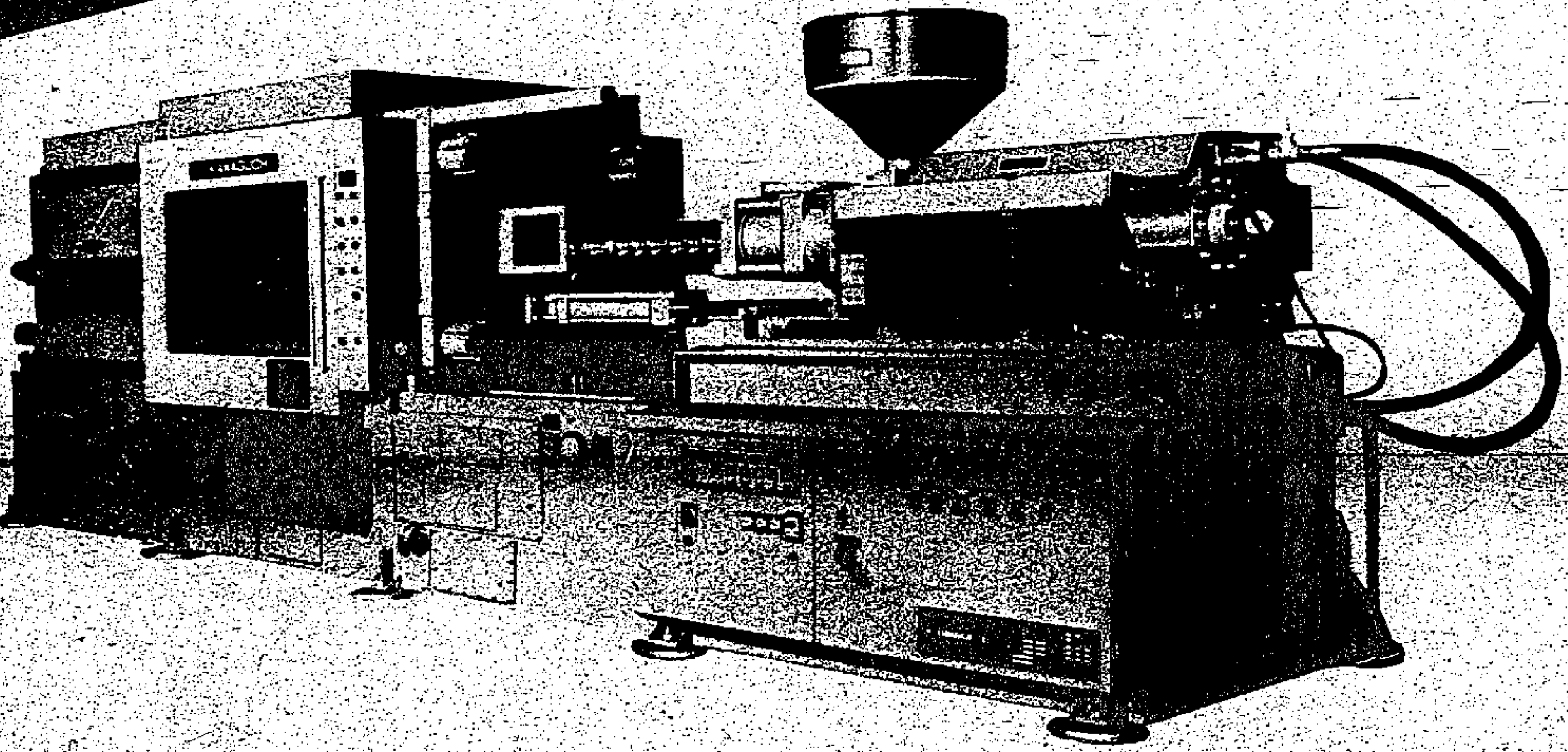
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹九一八六號
每份零售港幣伍毫
中華民國內政部登記證內警僑台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記爲第二類新聞紙類
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙九大張
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下・
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H 229081 中區H 231637
北角H 640693 旺角K 840749
台灣經銷處：台北中山北路三段三十四號三樓
電話…………五九二九九七六號

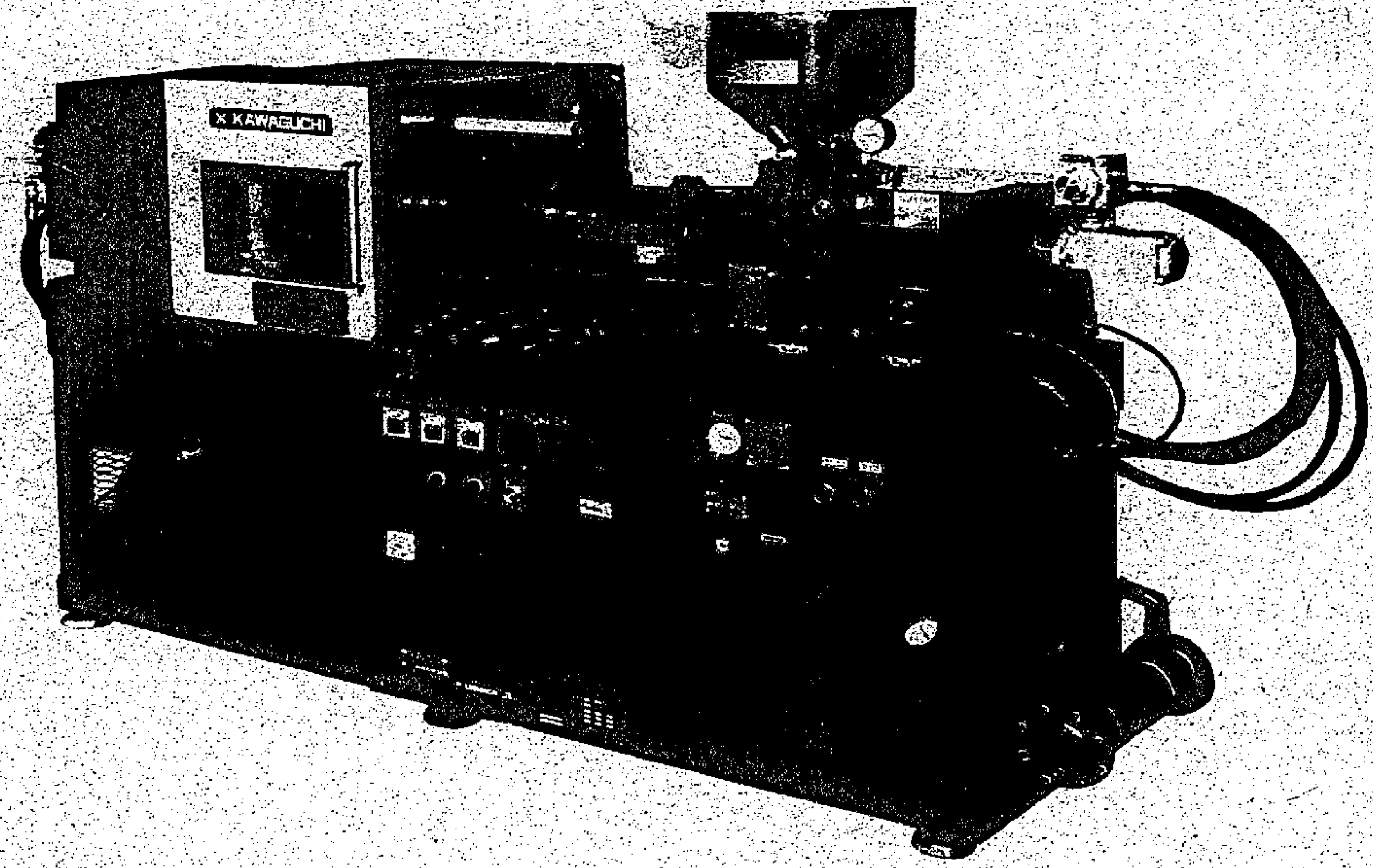
聯僑企業有限公司 總代理
United Oversea Enterprises Ltd.

川口鐵工株式会社
KAWAGUCHI, LTD.

全新改良節省能源塑膠機

塑膠注射成型機
適合任何熱塑性膠料成品之製造
（0.5安士—120安士）





精益求精，力求改進。

面臨石油危機，只有節省能源才是解決問題的方法。
川口鐵工最近推出節省電力的塑膠注射成型機可省電25—60％，這是對塑膠業一大貢獻。
一九八〇年度日本大坂塑膠製品機械展覽（1980年十一月一日至六日），川口鐵工將展出機械和作示範，歡迎參觀。

世界經濟不景？

不盡然，根據公佈數字一九八〇年壹月至八月香港塑膠製品出口比去年同期約增35％。川口鐵工機械在港銷量亦同時上升40％。

＊歡迎垂詢＊

地址：香港九龍官塘
勵業街十一號

電話：3-422131

一錯再錯重蹈援越抗美覆轍
盛傳北京決定軍援伊朗作戰
巴基斯坦北韓亦供應伊朗物資

（路透社美國華盛頓十日電）根據華盛頓的可靠消息來源透露：對蘇聯在亞洲擴張有共同恐懼的北京及巴基斯坦，曾協助北韓供應軍事援助與伊朗。據該消息來源指出，轉變爲貨機的波音七○七航機，曾在中巴兩國政府的許可下，由北韓飛越該兩國領空前赴伊朗。裝運帝醫藥供應品、伊蘇製大炮彈藥及其它物資的伊朗噴射運輸機，曾進行兩至三次類似飛行。它又謂：由于兩伊爆發戰爭後造成飛機燃油及石油產品短缺，又需要供給軍隊使用，因此，上述運輸機曾在巴基斯坦補充燃料。巴基斯坦曾正式地表示對兩伊戰爭保持中立，而蘇雅總統也一直嘗試調停該兩個伊斯蘭國家的紛爭。但該消息來源指出：「巴基斯坦及中共恐怕如果伊拉克打勝仗，而造成伊朗被分解後，便會導致擴大蘇聯在波斯灣地區所扮演的角式。」中巴曾強烈譴責蘇聯去年對鄰國阿富汗的入侵，而北韓也曾含蓄地抨擊蘇聯對阿富汗的干預。齊亞上週到華盛頓訪問時，曾表示蘇聯透過阿富汗的「後門」威脅巴基斯坦。巴基斯坦希望，如果獲得一個統一伊朗的支持，便可以抵消如此的威脅。

維持奧爾木茲海峽暢通
卡特公開表示不必使用武力
美國防部長說隨時可參加作戰

（路透社美國華盛頓十日電）卡特總統今天說：他相信維持奧爾木茲海峽的開放，而無需訴諸武力，是可能的。卡特在接受美國廣播公司採訪時被問道：「伊朗與伊拉克的衝突是否會擴大，並且使美國介入這場戰爭，來保護奧爾木茲海峽（的自由通航）？卡特是在回答這一問題時，作出上述回答的」。在談到美國在該地區擁有龐大海軍部隊時，卡特說：「如果我不得不作出決定的話，那些海軍部隊隨時能夠動用，但是我的義務是維持奧爾木茲海峽的開放」。當被問及是否能夠通過和平方式做到這一點時，卡特說：「我相信情況正是如此」。

（合衆社華盛頓十日電）美國國防部長布朗星期四宣稱：美軍準備在需要時投身戰場。又稱：有關這方面的相反指控，是爲嚴重錯誤。美前國防部長賴爾德、施萊辛格等指稱美國任何軍事分支單位，均無作戰準備。布朗對此，乃以駁斥：「主要問題並非各軍事單位如何備戰，而是一旦需要時，我們能否參戰，以及有效地作戰？」「讓我們保證，這個問題的答案是肯定的。在我們的主要利益受到任何侵犯時，美軍能夠而又將會進行反擊。不管這些襲擊是直接的，還是透過對我們的盟國和友邦直接行動，而針對我們。」「如有必要，我們的軍隊正準備作戰，又我們愈來愈有能力維持我們的部隊作戰。」布朗在德薩斯州商業與扶輪社會誼中發言，他事先預備好的聲明，國防部予以發表。布朗談到波斯灣印度洋區稱：「我們最近已增強調動部隊的能力，諸如部署燃料、水和設備及部署七艘供應船隻，並且成功地談判緊急進入該區重要海港及機場的權利。」

巴基斯坦總統並不罷手
仍要致力斡旋兩伊和談

（美聯社伊斯蘭堡十日電）巴基斯坦總統齊亞今日外遊歸來時表示，他準備再次同伊拉克和伊朗兩國的領袖會談，以調解兩伊的戰事，但是他說，目前尚未確定計劃。齊亞總統對記者說：「假如形勢所需，本人不會飛返國，而是要溝緒民和平作出努力。」在本月較早時，齊亞總統以回教會議組織親善代表團團長的身份，在德黑蘭和巴格達同兩伊領袖舉行會談，企圖調停戰事，然而並無結果。隨同齊亞往訪的回教會議組織秘書長查迪現正計劃在下週再訪兩伊。齊亞表示，儘管兩伊目前分裂，但是，能夠同它們進行會談，多少都有點幫助。在此次行程中，齊亞總統亦曾會見美國總統卡特，英國首相戴卓爾夫人，奧地利總理克雷斯基和西德總理舒密特。

伊朗海軍副司令保證
開放奧爾木茲海峽 外國輪船自由航行
伊拉克擊沉中國船船員獲救

（法新社伊朗德黑蘭十日電）德黑蘭電台星期四說：因貨輪在奧拉姆沙附近遭到伊拉克炮擊而受傷的十六名中共海員，已被伊朗警備隊和空軍救出。德黑蘭電台引述軍方公報說：其中兩名中國海員已在德黑蘭住院留醫。另外十四名恢復健康後，星期三去到中共駐德黑蘭大使館中。報道中既未提到中共海員受傷的性質，也未提到是否有人喪生和其餘海員的命運，以及中共「嘉陵江號」貨輪是否沉沒。

（美聯社黎巴嫩貝魯特九日電）伊朗海軍副司令馬列克蘆德星期四說：「受到戰爭威脅的奧爾木茲海峽仍然向所有國家的船隻開放，唯獨伊拉克例外。」他說：伊朗海軍控制整個波斯灣，而伊拉克在與伊朗作戰的第十九天，對該水域沒有任何一「主權」。此間收聽到的德黑蘭電台報導了該海軍副司令的這一席講話。司令說：伊朗與伊拉克之間的戰爭，使得從那裏出口的石油有所減少。世界石油貿易有百分之六十，必須經過波斯灣南端的奧爾木茲海峽。到星期四爲止，駛經該海峽的油船是否減少，仍然不清楚。在戰爭發生初期，有一批船隻在遠離戰事的各港口拋錨，顯然等候戰爭平息下去。德黑蘭電台的一項公報說：一艘中共船隻星期日，遭到伊拉克戰機的襲擊。該艘船上的十六名船員，被一艘伊朗海軍船隻拯救，該廣播說：其中十四人已移交給中共駐德黑蘭大使館，其餘兩名在該次襲擊中負傷的海員，即仍然留住醫院接受治療，該電台沒有說明，該次襲擊是在那裏發生的。

六百萬西藏人的精神領袖達賴喇嘛，於十月九日與[illegible]廣場。（合衆國際社新聞圖片）

北京外交部指責
蘇否認侵犯內蒙
將事實顛倒過來

（美聯社北京十日電）北京外交部今日宣稱，蘇聯否認其邊防軍上週末在邊境發動武裝挑釁，是「完全曲解事實」。北京外交部週一曾經宣佈，四名蘇聯邊防軍士兵侵入內蒙古地區，槍殺一名牧人，並與解放軍邊防部隊互相交火。北京外交部亦曾將一項抗議照會遞交給駐北京的蘇聯大使館。蘇聯週四指責解放軍邊防部隊挑起該事件，並向三名無武裝的蘇聯平民開火。蘇聯亦曾將一項抗議照會遞交給莫斯科的北京大使館。北京外交部指出，蘇聯外交部的照會乃顛倒黑白，完全曲解事實。此舉是蘇聯的一慣伎倆。

（美聯社莫斯科九日電）蘇聯官方「塔斯社」報導：蘇聯星期四譴責中共在上週末刻意煽動邊境事件，並要求中共當局，嚴懲煽動事件的人。塔斯社說：蘇聯外交部向中共大使提交抗議照會。蘇聯說一名沒有武裝的蘇聯平民在該事件中喪生，又部份中國人的這種行動，徒然引起中共對蘇聯更進一步敵視。北京中共外交部星期一稱：四名蘇聯士兵星期日入侵中共內蒙古區，殺死一名牧人，並與中共邊防軍交火，一名蘇聯士兵喪生，另有三名逃逝。據蘇聯的解釋，三名蘇聯平民，全無武裝，在兩國邊境額爾古納河捕魚，他們開該河中共的一邊，有人呼叫，當他們走近時，埋伏的中共軍人向他們開火，三人中一人喪生。塔斯社引述蘇聯的抗議照會，作上述報導。

摩納哥失去四幅名油畫 價值六百萬

（合衆國際社摩納哥蒙地卡羅九日電）據此間的警方週四透露：竊匪偷去了十九幅油畫，包括四幅闡諾亞斯及一幅加索作品，全部的價值達到五百九十萬美元。這些藝術品是收藏在已故英國商人哥羅亞銀士的寓所內的。他們說：多名竊匪于週日早上潛入哥羅亞銀士那座擁有卅個睡房的豪華寓所，雖然看屋者蘇福特被驚醒，但隨即被匪徒縛起。

法國總統戴當下周訪問大陸

（路透社巴黎十日電）法國表示，希望北京在世界事務中擔當積極角色，以利於全球力量的均衡與和平。法國總統府發言人布洛向記者講述戴當將由下週三至十月二十二日訪華時，發表上述談話。發言人說，中國大陸是近十億人口的國家，對國際事務必然有越來越大的影響。法國認爲與北京發展關係十分重要。布洛重覆了戴當總統的見解，說世界趨向於「多極」，除美蘇兩個超級大國外，其他力量中心的影響正在增強。發言人說，中國大陸如歐洲一樣，是世界均衡和平的必要極點。

摩納哥公主申請離婚法院批准

（路透社摩納哥蒙地卡羅十日電）摩納哥卡路淋與商人朱諾之間的兩年之婚姻。他們於六天前具狀法院要求離婚。他們是於一九七八年六月廿九日結婚的，但自本年八月起，經已分居。公主父母的宮廷發言人，拒絕評論公主現在的行踪，但該發言人說公主芳齡廿三歲，朱諾四十歲，自結婚後，即成爲巴黎與法國利維拉的豪華夜總會之閒人。宮廷關於分居的公佈，是在一西德雜誌刊登一幅照片，顯示朱諾與一個用手臂環繞他的頸項的女子，由巴黎一間公寓出來的親密情形，不久後發出的。

社論
與叙簽友好條約蘇在中東勢力增大

叙利亞總統阿薩德星期三訪問莫斯科，與蘇聯主席布里茲涅夫會談，星期四簽署有效期達二十年的友好合作條約，主要內容包括下列幾點：

一、在國際方面，兩國將竭力設法，藉以鞏固和平，消滅所有在國際關係間的霸權主義及侵略，並且謀求解決制止軍備競賽的問題。

二、在雙邊關係上，兩國願意增加經常性的磋商，這對於維護與鞏固世界和平，是一個重要的因素。

三、在經濟方面，兩國有意擴大經濟、科學、技術及文化合作，交流工業、農業、水利、開採石油、及其他自然資源，並且增加貿易與合作，就中尤其是在通訊與運輸上，互相給予對方以最惠國的待遇。

四、關於軍事方面者，有兩個條款：其中，第六項條款保證，如有一方受到威脅或者發生威脅到全世界和平與安全的情況，叙利亞與蘇聯將立即互相磋商，藉以協調它們的立場，並重建和平。第十項條款說，雙方爲了增援對方的國防能力，將在適當的協議下，繼續發展軍事合作。

上述第四點，關係甚大，尤爲有關諸國所重視。

以色列總理比堅星期四說，蘇聯與叙利亞新的友好條約，是「一項最嚴重的發展」，它可能包括了這個協定對以色列的秘密條款」。他本月稍後訪問美國時，將與美國官員討論此一條約。

埃及總統沙達早在叙利亞與蘇聯締約之前，即已坦承。沙達指出，鑒於叙利亞與利比亞上月結成政治上的「聯邦」，蘇叙條約有「十分嚴重的影響」。叙利聯邦本身是毫無價值的，但蘇叙條約簽訂後，將有何事發生呢」？沙達所担心的是，根據蘇叙條約，大量蘇軍可能開到利比亞。埃及總參謀長加沙拉日前吃驚地指出，大量蘇聯、古巴及東德專家，正在監視埃及西部邊境的精密武器。

以上種種和類似情勢，埃及總統沙達可能早已預料到，因爲他相信，蘇聯有意不惜代價，要在阿拉伯世界重建影響力。

回顧一九七二年之前，蘇聯給予埃及的經濟軍事支持，總額約達一百億美元之巨，埃及許多經濟建設和武器裝備，都是蘇聯援助的。蘇聯並於一九七一年五月與埃及簽訂爲期二十年的友好合作條約，派遣二萬多名軍事顧問長駐埃及。雙方關係，非常密切。在阿拉伯世界中，埃及人口最多（四千四百萬），軍力最大（三十九萬五千人），儘管埃及在一九六七年和一九七三年兩次中東戰爭中，都不能擊敗以色列，但蘇聯如能繼續與埃及合作，同時聯絡叙利亞、伊拉克、南也門等國，則在中東地區，美國、以色列殊難與其抗衡。

詎料蘇聯野心太大，一九七二年時，企圖完全操縱埃及，勾結埃及親蘇的副總統和幾個部長，陰謀推翻沙達，沙達發覺，毅然於同年七月，下令驅逐蘇聯顧問。其後，蘇聯雖然設法彌縫，惟未能恢復舊好，埃及且於一九七六年三月廢除蘇埃友好合作條約，雙方關係，完全破裂。

另一方面，美國爭取埃及，促成埃及與以色列單獨講和，作爲尋求中東和平的基礎。蘇聯只好拉攏叙利亞、伊拉克、南也門等國。但是，要想在中東建立強大的影響力，卻未能達到。

蘇聯早與伊拉克南也門簽訂友好合作條約，現與叙利亞簽訂同樣條約，加上利比亞不僅與蘇聯接近，並且已與叙利亞結成聯邦，蘇聯可望在阿拉伯世界中，重新建立起強大的影響力。

正當蘇聯向中東展開活動之際，以色列以約旦支持伊拉克對伊朗作戰爲理由，要求美國對於承諾以二百輛坦克供應約旦一事，重新考慮。

在中東的阿拉伯國家中，約旦是比較親西方的國家，現在倘若不顧承諾，約旦縱使不憤而倒向蘇聯，亦必對美國發生反感。約旦陸軍兵力六萬五千人，編爲兩個裝甲師、兩個機械化師、三個特別營，配備M四七、M四八、M六○、仙秋里恩等型式坦克五百輛。海軍兵力二百人，擁有哨戒艇九艘。空軍兵力七千人，擁有戰鬥用的飛機七十三架。其中最重要者，有美國製造的F五A、F五E等型式戰鬥轟炸機，F一○四A型迎擊戰鬥機。約旦曾於一九六七年及一九七三年，會同埃及叙利亞與以色列作戰，頗有戰爭經驗。美國對於這股力量，務須珍視。

伊拉克空軍猛烈空襲破壞伊朗若干個油區
伊瓦茲市伊朗軍展開兩面反擊

（路透社德黑蘭十日電）伊朗總統班尼沙今日說：伊朗已在阿瓦茲市以西展開反擊。伊拉克較早時轟炸伊朗西南部的庫澤斯坦省，造成數十人喪生。他在電台發表談話，表示庫澤斯坦省的作戰指揮官，即前國防部長查蘭，昨日下午揮軍反擊，事前曾砲轟伊拉克陣地。據稱伊拉克軍隊目前集結阿瓦茲市外五十公里。伊拉克軍隊在十九天前戰爭開始時，便攻入庫澤斯坦省。伊拉克軍昨日猛烈空襲及砲轟阿瓦茲市。伊朗官方「波斯通訊社」宣稱有六十六人喪生，一百零二人受傷。該通訊社又稱：伊拉克大砲及長程火箭，攻擊庫澤斯坦省其他地區，導致迪茲富市一百一十人喪生，安司米什市六十人喪生。伊拉克空襲阿瓦茲市命中的目標之一，是一個彈藥庫，引起一連串爆炸，使居民驚惶失措。但班尼沙說無需憂慮，而聯合參謀部表示無人傷亡。班尼沙表示伊朗軍在各前綫報捷，伊拉克軍突襲克拉姆沙爾港，但被擊退。在北綫方面，據稱伊朗軍緊守蘇哈伯地區一處戰略高地，擊退企圖爭奪的伊拉克軍。

圖爲伊拉克士兵於十月九日用自動機槍朝伊朗港高蘭壁爾，發動猛烈射擊。一連串的子彈打得塵土飛揚。（合衆國際社新聞圖片）

名演員趙丹病逝
在電影界工作了五十多年
拍戲六十部享譽世界影壇

（新華社北京十日電）中國的著名電影演員趙丹因患癌症，於今日二時四十分逝世，趙丹生於一九一五年，在電影界工作了五十多年，獲得全國和國際上聲譽，在銀幕上曾演過六十多部影片，被認爲是現代中國最有影響力的電影藝術家之一。

（合衆國際社北京十日電）中國演員趙丹星期五早晨以癌症逝世，終年六十六歲。按近他的人說，他臨終前忍着痛說，「一個人不管活着還是死亡，都不應該給別人帶來痛苦」。「一個藝術家應該通過自己的工作，給人們予美，真和喜悅。」趙丹是中國城市裏人所皆知的演員。北京一位居民聽到他的死訊後，十分痛惜，他是很有名的演員。在北京工作的外籍顧問拍德西亞，盛讚他曾經在（中國文學）一書裏寫道，很多人認爲趙丹是中國最偉大的電影演員，也是世上最優秀的演員之一，可以同西方加利．谷巴和基寶利．保加相比。

用山蒼子芳香油可制服致癌物質

（中國新聞社長沙電）一種野生的植物油——山蒼子芳香油可以制服致癌物質——黃曲霉毒素，這是最近在由湖南省科委和糧食部門主持的一次鑒定會上宣布的。

黃曲霉毒素主要是污染糧食，它隨着食物經過消化系統進入人的肝臟，達到一定量以后，就會引起肝臟病變，嚴重的可導致肝癌。

山蒼子芳香油是從一百八十多種中草藥中篩選出來的。經證實，山蒼子芳香油解除黃曲霉毒素效果比較理想。長沙市第一糧食倉庫一座貯存有一百二十五萬公斤稻谷的大型糧倉，用十二點五公斤山蒼子芳香油熏蒸三個月，稻谷中黃曲霉毒素的含量由原來每公斤一百微克下降到國家標準的每公斤十微克以內。在中、小型貯糧試驗中，一般都達到黃曲霉毒素完全消除的效果。

成都動物園大熊貓一胎兩仔

（中國新聞社南寧電）今年八月間，廣西野生珍貴動物資源調查隊在桂南進行實地調查，觀察證實，這個地區有全身白毛的葉猴混居黑葉猴羣中。

桂南一地向爲黑葉猴（烏猿）集居之地，四十年代末，當地人曾反映：在一羣黑葉猴中有五只全白葉猴混居。但未得到證實。六十、七十年代，當地居民分別捕獲體重六市斤的雌性和體重五市斤的雄性全白葉幼猴各一只，但現僅存雌性葉猴的全白毛皮一張。今年二月中，當地社員四人活捉了一只體重十二市斤的雌性全白毛葉猴，給它拍了照片。

野生珍貴動物資源調查隊，繼一九七七、一九七八年和今年二月的三次實地調查后，八月份又在這地區進行了一個月的實地考察，證實了在一羣黑葉猴中確有全白毛的葉猴。

白葉猴全身呈白色，無一根雜色毛，其毛濃密而閃亮，背毛最長達一百五十毫米，四肢的毛較短，但也在一百二十毫米以上；它兩眼微帶紅色，尾巴長八百毫米，粗三十毫米；外表與其他幾種猴的特征全不相同，所以極易區別，白叶猴不以單獨出現，而是與黑叶猴混居，覓食、嬉戲、棲宿都在一起。它動作靈巧，攀登跳躍時閃若流星；它以野果爲食，輪流在各洞留宿，早晨天色微曙即外出覓食嬉游；入夜才邊吃邊玩回洞就宿。

截至目前爲止，除此地外，在有黑叶猴的居的廣西其他地區和貴州省部分地區，都沒有發現過全身白毛的叶猴混居其中。廣西野生動物資源調查隊對它暫名爲「全白叶猴」，并將此地劃爲保護區，嚴禁狩獵。

（中國新聞社成都電）在成都市動物園裏，十六歲的大熊貓「美美」上個月一胎產下兩仔。兩隻肉紅色象老鼠那麼大的熊貓幼仔生下後，其中的一隻不久便夭折了。「美美」和她存活下來的另一隻幼仔「蓉生」生活得很好。

母性很強的「美美」雖是第一次當媽媽，卻很像有豐富哺育經驗，白天，大約每隔一小時餵奶一次，一聽到「蓉生」叫，就趕快換個姿勢抱，並且不時舐舔幼仔。她睡覺時也抱着幼仔，前幾天稍有鬆垂，便立即驚醒過來，重新抱緊。現在「蓉生」已長到二百多克重，眼圈、耳朵已經變黑，肩胛部和四肢的毛色也開始變黑。

英將派遣大批軍隊
協助香港阻截大陸非法移民
雙方談判多日達成新防衛協議
港同意担負駐港英軍更多軍費

（路透社倫敦十日電）英國國防部今日宣佈，英國現正準備派更多的軍隊到香港，設法阻止中國大陸的非法移民湧入此殖民地。國防部發言人宣稱，依照今日簽訂的新的七年期防衛協議，一個由六百人組成的步兵營將奉派往香港。

該發言人說，香港政府已經同意担負駐港英軍的更多軍費。由一九八一年至八二年，香港所負担百份七十五的駐港費用爲數是一億二千萬英鎊（合二億八千八百萬美元）。英國已經派有四個步兵營，一個皇家空軍直昇機隊和五艘皇家海軍巡邏艇駐守香港。港府官員本月初曾經估計，到本年稍後將有十萬名大陸非法移民越境進入香港。屆時會令到香港生活更形緊張。國防部發言人說，英國政府經過數月的談判，最後終達成新的防衛協議，以取代一九七五年所達成的舊協議，到此新協議屆滿，雙方將再刷新五年期的協議。該協議規定，若大陸非法移民繼續湧入香港，英國將會暫時增加軍隊到港應付此種情勢。據港府官方數字，在一九七八年，有八千名大陸非法移民被捕，至去年，則有九萬名大陸非法移民就逮。

七十二烈士方聲洞胞妹
方君璧中國畫展
地點在福州大樓

（中國新聞社福州十日電）「方君璧中國畫展覽」十月五日起在福州五一廣場大樓舉行。畫展是由中國美術家協會福建分會主辦的。這是繼一九七八年中國美術館在北京首次舉辦方君璧個人畫展後，中國第二次主辦她的個人畫展。方君璧是知名的中國血統美籍女畫家，現爲美國波士頓博物館學校顧問。這次展出她的作品共有四十五幅，是她在今年八月來華時帶來的。她的畫藝以融匯中西繪畫技法見長，尤爲注重人物的傳神與山水自然景物的時韵，且有穩健、簡潔的畫風。方君璧女士今年八十二歲，原籍福州，係黃花崗七十二烈士之一方聲洞的胞妹。一九一二年、一九二六年她兩次赴法留學，先後在波爾多美術學院及巴黎美術學院接受「學院派」的嚴格寫實訓練，二十六歲參加法國沙龍，其肖像及作品「吹笛女」被巴黎的報紙雜誌爭相刊載，稱她爲東方傑出的女畫家。她六十多年來專心於畫，勤奮寫生作品，從不間斷，她的作品除在美國展覽外，曾先後到法國、英國、日本和東南亞地區等國家舉行個人畫展，受到各國美術愛好者的好評。

英工黨選舉黨魁制度決更改
外傳卡拉漢辭職
新聞官加以否認

（法新社倫敦十日電）英國工黨黨魁卡拉漢昨夜對有關他準備下星期三宣佈辭職的普遍傳說，有所否認。英國電台及電視新聞晚刊引述「靈通消息」，說卡拉漢將宣佈讓位於賈，但卡拉漢的新聞官對此馬上加以否認，但其口吻不甚堅定，他說：卡拉漢並未對任何人透露任何決定，自從上星期有工黨大會對工黨選舉黨魁制度決定加以改變之後，即開始傳出卡拉漢準備退位之傳說，在醫院探視剛接受開刀大手術的妻子卡拉漢，對訪問他的人說，本週內他不會發表任何消息，一切留待下星期三再說。

史提夫麥昆
肺癌治療 情況好轉

（法新社墨西哥華納十日電）聖瑪利亞廣場醫院主任羅德里格斯在此間透露荷里活影星史提夫麥昆的病況「大有改善」。正在這位影星接受肺癌在該醫院治療。羅德里格斯說：「目前無法預測一個漸進的最後結果。但是，我們以爲如果目前的進展繼續下去，病人在一個月內，情況好轉。」本月初，麥昆宣佈，他患上一種罕見的肺癌，是不可以醫治的。

萬斯指兩伊戰爭
阻延伊朗國會決定人質命運

（美聯社香港十日電）前美國國務卿萬斯今日宣稱，伊朗與伊拉克兩國交戰，已經使伊朗政府延遲決定五十二名美國人質的命運。該批人質已在伊朗被禁錮將近一年。萬斯說：「兩伊交戰已使伊朗押後對人質的決定或行動，因爲他們無法兼顧戰事與人質」由於不同意卡特總統營救人質的失敗行動，萬斯在本年四月宣告辭職。萬斯又說：「本人仍然非常關注人質問題。」在本港私訪一日時，萬斯對記者作上述表示，他將在訪問新加坡完畢後返回紐約。

以補各國短缺 沙地保證供應石油

（路透社巴格達十日電）西方外交界消息人士今日在此間宣稱沙地阿拉伯已經保證要利用其巨大的石油資源，以供給伊拉克的石油買家。該等消息人士說，由於伊拉克同伊朗兩國交戰，令到伊拉克的石油出口告停，作爲世界最大石油輸出國家的沙地阿拉伯肩負起補充石油短缺之責任。儘管世界石油貯存仍然保持一定的水平，一些國家諸如法國、巴西和印度面臨石油供應問題，理由是它們的石油主要依靠伊朗和伊拉克兩國供給。沙地阿拉伯目前可以將日產石油數量增加一百萬桶，助以供應伊拉克石油的買家。

（路透社荷蘭鹿特丹九日電）據經紀報導稱：鹿特丹石油現貨市場上的某些精煉石油產品宣告起價，但是，仍無證據可以說明由於波斯灣發生戰爭，而引起爭購原油和石油產品。經紀人說：用以生產柴油和中央取暖系統的瓦斯油今天的價格爲每噸二百九十五美元上下，從昨天上午起提高了十美元左右。瓦斯油是自由市場交易最多的產品，波斯灣戰爭爆發後每噸曾上漲二十多美元達到三百多萬美元以上，但在上週末和本週初略有下跌。一位經紀人說：可能因爲買主相信伊朗阿巴丹煉油廠破壞嚴重，和在一段時間內不會恢復生產，瓦斯油價格今天再度上揚。但是，倫敦一家石油商卻說：「油價上揚並不是如上所說的原因，可能是天氣越來越冷的原故」。

北京將與美簽訂三年購穀合約

（合衆國際社華盛頓十日電）美國行政官員們說：華盛頓和北京簽訂爲期三年的大量穀物交易合約之日子，現已「極接近」。美官員們說：根據上述合約，北京當局將仿照美國與蘇聯所簽的穀物交易合約，向美國購進小麥及玉蜀黍。美國近數月來賣給大陸中國的小麥及玉蜀黍合計已多達約八百萬噸，但美國前此不欲與大陸中國作長期性的穀物買賣安排。在美國農業部首席經濟顧問赫爾特領導下的一組美國經濟學家及統計學家現身在中國大陸。自尼克遜以總統身份於一九七二年訪問北京後，即有大陸中國向美國購買穀物之事，但大量購買美產穀物始於一九七八年。美國以前和蘇聯簽訂的長期性穀物交易合約，旨在藉此減低蘇聯在世界穀物市場上胡亂搶購穀物所造成之壞影響。

北京一度秘密審訊四人幫
林四十人態度頑强
江青當衆痛罵法官

（合衆國際社日本東京十日電）來自北京的報導週五謂：對「四人幫」的閉門聆訊早已開始。日本共同社引述有不允透露姓名的中共官員的說話謂：中共當局並未排除部份「四人幫」成員被判處死刑的可能性。該通訊社謂「四人幫」的首次公開聆訊預定於十一月初舉行，審訊將於今年內完成。中共官員告訴共同社謂：對四人幫及其六名追隨者的審訊，已於十月初舉行，每次被告差不多每天均被傳召作出證供。但是，他們之中沒有一名顯示悔改的跡象，而江青的態度特別惡劣，並與法官吵起架來。在被問及是否有任何被告被判死刑時，中共的官員表示其可能性不能絕對排除。

在美國過着流放生活的蘇聯詩人麥羅斯榮獲諾貝爾文學獎之後，於十月九日在加州大學學生會大樓的陽台上興高采烈地攝影留念。（合衆國際社新聞圖片）

西班牙外長訪問泰國聲稱
堅決支持民柬在聯合國席位
羅馬尼亞代辦稱將支持東協
表示羅國與泰有着同樣遭遇

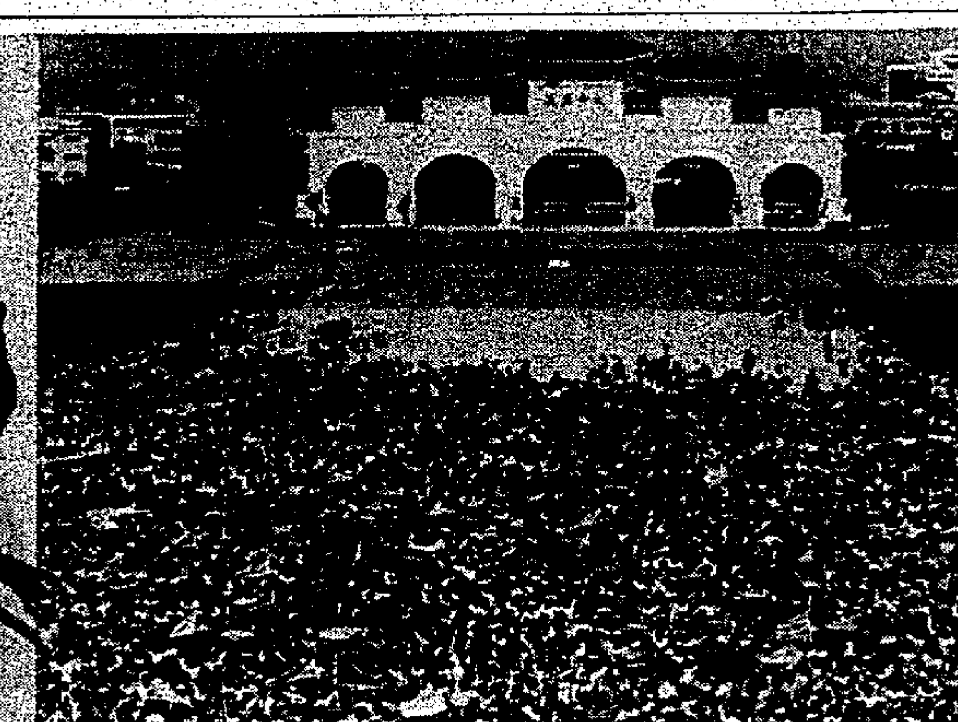
（本報曼谷十日航訊）西班牙外長前天飛抵曼谷，他將在被視爲本區域重要戰略地點的泰國京都，召集西班牙駐本區域各國全部大使會議。在廊曼機場，西班牙外長發表談話稱，本屆聯大十三日前後討論「民柬」在聯合國席位問題，西班牙堅決支持東協提出維護「民柬」合法席位的提案，西班牙從來反對若干國家以軍隊侵略與佔領其他國家。

西班牙外交部長卡洛斯．羅拔頭調：西班牙將擁護東協國家集團承認以喬森潘任總之民主柬埔寨在聯合國中有合法席位之議案。按：聯合國對東協此項議案，將在本週末或下週一舉行表決。去年，西班牙在聯合國對此項議案棄權。今年則來個一百八十度轉變來擁護喬森潘政權了。

羅拔斯外長對此指出：去年因西班牙以爲外國軍之佔領柬國是暫時性而已，然而事實卻是永久性之佔領。西班牙向來便是反對若干國家軍隊侵略或佔領其他國家的。對于泰國之接受衆多的柬埔寨難民，羅拔斯氏讚揚這是堅決奉行人道主義精神之佳舉，是一種沉重負擔。而西班牙只能分擔接受約一千個難民而已，蓋有好多方面的困難。

（又訊）羅馬尼亞駐泰國大使館代辦楊．里夫邱說：羅馬尼亞將支持東協國家的立場，還說，羅馬尼亞與泰國有着同樣的遭遇，特別是在政治問題與難民的問題上。

他是於前天上午拜會民會主席乃汶廷，向民會主席邀請率領一個泰國國會代表團於本月廿日到訪羅馬尼亞致意時作出上述談話的。他說：目前，羅馬尼亞人民都普遍的關心泰國，這次泰國國會代表團的到訪，必能增進兩國的友好關係。他還說：兩國經濟聯絡處即將在本月內成立，這無疑的是兩國在經濟與貿易上即將加強的先兆。



蔣總統向二萬回國僑胞講話

蔣總統經國，九日上午在台北市中正紀念堂，對前往向先總統 蔣公行禮致敬的近二萬名回國僑胞講話。圖是：蔣總統經國舉起雙手，向集合在中正紀念堂前的僑胞們致意。（中央社記者馮國鏘攝）

現年六十九歲誕生於立陶宛
波蘭詩人米洛茲
得諾貝爾文學獎
瑞典學院指出米洛茲所描述的世界
是人類被逐出天堂後所生存的世界

（本報綜合報導）政見不容於波蘭政府當局的波蘭人士今夜稱：波蘭海外詩人捷斯洛．米洛茲獲得本年度諾貝爾文學獎之事，對爭取言論自由的政見不容於波蘭政府當局的人士，有鼓勵作用。波蘭境內所見的米洛茲的著作，大都經由波蘭地下組織出版社秘密印發。

據政見不容於波蘭政府當局的波蘭人組成的自衞委員會一發言人稱：要求波蘭政府放寬新聞及出版物檢查制度的波蘭知識份子，將因米洛茲獲得諾貝爾獎，而振奮。他確說：波蘭政府對如何應付米洛茲得獎所引起的局面，將大感棘手。

波蘭新聞社延遲了幾乎四個鐘頭，才向波蘭人透露米洛茲得獎的消息，延遲發表上述消息的原因未見解釋。

據波蘭外交部一名資格淺的發言人稱：米洛茲多年前被波蘭當局判爲「不受歡迎人物」，但事過景遷，如有必要，「不受歡迎人物」的帽子可能加以摘除。他接着說：「這個人的著作沒有在此間公開發行，但也有改變的希望。」現定居於美國加州伯克的米洛茲的著作，一般波蘭人不甚熟習，但在波蘭各大學中普遍流行傳誦。

被放逐的波蘭作家捷斯洛．米洛茲，今天榮獲一九八〇年諾貝爾文學獎。他現年六十九歲，誕生於立陶宛。米洛茲目前在美國過着流放的生活，他於一九六〇年移居美國，現在在加州柏克來大學任教。

由十八名委員組成的瑞典學院在經過一次秘密投票後，決定把文學獎頒給米洛茲，據頒獎委員會正式的頌揚詞說，米洛茲以毫不妥協的宏亮聲音說出人類在一個危機重重的世界中所面臨的處境。

今年的諾貝爾文學獎可獲八十八萬瑞典幣（二十一萬二千美元）。

瑞典文學院在其他諾貝爾獎頒佈之前首先頒佈文學獎，使得傳統的發表順序受到干擾，它在經過不尋常的秘密挑選過程後，所宣佈的得主再度令大多數人感到驚訝。它以前曾頒獎給許多除了其本國外，在其他地方很少人知道的作家。去年的文學獎得主是希臘詩人艾利蒂斯。

瑞典文學院的有些選擇曾引起政治上的爭議，尤其是在頒獎給東歐作家的時候。其中包括蘇俄詩人巴斯特納克與不滿份子索忍尼辛，巴斯特納克在一九五四年因克里姆林宮阻擾無法接受頒獎，一九七〇年得主索忍尼辛後來被蘇俄放逐，現住在美國。

米洛茲是一位在散文與詩的多產作家，同時也以爲政論、文學批評與非常智性的文化分析文章著稱。據瑞典文學院說，他已寫第一部半自傳性質的小說，但他自認爲是一位詩人。

米洛茲於一九一一年誕生於立陶宛，母語是波蘭語，他在維爾拿學校讀書，維爾拿自一九二三年起即屬於波蘭。他最初是在一份大學雜誌上寫詩，並受一個叫「火炬」的文學團體之協助。「火炬」在一個政治上極進的波蘭前衞運動上扮演積極之角色，這個運動被稱之爲災禍學派。他的第一本詩集在一九三三年出版，他因此而榮獲一項獎金，才能在一九三四年與一九三五年到巴黎求學。他回到維爾納後，在一九三六年出版第二本詩集，叫「三個冬天」。

由於立場左傾，米洛茲被趕出維爾納而來到華沙，他在華沙的波蘭電台當過播音員。二次世界大戰時，他在華沙的反納粹的地下組織活動中非常活躍。瑞典學院說，他曾設法出版一本純粹的詩集「無敵之歌」及其他若干作品。瑞典學院指出，米洛茲在他的詩、散文與評論中所描述的世界，是「人類在被逐出天堂後所生存的一個世界」。

孫院長與日前首相岸信介交談 行政院長孫運璿八日下午在行政院大禮堂，接見亞洲國會議員聯合會第十六屆大會的各國代表日本前首相岸信介等一百多人，並以茶點款待。圖是：孫運璿院長（左）在茶會中與日本前首相岸信介（右）交談。（中央社記者陳漢中攝）

日人早川談帝俄沉艦
寶藏價值高達三百八十億元
聲言寶物是他本人所有

（合衆國際社日本東京九日電）據說：沙俄沉船上的寶藏價值可能高達三百八十億美元——超過澳洲國家財政預算。花了一千五百萬美元投資，去打撈「納希莫夫上將」一號艦上貨物的早川星期三說，在該船上已撈起十六個白金錠。早川說：「據報，這艘巡洋艦裝備的寶物，總值是卅八億四千萬美元。但這個數字，是代表該批貨物昔日價值。目前價值是三百八十四億美元。」

如果是真的話，將超過澳洲一九七九年的三百四十億美元財政預算，比在海底尋寶的世界最高紀錄，還幾乎多一百倍。據健力士世界紀錄大全說，最高紀錄是四千萬美元，在一九七八年創下的，那是在多明尼加共和國對開，一艘西班牙戰船上尋得的寶物。

該艘沙俄戰艦是在日俄戰爭接近尾聲的一九〇五年被擊沉。該場戰爭結果是日本大勝，成爲日本走向軍國主義，踏上第二次世界大戰的一個里程碑。早川已聲言該寶物是歸他本人所有，蘇聯則說擁有主權，毫無疑問，擁有權會引起法律訴訟。法律專家說，日本可以把寶物視爲戰利品，據爲己有。

目前雖是雨季
東境戰鬥仍烈
越南否認境內設有蘇軍基地
但稱蘇使用金蘭灣事屬友好
波特打游擊專襲越軍補給線

（本報曼谷十日航訊）據泰國軍事靈通界消息稱：目前雖係雨季，但柬埔寨境內敵對雙方的戰鬥，卻一直在普遍的進行，沒有停頓過，特別是馬德望省之南一帶，及考拍威限過遭地區，越南的軍隊經常出動，進行掃蕩長堤，而被波特的民柬部隊，往往避免與其作正面的接觸，只採用突擊其據點或截擊其小股部隊策略，並大量在各交通要道埋設地雷，襲擊越南的運輸軍隊，奪取糧食、彈藥與武器等。上月底，越南開始增強其護衞各線路道的力量，經常派出軍事巡邏以維護，對其部隊的給養與聯繫，且由於對柬人的信任日低，已開始將原有縣治與區治之柬人撤換，改由越南人充任，以加強其對柬埔寨的統治。

（法新社河內九日電）越南今日否認其境內設有蘇聯的軍事基地。一位有權威的消息人士在河內宣稱越南已經多次否認該國設有蘇軍基地。該消息人士指出，蘇聯戰艦使用越南的海港，理由乃是兩國有友好和合作關係。外界人士時常有傳說，蘇聯已經在越南設立軍事基地，尤其是在金蘭灣。

泰國駐新加坡大使宣稱
泰國如遭侵略
東協將會軍援

（合衆國際社新加坡十日電）新任泰國駐新加坡大使星期五稱，泰國有信心其東協盟友將會提供軍事協助，假如泰柬邊境一帶爆發大規模戰事。

泰國大使沙能說：「假如我非常不希望的事發生，我們的國家受侵略，同時假如泰國未能獨自阻止這場侵略，我有信心我們的東協盟友將給予我們支援。」沙能繼續說：「東協國家將會以彈藥、武器、軍事設備等形式進行支持。特別的支援形式將視乎環境及需要而定。」他說：「支援將會是根據一個雙邊基礎，同時不屬於東協國家的結構之內，因爲該協會不是一個軍事集團。」東南亞國家協會是由新加坡、泰國、馬來西亞、印尼及菲律賓等國所組成的。

蔣總統巡視基隆市
訪問漁村漁民
共度雙十國慶
沒有時間不能與村民下棋

（中央社基隆十日電）蔣總統經國今天下午到基隆市，與廟口祭典附近民衆，以及漁民漁村居民閒話家常，共度雙十國慶。蔣總統於下午四時四十五分抵達基隆市，先到陳正雄市長家中訪問，並贈送一盒巧克力糖給陳正雄的孩子。蔣總統隨後視察了廟口小吃攤。由於今天是雙十國慶，到廟口附近遊玩的民衆特別多，大家看到總統在百忙中到基隆巡視，都非常興奮，圍繞在總統四周，向總統問好，並高呼「中華民國萬歲」。

總統站在廟口祭典宮門口的台階上，祝福大家身體健康，平安發財。這是蔣總統第三次到廟口巡視，總統在祭典宮內捐了香油錢一千元，並對曾一起下過棋的老人陳連源表示，今天沒有時間，沒有辦法和他一起下棋。蔣總統在廟口的仔煎小吃攤，關切地詢問目前生蚵的價格。

蔣總統轉往漁民漁村巡視時，曾到基隆區漁會理事長代表家中，詢問漁獲量情形，以及珀西颱風來襲時，是否遭受水災影響。蔣總統隨後參觀了基金三路九十二巷新建的漁民房舍，並前往大武崙新山水庫參觀。

斯涅爾、柏納基拉與托斯特三人
研究遺傳學成就卓越
同獲諾貝爾醫學獎金

（合衆國際社緬因，巴夏巴十日電）斯涅爾一向以其「使巴夏巴感到自豪的美麗花園」的美譽而著稱，星期五他又獲更加光榮的稱號——一九八〇年諾貝爾醫學獎。人們對他奇蹟般的成就，無不爲之驚訝。

現年七十七歲的斯涅爾與來自波士頓的伙伴柏納基拉，和來自巴黎大學的托斯特一起榮獲諾貝爾醫學獎。他們因在遺傳學方面的卓越成就分享廿一萬五千美元的獎金。斯涅爾的表妹芙來說：「斯涅爾於數年前就被接納成爲國科學院的成員，但他不願對別人提起這件事，他於數年前退休，他從不願拋頭露面，在家專心地修飾他那美麗的花園，使之成爲巴夏巴人的驕傲。然而，他同時又孜孜不倦埋頭從事著作與研究。」自一九三五年以來，斯涅爾一直在巴夏巴的一家化驗室從事有關遺傳學方面的工作。一九二六年他在達爾茅夫學院獲科學理學士學位。一九三〇年他在哈佛大學攻讀醫學，一九七〇年，斯涅爾的醫學成就獲美國全國抗癌協會的正式承認，並於同年被接納成爲美國科學院院成員。斯涅爾於一九六七年榮獲克得獎德爾醫學獎。

北韓共黨代表大會
傳金日成之子將繼其父職位
中共重申支持北韓
促駐南韓美軍撤走

（合衆國際社東京十日電）北韓共黨于週五召開第六次代表大會，這是該黨十年來第一次召開這樣的大會，會上其中一項重大行動料將任命北韓領袖金日成的兒子繼承其父職位。現年六十七歲的金日成致開幕詞。他說：「本屆代會是在黨的活動與人民的生活中的重大事件。」據熟悉北韓政治的可靠消息人士說，金日成的兒子將在這爲期五天的黨代會上被任命成爲北韓勞動黨的總書記。然而，觀察家認爲，與會代表更加重視的議題是與南韓的統一問題。金日成自二次大戰以來，一直統治北韓。他表示，要以北韓提出的條件繼續與南韓政府進行和談。但他又表示支持南韓人民反南韓總統全斗煥。他說：「我們的黨員與勞動人民，在黨的旗幟下爲實現國家的統一，決心繼續展開毫不妥協的戰鬥。」

（合衆社北京十日電）中共今天已重申其支持北韓，保證兩國之友誼，「不管世界可能出現甚麼風暴」。「人民日報」社論並稱，駐南韓之美軍三萬九千人必須「儘快」撤走，「俾得容許朝鮮人自行解決他們的問題，不受任何外來干預。」中共黨主席華國鋒致電北韓工人黨（共產黨）主席金日成，祝賀北韓工人黨成立卅五週年，華氏在電文中許諾支持北韓。北韓共黨即將於今天（週五）召開第六屆大會，對將正式認定金日成之長子金中一爲繼承人，位居共黨政權之第二把交椅。

阿爾及利亞
强烈地震

（法新社阿爾及爾十日電）阿爾及利亞電台報導：阿爾及利亞的亞斯南市今日發生劇烈地震，全城破壞百份之八十。

（路透社阿爾及爾十日電）阿爾及爾新聞社訊：阿爾及爾以西百哩的亞斯南城今日發生劇烈地震，做成嚴重「人命物資」損失。該區與首都的電話線已切斷。

告廣類分報本刊
請撥電話
5-221583

註冊商標
能令你的對象
傾心！舒暢！滿足！愉快！
妙
六十八年信譽保證
瑞芬氏廣嗣藥露
男性專用強身妙藥
SUIFAN'S KWANG TZE SOLUTION 中英菲加政府註冊
總代理 惠民藥行有限公司
香港渣甸街 56號二樓
電話：5-769993
近有偽冒廣嗣藥露發售請認明本藥廠主人肖像眞貨方可購買如大批購買請逕向本藥廠總代理採購以免受愚
瑞芬氏藥廠啓

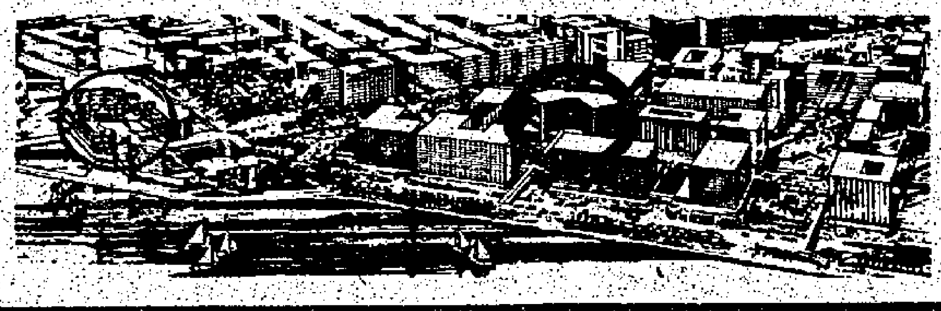
最神秘電影
香港 國都 國泰 恒星 福星 柴灣
九龍 麗聲 樂聲 金門 民樂 國寶 油蔴地 龍華 域多利 麗都
澳門 富都 寶石 華聲 凱聲 紐約
今晚午夜場
兒童不宜
明晚再度午夜場
國都 麗聲 樂聲 金門 民樂 富都 寶石
金公主娛樂發行

首次大胆揭露少年殺手內幕！
黑幫大老細．借刀殺人
零點三（左輪短槍筒專用槍方警）
爆炸性驚人數目字電影
鍾國仁導演
海外電影中心攝製
兒童不宜
火座定爆
香港 皇后 皇都 太平 金明
九龍 嘉禾 麗華 紅磡 好景 珍寶 帝國 國際 南昌 光華 金城坪
澳門 南灣 東方 海運 百樂 金冠 影都
大細眼 金興賢 猛丁哥 潘婉芬 鍾國仁 趙美寶 黃新 領銜主演
鍾少雄 鍾少明 宋偉文 領銜主演
鍾少棠 黃少萍 劉一帆 特別客串
黃介水 黃介文 特別客串
大細眼 武術指導
趙美寶 監製
今晚三映午夜場
兩度爆滿．當然好嘢．徇衆再映
本片主題曲由黃允財主唱 鄧杜楊作曲．作詞 金樂唱片公司供應

小城故事
莫是東君嫌淡素
問花花又嬌無語
小城多可愛 溫情似花開
一代接一代 去的去 來的來
小城風貌永不改 外面的世界雖美麗 小城更可愛
導演 李行 原著 張永祥

週末請早．最佳娛樂
觀衆話好．輿論讚賞．聽歌睇戲．賞心樂事
香港 國都 國泰 恒星 福星 柴灣
九龍 麗聲 樂聲 金門 民樂 國寶 萬年 油蔴地 帝國 都華 富都 龍華 同樂 上水
澳門 麗都
早場 明星加唱 四點場
鄧麗君 響徹遐邇之歌 紅透寰宇
香閨掩 月將沉 爭忍不相尋 換我心 爲你心 始知相憶深
鄧麗君 鍾鎮濤（同日主演） 林鳳嬌
大衆電影事業股份有限公司出品

好時中心



* 位於數大酒店之間，面對香格里拉酒店，隔鄰爲帝苑酒店，富豪酒店，假日海景酒店等，二樓設有多個行人天橋，貫連附近各酒店等大厦，位置優越，爲遊客雲集不夜天購物黃金地帶。
* 鄰近火車總站，國內與港九滙通翌津，海底隧道，渡輪碼頭，巴士總站，地下鐵車站，交通便利，四通八達。
* 往返機場僅數分鐘，國際海外貿易最佳辦事處。
* 隔鄰爲政府多層停車場，泊車更爲容易。
* 面對海港，胸襟廣闊，海光山色，盡入眼簾。
* 購物，娛樂，飲宴，百貨公司，超級市場，兒童樂園，音响天地，精品商店及旅遊紀念品，包羅萬象應有盡有
* 氣派大方，工料上乘；來路鋁質幕牆，鍍反光玻璃，美輪美奐。
* 商場大堂，宏偉曠闊，設計新穎，購物者可望見每一層商場之動態，倍增購物情趣。
* 二十部雙程自動扶手電梯，八部高速升降機，兩部玻璃電梯，聘有專人管理及提供日夜保安服務
* 毗鄰設有行人購物廣場，與中環皇后像廣場互相輝映
* 媲美東京行人購物廣場，購物人潮，熙來攘往，熱鬧非常。

首期一成，分期付款，建築期內絕不計息

尖沙咀置業
香港皇后大道中29號華人行十樓・電話：5-210311(18線)

怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大厦97室・電話：5-229162(4線)

益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓・電話：5-253001(10線)

益大置業有限公司
香港德輔道中34號億豐大厦十二樓 電話：5-255211(6線)

尖沙咀 世紀商業大厦 河內道3－4號

特價95折

古銅色鋁質幕牆（CURTAIN WALL）・茶色玻璃，冷氣設備

地庫至三樓現代化商場 四至十七樓高級寫字樓

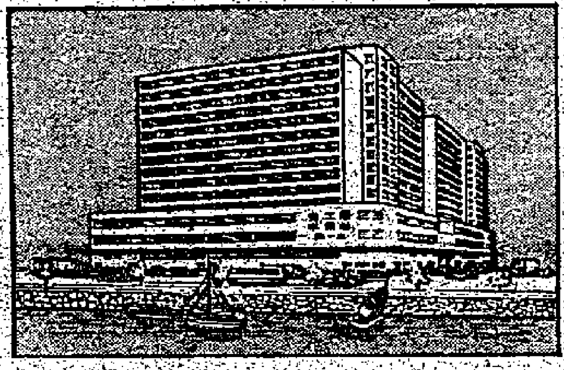
地點適中，旅遊中心，交通方便，
離地鐵站，步行一分鐘，
到中環只需十分鐘。

商場二萬餘平方呎
寫字樓由403呎至2,416呎

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇一（八線）
地盤電話：三・六八一七五四

青衣島（青衣大橋海旁）單邊向海 永無遮阻
NO.65地段

青衣工業中心 第一座



地盤電話：12-455842 12-456231

每單位面積由四仟餘呎起 特價出售 欲購從速

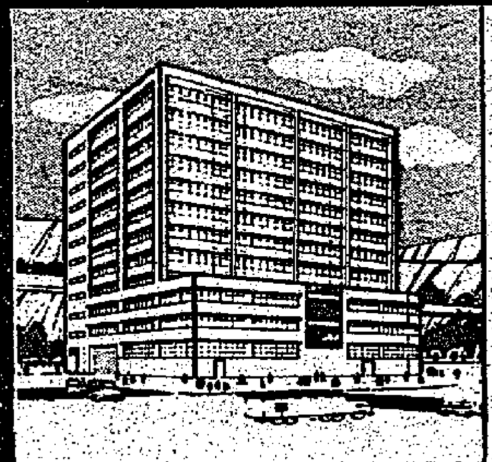
建至天面

* 地點適中，近葵涌貨櫃碼頭。
* 交通便利，道路運輸四通八達。
* 鄰近屋邨，工源不虞缺乏。
* 外牆全部玻璃紙皮石，厚料鋁水鋼窗。
* 伙伙單邊，廠內光線充足，圖則設計新穎。
* 車位充足，貨車直泊電梯口，起卸便捷。
* 大型貨客電梯八部，獨立廁所，合各行業。

怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大厦97室
電話：五・二二九一六二至五(四線)

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇一(十線)

益大發展有限公司
香港德輔道中34號億豐大厦十二樓
電話：五・二五五二一一（六線）



峯山 工業大厦

沙田火炭71號地段

沙田火炭地王

近大小巴站 交通方便 近政府大型屋邨 招工容易

面積由622呎－13,104呎

寫字樓電話 5-229162
地盤電話 12-6041676

怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大厦97室

峯達 工業大厦

沙田火炭69號地段

葵豐路352地段

地盤電話：
12-281630

永康 工業大厦

開始出售 合各行業 獨立廁所

只餘地下數單位
樓底高度18′-3″

已有入伙 即買即用紙

葵涌地王廠房

* 鄰近貨櫃碼頭 地下鉄路車站
* 交通四通八達 環境好工友多

貨車直達電梯大堂 伙伙單邊光線充足

怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大厦97室
電話：五・二二九一六二至五(四線)

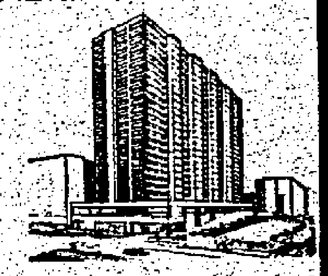
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇一(十線)

快將入伙

永健 工業大厦

適合製皮革、煮皂、煮脂、造肥料、
加工魚翅或魚類等染汚性行業
面積由793呎至10312呎
每呎只售205元起

永建路KCTL273地段



地盤電話：
12-282736

住宅／旺舖／寫字樓 租／售（即可入伙）

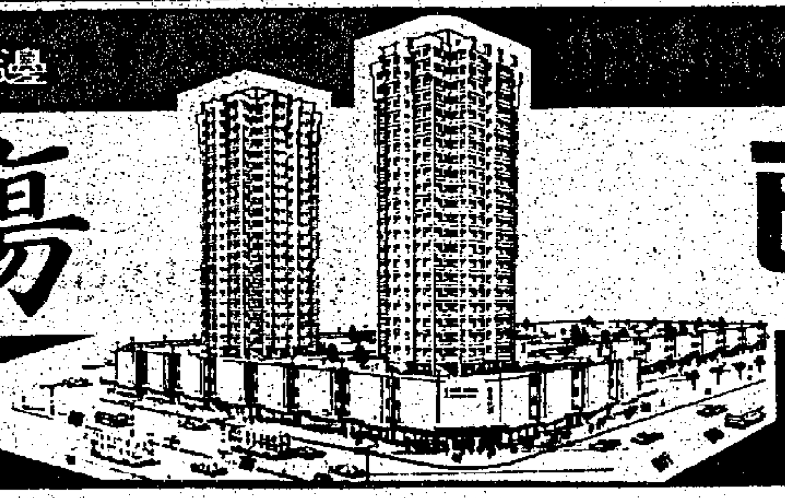
信和地產代理
香港皇后大道中29號華人行十樓・電話：5-210311(18線)

類別	大厦名稱及地址	建築面積	特價
海景住宅	永華大厦 香港筲箕灣南安街23號	387-413呎	$210,000起
海景住宅	碧麗大厦 香港仔漁歌街5號	388-403呎	$189,000起
住宅	白田購物中心 九龍白田南昌街(南昌大戲院隔鄰) 白玉樓 田豐樓	326呎	$275,000
工廠	生利工業中心 九龍茶果嶺道三十二地段	1,346呎	$320,000起
寫字樓	皇后商業大厦 上環樂古道I.L. 8425地段	396-412呎	$299,000起

類別	大厦名稱及地址	建築面積	特價
旺舖	信和中心 旺角彌敦道582-592號	121-602呎	$462,200起 租$2,800起
旺舖	皇后商業大厦 上環樂古道I.L. 8425地段	147-376呎	$172,000起
旺舖	永華大厦 香港筲箕灣南安街23號	158-525呎	$250,000起
旺舖	碧麗大厦 香港仔漁歌街5號	168-517呎	$247,500起
旺舖	白田購物中心 九龍白田南昌街(南昌大戲院隔鄰)	89呎	$177,000

荃灣德士古道・大窩口對面・四面馬路大單邊

荃灣地王 東亞商場



第一期商場

已可入伙

歡迎各行各業
參觀垂詢

商場舖位・大小俱備
即買即用
首期成半，卅天內付一成
餘款七成半
分期12年供付
平過交租

地盤辦事處（假期照常）
12-401839 ,12-401415

東亞紡織有限公司（地產部）
中環畢打街中建大厦516A室
5-228605 5-228252 5-236652

全港首創層層店鋪

九龍海防道 38，39，40 號 （尖沙咀地鐵站口）

75 年期

尖沙咀 新型 商場大樓

即日推出 全幢出售

大型豪華升降機三部
上落快捷方便
雲石大堂・氣派非凡
弧型窗子・設計獨特
自置火牛房・電源充足

（已有入伙紙・歡迎參觀）

洽購處： 遠大國際醫藥器材有限公司
香港德輔道中二十九號西伯利亞皮草大厦四樓 電話：5-245206，5-246865

本港新聞

張燈結綵・旗幟飄揚
各界僑團自由人士 熱烈慶祝雙十國慶
文化教育影劇界慶祝會場面盛大

（特訊）昨日是中華民國六十九年國慶日，港九文化教育新聞影劇界昨假旗華戲院舉行慶祝大會。到場的嘉賓除由明耀綵領的中華民國影劇代表團外，尚有本港文化教育新聞影劇代表及觀衆二千餘人。

大會首先由大會主席團主席黃月娟致開會詞，隨後由大會邀請之兩位嘉賓分別宣讀大會宣言及恭讀上 蔣總統致敬電。

此次邀請參加國慶大會演唱助慶的歌星，都是本港及來自寶島極受歡迎的著名紅歌星。其中最受注目的元凱就君，除歌星演唱外，還有歌舞和魔術表演等。

昔日金馬影后甄珍林鳳嬌、最佳女主角獎胡茵夢及徐楓、周丹薇、王道等影星亦隨代表團到港參加慶祝大會。大會尚特別邀請王道及胡茵夢分別擔任國慶大會及遊藝會主持司儀。

另外，下午五時半至七時，港九文化教育新聞影劇界特假富麗華酒店舉行慶祝酒會，到會嘉賓除港府官員、中國駐港使節、商務專員、各國駐港記者及當地僑領、社會領袖等參加外，台灣多位著名影星，亦有出席。隨後，中國文化協會主任委員黃翰聲宣讀國慶演詞後，他與其他國慶大會主席團成員便舉杯祝酒，儀式便宣告完畢。

今年國慶大會主席團成員包括：主席黃月娟，黃翰聲，謝伯昌，劉子鵬，胡宗健，羅永揚，卜少夫，黃也白，江可伯，沈亦珍，袁國維，[illegible]從民，吳嘉麒，任畢明，[illegible]致中，樂言偉，何鴻毅，岑才生，陳寶蓀，徐亮，曾恩波，鍾偉光，陸海安，王淑陶，盧仁達，朱盛垂，黃石華，李序東，張星光，許讓成，馮彥，鄒文懷，梁風，李士秀，白志忠，徐萬億，陳劍科，楊錢幹，周翔，黃卓球，朱光振，梁嘉潮，鄒祥新，金發白，李棹溪，岑傑山，劉東棠，陳舜善，區令軒，李勵民，杜惠祺，郭文強，吳英良，吳季卓。（昌，官，挺）

九龍總商會

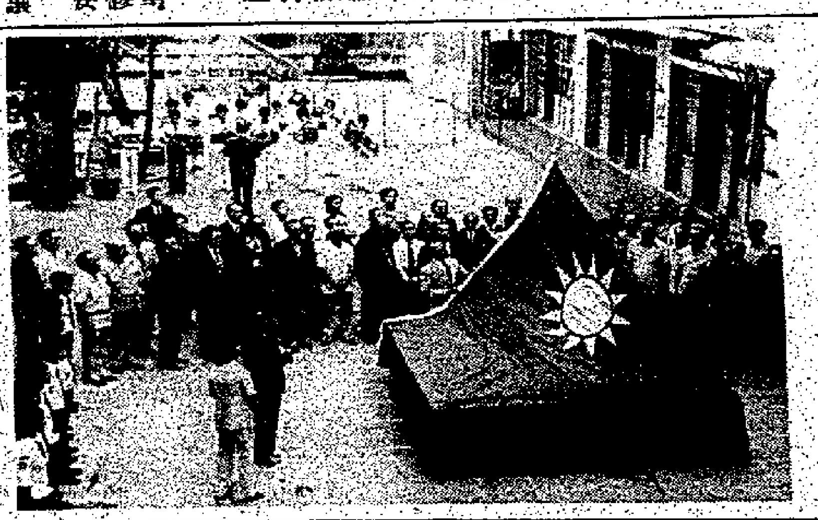
昨天是中華民國六十九年雙十國慶紀念，港九各處地區懸掛「青天白日滿地紅」國旗迎風飄揚，各界僑團叙餐慶祝，多間酒樓所掛巨型慶祝綵牌，結綵張燈，充份表現出自由平等景象。

九龍總商會昨晨八時在何文田自由道會所舉行升旗禮，理監事，參加莊嚴肅穆升旗儀式，總務主任呂漢源司儀，各人肅立，大同中學銀樂隊奏出悠揚音樂，同唱國歌。署理理事長周獻主持升旗，當巨型青天白日國旗冉冉高昇，直至抵達杆頂時，羣衆雷動，全體高呼「中華民國萬歲」情緒激烈。

周獻致詞，指出：辛亥革命成功，建立中華民國，係值得紀念日子。目前祖國在台灣政治修明，局勢穩定，加上經濟貿易進展神速，人民安居樂業，值得歡欣鼓舞。

參加升旗禮理監事有：周獻，翁惠民，許讓成，劉文翔，顧超文，呂漢源，何洪，劉文添，伍江，黃洪，劉世良，梁眷，鄧森和，岑傑山，崔慎堯，楊麗芳，陳靜生，呂壽康，黃丁田，馮寶珊（宇，滔）

各界慶雙十國慶上圖：港九文化教育新聞影劇界在希爾頓酒店舉行國慶酒會，大會主席團舉杯祝酒。下圖：港九文教新聞影劇界昨日慶祝雙十國慶大會，右上角爲大會主席黃月娟致開會詞。（本報記者攝）



九龍總商會祝國慶昨晨在會所隆重舉行升旗禮，署理理事長周獻將巨型國旗徐徐扯起。（本報攝）

樂富邨坊衆

九龍樂富邨坊衆昨晚慶祝雙十國慶聯歡，與會有社團、街坊會首長：沈養陽，張德炳，李鄧啓榮，蔡文浩，梁志剛，葉光邦，黃斌權，陳建中，鄧一龍及坊衆數百人。大會會長陸國忠，何洪，黎國魂，主席：黃協邦，陳良，黃勤方，主席團：林棠，余植珠，張剛，張達良，岑燕林泉，梁漢，黃振華，陳維成，蘇浩，李文及委員凌衆俠，何建成，連漢州，葉光，劉用熊，梁伯，王其，李成，李義華，俞偉民，鄭寶棚，梁華玉，梁達華歡待嘉賓。

慶祝大會開始，主席黃協邦致開會詞，陳國忠講述辛亥革命史略，陳維成宣讀致敬電文，嘉賓致詞有：港九各區街坊研究會主席沈養陽，禮成後歡宴，筵開數十桌，觥籌交錯。（奕）

佐敦谷邨坊衆

佐敦谷邨坊衆慶祝中華民國雙十國慶，在區內張燈結綵，遍懸國旗，極爲壯觀。昨晚假嘉麗酒樓開慶祝國慶大會，參加者有主席團：朱本用，林立英，黃國駒，吳錕，說錫，梁西，陳葉芳，梁建邦，梁榮，李和，林卓庭，梁洋發，蔣利成，巫木金，鄺光宗，伍欽年，鄧壯烈，吳可楨，陳月英，鄒蕙，謝昌及嘉賓，坊衆千多人，盛況空前。大會八時開始，肅立唱國歌，向國旗及國父遺像行三鞠躬禮。主席朱本用致詞，闡述革命先烈犧牲奮鬥的偉大精神，嘉賓致詞，禮成歡宴，放映電影助興，氣氛熱烈。

中國國醫學會

中國國醫學院慶祝雙十，昨日在會堂懸掛國旗及張燈結綵，召集院董、主任、教授、歷屆畢業學員、學員二百多人，慶祝雙十國慶，舉行酒會。院長譚寶鈞致詞。教務長伍卓琪報告辛亥革命史略。訓導長盧健榮，賴永和主任暨教授相繼致詞，均頌效平亥革命先烈之大無畏精神，謀復國大業。到會者舉杯互祝國運興隆，個人健康愉快。

買麥氏即溶咖啡 換領精美咖啡杯

麥氏即溶咖啡酬謝飲家，特別訂製一批精美咖啡杯，每只價值大元五角，祇以一元即可換領。目前港九各大辦館士多及超級市場均可換領。

據總代理美商吉時洋行透露：白底紅字之麥氏咖啡杯，標準容量，份外醒目，換領辦法非常簡單，購買麥氏咖啡時，祇須認明附有換領標貼之大樽裝，撕下封口膠紙，加一元即可向零售商換領。據悉，連日來換出咖啡杯爲數甚衆，由於數量有限，換完即止云。

襟上一枝東華旗
萬千大衆增福利
十月十一日（星期六）
東華三院售旗籌款
籌募各項服務經費
敬請各界慷慨支持

神秘氣槍背後射來
荔景女學生臀部中子彈
警方遍查未獲槍手

（特訊）一名女學生，昨午在葵涌荔景邨風景樓附近吃飯時，突然被人用氣槍射中臀部，需送院救治。事後大隊警員到場調查，但經一番調查後仍然一無所獲。

被氣槍所傷的女學生名李潔兒，十五歲，爲荔景天主教學校的學生。昨日下午十二時許，事主與另外幾個同學一同坐在風景樓附近的一張長櫈食飯盒。此時，突然背後「砰」然巨響，之後事主右臀感覺極痛苦，且大量流血，遂即到醫院求診。經醫生診治後，證實是爲氣槍所傷，且有彈頭遺留在體內，需動手術始可將之取出。

警方聞悉事件後，立即派出大批警員到開槍現場調查，找出開槍的來源，但經一番調查後，仍然一無所獲，警方目前仍在調查中。

帝后酒店傳出巨響
火牛房突爆炸 附近樓宇停電

（特訊）昨日上午十時卅分，九龍漆咸道帝后酒店火牛房突然傳出爆炸聲音，附近樓宇一度停電，幸消防員到場戒備，幸無意外事件發生。

帝后酒店位於漆咸道十一號，火牛房設在地下。十時三十分，火牛房內突然傳出一陣巨響，隨即冒出陣陣青烟。事後，酒店職工報警，消防車到場戒備，但是沒有意外事件發生。由於火牛房發生爆炸，漆咸道一至四十一號樓宇停電，有關爆炸原因，警方仍在調查中。（合）

康復發展・民航諮詢・銀禧中心
三個委會新委名單

（特訊）三個新委出之委員會，名單經憲報發表如下：

（一）康復發展協調委員會：（任期兩年十月一日起生效），主席：譚尚渭博士，班邁教授；副主席：社會事務司；委員：蔡永善，施同福，陳百強，方心讓，陳之鉅，教育司或代表，醫務衞生處長或代表，社會福利署長或代表，副財政司或代表，秘書：助理社會事務司。

（二）民航諮詢委員會：（全部再任，十月十五日起生效）主席：民航署長（當然），委員：經濟司或副司（當然），（以下全部任期三年）旅遊協會執行幹事（當然），紐璧堅，布祿克，丁鶴壽，K・C張。

（三）銀禧體育中心管委員：（任期三年，九月廿六日起生效（主席：羅理基爵士，委員：韋彼得，陸鼎堂爵士，郭琳珊，黃漢威。

廣西歌舞劇團
演出
劉三姐

主要演員：
黃婉秋 傅錦華 馬若雲 侯玉華
張 青 唐 繼 岑漢偉 王陽桂
羅 亮 姚玉華等

演出地點：北角新光戲院
演出日期：十月十一日起
演出時間：日場1時45分 夜場7時45分
售票日期：十月三日起
售票地點：香港新光戲院 九龍新蒲崗東方國貨公司
票價 價：50元 40元 30元 20元 10元

香港聯藝娛樂有限公司主辦

囍

謹詹公曆一九八零年十月十一日（星期六）爲 幼子定威 二女景慧 在加拿大安大略省倫敦市舉行結婚典禮特此敬告

各親友

岑熙 岑蘇綺霞
嚴則中 嚴傅懿珍 謹啓

敬辭賀禮

囍

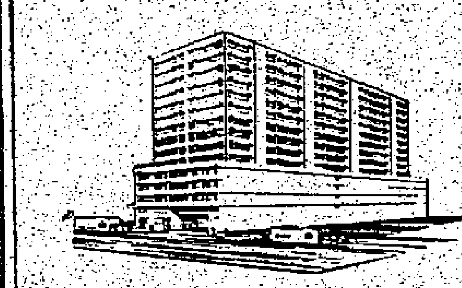
謹訂於國曆一九八〇年十月十一日（星期六）爲 夏曆庚申年九月初三日 次男友堯 長女美芳 在加拿大沙省雷城華人宣道會教堂舉行婚典禮並於同日假座瓊宮大酒家宴客特此敬告

諸親友

譚樊堯 黃炳沛
鄧道康 吳瑞卿 敬啓

王子商業大厦
旺舖及寫字樓
招 租
香港灣仔譚臣道17－23號華光大厦背後
近地鐵金鐘站
管理完善
二、三樓實用面積各2730呎，每呎十元（包管理費）舖位實用面積2560呎，樓底高17呎，租值價高者得
洽租處
大厦管理馮先生 ⑤281853
禮頓道66號保良局總辦事處 ⑤763386內線05

官塘巧明街110號 已有入伙紙 尚餘數單位
興運工業大廈
開始出售 訂價特平
面積由576呎至11,013呎
由十七萬餘元起
首期一成 即可買廠 獨立廁所
地鐵車站 交通便利 柱少窗多 光線充足



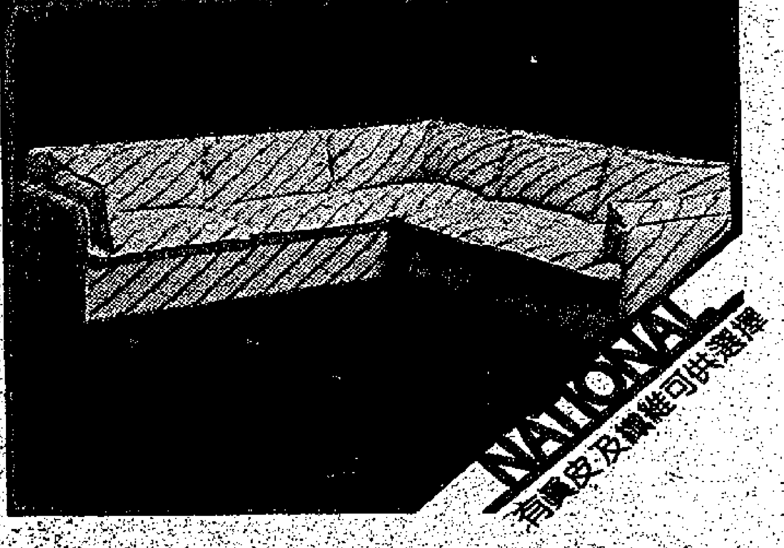
地盤電話：3-426634 3-429628
洽 怡華置業有限公司
金新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五-二五三〇〇一(十線)

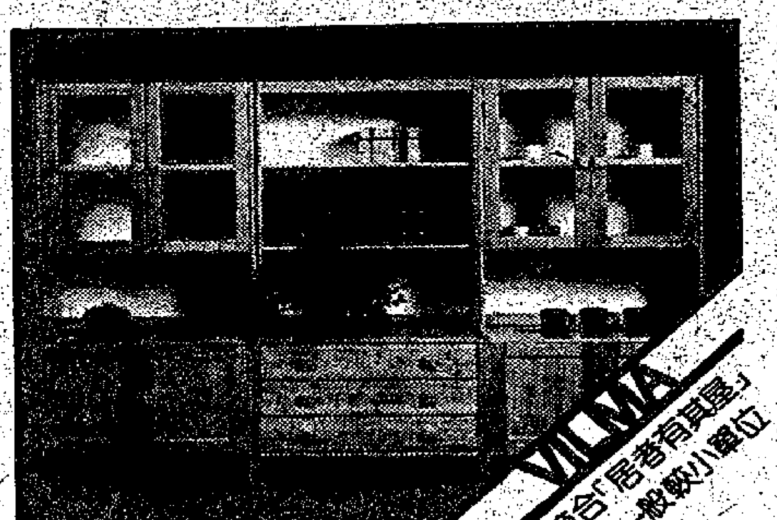
新介紹
寶麗北歐傢俬
polardesign Lahti, Finland
總代理：寶麗公司
陳列室：香港高士打道181－185號中怡大廈地庫(近鵝頸入口) 電話:5－724396
九龍衙士甸路19－23號康定大廈地下 電話:3－693896
營業時間:上午十時至下午七時 假日上午十一時至下午七時

匠心獨運
質優款佳

寶麗北歐傢俬，自上月「首次清貨大減價」，荷蒙各界人士大力支持，踴躍選購，得以完滿結束，謹此致謝。
寶麗北歐傢俬，向以眞皮梳化及松木傢俬馳名中外。芬蘭地理上位於北極邊緣，天氣嚴寒，是松木最佳培植環境，故芬蘭松木木色光澤，木質精密，是製造傢俬上佳材料。
現寶麗北歐傢俬進口大批新款眞皮梳化及松木傢俬，全部皆是最新歐陸設計，將在十月中隆重推出。爲免向隅，歡迎定購。
各大傢俬公司均有代售。
寶麗北歐傢俬 原裝芬蘭入口

價錢合理
新 貨





本港新聞

介紹電子工業・參觀電子展覽
廠商會貿易團赴日 吸引日商來港投資

（港訊）中華廠商聯合會主辦之電子業赴日貿易及吸引投資團定於明日首途前往日本。該團之目的是向該地人以商介紹本港電子工業乃優良電子產品之供應來源，認識香港電子業潛力日漸增強，適合外商投資。

該團定於十月十四日至十九日參加在東京舉行之國際電子產品展覽會，展出港製精美產品，而該展覽會爲日本唯一之電子展覽，參展者來自世界各地，去年吸引二十六萬買家參觀。此次本港有三十家廠商陳列產品，包括收音機、計算機、電子玩具及遊戲、卡式收音錄音機、鐘錶、通訊器材、電子燈飾、電路版、電阻器及其他電子配件等。此外更展出本年度榮獲「香港新產品獎」及「工商業長獎」之優勝產品。

展覽會結束後，在大阪府立貿易館支持下，隨於二十一日及二十二日在大阪舉行產品展覽。同時，廠商會並於二十二日在當地舉辦香港投資研討會，向有關日本廠商介紹香港之優越投資環境。該研討會獲得大阪工商會贊助，主講者計有廠商會會長，港日貿易合作委員會委員倪少傑先生，工商署工業處副處長黃錦照先生及在港投資生產「影聲佳」相機之環球光學器品廠有限公司董事長清水正一先生。

該會秘書長李澤培表示，雖然電子業產品在美國及歐洲市場均呈現呆滯，但本港今年首六個月輸往美國電子產品及配件總值仍較去年同期增加百分之五十一，而日本去年輸入本港之電子產品及配件貨值較七八年增加百分之一百五十，本年一至六月增長率則降至百分之二，李氏深信該團此行能進一步加強日貿易，並使日商了解本港電子業之投資機會。

該團團員更包括能達電子有限公司並紹森博士，志林工程公司林蔡南先生，均爲香港訓練局屬下訓練委員會成員，屆時將在研討會上與日商討論技術及勞工供應問題。

據悉廠商會去年亦曾組團赴日，團員在與當地廠商建立新聯繫及洽商生意方面，均獲致理想成果。

署理房屋署長大加讚譽
順安邨兩座樓宇 可提早兩月完成

（港訊）署理房屋署長夏士彬昨日巡視順安邨近一期建築工程時，欣然獲悉該期工程中的首兩座多層住宅大廈，預料將可提早兩個月完工。

他說：「這是其他正爲公共房屋計劃施工的建築商良好榜樣。」

除巡視順安邨外，夏氏並前往另外四個正在九龍東部施工的公共房屋建築地盤，視察工程的進展情況。

然而，他對於一些建築工程進度未如理想表示關注，並與負責建築師作過冗長會商，從而獲得保證有關工程將會設法如期完成。

在彩雲邨商場，他目睹各式各樣的現代化店舖，包括一間酒樓及多間商店在內，正在進行批盪。

他曾與建築師討論商場內的酒樓及超級市場舖位設計。他們均同意如在酒樓內廣設窗戶而不殮得酒樓東主加以利用，實在沒有需要作此方面的設計。

彩雲邨最新建成的住宅大廈，已有居民陸續入伙。至於第四期工程，預料可於下月完成。

在前往藍田「居者有其屋」康田苑巡視時，夏氏喜見已建成的單位具有優良水準，並鼓勵該苑的建築師「繼續努力，保持水準」。

其後，夏氏到達牛頭角街市大廈地盤，視察工程的進度。該大廈將有四十六個街市檔位，五百二十四個小型檔位，二十一個熟食檔位，一個室內運動場以及一個圖書館，預期於明年六月落成。

他說：「該大廈非但提供街市設備，將來亦會成爲一處受到居民歡迎的康樂及文化中心。」

夏氏繼續前往正在前啓德空軍基地興建的啓業邨巡視，對於該邨能夠保留原地大部份樹木以美化環境，感到滿意。

圖示：署理房屋署長夏士彬（左二）在彩雲邨（左起）高級建築師周修鑑，總建築師張永勳及副署長（建築事務）張聲海查詢該邨的建築工程進度。

第八十一期六合彩
2 9 10 15 26 28，特別號碼35

（港訊）英皇御准香港賽馬會昨日公佈第八十一期六合彩攪珠結果。六個攪出號碼係二、九、十、十五、廿六、廿八。特別號碼卅五。

三獎每三元一注派彩四千六百七十一元，中獎單位二百一十三點五個。

特別獎每三元一注派彩一百元，中獎單位五百零一點五個。

安慰獎每三元一注派彩五十元，中獎單位九千一百一十一個。

以上中獎者請於今日起向各馬會投注中心領獎。（鍾）

聖德肋撒堂 明日朝聖旅行

（新界訊）聖德肋撒堂區議會，明（十二）日下午二時舉辦朝聖旅行，地點爲香港仔聖神修院，有誦念玫瑰經，領撒聖祭及茶點招待，歡迎各堂區教友參加。

商業專欄廣告
集中宣傳 大效廉費

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）付天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）。加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

男子執死猪欲出售圖利
村民報警男子罰款

（港訊）元朗一名男子於星期三日在馬田村拖走一頭被棄置重達一百五十斤之死猪，拖到一間大屋並將之屠宰出售圖利，但被一位富有公德心的村民撥電話通知元朗市政署，及時阻止大量死猪肉售與元朗村民作食肉之用途。

新界市政署發言人昨日表示，該批死猪肉，可能在食用之後，危害人體健康，因爲該署衛生督察及食物督察於檢驗該頭死猪之後，發現並不適宜食用。

涉嫌與該宗屠宰死猪案有關之五十歲男子羅乃被拘控，昨日在粉嶺裁判署被法庭承認屠宰非法屠房及藏有不宜食用之食物作出售用途等罪名，被判罰款三千五百元。

該案發生於十月八日。被告人於清晨時在馬田村拖走一頭死猪，但被一名村民發現乃電告元朗市政署，衛生督察洪燦排及食物督察張耀聯合警方人員前往馬田村十三號B木屋搜查，發現被告男子正在屋內屠宰一頭重達一百五十斤之死猪，經檢驗之後，證實該猪肉並不適宜作食物用途，乃將被告帶往警署落案控以有關罪名。

民政司黎敦義 昨巡視音統處

（港訊）民政司黎敦義昨日下午前往香港藝術中心巡視康樂文化組屬下之音樂事務統籌處。

黎氏與音統處高級人員傾談，藉以了解該處之工作情況。同時，他又觀察若干正在進行之訓練課程。

在巡視音統處前，黎氏並順道訪問香港音樂學院。該院今年獲得政府資助五十六萬元。黎氏係由康樂文化事務處副處長及康樂文化組其他高級人員陪同訪問。

美國DONMOOR 新款童裝抵港

美國著名之DONMOOR新款童裝及運動裝，現已抵港。據悉，今年最新款DONMOOR童裝及運動裝，採用天鵝絨製造，柔軟適體，款式以V領及拉鍊反領爲主，線條明朗，落落大方，配以DONMOOR牛仔褲或燈芯絨褲，更顯得神彩俊朗，活潑可愛。美國DONMOOR童裝，款式時尚，尺碼齊全，價錢公道，故必受孩童及家長歡迎。圖爲：今年最新款之童裝。

音統處月中起舉辦 五次中國民謠講座

（港訊）音樂事務統籌處東九龍分處將舉辦一連串中國民謠講座，歡迎對中國民歌有興趣之人士參加，不收門券。

該處發言人說，由本月十五日至下月十二日期內，上述音樂講座逢星期三下午五時半假牛頭角定安街一百號仁厚大廈二樓東九龍分處辦事處之音樂室舉行。

講座由周文珊及楊育強主持，內容包括中國民歌在中國民族音樂文化上的地位和重要性，民歌的定義，源流及影響，民歌的形態種類及風格，民歌的創作與演唱，及如何欣賞民歌等。聽衆更可同時欣賞多套中國著名民謠之電視錄映。

詳細情形可向音統處九龍東區分處查詢，電話：三一四一二三二八。

本週鑑賞集 播映晨運

（港訊）所謂「千金難買天光覺」，清晨五、六時是很多人好夢正酣的時候，但有些人卻甘願犧牲這香甜睡眠時間，天天風雨不改地去晨運。究竟是甚麼吸引了這批晨運客呢？香港電台電視部製作的「鑑賞集」，將會特別深入研究晨運的價值和應注意事項。十月十二日（星期日）七時正，無綫電視翡翠台播映，屆時請留意欣賞。

九龍城道與太子道 兩宗撞車意外 釀成九人受傷

（特訊）九龍區昨晨發生兩宗車禍，共有九人受傷。

首宗車禍發生在七時半，一輛九巴廿一號線九龍城碼頭至彩虹邨的雙層巴士編號BW九八×一在行經九龍城道近木廠街時，與一輛編號AW五八×五的貨車相撞，兩車共有八人受傷。傷者被送往伊利沙伯醫院救治，事後七人敷藥後出院，只有五十五歲男子陳兆棠需留醫，情況良好。

到八時二十分，太子道近機場亦發生車禍，一名電單車司機受傷。當時一輛編號CD三×四四貨車，沿東向西行，途經上址時，前有一輛行走一查一線海底隧道雙層巴士，編號BU四八×〇，在中線死火，貨車準備繞過巴士時，與迎面而來的一輛電單車相撞，電單車司機，一名三十二歲男子受傷，送院治療。（合）

中心油塘

智商抉擇・投資信心

實力雄厚，譽冠港九之飲食業機構
建華酒樓集團
已選擇油塘中心，擴展業務

「油塘中心」位於鯉魚門要衝，商場擁有三百餘單位，每單位由數十方呎至數千方呎。大小間格齊備，總面積達十四萬餘方呎，適合各行各業，現仍有少量單位公開發售，欲購從速。

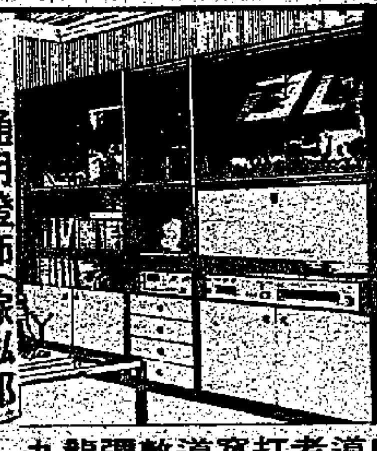
新興地旺話油塘 大展鴻圖最理想

鷹君有限公司
香港干諾道中30號三和大廈七樓 電話：5-257351-6
油塘中心售樓處假日照常辦公 電話：3-409680

Rug Doctor Vibra Vac
美國最新 洗毡機
吸洗清潔，速度特快，容易干燥，歡迎面試
遠東總代理 （徵求新加坡、菲列賓、泰國分代理）
大慶公司
香港銅鑼灣道35-37號 電話：5-766544

獅子禪林郭榮藥廠

不孝有三 機會特高
名家正藥 信者得救
香港西營盤正街21號4樓 5-487544
辦公時間：朝十晚七 星期三休息

西德牆柜組合

通用燈飾傢俬部
九龍彌敦道窩打老道口

台北 機票＋酒店
三晚四天 財神大酒店
雙人房 $990
747豪華客機 天天出發
四季風旅行社
國際大廈2204室 5-451094

寶氏福日露止咳水 BEECHAM-CAZE LAB., FRANCE
總代理 百部洋行
福日露 立止劇咳
全家適用 老幼可口 藥味安全 本劑治除咳各種頭痛感冒咳嗽喉炎氣管炎流行性感冒 日服見效 立止劇咳 一服見效 百治百佳

香港心理研究中心主辦
自我催眠
新法訓練 容易學成
採用最新科學儀器協助訓練使每個學員均能短時間順利達到自我催眠境界同時免費解答學員的心理防治問題紅磡蕪湖街62號三樓3—334470

現成旺舖酒樓平沽
金基大廈
大角咀杉樹街2—16號
洽購處
六基有限公司
香港威靈頓街39—41號
六基大厦六樓 電話：5-252497

世界繡花業三大皇牌
●日本愛得牌高速繡花機
世界電子機始創，香港銷量冠軍
●法國確得利牌繡花機
世界獨一無二之特種繡花機
●德國馬得利牌繡花線
世界最優良之高速機專用線
總代理：漢興製品有限公司（機械部）
陳列室：九龍南昌街156-158號漢興屋
電話：3-7790211-4・3-7790191-4

今日世界是鋼鐵的世界！
S.W. STEEL
紹榮鋼鐵有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
香港干諾道中康樂大厦509室
電話：5-255391

世界最大劇院式夜總會
海城大酒樓夜總會

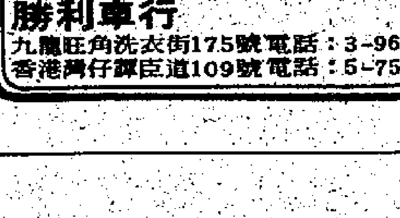
亞洲電影歌后
『負心的人』原唱者
湯蘭花
十月六號晚起 首次在港隆重登台
訂座電話：
3-693571 3-693587 總機3-699688

新型電動冷熱飲水機
「屈臣氏」純正蒸溜水
全不銹鋼 美觀實用
免費保養 歡迎垂詢
電話：3-495597 3-494893萬國

全新 躉船出售
船長110呎，闊40呎，高13½呎
歡迎分期付款
請電3-7210044盧先生

承造各類型躉船
價格合理、交貨依期
並代理新舊躉船按揭
請電3-7210044盧先生

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊
刊登廣告 收效最大

駕駛鈴木電單車
返工辦事，通行無阻，泊車容易

勝利車行
九龍旺角洗衣街175號電話：3-969971
香港灣仔譚臣道109號電話：5-755367

本港新聞

身爲保護婦孺組高官 藉查房非禮女住客 外籍督察入獄兩年

（新亞社訊）外籍督察男名成立，名叫孟體智，涉嫌藉詞查房向公寓女住客非禮，結果爲華主報警將其拘控，本案昨日在維多利亞地方法院審結，主審法官伊偉誠在聆訊全案證供後，裁定被告兩項非禮罪名成立，判其入獄兩年。

被告孟體智，廿七歲，被控兩項罪名，分別指被告人於本年五月十一日，在油麻地地區一間公寓內，非禮兩名女子，法官在判案時表示，被告在案發時，藉詞到公寓查房，利用職權，喝令房內之女住客脫去衣服，向她們上下其手，加以非禮，被告身爲高級警務人員，案發時，任保護婦孺組督察，此舉足以使到警隊十分尷尬，罪行嚴重，非重判入獄不可。

據本案之其中一受害女子出庭作證時稱，她乃製衣女工，與同廠一名姓黎同事相識後，常有往來，彼此相愛。五月十日，她與姓黎男友在尖沙咀晚膳後，一同去上址公寓開一房間睡覺，到凌晨約兩時許，突接到電話通知謂有差人查房，乃馬上起床穿回外衫褲，但已來不及穿內衣褲，即聽到有人拍門聲，黎出去開房門，被人叫去另一房間，她即見到被告入來房間，被告先向她打量一下，便叫她脫去衣服，她拒絕，被告乃大聲向她呼喝，她當時很驚，乃依照他所說，脫出外衣外褲，全身赤裸。被告乃着她站到面前，雙腳擘開，即撫她之胸部及以手指探她之私處，她很痛乃呼叫，被告停手，不久又來撫摸她，又推她臥在床上，意圖吻她，但爲她大力推開之後，被告叫她穿回衣服，她之男友後拍門入來，她乃投訴被人撫摸，揭發本案。

另一名被非禮之女子，當晚亦是居於上址公寓另一房間，被告亦是藉查房，以同一手法使開女子之男友，然後獨自入房，非禮該女子，摸胸及撩她之下體。

該女事後亦向男友投訴揭發。

一名自稱「一隊員」投函公義促進會 指控快艇特警隊員 參加打蛇强姦蛇客 武毅副處長欲親晤匿名投訴人

（特訊）副警務處長武毅昨晨表示願意親自録取一名自稱「快艇特警隊」一隊員的指控，該警員最近匿名去函香港公義促進會，指有部份隊員，强姦及毆打偷渡客，知法犯法。該名署名「一隊員」的投訴者更指有些隊員參與「打蛇」勾當，並與偷運銀圓和名貴藥材的大陸漁民交易，以謀取暴利。

上述指稱傳開後，警方高層大爲震驚，副警務處長武毅昨晨發表聲明說，投訴者自稱是「快艇特警隊」成員，如果他所言屬實，他在職實上應該挺身而出，證實他的指控。

武毅續稱：「投訴人可選擇任何一位警官協助録取口供，當然，這是絕對守秘，假如他認爲有需要，我甚至可於任何時間親身與他會晤。」

武毅表示：「快艇特警隊成立至今十一個月內，共拘捕一萬二千五百五十五名非法入境者。」

「他們在阻截非法入境者方面功績彪炳，由於該項匿名投訴已被公開，我關慮到這會影响該隊人員之士氣，及工作效率。」

「所有快艇特警隊之人員均是志願加入該隊承担阻截非法入境者之任務，他們每天在驚濤駭浪的困難環境下，平均工作達十四小時。」

「一隊員」在致給公義促進會的函件中說，突擊隊隊員以兩人爲一個單位，駕駛一艘橡皮快艇，若在荒島或海面發現女偷渡客後，其中一人向女偷渡客施暴時，另一人則視若無睹。此外，部份特警隊成員又藉口搜身，强迫女偷渡客脫衣，乘機滿足手足之慾。

「一隊員」表示，他不向警方直接投訴，是恐怕有人隱瞞事實和遭人報復。（合）

圖示：廣泛在港九新界各地張貼之掃墓防火海報。

重陽掃墓愼防山火 廣泛宣傳提醒市民 火車站巴士站碼頭作巡迴廣播 流動電影隊深入鄉村傳播訊息

（港訊）政府正積極展開宣傳運動，呼籲市民在重陽期間愼防山火發生。

由今日開始，紅磡、沙田、粉嶺及上水各火車站，將播放防火訊息，促請掃墓人士在燃燒香燭、元寶、紙錢時加倍小心。

防火運動委員會發言人昨日指出：燃燒香燭是導致山火的主因，而只有市民的充份合作，始可防止山火肆虐。

至於播放宣傳訊息，目的是提醒掃墓人士，在拜祭先人時要加倍小心防火，並應遵守郊野守則。

發言人並向市民提供下列防止山火的方法：當香、燭及紙錢元寶燃着時，一定要有人看管，而在離開墓地前，應將火種熄滅，如見到山火發生，應立即通知有關人員撲救。

此外，爲加强防火宣傳，政府新聞處流動電影隊自本月初已分別在市區各碼頭及巴士總站巡迴廣播，宣傳防火訊息。在新界方面，新界民政署流動電影隊亦在各鄉村播出防火訊息，放映有關防火的電影及派發宣傳小册子。

防火運動委員會並特別印製一款新海報，提醒市民去年重陽節期間所發生的頻密火警次數。

發言人說：「我們强調山火問題的嚴重，希望市民會提高警覺，謹愼防火，因爲要減少火災所造成的損失與災害，實有賴市民的合作與支持。」

該海報現已在港九新界各地張貼。

青山道住戶小火 打翻火水爐 女子腿部傷

（特訊）深水埗青山道三二〇號三樓，於昨晚七時十分發生火警，報案後消防車抵場撲救，經過十分鐘後將火勢救熄，火警中有一名女子受傷，後經送往醫院留醫。

起火地點是一所住宅，一共住有五戶人家，其中一戶住有一雙男女，男子姓江（四十歲）女子姓許（三十歲），據稱當時姓許女子在廚房弄膳，不愼將火水爐打翻，遂引致火警，由於火水濺及衣裳，因而手部及大腿被嚴重灼傷，同居見狀一方面搶救，另一方面報案，消防員抵場將火救熄，幸內未有波及，未有造成嚴重損失。

受傷女子姓許，三十歲，大腿及手部被嚴重灼傷，刻仍在院留醫。（合）

九月份刊登分類廣告有獎遊戲 黃紹輝先生主持頒獎

九月份在華僑日報及華僑晚報刊登分類廣告贈送抽獎券遊戲，全部獎品由太平洋行相機部送出，幸運獎券號碼，經於本月六日揭曉公佈後，昨十日上午十二時，蒙太平洋行相機部經理黃紹輝先生親臨本報總社，由本報廣告主任譚錦生先生陪同頒獎。

頭獎一名：麗確單鏡反光相機，麗確自動選擇錶，總值：HK$1,675.00

式獎三名：各得麗確 FF 1.35米厘，超薄型神珍相機乙部，每部價值：HK$770.00

叁獎五名：各得麗確35FM自動曝光，35米厘神珍相機乙部，每部價值：HK$288.00。遂成拍照留念。

圖爲黃紹輝先生、譚錦生先生與各得獎者合照。

港府任免令

何聰任建築工程師紀律仲裁委會委員，麥德誠任行政管理處長。

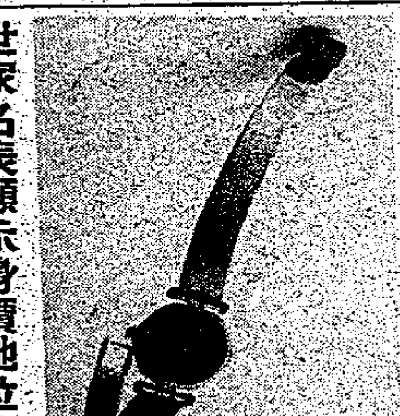
（特訊）憲報發表港府任免令一束如下：（一）本年九月十五日起，伍德成署理土木工程處長。（二）九月廿日起，駱琦休假期中，高樂慈署理海事處副處長。（三）九月廿四日起，溥壽宜復職後，謝恩熾免署理高級船主任。（四）九月廿五日起，戴滿德復職後，尹建新免署理廣播處長。（五）九月卅日起，鄒頌教禮復職後，李舒免署理運輸署長。（六）十月一日起，納頓復職後，魏德禮免署理政府化驗師。（七）十月四日起華德復職後，施格免署理影視及娛樂事務管理專員。（八）十月四日起，許富國復職後，黃子奇免署理郵政署長。（九）十月四日起，戴宏志復職後班乃信免任保安司復職副保安司，馬恒亦免任副保安司復任助理保安司代區士登。（十）十月四日起，傅全休假期中，陳鎮灑署理民政司全服務處總參事。（十一）十月五日起鍾國棟離港期中李柏署理天文台長。（十二）十月六日起，陶建休假期中，許瑜叅署理教育司期（十三）十月六日起，孫元莊休假期中，莊任東署理新聞處長。（十四）十月六日起，羅能士復職後，程尚文免任銓敘司，復職副銓敘司，但由同月七日起，該銜即轉由曹茜樞兼任。（十五）十月七日起，郭德禮免任布政司署助理署長（「殷事務」），同時，黃熙䅁亦兼任該職。（十六）鍾信離港期中，杜迪策任環境司。（十七）十月八日起陶建復職後，許瑜免署理教育司。（十八）十月八日起，惠柳新復職後，費士陶免署理市政總署長。（十九）十月九日起，何鴻鑾離港期中，梁文建兼任社會事務司，（廿）十月八日起，鍾信離港期中，杜迪任立法局官守議員。（廿一）十月廿日至十一月卅日止，何聰任建築工程師紀律仲裁委員會委員代布禮。（廿二）十月二日起，唐榮湛任市政局助理秘書，代黎淑芬。（廿三）十月十日起至一九八二年十月九日止，T.C.劉任空運牌照局委員。（廿四）十月一日起，麥德誠任行政管理處長，戴氏增任布政司署副處長（管理參謀）。

警察七人賽 明舉行決鬥

本年度警察分區七人足球淘汰賽及分區聯賽，分在十月十二日及十月中舉行。參加七人淘汰賽共有五十隊之多，實爲該賽事辦以來參賽隊伍最高紀錄，當八強產生之後，便於十二日假界限街警察球場進行準決賽及決賽。

警察分區足球聯賽，將在十月中舉行，參加角逐的共有卅五隊，已編入A組者有十七隊，B組則有十八隊，該聯賽及其他賽事將在港島的掃桿埔及九龍啓德警察會球場舉行。

世家名表顯示身價地位 英皇鐘錶珠寶公司 裝修完竣行開幕禮 鄧鑑堅爵士及影視紅星剪綵


（圖爲瑞士著名世家錶）

今時今日配戴手錶已不僅爲知曉時間，更成爲一種時尚象徵，顯示配戴人士之身價地位；正如最新設計之價值不菲之世家錶，瑞士日內瓦著名鐘錶廠精心傑作，就足以爲配戴人士增添丰采氣派，而且更令周遭旣羨目光集於一身。

英皇鐘錶珠寶有限公司爲此瑞士名錶之本港全權代理。世家錶一向被譽爲世界最名貴錶之一，設計獨具匠心，特色主在優美線條，既能融合高尚品味，炫耀珠寶價值，而又不帶半點俗氣。最新款之世家錶錶身均鑲滿閃爍耀目之無瑕鑽石，名貴典雅，自於香港上市以來，極受歡迎。

於九月廿九日（星期一）英皇鐘錶珠寶有限公司位於彌敦道八十一號之尖沙咀分行因裝修完竣，再度啓業，舉行開幕慶典，世家錶總公司副總裁孫靈格（MR JEAN ZOLLINGER）特別由瑞士蒞港祝賀，出席此次雞尾酒會，令場面倍添隆重氣氛。是日慶典，英皇鐘錶珠寶有限公司敦請鄧肇堅爵士、九龍及香港上海滙豐銀行九龍、新界總經理費嘉德先生，暨同影視紅星汪明荃、余安安、黃淑儀、李司祺及馬敏兒聯合主持剪綵儀式，並由本港著名作曲家黎小田司儀，衣香鬢影，場面熱鬧，盛況一時。

鏹水潑診所女職員 監獄常客判囚五年 不滿肺病醫療津貼被取銷

（特訊）本年一月廿九日，柴灣筲箕灣馬會診所，發生淋鏹水傷人案，一名監獄常客因不滿當局取銷其醫療津貼，憤然向女醫務工作者淋鏹水，結果傷害他人身體罪名，昨在高院刑庭受審，被判入獄五年。

被告：陳和，五十六歲，無職業，被控本年一月廿九日，在筲箕灣馬會診所內，向廿六歲女子黃燮淋鏹水，蓄意使其身體受嚴重損傷。

案情據控官中述案情稱，被告患肺病，一直在石峽尾肺病醫療所接受治療，每月並可獲得公共援助金之肺病特別津貼四百〇八元。迨後，被告肺病已告痊癒，乃通知被告可自行找工作做，並取銷其肺病特別津貼，並向其解釋，被告如果在一個月內仍未能覓得工作，乃可另行申請援助金。

本案傷者黃燮爲醫務工作者，負責將該項通知告知被告，被告對黃之解釋不滿，並暗中以兩元代價購取一瓶鏹水，於本年一月廿九日上午十一時十五分前赴馬會診所，向黃面部淋潑，幸而黃當時戴有眼鏡，得擋住鏹水侵入眼部，只眼角受輕傷，留醫一星期即告出院，而被告則當場被捕。

主控礙指出：被告爲一名監獄常客，自一九四一年起即犯案纍纍，過去卅二年中，有二十年在獄中渡過。

法官在判案時指稱，被告犯罪成性，實爲一危險人物，稍不如意便用暴力來解決問題，若不將其囚禁對社會有害無益，故判予重懲，乃判如上述。（均）

警察渡假屋增設備 設管理組統一負責 計劃在青洲闢康樂中心

（新聲社）警隊福利科新設一小組，專責管理十五個渡假屋，分發於大嶼山咸田谷、石澳、鯉門、大埔洞梓、下抗五個地點，短期內和成田村有三個新單位開放給初級人員使用，不久將來，在澳門增設兩個初級人員渡假屋單位，計劃在青洲闢康樂活動中心。

警隊鑑於申請使用者衆，渡假屋維修和保養愈來愈繁重，因此設立渡假屋管理小組統一管理，小組辦公地點設於福利科香港辦事處，負責人是高級警察署長國傑，成員包括：警署警長張建華，李英、黃固民。工作包括：管理、申請、保養、和渡假屋維修、計劃增添設備，安排接送車輛，收取租金、記賬目和編製每月收支預算，及制定每年經費預算。

荃灣碼頭巴士撞人龍大慘劇 司機被控危險駕駛 被告不認罪押候訊

（新亞社訊）八月卅晚上午五時許，荃灣碼頭巴士總站發生一宗嚴重交通意外，一雙層巴士撞向候車之人龍，釀成兩死九傷慘劇，警方事後經過嚴密調查後，將肇事巴士司機落案控以兩項「危險駕駛，導致他人死亡」罪名，昨解至荃灣裁判署受審，被告否認兩項控罪，法官下令諭將案押後至十二月十日始行聆訊，被告仍准以現金二千元担保出外候審。

主控當庭透露控方將會傳召十名證人出庭作供。

被告黃旭洲，二十六歲，九巴司機，共被控兩罪，兩罪指被告於八月卅日，在荃灣碼頭巴士總站，危險駕駛一輛雙層巴士，導致男子鄧文及其妻子高善之死亡。

案發當日下午五時許近六時，一輛編號四十八號線雙層巴士，在荃灣碼頭巴士總站，不知如何，突然衝向正在等候巴士之人龍，造成兩男四女意外受傷，其中受傷之一對夫婦在醫院終於傷重不治。

返回廣東道住所在樓梯遇劫匪 玉器女小販遭賊劫 損失二萬多元玉石

（特訊）油麻地廣東道五六九號二樓梯間，於昨晚六時左右發生一宗玉石劫案，一名女子被兩名持刀匪劫去價值二萬四千元之一批玉石，報案後，警方到達調查追緝劫匪歸案。

被劫之事主是一名女子名文玉婆四十二歲，向在旺地區售賣玉器，昨傍晚六時歇業後，即攜一袋玉器返回上址三樓家中，當她沿樓梯步上二樓梯間時，則被兩名持刀劫匪將整袋玉石劫去，她在驚魂稍定後沿樓梯追下並高聲大叫打劫，追至樓下時匪蹤已杳，乃返回家中報案。（合）

錦華大廈

香港德輔道西382至388號

特價九五折

年期 999

十月份入伙

商住樓宇　華麗洋樓　全部鋁窗　浴室廚房　新式櫥櫃　暗線電燈　設備齊全　定價低廉

交通方便　一廳兩房　柚木地板　磁瓦到頂　防盜系統　電視總綫　住宅商業　平通港九

洽購處：

六基有限公司　香港威靈頓街39-41號　六基大厦六樓　電話：5-252497

城記有限公司　香港德輔道中　太子大厦1209室　電話：5-226009

業廣財務地產有限公司　九龍柯士甸道118-120號　業廣商業大厦1405室　電話：3-693355

地盤辦事處電話：5-474912

彩色華僑

本期預告：

封面專題　迎第五屆亞洲藝術節
金三角・毒品・農塲
今年男裝興摺褲脚　電視節目表
（食經）柱侯蒸肉排　豉汁蒸鱠魚
（星期掌篇）窗外的一片綠
（旅遊之頁）瑞士雪山記遊
劉丹幻想力豐富　余安安演技有進
評"影視名曲演唱會"
"中國音畫"和顧國權的演奏
新欵萬事得323　兒童週刊

逢星期日隨華僑日報附送　本期印送：125,500本

華僑日報讀者七海旅行團主辦

東南亞觀光

高級豪華・一流服務・享舉之隆・有口皆碑

台灣　4天自由團 $990　9天豪華遊 $1,950

行程包括：台北、陽明山、故宮、野柳、石門、芝蘭城、野生動物園、花蓮、梨山、台中、溪頭、阿里山、嘉義、台南、高雄、澄清湖、佛光山、日月潭等。
・住希爾頓圓山飯店　・乘國內航機往花蓮
・早機出發夜機返港　・豪多晚夜總會節目
出發日期：10月25日　11月22日　12月20日（逢星期六有團出發）

日韓　4天韓國遊 $1,790

・5天日本冲繩 $2,290（逢星期六）
・6天日本本州 $2,698（逢星期六）
・8天日本本州 $2,998（逢星期六）
・8天日本九州 $3,480（10月12,19,26）
・10天九州本州 $4,280（10月10,24）

星馬泰　8天豪華遊 $2,750

遍遊檳城、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、曼谷、巴堤雅
・8天星馬泰豪華遊 $2,750
・12天星馬泰豪華遊 $3,390
出發日期：10月12日　10月19日　10月26日
・6天曼谷巴堤雅 $1,690（星期二、四）
・7天曼谷清邁 $2,080（逢星期四）

菲律賓　6天豪華遊 $1,550

・乘搭菲航豪華噴射客機・
・住宿五星級豪華大酒店・
・享受多晚不同情調夜總會・
・遍遊馬尼拉，碧瑤，百勝灘，蝶島樂園・
出發日期：10月11日　10月25日

七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室 5-447137（四綫）

本港新聞

港英商談多月・昨日正式公佈

防衛經費達成協議

每年一億二千萬鎊

取代一九七五年協議計算方法略有差異 較之現行經費・增幅百分五十

（特訊）英國陸軍部次官都浩與港督麥理浩爵士經已達成一項新的防衛經費協議，根據新協議，香港政府將繼續負担百分之七十五防衛經費。而據目前之預算，第一年的費用預料約爲一億二千萬英鎊。

都浩昨日聯同港督麥理浩爵士及駐港三軍司令卓保邦少校出席記者招待會，公佈該項新協議的內容。

都浩指出：新協議將取代一九七五年所簽署的現行協議，新協議初時爲期七年，其後將按照相同條件重新簽訂，或由雙方政府同意的其他條件重新簽訂，爲期五年。

約爲十二億港元的新的經費計算方法與舊的計算方法略有差異，都浩表示：新的經費計算基數，目的是確保雙方政府共同負担的軍費確實足敷衛戍部隊的實際費用，其計算基礎及擴大衛戍部隊軍力的結果，將是香港政府負担的軍費較爲巨大，爲百分之七十五與二十五之比。

此外，他說：通貨膨脹及港元兌英鎊匯率的變化等因素亦將列入考慮。

都浩又強調由於負担的軍費將來是根據實際費用計算，因此實不可能準確預測新協議第一年內（一九八一至八二）香港政府負担的防衛經費，然而據目前之預算，費用預料約爲一億二千萬英鎊。

他並表示，這個數字會比根據舊的及詳盡性稍遜之方法計算出來的防衛經費，增加約逾百分之五十。

此外，在新的協議中，英國政府又重申其對防衛香港的承担。

因此，固定衛戍部隊將繼續派駐香港，同時英國方面亦同意加派一個步兵營及若干其他較小單位及增強衛戍部隊的軍力。即是在一九八二年，四個駐港步兵營將增爲五個。

當被問及一項傳言透露：如果香港發生變動，有關方面若致電與英國政府，駐港英軍將即時撤退，屆時將由誰來保證香港的完整？

英國政府重申防衛香港担承

衛戍部隊續駐香港 增強軍力堵截偷渡

分担比率仍爲百分廿五與七十五

都浩於是再次強調英國政府已證實當雙方政府同意，認爲提供臨時援軍協助衛戍部隊之舉係屬適當及有需要時，英國政府將繼續由亞力設法派出所需援軍。

至於駐軍的人數，他說將由雙方的專業人士決定。

不過，都浩與麥理浩爵士同時重申大家都知道現時中英關係空前良好，暗示惡劣的形勢不復存在。

目前駐港英軍的主要任務是幫助阻截大量的非法入境者，爲皇家警隊減輕不少工作。

當然，都浩指出：駐軍協助阻截非法入境者，港府有責任支付全部的費用。至於一般性的防衛服務，才是由港英雙方以七十五及二十五之比來支付有關費用。

對于英軍阻截非法入境者的功勢，麥理浩爵士亦加以肯定。

他說：過去十八個月內的「逃亡潮」，加重本港警隊不少工作負担，警隊年誌是用盡「一兵一卒」去應付非法入境者，駐軍的協助，使警隊得以抽調部份人力以維持本他治安。

都浩是在訪港期間與麥理浩爵士完成該項新防衛經費協議，協議已由英國及香港政府官員商討數月。

圖示：都浩與麥理浩爵士簽署防衛經費協議。旁（圖左）爲助理次官（一般財政事務）艾國方及本港財政司夏鼎基爵士。

英國陸軍部次官都浩（中），昨日與港督麥理浩爵士（左）及駐港三軍司令卓保邦少校出席記者招待會，公佈港英新簽訂的防衛經費協議。

軍費年逾十億 負担過於沉重

各界對軍費協議反應不一

黃夢花說不如改變移民政策 黎兆霖稱各半負担較爲公平

（特訊）新簽定的防衛經費協議顯示：最保守估計，香港方面亦須負担一億二千萬英鎊的軍費，對于該項龐大的支出，港人反應不一。

認爲英軍駐港是英國對香港責任承担的一種象徵，因此由雙方負担各半的費用，仍是合理的。可足，也有認爲要時處太平盛世的香港平白負担十多億軍費，而又於事無補，根本是不公平。

市政局議員黃夢花就認爲對于香港這個完全「無伏可打」的地方，十多億軍費簡直是浪費。

他又否定駐港英軍並協助阻截非法入境者的用途，因爲港英邊界進長，區區的增加幾百人的一營步兵，根本於事無補。他說：正本清源的方法，惟有是通過與中國方面的合作，共同設法阻止非法入境者來港方爲上策。

此外，黃氏又建議港府與其花費港人的金錢去支付龐大的軍費，而根本於事無補，不如重新考慮現時的移民政策，實行即捕即遞的措施，而不是如目前般成功潛入市區者即成合法居民，那無疑是間接鼓厲更多大陸人來港。

另方面，黃氏又說，肅清黑社會控制非法入境者及警務人員暗中包庇的勾當，才是解決非法入境者的適當措施。

港督會表示駐軍可減輕警務人員不少工作，使他們得以抽調人手去維持內部治安，對於此種論調，黃氏並不表同意，因爲他說：香港乃一工商業城市，內部治安不壞，毋須勞動過量的警務人員出面維持。

他因此認爲將龐大的軍費轉用到其他方面，如增設大學學位、社會福利、交通設備或發展新界、大嶼山等區域還要重要。

不過，經濟評論家黎兆霖却認爲正如港督所說，英軍駐港可說是英國對香港責任承担的一種象徵，是無可避免的。

而且，他說：英軍駐港主要的責任並非防衛邊境，而是幫助香港警察阻截非法入境者，因此由雙方來負担費用應該是合理的。

不過，對于百分之七十五與二十五之比的負担費用，黎氏認爲於香港而言還是太高，最理想的應是雙方各自負担其半。

至於港方應負担一億二千萬英鎊的費用是否過于龐大，黎氏表示須視乎駐軍人數的增加率來評論。因爲，他說當非法入境者日益增加對香港造成更大的壓力時，增派駐軍的結果必然引致軍費高漲，這是值得同情的。

而且，加上考慮通貨膨脹及港元兌美元匯率變化的因素，軍費增幅達逾百分之五十之鉅，定可以理解的。

當然，黎氏亦同意現時香港備受通脹壓力，中下階層市民生活亦非要裕，不應增加市民太多負担，因此他強調，將來如果軍費繼續增加，比現時保守估計的一億二千萬英鎊還要多時，港府應要求英國方面體察情形，盡量減少軍費。（錦）

小評

要成玩具王國需重創新

爲期三日的第六屆「香港玩具及禮品展覽」已曲終人散，是次展覽成績美滿，爲廠商帶來可觀的訂單。

玩具工業的歷史並不算長，在過去二十年內，它只不過是塑膠業的附屬工業之一，曾幾何時，今日已成爲本港第三大出口工業，而且在全球玩具出口業中，居領導地位，這是香港人可喜而值得驕傲的。

今日的玩具產品，已愈來愈趨向電動化與電腦化，與電子工業的關係更加密切，玩具出口蓬勃，連帶電子業，以至塑膠五金等工業亦受惠，以本港玩具業的成就而論，應該是可更進一步的。

從展覽的產品所見，一般仍以模仿爲主，具創新意念的玩具不多，香港本有成爲玩具王國的潛力，若要達到此一目的，商人就要擺脫模仿，大力培植設計人才，出產創新的玩具。在這方面，我們認爲政府是應該大力加以扶助的，若要使香港永執玩具出口牛耳，尤需如此。

爲兒童設立更多玩具屋

另一個有趣的問題，本港玩具出口既然是全球第一，香港的兒童到底是否比其他地方的兒童，擁有更多的玩具？我們得到的恐怕是否定的答案。本港玩具愈出愈精，價錢亦逐步攀升，已非每一個兒童都有能力購買。產品多而本地兒童享用反而較少，無疑是一個諷刺。

本港有一個團體，在公共屋邨開設了兩間「玩具屋」，各設有逾千件玩具免費供兒童享用，可說是相當有意義之舉，希望政府能夠資助或設立更多「玩具屋」，就像設立兒童圖書館一樣，爲我們的下一代提供更多福利。

廣東經濟貿易代表團與工業總會舉行會談

粵省將與香港緊密合作

互利合作雙方均得利

（港訊）廣東經濟貿易代表團昨日同香港工業總會人士舉行了一次會談，討論的重點是互利合作。

廣東經貿代表團由廣東省外貿局局長馮學彥率領。他們在會談中強調，在廣東日後的工業化中必須同香港進一步合作。

工業總會主席唐翔千提出：香港是工業城市，而廣東一向同香港保持貿易關係，現在也向工業化的方向迅速遞進，爲了雙方利益，香港希望同廣東在這方面緊密合作。

唐翔千說，香港同廣東合作探討的發展之中，有很多方面是香港可以受惠的。

他說，這次會談是港粵建立對談的重要一步。他又說，在中國將來的發展中，香港能夠在科技、經驗、專門知識等方面提供很多幫助。香港希望中國的經濟發展對香港經濟來說是互補互利的。

廣東經貿代表團對香港工業製品設計促進委員會和香港包裝委員會的工作很感興趣，所以同參加這次會議的有關人士交換了意見。

會談完畢之後，廣東代表團一行又參觀了香港標準及檢定中心的各個檢定實驗室，對該中心的品質保證及產品簽證服務所用的各項設施甚感興趣。

參加這次會談的其他人士，包括工業總會和香港標準及檢定中心的高級職員以及工業總會理事會成員等。

電話公司爲新界用戶 提供時間與氣溫報告

（港訊）香港電話公司宣佈將於十月中旬開始爲新界區用戶提供時間與氣溫報告服務。

電話公司爲全港提供此項服務之工作，至此已進入最後階段。電話公司是在今年初開始爲香港與九龍之用戶提供此項服務。

狗隻乏人管理 將被捕捉毀滅

廿四小時內九十五人被狗咬傷

（港訊）漁農處昨日說，本港各區之狗隻，若未有人將之妥善管理者，當局即將之捕捉及予以毀滅。

該處發言人謂，所有狗隻應在屋內，若爲人帶出外，應拴上皮帶，並且如有可能，應經常帶上口罩。

漁農處亦宣佈設立一直綫電話應付市民查詢消息。電話號碼爲：三—六七〇二五〇。每日上午八時至下午十時均有職員接聽。各界人士請利用該直綫電話，毋須撥該處總機電話號碼。

又訊：截止昨日下午四時爲止的過去廿四小時內，共有九十五名曾遭狗隻咬傷的人士前往政府五個治療中心接受診治，但全部傷者都沒有瘋犬症的病徵。

在該等狗傷人的事件中，有三十五人是被不明來歷的狗隻咬傷，其中十人接受注射。

（港訊）漁農處宣布，昨日共有一千一百六十七隻狗被送往各政府注射站接受防止瘋狗症注射。

由本月五日（星期日）上午至昨日止，共有四千二百四十八隻狗已接受這種注射。

同時該處昨日共捕獲一百二十一隻狗，其中八十九隻在新界捕獲，十九隻在九龍及十三隻在港島捕獲，牠們均已被人道毀滅。

保心安油

採用名貴中藥甑煉

驅風救急・萬應萬靈

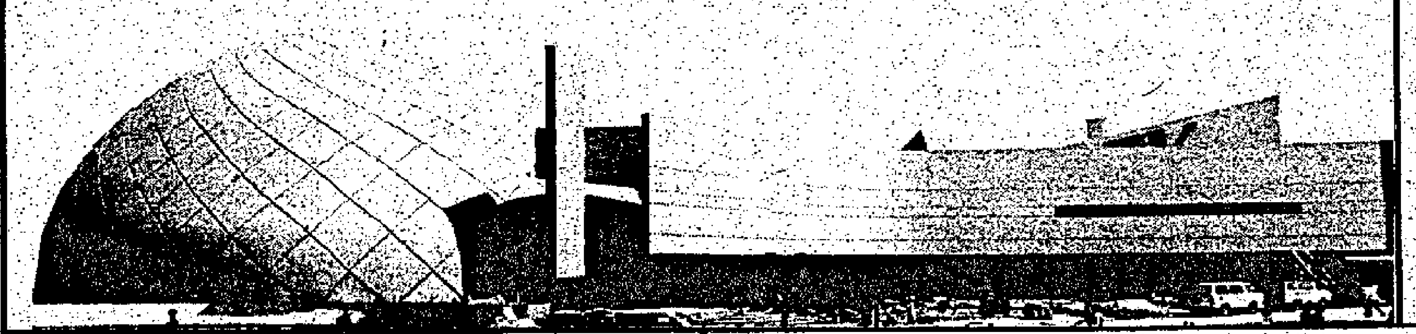
居家旅行・必備良藥

市政局主辦

香港太空館

尖沙咀梳士巴利道
開放時間——
星期一、星期三至星期日（上午八時十五分至晚上十一時）
星期二（下午五時至晚上十一時）

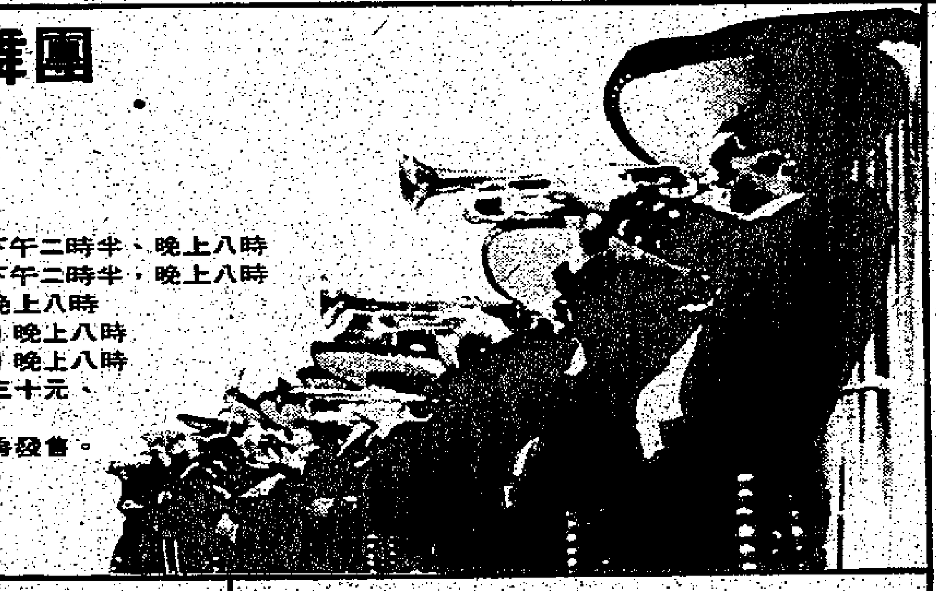
票價：展覽廳三元、天象廳十元
入場券三天前於太空館票房預售
查詢電話：三一七二一二三六一



墨西哥民族歌舞團

總監：沙納
舞蹈編排：岳狄嘉

日期：
一九八〇年十一月八日（星期六）下午二時半、晚上八時
一九八〇年十一月九日（星期日）下午二時半，晚上八時
一九八〇年十一月十日（星期一）晚上八時
一九八〇年十一月十一日（星期二）晚上八時
一九八〇年十一月十二日（星期三）晚上八時
各場門票・均爲五十元、四十元、三十元、二十元及十元。
門票在大會堂及伊利沙伯體育館票房發售。
伊利沙伯體育館表演場
香港灣仔愛羣道十八號



節目簡介

英國皇家芭蕾舞團
（莎拉惠斯團）
十月八日至十一日
星期三至六
（晚上八時）
星期六
（上午二時三十分，晚上八時）

費歷舒文
大提琴演奏會
十月十一日
星期六
（晚上八時）

尤歷舒
（敲擊樂器）
示範講座
十月十一日
星期六
（上午十時）

當代菲律賓藝術
大會堂低座展覽廳
十月十七日至十一月二日
免費入場

眞假寶石
鑑定寶石的科學方法
香港大學物理系于森博士主講
粵語講述、免費入場
十月十二日
星期日
（上午十一時）

郭嘉特鋼琴演奏會

一九八〇年十一月八日
（星期六）晚上八時
大會堂劇院
門票：五元、七元、十元
香港大會堂票房發售
「他技巧超卓，對音樂有深湛的理解及表達能力，前途無可限量。」

林克明大提琴演奏會

紀大衛鋼琴伴奏
一九八〇年十一月三日（星期一）晚上八時
香港大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售
「林克明憑他那圓潤的調子，完美的麗音、迸發出力度來緊扣聽衆的心絃。」

都柏林劇團公演

莎士比亞名劇

羅密歐與茱麗葉

監製人：白靈頓史密夫
一九八〇年十一月十二日至十五日晚上八時正
一九八〇年十一月十五日下午二時三十分
大會堂劇院
六十元、四十五元及十元之門票在香港大會堂票房發售
一九八〇年十一月十四日下午二時三十分學生專場
學生專場之票價爲八元、學生購票及入場時均須出示全日制學生證

林克漢管弦樂團

中國小提琴音樂作品演奏會
客席指揮：所羅門・巴德
小提琴獨奏：林克漢

一九八〇年十一月六日
（星期四）晚上八時
香港大會堂音樂廳
門票：五元、七元、十元、十五元
大會堂票房發售

本港新聞

長途電話費倘公平分配 電話可免加價
霍加強調分賬極不合理 無形補貼大東電報局國際業務 已搜集充份資料爭取公平分賬

（港訊）香港電話有限公司總經理霍加表示，現時香港電話有限公司及大東電報局在國際長途電話之收入分配上，對本港電話用戶、電話公司，甚至政府都有不利影響。

霍加說，若電話公司在國際電話及電報收入上能得到公平的分配，即無須申請增加電話費百分之十五。

這樣電話公司及其用戶，甚至連政府在內，都會通過稅務得益。

電話公司和大東電報局就香港國際長途電話收入之分配問題，曾於一九四九年簽署一項協議。現時大東電報局獲得百分之七十八，而電話公司只得百分之二十二，電話公司目前正設法獲得更公平之分配。

霍氏表示，據他所知，大東電報局並不在香港公開其帳目，故在港無人能對該公司之表現作出正確判斷。

霍氏謂以現時情況看來，可以說香港極可能在補貼大東電報局在國際上的業務。

他說電話公司要求增加分配額是合理的，因爲香港擁有超過一百二十五萬電話用戶，同時向所有用戶提供服務。由香港用戶所得專用電報的收入也不少，惟電話公司却沒有獲得任何分配。

霍氏稱：世界各地行政機關所獲得的分配額，均遠高於香港。與大東電報局有協議的地方有些比香港小，然這些地方在國際電話及電報收入所得的分配額却比電話公司高出二倍甚至更多。

霍氏謂：他可以證明本港通訊網成本的增幅高於國際通訊網。他說，如果說三十一年前該公司與大東電報局的協議合理的話，那麼今日就不再是公道了。

霍氏說，他之所以提出這個問題是因爲過去該公司缺乏資料。他說，該公司目前已掌握充分資料。

他說，過去六年他曾設法增加電話公司的分配額。他說，過去九個月他已搜集足够資料，致使電話公司的要求可望得以實現。

較早前，大東電報局已入稟法院追究電話公司拖欠的長途電話分賬費用。

前往新界掃墓市民 務請乘搭公共車輛
疏導交通多處實行臨時措施

（港訊）重陽節將於本月十七日（星期五）來臨，掃墓人士將於本週末開始陸續前往新界各區之墳場拜祭先人，警方呼籲市民儘量利用公共交通工具，並且在新界時特別安排交通措施，以疏導擠迫之交通。

和合石道將於今日及星期日（十月十一日及十二日），十月十七日至十九日及十月廿五、廿六日每天上午五時至下午八時暫告封閉，除靈車及救傷車外，其他車輛一概不得駛入和合石道。

在重陽節期間，大埔道仍維持雙程行車，如交通情況有此必要時，介乎林錦公路與粉嶺迴旋處之一段大埔道將禁止貨車及私家車行駛。

在羅湖沙嶺方面，除公共車輛及持有禁區道路通行證者外，其餘車輛，一概不得自上水新豐路進入文錦渡路。通過該墳場之通路將於本月十七日及十九日臨時封閉，只准靈車及救傷車通過，如交通情況有此必要時，重陽節前後亦會採取同樣措施。

前往新界北部之人士，亦宜改用荃錦公路，粉錦公路，青山道或屯門公路，以和緩大埔道方面的擠塞情形。

鑑於和合石一帶並無泊車位，而上水及荃灣墳場附近之車位極爲有限，公衆人士前往上述地區時請勿使用私家車，違例停泊之車輛將會被拖走，而毋需在事前警告。

屆時警方將在各處設置交通標誌，以及派出警員指導各駕車人士，請駕車人士以極端小心，及忍耐之態度駕駛。

海員更改地址 應通知招募處
確保通告文件郵遞無誤

（港訊）海員招募處昨日提醒香港海員，如填報的地址或其他資料有所更改時，應從速通知該處，以保障他們本身的利益。

海事處發言人謂，此舉可確保根據商船（海員招募）條例發給海員的通告或文件，能及早交到他們手上，免遭延誤。

發言人又指出，海員招募處最近進行本港可出海工作海員人數統計時，一共寄出六萬一千份問卷，其中有五千六百份因地址不正確而被郵政署退回。

他說：若依據在海員招募處登記的地址發出的通告或文件無人認收，則該名海員可能被當作不再出海工作，其名字亦可能從登記冊中刪除。

統計處發表七月份外貿 出入口價格數量均增加

（時訊）根據統計處昨發表之統計數字，今年七月出口的本港製品價格和入口貨品價格，與去年同期比較，分別增加百分之九及百分之八。

因此，貿易指數比率（本港製品出口價格與入口貨品價格之比率）微升百分之一，但入口貨品數量的增長率（百分之十三），則遠超於出口的本港產品數量增長率（百分之八）。

另一方面，轉口貨品價格上升百分之七，數量即增加達百分之三十七。

價格是以單位價值爲基礎，跟貨物的品質或成份的變動沒有關係。

貿易數量之變動是先將價格變動的影響扣除，然後根據貿易價值的變動來計算。

按貨品種類之本港製品輸出價值，單位價值及數量之變動情況如下：

一九八〇年七月與一九七九年七月比較

	出口價值（百分率）	出口單價價值（百分率）	出口數量（百分率）
衣着（皮革除外）	增一三	增一〇	增三
紡織纖維	減四	增四	減八
紡織紗及綫	增八	增六	增二
紡織製品及有關製成品	增二〇	增八	增一一
各類原子粒收音機	增一二	增五	增七
電子零件	增二六	增一一	增一三
鞋類	增一三	增一四	零點五以下
金屬製品	增一九	增一五	增三
礦渣及廢料	增五五	增八	增四四
鐘表	增四四	減七	增五四
全部商品	增一八	增九	增八

除鐘表之出口價格下降百分之七外，其他主要商品之出口價格均有不同程度的增長，由紡織纖維的百分之四起至金屬製品的百分之十五不等。

出口的本港產品數量方面，其中鐘表（百分之五十四）、礦渣及廢料（百分之四十四）與電子零件（百分之十三）有頗著增長，但紡織纖維則下降百分之八。

根據本港用途分類之入口貨品價值，單位價值及數量之變動情況如下：

一九八〇年七月與一九七九年七月比較

	入口總值（百分率）	入口單位價值（百分率）	入口數量（百分率）
食品	增四	增八	減四
消費品	增三五	增一	增三六
燃料	增三九	增四九	減七
原料及半製成品	增一七	增九	增七
資本貨品	增二二	增六	增一四
全部商品	增二二	增八	增一三

除燃料價格躍升達百分之四十九外，其他用途之入口貨價格亦稍有變動，變幅由減百分之一至增百分之九。

大部份入口食品的數量均見下降，幅度較顯著的計有醬油、花生油及豬油、供食用之牛隻、蔬菜及水果。不過，本港對糖、穀類及穀類製品和家禽之需求則下降。

至於入口貨品數量有顯著增指者爲家庭電器用品、鞋類、衣着、汽車及紡織製成品。

入口燃料數量則下降百分之七。

本港輸入之各種原料及半製成品有增加亦有減少。購入之羊毛紗及雜毛、未加工之棉花及羊毛與其他動物毛有頗著增加，而塑膠製模物料，動植物原料與棉紗及綫則下降。

資本貨品輸入數量方面有顯著增加者計有紡織機器，科學，醫學，光學，量度和控制儀器和器材及文儀用品。

根據本港用途分類的轉口貨品之價值，單位價值及數量之變動情況如下：

一九八〇年七月與一九七九年七月之比較

	轉口價值（百分率）	轉口單位價值（百分率）	轉口數量（百分率）
食品	增一〇	增三	增七
消費品	增五四	增四	增四八
燃料	增一一	增四七	增二五
原料及半製成品	增四八	增一〇	增三五
資本貨品	增三六	增七	增二七
全部商品	增四七	增七	增三七

除燃料轉口數量下降百分之二十五外，消費品、原料及半製成品和資本貨品均大幅增加。

週日城市論壇 辯論墮胎法例

（港訊）香港電台電視部青年組籌製之城市論壇，本週日上午十一時三十分假維多利亞公園涼亭舉行，論題爲「應否修改墮胎法例」。歡迎各界人士蒞臨論壇，提出問題及發表意見。

出席是次論壇的嘉賓，計有香港國際法律婦女協會代表馮金屏；香港醫學會發言人李健鴻；中大心理學講師張妙清博士，出生權維護會主席黃美鳳，墮胎法案行動組主席郭鍵勳及理工學院社工系高級講師李啓宇。特約評論員爲曾謝燕及鄺蘆善。

現場討論過程將由無綫電視翡翠台直播。

五名外國官員 考察廉署工作
參加指揮工作訓練課程

（港訊）廉政專員陸鼎棠爵士昨日接見五位從外地來港之訪客，彼等分別來自澳洲、馬來西亞、星加坡及美國，到港考察廉政公署之工作。

五位訪客爲：澳洲維多利亞省警務處偵緝總警司及偵緝警司，馬來西亞高級調查員，星加坡貪污調查局助理局長及紐約市調查處副總調查員。

彼等現正與廉政公署高級人員一起參加一項指揮工作訓練課程，廉政公署並向彼等介紹該署各方面之工作，尤以執行處爲然。

圖示：廉政專員陸鼎棠爵士接見五名海外訪客。

颱風雲苗集冲繩島 華中冷鋒東北伸展

天文台在昨晚的天氣報告中指出：昨晚十一時颱風「雲苗」集結在冲繩島之東南偏南約三百二十海里，並預料向西北偏西移動，時速約十二海里，直趨台灣。由華中起一度冷鋒向東北伸展至東海之低氣壓。

本港地區今日之天氣預測：吹輕微至和緩東風，天色晴朗，最高氣溫約爲廿九度。

內部加建一層傳遭否決 海隧公司表示未接正式通知
油蔴地載車小輪將加强服務

（特訊）對於港府否決在海底隧道內加建一層的建議，海底隧道有限公司發言人馮先生昨日表示，尚未接獲港府有關的正式通知。

海底隧道公司爲了應付渡海車輛日益增加的需求，曾於今年五月呈交一份報告書予港府考慮。

該報告書就短期及長期兩方面提出建議，短期方面是在海底隧道其中一條行車管內加建一層。

據悉，由港府聘請的一家顧問公司經就海底隧道呈交的建議進行研究，並否決在海底隧道內加建一層的建議，不過該顧問公司却同時提出可增加汽車渡海輪服務作爲過渡時期中疏導港九兩地車輛交通的辦法。

該報告書已遞交港府研究，預料會在短期內有所公佈。

油蔴地小輪公司發言人呂超俊表示，現時與該公司屬下三條汽車渡海航綫：中環至佐敦道，北角至九龍城，北角至觀塘，提供的服務，未能達飽和點，尚可能應付更大的需求。

呂氏表示，公司暫時未有計劃額外增加汽車渡海輪航綫，及增加額外的服務。

呂氏指出，自從海底隧道於七二年通車後，公司的汽車渡海業務就下降，直至近年始見好轉，其中中環至佐敦道綫今年上半年爲最好。

呂氏指出，現時最多使用過海服務的是貨車。

據非正式調查顯示，由中區乘渡輪過佐敦道的貨車，多來自西區，而目的地是西九龍（包括油蔴地、深水埗、荃灣、元朗）。

貨車增加使用渡輪而放棄隧道的原因是：

（一）隧道擠塞，乘船比較節省時間，（二）減少貨車燃油消耗，（三）渡海費用較廉宜，（四）車上工友可乘便休息。

另一方面，本港兩家小輪公司的專利權一年特別延長期將於今年底滿期，政府將於今年稍後提出一項渡海小輪服務條例，根據這條例，政府給予小輪公司新專利權時，有關條款將包括確保渡海小輪在經營方面提高效率和有利可圖。

呂氏表示：該公司目前正與港府商討有關發給專利權所附帶的條件細節。

由於目前小輪服務的收費水平遠較地鐵及隧道巴士爲低，有消息謂當局爲加强地鐵的競爭力，有意在重新給予小輪公司專利權時，迫使小輪公司提高收費。

但呂氏表示，公司未有計劃於短期內再度提高收費，除非燃油價格出現大幅度波動。

油蔴地小輪公司先後於去年十一月一日及今年七月一日兩度提高服務收費。（言）

黃大仙合唱團新會所今啓用

（港訊）社會福利署署長李春盛將於今日爲黃大仙兒童合唱團新會所主持啓用典禮。

黃大仙兒童合唱團是本港第一個地區兒童合唱團，成立至今已有七年。該合唱團之新會所在黃大仙正德街社署黃大仙社區中心二樓，係由社署安排給予使用。

聞

先慈楊母李氏太夫人痛於公曆一九八〇年十月八日（農曆庚申年八月廿八日）下午十一時四十五分壽終長洲醫院積閏享壽八十有三歲奉移長洲大菜園一四七號治喪謹擇公曆十月十二日（農曆九月初四日）（星期日）下午一時正辭靈隨即出殯奉柩長洲西灣公衆墳場哀此訃

孝男 英通　媳 曾有娣 朱秀珍
孝女 瑞儀　婿 高可立
孫男 玉麟 永強 永健　孫媳 王慧珠 陳麗英
曾孫男 灝弘 家弘 智弘 力哲　曾孫女 錦茵 蓼茵
外孫男 高志華　外孫媳 周淑芳
外曾孫男 高溢璋　外曾孫女 高穎婷

治喪處：長洲大菜園一四七號　電話：五－九八一〇三一三

謝

先夫譚公柏元（字蘭繩 號隨條）府君之喪於昨（十）日在世界殯儀館出殯辱承
姻戚世友鄉宗 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感
哀此鳴謝

妻 譚張月明
孝男 惠堂 棟樑 樹基　媳 何肖芫 張彩群 高遂芬
孝女 木蘭 金枝 劍玲　婿 鍾榮進 衞衍德 吳旭發
暨衆親屬 泣叩

聞

先室林寶珠女士於公曆一九八〇年十月六日壽終瑪麗醫院積閏享壽五十八歲奉移香港殯儀館治喪謹定公曆十月十二日（星期日）下午三時舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林基督教墳場哀此訃

夫 徐慨吳　孝女 妙姿 泣告

香港政府公佈

尚有港聞消息刊在第三張第三頁

城市設計條例（香港法例第一三一章）
茶果嶺、油塘、鯉魚門分區計劃大綱圖第LK15/45號

一、根據城市設計條例第五條之規定，任何人士如欲查閱已將新註冊合併在內之上開區域圖則，可於一九八〇年十一月十八日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處，九龍同仁街觀塘政府合署四樓觀塘民政處及香港花園道美利大廈十八樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第六條之規定，無論何人凡因該圖則而受影響者，得於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議，此文件應發交香港花園道美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

三、圖則第LK15/45號現已在香港花園道美利大廈二十樓地政測量處發售，不設色者每份八元五角，設色者每份一百二十元。

一九八〇年九月十九日　城市設計委員會主席 麥德霖

工務司署佈告
塡海工程條例（香港法例第一二三章）第二條

一、政府現擬進行下開附表所述之塡海工程，茲特根據塡海工程條例第二條之規定，公佈通知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：屯門掃管笏。

說明：在一段面積約一五點六三公頃之海灘及海床範圍內進行塡海工程，其範圍經在圖則P12257號內用紅邊綫表明。該圖則存於田土註冊處。

備註：香港花園道美利大廈二十樓地政測量處及新界屯門青山公路屯門大廈屯門理民府署均備有該圖則，可供查閱。

一九八〇年十月十日　工務司 麥德霖

工務司署佈告
海灘及海床條例（香港法例第一二七章）
關於擬發給海灘及海床官契事

（一）政府現擬按照下列條件，發給有關下述土地之官契。茲特根據海灘及海床條例第四條之規定，公佈通知。

（二）任何人士，如反對發給該官契，或認爲發給該官契即足以對其產業之出海通道有所妨礙，以致可能損及其產業，因而要求賠償者，須自本佈告之日期起兩個月內，用書面向工務司表示反對或提出要求。

（三）土地詳情

地段說明及號數	（一）供發展中等密度住宅大廈及非工業用途樓宇（住宅除外）之海灘及海床若干幅；地段號數將於日後公佈。（二）可供興建一船艇停泊處之地段。
地點	屯門掃管笏。
面積	共約三九點八公頃，有關範圍業已在圖則P12258號內用紅邊綫表明。
備註	香港花園道美利大廈二十樓地政測量處與二樓海港工程部及新界屯門青山公路屯門理民府大廈屯門理民府均備有該圖則，可供查閱。

（四）擬發官契之批期與條件

官契年期係由一八九八年七月一日起計九十九年之剩餘年限減去最後三天。該地段乃供作上文第三段內所指定之用途。

一九八〇年十月十日　工務司 麥德霖

工務司署佈告
海灘及海床條例（香港法例第一二七章）
關於擬發給海灘及海床官契事

一、政府現擬按照下列條件，發給有關下述土地之官契。茲特根據海灘及海床條例第四條之規定，公佈通知。

二、任何人士，如反對發給該官契，或認爲發給該官契即足以對其產業之出海通道有所妨礙，以致可能損及其產業，因而要求賠償者，須自本佈告之日期起兩個月內，用書面向工務司表示反對或提出要求。

三、土地詳情

地段說明及號數	海洋公園郊區建築地段第一〇二〇號之擬議擴展部份。
地點	香港仔海峽大樹灣。
面積	約三點九六公頃，有關範圍業已在圖則P1243A內用紅邊綫表明。
備註	香港花園道美利大廈二十樓地政測量處與二樓海港工程部均備有該圖則，可供查閱。

四、擬發官契之批期與條件

官契年期係由一九七二年十二月二十二日起計七十五年。該官契將予發給海洋公園，以便其實施興建一入口處建築之計劃，該計劃包括興建道路、停車場地、散步廣場、遊戲用地等在內。

一九八〇年九月廿六日　工務司 麥德霖

城市設計條例（香港法例第一三一章）
橫頭磡及東頭分區計劃大綱草擬圖則第LK8/23A之修訂

根據城市設計條例第七款第二條之規定，現已將附表所載之修訂項目輯入上述地區之修訂草圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八〇年十月二十三日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處，九龍界限街新蒲崗政府合署北翼五樓黃大仙民政處，九龍馬頭角道一號馬頭角道政府合署二樓九龍城民政處及香港花園道美利大廈十八樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第七款第四條之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出反對意見，列舉反對理由及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應發交香港花園道美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第LK8/23B號現已在香港花園道美利大廈二十樓地政測量處發售，不設色者每份八元五角，設色者每份六十元。

一九八〇年十月三日　城市設計委員會主席 麥德霖

修訂項目附表

城市設計委員會依據城市設計條例（第一三一章）而擬備之橫頭磡及東頭分區計劃大綱草擬圖第LK8/23A號之修訂項目附表

城市設計委員會經詳細考慮後，依據上述條例第七條而在報刊登之修訂項目：

1 經在圖內示明之修訂項目：

1.1 土地用途分區之修訂項目：

A 將龍翔道北面綠化地帶之一部份改爲「住宅用地（甲類）」，供擬建之「馬仔坑居者有其屋計劃」之用。將鳳舞交匯處西北面之新路路綫修改。

B 將介於賈炳達道與東頭村道間一幅原定留供擬建之侯王道延長部份用之土地改爲「遊憩用地」。

1.2 爲便本圖則與隨圖所附之「註釋」互相配合，圖則上之「註釋」修訂如下：

將「政府、團體與社區用地」及「公共遊憩用地」分別改爲「政府、團體、社區用地」及「遊憩用地」。

2 本圖註釋之修訂項目：

用一份修訂註釋附要取代原有之註釋

運輸署公告
臨時封閉連接秀茂坪道及安達臣道之通路事

駕車人士請注意，由現在開始，連接秀茂坪道及安達臣道之通路，需予封閉，禁止一切車輛行駛，爲期大約四個月，方便該處進行斜坡及路面維修工程。

該處業已設有路障，表示該路經已封閉。

此佈　運輸署署長 顏敦禮

海事處佈告　一九八〇年第九十號
香港登記海員之個別詳情遇有更變時得通知海員招募處

在海員招募處於最近一項調查可供香港登記海員任職之空缺時，曾發出六萬一千張問卷，其中五千六百張竟爲郵政局以地址不詳／不確而退還。

用特促請於海員招募處登記之海員注意：爲本身利益計，倘地址或其他個人詳情遇有更變時，宜去函通知，俾能按香港法例第一三五章商船（招募海員）條例第九十條規定而寄出或發交之通告或其他文件，得不受阻延，而及早送達。

茲節錄上述條例第九十條之規定於後，仰各參閱：

「凡按此條例之規定而發予海員之通告或文件，如照下開辦法發出者，俱視作送達其本人論。

（甲）面交有關海員；或

（乙）以掛號郵件寄有關海員之登記地址。」

倘按照其於海員招募處登記之地址，寄出通告或其他文件，而不爲有關海員簽收，表示收到上稱文件者，則本處可視其不再以海員爲業論，並因此有使其海員登記被撤銷之虞。

海事處處長 戴偉

運輸署佈告
灣仔臨時交通措施事

駕車人士請注意，灣仔行將實施下列臨時交通措施，方便海底隧道範圍進行修路工程：

（甲）一九八〇年十月十二日、十三日、十四日及二十九日：——

海底隧道通往跑馬地之出路，由晚上九時三十分至翌晨六時，禁止一切車輛行駛。翌晨，駕車人士可改用通往高士打道海傍東行之北角出路以代之。

由九龍開來之海底隧道巴士第一〇一、一〇二、一〇六、一一二及一二二號，駛出隧道之後，即改經：——

往北角之出路，高士打道東行，維多利亞公園天橋，高士打道西行，堅拿道天橋，然後回復正常之行車路綫。

（乙）一九八〇年十月二十日、二十一日、二十二日、二十三日及二十八日：——

自跑馬地及堅拿道通往海底隧道之引道，由晚上九時三十分至翌晨六時，禁止一切車輛行駛。翌晨，意欲駛往海底隧道之駕車人士，可改用高士打道海傍東行之一段以代之。

由香港經堅拿道天橋開往九龍之海底隧道巴士第一〇一、一〇二、一〇六、一一二、一二二及一七〇號即改經：——

堅拿道天橋通往銅鑼灣之下行斜坡，高士打道（東行），維多利亞公園天橋，高士打道（西行），海傍引道通往海底隧道之上行斜坡，並於進入隧道之後即行回復正常之行車路綫。

（丙）一九八〇年十月三十日：——

自海底隧道通往高士打道海傍東行之北角出路，由晚上九時三十分至翌晨六時，禁止一切車輛行駛。翌晨，駕車人士可改用通往跑馬地之出路以代之。

九龍開來之海底隧道巴士，離開隧道之後，即行改道如下：——

（一）第一〇二及一〇六號巴士

海底隧道之跑馬地出路，堅拿道天橋，摩理臣山道，天樂里，軒尼詩道，怡和街，然後回復正常之行車路綫。

（二）機場巴士第二〇〇號

海底隧道之跑馬地出路，堅拿道天橋，禮頓道，邊寧頓街，怡和街，軒尼詩道，然後回復正常之行車路綫。

屆時，自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。

此佈　運輸署署長 顏敦禮

本港新聞

人壽保險公司法例存有漏洞
投保人士缺乏保障
未能獲取合理補償
許賢發提醒市民細讀合約內容

（特訊）香港社會服務聯會總幹事許賢發昨日抨擊本港人壽保險公司法例有漏洞，對投保人之利益缺乏保障，他並預料保險業在本港將仍佔重要地位。

不過他強調從事保險業人士應顧全商業道德，才能確保其前途。

許氏是於昨日出席一個午餐會時，作上述表示。

他說：從消費者委員會接到一些投訴案件中，受騙的投保人在投保的最初三年沒法取回已付出的保險費，甚至投保三年後，也只能取回很少，他們在保險期滿以前，已遭到極大損失。

他說：香港在一九〇七年已訂立了人壽保險公司法例，不過，保險註册處一位官員也坦承這法例早已過時了，同時在現存法例下，政府沒法干預公司與顧客簽訂的合同。

該法例第三十六節規定，保險公司是需交付五萬元法定保證金，便可開業，直至一九七八年，政府才修訂法例，規定保險公司須擁有五百萬元實收資本，始能登記註册，但修訂法例沒有影响在此以前已開業的公司。

許賢發又表示贊成政府現正研究有關保險公司的實收資本規定及償債能力幅度的臨時法例。

但他希望這條新法例可以無條件給予購買人壽保險者基本保障，因爲投保人未必都會不厭其煩地細讀這些細小的法律性文字。

另外，許氏並強調將於下月一日實施的僱員賠償修訂條例絕不能代替保險業。

根據條例規定，受害人最多只能獲得十六萬元賠償，或按年齡計算三至五年工資，至於不計入息的交通意外傷亡者援助計劃，對保險的需求也沒有影响。（綺）

工務司署同寅歡送
工程拓展署長榮休
贈天津地氈及電鑽惜別

（港訊）工務司署工程拓展署署長施德，在工務司署服務達二十年後，將於本月稍後作退休並渡假。

工務司麥德霖昨日代表施氏之友好及同寅，致送一幅天津地毯和一個電鑽與施氏，以表告別。

麥氏在歡迎儀式上憶述施氏在一九五七加入前路政部服務，兩年後升爲高級工程師，後調在海港工程處及土木工程處工作，在一九七一年升任土木工程處處長。

施氏亦曾多次任署理工程拓展署署長，至一九七五年正式出掌該職位，今年他又曾在副工務司史殿安離港期間，任署理副工務司。

本年英女皇壽辰授勳時，施氏榮獲OBE勳銜。

工務司說，施氏的友好都知道他熱愛壁球，曾任香港壁球協會秘書多年，致力推廣該項運動。在本年四月，他率領香港壁球代表隊到吉隆坡作區際賽。

麥氏並說，施氏亦非常熱心公益，在他安排下，紅十字會定期到工務司署進行捐血運動。

麥氏最後代表施氏之友好及同寅，恭祝施氏從此退休生活愉快。

圖示：工務司麥德霖（右）致送退休紀念品與工程拓展署署長施德。

徵求舖位

徵求永樂東街，20－80號之間，不論大小，租售均可，請電H 439999林洽。

亞藝節門票
售出八成四
下週四揭幕會期十七天
項目一百五十六

（港訊）第五屆亞洲藝術節將於下週開幕，現已售出百分之八十四之門票。

由市政局主辦的第五屆亞洲藝術節爲期十七天，演出節目達一百五十六項。

澳洲、中國及紐西蘭今年將首次參加亞洲藝術節。

今屆的亞洲藝術節除了有更多國家參加外，表演場地亦有增加，新落成的香港太空館便是新增之表演場地之一。

藝術節的一百五十六項節目中，有七十七項假大會堂和太空館舉行，七十九項則在市政局各室外場地演出。

多場室內表演的門券已告售罄，琉球音樂舞蹈團，印度武術藝樂團，斯里蘭加國家舞蹈團，土耳其民間舞蹈團，日本江戶神樂團，中國京劇院二團及孟加拉國音樂舞蹈團之各場演出則仍有少量門券出售。

除香港管弦樂團仍有少量門券發售外，由各香港表演團負責演出的項目已告滿座。

藝術節大部份門券爲二十元、十五元、十元及五元。香港管弦樂團演奏會特設有三元學生票。

市政局發言人指出，雖然大部份表演之門票已告售罄，市民仍有機會參加各表演團在大會堂演奏廳及香港太空館主持的示範講座。各場示範講座及表演門券可在大會堂低座亞洲藝術節票房購買，票房時間由上午十一時三十分至下午十時。

徵讓配額

美國 648類 635類 333/4類 340類

英國 第5類 第7類 第8類 第21類

如持有以上列配額（包括1980年在內者爲佳否則由1981年起亦可）而願意永遠轉讓者請電：5-265331洽。

加拿大愛拔達省部長
訪華後經港逗留三天

（港訊）加拿大愛拔達省（ALBERTA）國家及外政事務部長莊士敦，將於本月十二至十四日訪問中國大陸後，留港作短期訪問。

莊氏留港期間，將於本月十三日在香港，會主持愛拔達省駐港辦事處之開幕儀式，並主持愛拔達省成立七十五週年之慶祝會。

新設立之愛拔達省駐港辦事處，其主要工作是增進港商業、旅遊及投資發展。該辦事處會提供資料與香港及東南亞各地商家及顧要，以加強各地與愛拔達省之聯繫。

莊氏亦會於同日將一批有關該省之圖書，贈予香港中文大學圖書館。稍後莊氏亦會出席域多利扶輪會的午餐例會。（鐘）

祥民道及秀茂坪支路
進行工程交通有更改

（港訊）柴灣祥民道長約四十米的一段路面，將於星期一（十三日）上午十時起，禁止淨重超過兩噸之車輛行駛，爲期兩個月，以便該處進行敷設水管工程。

運輸署發言人昨日說，該段祥民道係由接近柴灣道之處開始之一段。駕車人士宜留意交通標誌。

（港訊）運輸署昨日宣佈，連接秀茂坪道與安達臣道的支路，經已封閉，禁止一切車輛來往。該處現正進行鞏固山坡及修路工程。預料該支路將封閉約四個月。

東區民政處將舉辦
工傷專題講座
闡析工業安全僱傭條例

（特訊）東區民政處以近來「工傷」事件頻頻發生，而柴灣則爲新興工廠區，爲使工業界對工業安全有更徹底之改進，而勞工階級又有更徹底之認識與防患起見，將舉辦專題講座，講座共分兩主題：（甲）工業安全措施。（乙）僱傭條例及勞工賠償。

東區民政主任祁德理太平紳士昨日在全區性之「樓宇管理研討會」集會中，透露上述專題講座之計劃。

祈氏並透露另一次不同綱要之研討會將於下月假[illegible]區舉行，主題爲（甲）如何組織康樂活動，（乙）業主及住客條例，（丙）大廈內之防火措施。

昨日之研討會，曾指導有關人士可引用小額錢債審裁處之條例，在欠繳管理費不超過三千元之情況，向欠款人簡易追討，條例規定，無須聘律師出庭，而欠款人亦不須聘律師致辯，再其次，當局所收之堂費亦極廉宜僅二十元左右，逾百之區內大廈管理代表在昨日之會場稱獲益良多。（立）

香港中文大學徵聘
電子系助教

負責小組導修、研究、指導學生及協辦系內事務。應徵者須具良好之電子學學位並能儘早到任。受聘者將以按年續約方式聘任。

月薪：三七一五元。

應徵手續：請向新界沙田本校人事組索取申請表格。表格塡妥後須連同證件副本於十月廿五日前寄回。封面註明「應徵」。

業昌大廈業主立案法團全體業主週年大會暨選舉第十屆委員通告

謹訂於一九八〇年十月二十四日（星期五）下午八時在香港山道四至十六號本大廈十六樓天台會議廳舉行週年大會除分函及張貼公佈外特登報通告。

業昌大廈業主立案法團啓

香港理工學院徵聘

（一）行政資料統籌處一級電腦分析程序編纂員
月薪（港幣）：六四四〇元至八〇六五元

（二）物業及擴建處工程督察
月薪（港幣）：五壹壹五元至八五一五元

詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢及索取申請表格。

隆豐國際投資有限公司

建議收購香港九龍貨倉有限公司（九倉）
每股面值港幣10元普通股 17,500,000 股事項

隆豐國際投資有限公司（隆豐國際）宣佈，已與包玉剛爵士及其若干家族權益達成協議，在達到若干條件之情形下，隆豐國際之一間全資附屬公司將以換股方式收購九倉每股面值港幣10元普通股17,500,000股（約佔九倉已發行股本百分之十五），使隆豐國際所擁有之九倉權益增至約百分之四十五。

收購代價如下：

九倉每股面值港幣10元普通股5股 換取 隆豐國際每股面值港幣0.50元列爲繳足新普通股86股

根據隆豐國際股份暫停交易前，一九八零年十月九日星期四隆豐國際普通股之收市價每股6.10元計算，每股九倉股份之收購價爲104.92元。

此一收購事項須在達到下列條件下始能作實：

（一）隆豐國際股東在股東大會上批准通過此項收購建議，並通過一項普通決議案使隆豐國際之法定股本增至必要數額。鑒於包玉剛爵士與夫人及彼等所控制之各公司之權益，彼等不擬就上述決議案行使其合共佔隆豐國際已發行有表決權股份約百分之六十一之股份之表決權。

（二）香港證券交易所准予將發行爲收購代價之隆豐國際之新普通股掛牌上市。

此項收建事項定於一九八零年十二月三十一日或較早完成，在收購成交時隆豐國際將發行新普通股共301,000,000股，作爲代價。

收購及合併委員會主席經諮詢後表示，由於包氏權益已擁有隆豐國際及九倉兩公司之控股權益，故此交易並不構成九倉控制權之轉移。

收購亞洲航業有限公司（亞航）股份建議

獲多利有限公司（獲多利）宣佈，該公司將代表隆豐國際提出建議，收購隆豐國際及其附屬公司尚未擁有之亞航全部已發行股本。

建議收購條件如下：

亞航每股面值港幣1.50元普通股每5股 換取 隆豐國際每股面值港幣0.50元列爲繳足新普通股7股。
或
（若股東選取現金）
現金港幣37.50元（等於亞航股份每股港幣7.50元）。

亞航股份任何其他數額均依此推算，不足隆豐國際新普通股一股之零碎股不計，但將彙集出售，利益（扣除費用）歸隆豐國際。

根據隆豐國際股份暫停交易前，一九八零年十月九日星期四隆豐國際普通股之收市價6.10元計算，每股亞航股份之收購價爲8.54元。

隆豐國際原已擁有亞航每股面值港幣1.50元之普通股份 86,580,000 股（佔已發行股本百分之四十五）。香港上海滙豐銀行及其全資附屬公司獲多利連同包玉剛爵士（代表其本人、夫人及彼等所控制之各公司）均已表示彼等擬就所控制之亞航股份（合共約佔百分之二十八）接受此項收購建議。

此一收購建議亦將提出收購於建議截止之日或其前由於亞航之附屬公司 ASIA NAVIGATION INTERNATIONAL LIMITED 所發行週息六厘五可換股有担保 50,000,000 美元債券（可換股債券）行使換股權而發行之任何已繳足新普通股。鑒於購股建議之條件及亞航股份之現時每股港幣 9.70 元之換股價，尚請債券持有人等待收閱下述致債券持有人建議之詳情以後再作定奪。香港上海滙豐銀行及其全資附屬公司獲多利連同包玉剛爵士（代表其本人、夫人及彼等所控制之各公司）合共擁有可換股債券約百分之四十七，彼等已表示擬等待收到建議詳情之後，始採取有關所擁有債券之措施。

擬收購之亞航股份將爲概無任何留置權，負担及債務，且附有一切應有權利，包括收取今後所宣派、派付或配予之一切股息或其他分配。

隆豐國際之新普通股將享有與隆豐國際現有已發行並繳足普通股完全同等權益，包括收取今後所宣派、派付或配予之一切股息或其他分配。

獲多利已包銷全部建議收購之股份；若選取現金代價，則現金可於收購建議，郵寄之日以後二十一日內備取。

此項收購建議須待達到下列條件（及其他）之後始能作實：

（一）將定期召開之隆豐國際股東特別大會（或其任何續會）通過一項普通決議案，批准隆豐國際之法定股本額增加至足以執行此項建議之數額，並准予隆豐國際根據收購建議發行並在其後配發新普通股。

（二）香港證券交易所批准隆豐國際將依據此建議而發行之新普通股掛牌上市。

隆豐國際擬制定建議，將亞航國際之可換股債券現時所附有之換股權予以廢除而代之以可換隆豐國際新普通股之換股權。將儘速公佈有關此建議之詳情。

爲研究考慮上述建議，曾成立一個代表隆豐國際獨立董事之委員會，由黎達利，馬登及韋彼得諸先生組成。在向董事會提出贊成此建議之意見以前該委員會曾徵詢隆豐國際之財務顧問獲多利之意見，獲多利表示彼等認爲此建議實屬公平合理，對隆豐國際股東極爲有利。

致亞航股東之收購建議文件及致隆豐國際股東通函將儘速寄發。

亞洲航業有限公司

代表隆豐國際投資有限公司提出
收購建議

亞洲航業有限公司（亞航）董事會宣佈，已於今日接得隆豐國際投資有限公司（隆豐國際）通知，有關方面將代表隆豐國際收購隆豐國際及其附屬公司尚未擁有之亞航已發行普通股份105,820,000股（佔已發行股本百分之五十五）。

收購條件如下：

亞航每股面值港幣1.50元普通股每5股 換取 隆豐國際每股面值港幣0.50元列爲繳足新普通股7股
或
（若股東選取現金代價）
現金港幣37.50元（等於亞航股份每股7.50元

任何其他數額之亞航股份均依此推算，不足隆豐國際新普通股一股之零碎股不計。

香港上海匯豐銀行及其全資附屬公司獲多利有限公司連同包玉剛爵士（代表其本人、夫人及彼等所控制之若干公司），均已表示彼等擬就所控制之亞航股份（合共約佔百分之二十八）接受此項收購建議。

隆豐國際擬制定建議，將亞航之一間全資附屬公司所發行週息六厘五可換股有擔保 50,000,000 美元債券現時所附有之換股權予以廢除，而代之以可換隆豐國際新普通股之換股權。該公司將儘速公佈有關此建議之詳情。

亞航董事會已委任寶源投資有限公司爲顧問，就此收購建議向亞航董事會及除隆豐國際之外之亞航股東及債券持有人提供意見。

香港，一九八〇年十月十日

IN THE DISTRICT COURT OF HONG KONG
HOLDEN AT VICTORIA
DIVORCE JURISDICTION
ACTION NO. 1147 OF 1978

A DIVORCE PETITION HAS BEEN FILED AGAINST THE UNDERMENTIONED LI WAN CHEUNG of NO.153 Un Chau Street 7th Floor Un Chau Mansion, Kowloon in the Colony of Hong Kong who may apply to the Divorce Registry at 4th Floor, No.46 Connaught Road Central, Victoria in the Colony of Hong Kong for a copy of the Petition. If within one month he has not communicated with the Registry, the Court may hear the case in his absence.

S.H. Mayo
Registrar
Supreme Court
Hong Kong.

香港維多利亞地方法院離婚案
一九七八年第一一四七宗

茲敬告下述李運祥先生寓九龍元洲街一五三號元洲大廈八樓已有向汝申請離婚一書入稟地方法院，副本可向中環千諾道中四十六號五樓離婚登記處索取，如一個月內汝無與登記處聯絡，法院將會作其缺席聆聽此案。

香港最高法院經歷司 梅因啓

元朗同益市場街坊互助會有限公司通告

一、本會第六屆理監事定於一九八〇年十月三十日下午八時在元朗教育路興發大樓廿一樓E座本會會所開票選舉。

二、各會員之選舉權及被選權事，經於本年七月七日函請台端於八月十五日前繳交會費，以憑印製選舉票。茲因本市場拆遷，會員地址變更，補繳會費期限，延至十月十八日截止，請依期勿誤。

三、選舉票定於十月廿三日，依照台端地址寄發，如有遺漏，可於十月三十日來會或元朗阜財街五十三號二樓前座查詢補領。

四、本會除分函外，合行登報通知。此致

本會會員

選舉委員 蘇 臨 黃球 梁永生 劉九 張家仁

一九八〇年十月十一日

香港漢文師範同學會附設學校有限公司
召開同人年會通告

茲奉委託團命定於一九八〇年十月廿五日（星期六）下午三時在旺角洗衣街廿二號漢師學校本公司註册辦事處召開一九八〇年度同人年會，商討下列事宜：

（一）報告一年內工作概況
（二）省覽及通過本公司財務報告
（三）選聘本公司下年度核數師
（四）選舉本公司下屆委託團

敬希屆時出席，指導一切，爲荷。此致

列位會員先生台照

義務秘書：陳祖蔭

一九八〇年十月十一日

香港維多利亞地方法院離婚案

法律援助號數一九八〇年第二〇六宗

一九八〇年第一壹一八宗

茲有離婚申請書乙份已向法院呈遞申請與前寓於九龍汝州街十九號十二樓B座之林富豪離婚。該人士可向香港中環千諾道中四十六號消防局大廈五樓離婚登記處申請該申請書副本乙份。如該人士於一個月內未與該登記處聯絡，法庭得將此案作缺席聆訊。

香港最高法院署理經歷司 班立德啓

此通告將刊登於在香港刊行及流通之中文報章華僑日報一天。

貴重物業招標出售

地址：香港七姊妹道二十二號，及七姊妹道二十四號四樓

截止日期：十月三十一日下午五時正

有意投標者請到下列地址索取招標章程及表格。

業主代表律師
陳佩華律師樓
香港中環皇后大道中三十一號
陸海通大廈九〇二室

一九八〇年十月十一日

遷址啓事

本醫生謹訂於十月十二日（星期日）遷往香港軒尼詩道三九三－四〇七號東區商業大廈九〇三室應診（貴賓酒樓對面）

診症時間
上午：十時半至一時半
下午：三時半至六時
星期六日：下午休息

電話：五－七二一九七六 五－七四二五一九

香港大學內外科醫學士
英國小兒科文憑
熱帶病及衞生學
西醫蕭家禧謹啓

本港新聞

從小巴車尾太平門拋出
女子魂斷街頭
據報事前見有小孩把玩太平門
大埔滘小學生從火車墮下受傷

（特訊）九龍及新界，兩小時內，先後發生女子由小巴尾門，拋出街外，當場慘死，以及小童由火車墮下，身受重傷事件。

據報，小童把玩小巴車尾門後，女子易位而坐，車行不久，女子由車尾拋離小巴，當場慘死。

慘劇發生在昨日下午二時卅分，一輛編號CE二六九×號小巴，滿載客人，由牛頭角駛往觀塘，據報尾座位一名小童坐在太平門側，曾玩弄太平門，稍後，一名女子與小童易位而坐，車行不久，在近牛頭角上邨第二座，女子遭拋離小巴，當場慘死。

據報在事發時，尾隨小巴之另一輛私家車，疑乎輾過死者女子。

死者爲四十八歲，楊尚娥，身世未詳。

案發後，有關人員曾檢驗小巴尾門，發覺並無不妥，可能曾因小童把玩，未將門關好，演成慘劇。

另方面，一列由新界大埔駛往沙田方面之火車，於昨日下午四時當經大埔滘附近時，一名小學生突然自梯口墮下路軌傍邊，當堂頭部及面部受傷昏迷地上，車上人員發覺後立即通知司機停車搶救，首先將傷者救起送往大埔滘站召救傷車將之送往醫院救治，傷勢情況普通。

傷者名石志榮，十二歲，在大埔一間學校讀六年級，昨日放學後，與一班同學乘搭一列駛往沙田之火車返回沙田家中，據稱當時該童與一班同學站立在梯口談笑，至下車時火車駛至大埔滘附近時，他突然自梯口跌下路軌傍邊重傷昏迷。至於傷者是失足墮下抑或另有別情，刻下警方仍在調查中。（合）

彌敦道新興五月花酒樓
凌晨離奇大火
釀成一死四傷
消防員到場救出四百被困居民

（特訊）旺角彌敦道新興大廈七樓及八樓新興五月花酒樓，昨晨在一場三級大火中被焚毀，一名樓雜兼看更被焗死，四名男女受傷，其中兩人需要留醫。

消防當局現對這宗焚燒逾兩個小時，釀成一死四傷的大火之起火原因展開調查。

在火警中喪生的五十五歲男子名楊煥章，爲該酒樓樓面雜工兼看更，當時，他被消防員發現遭濃烟焗暈，送院後證實不治。

四名傷者包括三名被焗暈的女子及一名在救火時受傷的消防員。

火勢在最猛烈時，消防員曾在大廈內，救出百多名被困男女，並將三百多人帶上大廈天台暫避。

由於發生火警的關係，原定昨晚在該酒樓設筵慶祝雙十的社團，被迫改期或另找場地聚餐。

火警現場是彌敦道六〇七號新興大廈，上址樓高廿七層，新興五月花酒樓，佔用七八及八樓全層。

昨日凌晨三時卅九分，該大廈八樓新興五月花酒樓，被發現起火焚燒，火勢異常猛烈，迅速蔓延至七樓及九樓，大量濃烟且不斷從火場冒出，大廈通道隨即被濃烟封鎖。

大廈商戶住宅居民，驚聞發生火警，紛紛爭路逃生，部份來不及逃離大廈的居民，則逃上天台暫避，等待救援。

現場起火後八分鐘，即升爲三級大火，消防處派出十大部滅火車到場，出動八十多名消防員，架起雲梯，動用十四條滅火喉進行灌救。

十六隊烟霧隊並且進入火場協助搜救，將四百多名大廈居民，分別救出火場或帶上天台暫避。

在火警發生時，有三名住客，因未能及時逃出火場，而被濃烟焗暈，幸爲消防員救出送院。

一名消防員救火時亦告受傷。

此外，消防員在該大廈七樓酒樓內，發現該名被濃烟焗暈的年老看更，將他救出送院，惟送抵廣華醫院後，證實不治。

大火焚燒逾兩個小時後，於昨晨五時四十五分，被消防員撲熄。但七樓與八樓已被嚴重焚燬，九樓亦略受波及。大廈由九樓至地下各層通道，且受到嚴重水漬影響，整幢大廈亦曾一度停電。大廈電梯停用，居民出入居所，要利用梯間上落。

四名傷者分別是蘇蝦芽，女，廿八歲；陳妹，女，廿四歲；吳玉善，女，廿八歲；及消防員陳祝，廿九歲。除該名消防員及姓蘇女子需要留醫外，其餘兩女子經院方治理後已出院。（合）

獨立經營商會反加租行動
公義促進會表支持
促政府採取行動平抑商樓租金

（港訊）香港公義促進會執行委員會於本月二日舉行例會，會議通過支持獨立經營及專業機構商會對商業租金所採取之行動。由於財政司表示不會管制商業樓宇租金，公義會認爲該會所採取之行動，乃唯一可行之途徑。

香港公義促進會今年七月二十六日舉行委員就職禮，曾經發表一份宣言，其中一項爲：「本會呼籲政府從速立例管制商業樓宇之租金，尤其是經營專業性行業之樓宇，例如醫生，會計及律師等，行業好使此等行業及小型工商業能立足於本港」。

公義會同時亦引述市政局民選議員代表團所發表之聲明其中之第一項，該聲明受到約一百個團體簽名支持：「政府穩價政策，增加庫房收入，此舉嚴重影響市民居屋及營商，特別對小本經營者打擊尤甚，故應立即停止。我們建議政府興建並供給大量土地，以低價售出，供居住及營商所需。政府更應立即遏止炒樓風氣，並盡量發展建屋計劃，並管制租金，包括住宅，店舖及商業樓宇之租金。」

公義會呼籲政府立即採取適當行動，以免本港之經濟受進一步之打擊。

汀角道單車意外多
騎單車要走專綫
違例判罰款入獄

（港訊）由於新界大埔汀角道發生的單車交通意外不斷增加，警方昨日呼籲騎單車的人士要特別注意交通安全守則。

根據警方的統計，由今年四月至九月，該處涉及騎單車人士的交通意外共有一百六十宗，其中有兩人因傷重而喪生。

沙田警民關係主任李汝賢表示：該等交通意外多涉及青年人及郊遊人士。

李氏指出，爲了騎單車人士的安全起見，當局已在汀角道等有單車專綫，可惜許多騎單車者都沒有盡量利用。

他呼籲市民在汀角道騎單車時，必定行走單車專綫及遵守交通安全守則，以免引致意外。

李總督察又提醒騎單車者注意下列八項安全守則：

如有單車專綫，騎單車者應在該專綫內行車。

未駕駛單車前，應先檢查前後煞車掣是否正常。

用煞車掣調整車速，切勿突然煞車。

應該時刻留意交通情況。

應該單行而行。

不應行駛太快，尤其是在下斜坡及轉彎時要慢駛。

不應騎太大或太小的單車。

不應該在路中心行駛或在路上左搖右擺。

李氏警告騎單車人士時說：根據道路交通（道路及標誌）規例，如在設有腳踏車專綫的道路上，騎單車者在專綫以外行車亦屬違法。

「違例者，初犯可被判罰款五百元及入獄三個月。再犯者可被判罰款一千元及入獄六個月。」

「同時騎單車人士如因疏忽而危及自己及其他人士的安全，亦屬違例，可被判罰款五百元」。

李氏表示：警方將加強宣傳，希望市民注意交通安全守則，以減少該處的意外。

第一位升督察警察少年
今日結業成績優異
獲施禮榮杯警棍獎

（港訊）第一位晉升爲督察的前警察少年訓練學校學員，將於今日畢業於警察訓練學校。

二十三歲見習督察馮建文之成績名列前茅，在結業操儀式中將會獲贈施禮榮杯，結業操會由公務員敘用委員會主席李福逑主禮。

此外，由於馮建民在班中表現最爲出色，故亦會獲贈榮譽警棍獎。

自從六年前他加入少警學校至今，他已獲得不少獎狀。一名高級警務人員曾說：「他會成爲警隊中最出色的年輕人之一。」

馮先生曾於警察訓練學校中獲指揮官嘉獎狀，當學警時名列前茅獲銀笛獎，在毒品罪案調查科時曾兩次獲指揮官嘉獎狀，在警察機動部隊中獲指揮官嘉獎狀。重返少警學校當教官時獲指揮官嘉獎狀。

馮氏指出，少警學校給予他在警隊的事業一個良好的開始。他認爲要成功一定要努力。

他在少警學校修畢中五課程並參加中學會考。

他充滿信心的說：「警隊的工作多姿多采，富挑戰性，使我更加勇往直前。」

馮先生除了用功學習外，更是一名運動健將。他是警察籃球隊隊員，是射術組會員，是羽毛球和長跑好手。

馮先生未婚，現與父母一起居住。當他於一九七四年進入少警學校時，父母都表示贊成，並對他現時的成就引以爲榮。

從本財政年度開始至今，在八百三十七名加入了警隊的年輕人中，有一百二十四人是少警學校的畢業生。

少警學校於一九七三年成立，目的是爲警隊及其他紀律部隊培育人材。

該校爲兩年制免費寄宿學校，特別爲年齡由十五歲半至十七歲的年輕人而設。

少警學校現正招募明年二月入學的學生。

申請者需起碼高五呎三吋，重一百零五磅，他們起碼要完成小學教育，曾讀中學者則更佳，他們需於香港連續居留五年，配戴眼鏡者亦可投考。申請表格可於灣仔警察總部警員招募處，旺角警署，黃大仙警署及該校索取。

自從該校成立以來，超過一千名學員畢業，其中百份之八十五加入警隊工作，其餘的則加入消防事務署，海關，監獄署或繼續求學。

少警學校校長白德義說：「馮先生的成就，說明了少警學校爲培育年輕人從事紀律工作的理想地方」。

涉嫌綁架王羽案
首次兩宗合併審訊
第三案被告獲省釋

（新亞社訊）涉嫌與綁架王羽及窩藏罪犯一案有關之三名男子，昨分三案被解北九龍裁判署提訊，控方向法官申請，將首次兩案合併爲一案處理，及將第三案被告暫不起訴，爲新恩法官接納批准，並押候十月十六日再訊，以便控方請求律政司指示，被告二人暫無須答辯，准予二人各以四萬元（現金人事各半）保釋出外候訊，在外候訊期間，每人每日向警署報到及須將所有旅行證件交由法庭保管，第三案被告則當庭獲釋。

首次案被告：（一）李錦豐，二十歲，建築工人；（二）曾峰，二十一歲，被控罪名：（一）指控首被告於七九年六月十九日，在九龍地區，身爲新義安黑社會會員；（二）控首被告同日在尖沙咀柯士甸路富塔酒樓內，與唐健強，張玉坤，李國樑，鄧漢城，羅瑞安，蘇馬金，先健生及其他在逃人等，非法集會；（三）控兩人同時同地，與先惠泉，向華盛，唐健強，陳國華，張玉坤，李國樑，鄧漢城，羅瑞安，蘇馬金，先健生及其他人等，偷拐男子王正權（王羽）違反其本人意願。

第三案被告李志平，三十歲，被控於本年三月二十九日至十月六日期間，在九龍地區窩藏一名涉與綁架案有關之男子曾峰。

三匪封西環髮型屋
綑綁十一男女
掠五千元財物

（特訊）港島西營盤一髮型屋，昨日傍晚遭三名持刀匪徒閃電行劫，掠去財物五千多元後逃去無踪。

劫案發生在大道西三三八號二樓麗妍髮型屋上址，在下午六時四十五分，三名劫匪分持利刀衝入上址，以利刀指嚇店內十一名男女，大喝打劫，隨即以鐵綫及布條將各人綑綁，然後大肆搜掠，分從各人身上及收銀機內掠去財物，劫匪得手後紛作鳥獸散。

十分鐘後，一名職員被扮醒，於是替各人鬆綁，隨即致電報警。警方接報到場進行調查。（合）

三女失踪
警尋下落

（港訊）警方現呼籲市民提供三名失踪女子之下落。

第一名失踪者爲梁國卿，年十五歲，身高一點四二米，中等身裁，留短髮，膚色白皙，她在本年八月十一日離開元朗寓所後便告失踪。

第二名爲梁惠娟，二十二歲，身裁瘦削，一點五四米高，留着髮，她操本地話，她於本年七月二十日離開旺角寓所後一直沒有消息。

第三名失踪人士爲曾美娟，年十三歲，身高一點五二米，中等身裁，留短髮，皮膚白皙。她自七月十三日離開大埔住所後便告失踪。

任何人士知悉上述三位失踪女子消息之人士，請致警察熱線五－二七七七七七與警方聯絡。

遠東航空學校日夜班招生
承認

教育司署註冊香港民航局批准倫敦城市工聯學院

考試科別：飛機工程，無綫電工程，電腦各科日夜班

各科新生定十一月一日開課

試：十月十五日及十月廿二日下午二時半及七時半（相片三張，身份證及學歷證件）

校址：九龍城宋皇臺道啓德機場內。電話：〇－二四八八二三

香港中文大學徵聘
保安主任

負責校內之一切保安工作及安全措施，就校內各項意外保險之政策與實驗室之安全設備及措施提供專業意見；管理校園內之交通及車輛停泊；組織，訓練及督導校警隊員担任校園內巡邏、消防、及其他緊急職務；聯絡主理保安、安全事務及防火等政府部門。

資歷：應徵者須

一、曾受良好教育及具大機構保安及安全部門主管工作之廣泛經驗；

二、通曉中英文；

三、持有效之駕駛執照；

四、如具工業安全、實驗室實務、急救或防火等證書或具英國工業安全學會之專業資格者更佳。

月薪：港幣七九七五元分二次遞增至九〇五五元關限九五九五元分七次遞增至一三三四〇元

（起薪點視資歷與經驗而定）

服務條例：受聘者可任長聘並享公積金福利（僱員供款月薪百分之五，大學供款百分之十五）或先接受三年暫任聘約，約滿後大學將給予約滿酬金並可酌情予以續聘。其他福利包括有薪假期，校內住所（受聘者須付租金相等於月薪百分之七點五）。子女教育津貼及醫療福利。

應徵手續：請向新界沙田本校人事組索取申請表格及服務條例詳情。表格填妥後須連同證件副本於十一月一日前寄回。封面註明「應徵」。

中西區反吸毒委會
在觀龍樓舉行千人欣賞
反吸毒歌唱晚會

中西區反吸毒委員會主席陳浚峰暨首長爲反吸毒歌唱晚會剪綵。

（特訊）中西區反吸毒運動委員會，昨日下午八時，在觀龍樓天台舉辦粵曲歌唱晚會，參加市民千餘人，有反吸毒歌唱節目演唱，現貫話劇，寓反吸毒活動於娛樂，場面熱鬧。

晚會開始，由中西區反吸毒委員會主席：陳浚峰，周演燊，陳覺軒，楊銳坤，陳波，觀龍樓女青會社會服務中心主任李祖英，觀龍樓報案中心主任李光耀，堅尼地城警察派出所主任黃錦棠剪綵。

觀龍樓居民協會理事長趙天恩致詞指出：毒禍害人，貽誤終身，一直吸毒，令到大好家庭淪於破滅，牽動民市（特別係青年男女）墮進毒害慘痛，會自毀前程，切勿吸毒。

西區分區委員會副主席楊銳坤爲東寶體育會醒獅醫花掛紅，隨即起舞，表演娛賓。

周演燊致送紀念錦旗與趙天恩，李祖英，黃錦棠，李光耀留念。

歌唱節目有：明愛賞頭樂協會「樂協之歌」，「心聲」。戒毒康復先進聯誼會表演話劇「信任」。粵因協會普導會國樂組演奏「罌粟花」，普世歌曲，「毒爲萬惡魁」。

道聯會梁省松
詳述道德教育

香港道教聯合會定於本月十二日（星期日）下午二時至四時，在香港大會堂九樓演奏廳，舉行第二七〇期「道德講座」，請由梁省松道長演講：「道家古今道德教育」。詳述道德教育的論據，歡迎各界人士參聽，講義備送。上期梁先生已闡明中國之道德思想，源自伏羲創典，軒轅立倫，老子傳經，孔聖述訓，迄今具五千餘年文化之精華。文以載道，政以化民，迄現代與西哲相呼應，殊途同歸，綜合於柏拉圖，亞里士多德，盧梭，康德，奧古斯丁，福羅貝爾，孔德，涂爾幹，斯賓塞，裴斯塔洛齊，杜威……等之學說理想。而針對香港之現實情況，欲謀社會之安定繁榮，尤應積極推行道德教育云。

最可靠的哮喘藥
得此藥旁身
畢生安樂晒

歷史最久，銷數最多最安全最可靠之鷹拾義哮喘丸，靠著不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張。

預防：哮喘病將發作前，先宥徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，預早服用鷹拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服鷹拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形，多服用鷹拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源。

除根：徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒庄售價四元五毫。香港文咸東街鷹拾義藥廠發行。

英商來港介紹
工業用縫紉機、

（港訊）英國一家生產各式工業用縫紉機的公司，將於本月中旬派員隨諾定威工商總會貿易團來港，介紹和示範經過改良的「成功牌」縫紉機。

「成功牌」縫紉機在八十年前首次推出，據稱是同級產品的最佳銷量者，可以縫製天然和人工皮革、皮革產品、鞋靴和玩具。這種縫紉機早已行銷香港，而經過改良的款式更合用家利益，因爲所設針定位器，以生產效率特高。現在供應的該牌子縫紉機分爲三種不同款式，可分別縫製皮、灰鼠與精細皮革，以至平常粗穿的皮鞋鞋底。

新界民政署
甲/乙種公函投標

茲邀請經登記之換地權益書持有人申請批給下述地段：

屯門城市地段210號，第28B區

面積：五點三〇三公頃

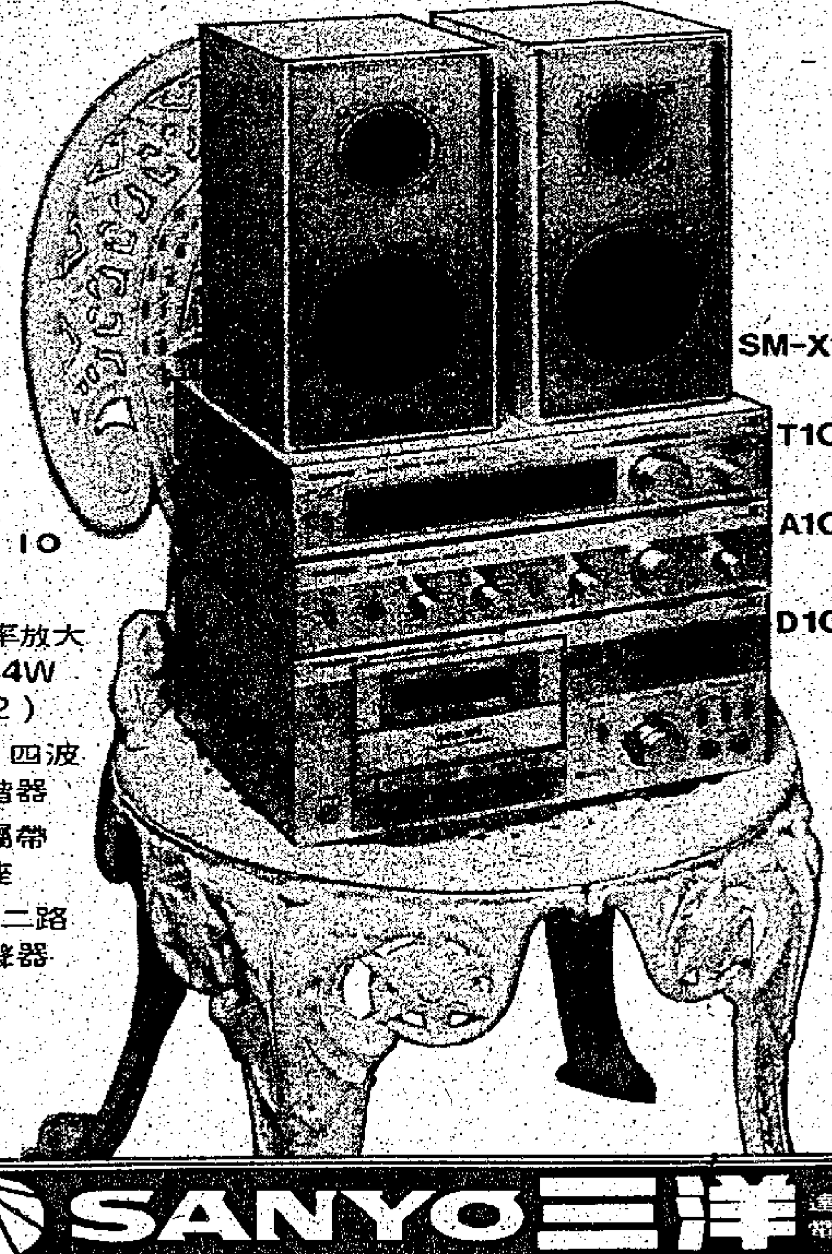
用途：商辦居者有其屋計劃

截止申請日期：一九八一年一月二日

至於其他詳情及申請表格可向新界民政署總辦事處及各區（離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、屯門及元朗）理民府查詢與索取。

新界民政署

三洋"SYSTEM 10"
一新耳目 足勁力



SYSTEM 10 包括：

A10：功率放大器總輸出44W（22W×2）

T10 HK：四波段收音調諧器

D10：金屬帶杜比錄音座

SM-X1：二路二單元揚聲器

在三洋"SYSTEM 10"迷妳音響組合來說，"10"的意思包涵了十全十美，十足勁力的超級水準，因爲三洋"SYSTEM 10"的每一單元配搭均能充份發揮其完美、和諧效果，加上出類拔萃的音响設備與新穎驕小外型，使到迷妳音响推展至另一崇高境界，一新Hi Fi迷耳目。

SANYO 三洋　遠誠三洋電器有限公司　電話：5-245114（7線）

請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

尚有港聞消息刊在第二張第二頁

國際多種纖維貿易協定續約開會商談

港台韓出口蒙不利

現協定於一九八二年底滿期後，紡織品雙邊限額管制將遭強大的壓力，配額將受削減，本港紡織業產銷與就業恐會受到打擊。

（特訊）國際多種纖維貿易協定續約問題，將於本月廿二日由有關重要輸入的國家，在日內瓦商討，以便確定在今年底前的開始會議日期及其程序，預料以美國及歐洲共同市場爲首要的進口國家，將會提議加強限額管制，對香港、台灣、南韓紡織品輸出將最爲不利。香港紡織工商界對此旣關切又表憂慮。

據倫敦電訊報告：延長多種纖維協定的會議程序將於今年底在日內瓦開始，此協定將關於關稅暨貿易總協議之下。關稅暨貿易協議之紡織委員會，即是組成多種纖維協定的成員，將於十月廿二日商討有關多種纖維協定事宜，包括確定召開會議的日期。

他們認爲多種纖維協定不會以現時的形式達成續約。發展中的國家，有鑑於過去數年來，施諸紡織出口國的嚴格配額限制，均覺得此約早已名存實亡。不過，除非他們冒完全不召開國際協議的危險，否則工業先進國必定會限制紡織品入口至某一程度，在本國經濟增長率得益之餘，不容他國增長。

兩位世界銀行的經濟專家在一份報告中指出：主要工業大國，將進一步保障本國紡織工業，以致世界紡織品貿易將受到更大的入口限制。這份報告的結論不單只引起主要紡織品出口國，及地區如香港、南韓及台灣等地的震驚，甚至連第三世界貧窮國家也受影響，這些國家近年來已被工業先進國，實施的紡織入口限額所窒息。

該份名爲「發展中國家的紡織配額」的報告，由華盛頓世界銀行發展政策部的兩名高級經濟專家負責。他們分別是基成及和夫。報告並於周四由倫敦貿易政策調查中心出版。

最近世界紡織品貿易受多種纖維協定所限，其中包括羊毛，棉及人造纖維。該份四年修改一次的協定，在七八年簽訂以來，部份內容現正進行重大修改。

報告書的作者表示，他們是根據和政府，及工業官員，及第三世界國家的會議而寫成者。另外加上國際政府組織的專家的意見，及官方統計數字分析而成的。貿易政策調查中心，是私人支助，非牟利的組織，旨在尋求促進獨立分析的途徑，與討論國際經濟政策事項爲務。

報告中又謂，美國和共市似乎欲把現存的配額增長率百分之六減低，在入口增長率，與生產市場增長率之間，存在着對紡織業的壓力。

可以想像的是，美國亦會施以臨時措施在未用的配額上，這是其中一項需求增長疲弱下，逼使發展中國家分担窘境的方法。

另一方面，發展中國家將會希望從多種纖維協定中取得以下數項：

—將每年配額最低增長提高。
—對於產品配額項目轉換維持彈性。
—取消除對手工製成品的額外條件。
—對單方面頒佈新配額的市場受干擾的定義，予以清楚訂定。
—最後，保證協定將要嚴格的規條得以實行，或加強執行機關的實際力量。

本港紡織成衣業界指出：國際多種纖維貿易協定，將於一九八一年底滿期，而美國及歐洲共同市場對香港、台灣、南韓等地區的紡織品雙邊限額協定，則於一九八二年底屆滿。以美國及歐洲共同市場爲首要的入口國家，最近已經充分準備多種纖維貿易的續約協定議程，先行談判達成新的協議之後，相信到了一九八一年中，美國及歐洲共同市場國家將與港、台、韓談判紡織品雙邊限額續約問題。預料多種纖維貿易協定續約作基礎，進一步對一九八二年底滿期的紡織品雙邊限額管制，採取強大的壓力，作削減配額以及加強管制措施。此一趨勢，意味本港紡織系產銷與就業會受到沉重的打擊，自是整體經濟的一項不利因素。本港紡織工商業界對此十分關切，而表示憂慮的態度。

短期資金突緊俏 同業拆息再上升

歐元亞元息價技術調整 港元匯值再創今年新低

（特訊）銀行業內短期資金供應突呈緊俏，同業拆息相應上升。外匯方面，美元、英鎊及馬克等均下跌，但港元匯率指數經過五日的呆定後，昨再報跌，創下今年來另一新低紀錄。歐洲美元與亞洲美元利率因週五技術性調整普告報低。

據金融業消息報道：昨（十）日，銀行業內拆息先軟後回升，主因是由於若干經常拆放的大銀行在午後紛紛收緊，結果使隔晚拆息標高。業內廿四小時通知拆息成交疏少，息口報十厘七五至十厘半，比上日跌半厘，隔晚錢則以十厘至十厘二五開成，中午前順至九厘半，但午後急步上升，收市時拆至十一厘至十一厘二五，比上日升一又八分一厘。

外匯方面，昨（十）日，銀行業內美電交投轉淡，開市時以五〇二點一〇至五〇二點三〇開成，最高成五〇二點六〇，收市時順至五〇一點四〇至五〇一點六〇，比上日跌〇點八〇港元。英鎊成一二點〇三，跌〇點〇二港元。馬克成二七七點九〇，跌〇點二二港元。日元成二四〇點六五，升一點三五港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌四三八點四五，升一八點〇八，跌〇點一〇，七二點三〇港元。每百瑞士法郎兌三一二點三五，升一點三五港元。每百星架坡元兌二二三點九五港元，比上日無甚升跌。

儘管昨日銀行短期頭寸供應緊俏，而港元對美元比值止跌反彈，但仍未能挽住港匯的跌勢。港匯指數經過五日來呆企於八十八點七的水平後，昨日下跌了〇點一而爲八十八點六。

歐洲美元利率，「個月期十二厘八七五，跌十六分七厘，三個月期十二厘四三七五，跌十六分五厘，六個月期十二厘一八七五，跌一又十六分十五厘，兩個月期十二厘一八七五，跌十六分七厘，三個月期十二厘二五，無起跌，十二個月期十二厘一二五，無起跌。

亞洲美元利率，一個月期十一厘八七五，跌八分七厘，兩個月期十二厘一八七五，跌十六分九厘，六個月期十二厘六八七五，跌四分一厘，個月期十二厘三七五，跌十六分九厘，六個月期十二厘六二五，跌十六分一厘。

消費力弱及天氣反覆不利實銷

副食品市異常淡靜

三鳥、蔬菜及蝦蟹價格均告下挫，其他仍可保持平穩。由於銷勢不振，價格無力，市場商販經營維艱，盈利大打折扣。

（特訊）市民消費力相當疲弱，近來副食品市勢一片淡靜。各品種供應充足，三鳥及蔬菜價格下降，其他保持平穩。

據市場消息：中秋節過後副食品市場便明顯的轉淡，而淡勢至最近仍未有改善的跡象，這主要是由於市民消費力近來十分疲弱，而天氣又似涼未涼，特別是在日間氣溫仍頗高，對副食品實銷都有所影響。

商人表示，由於市民購意閑散，故此大多數副食品零售價都無力上升，而專賣上批銷價却不低，故此近來零售價與批銷價相距不遠，生意頗爲難做，盈利亦大打折扣。

商人說，雖然副食品價格廉宜，而香港的人口又不斷的增加，但反映市民消費力已疲弱至嚴重的地步。預料在短期間副食品市勢難有轉旺的機會。

由於供量減少，三鳥價格在中秋節後曾出乎意料之外的堅穩，但近日亦終告不支而跌，約較一週前跌了一成。

昨日新界無針雞項每担成價八百四十元，而大陸雞項則成八百元至七百八十元，零售價每斤十二元至十一元，閹雞爲九元，各鴨八元，鵝十元左右。

蔬菜漸告暢產，價格跌勢淡薄，昨日新界菜心每斤只售二元四角至二元八角，白菜一元四角，豆角一元二角，毛瓜一元六角，冬瓜一元，價位爲近幾個月來之最低水平。

生牛盤價亦不斷低跌，每百斤成五百餘元至六百元，但零售價却仍未見向下調整，牛肉每斤十四元四角，牛柳十六元，牛腩八元至八元四角。

生豬市頗穩，大陸大豬每担三百八十元，新界大豬四百二十元，豬肉每斤八元八角，柳枝十四元四角，排骨十元八角，豬肝十六元。

蝦蟹漸入旺造，供量增多，價格亦見下降，肉蟹每斤十四元至十六元，三點蟹八元，中蝦則爲二十六元，中蝦廿四元。但成水魚貨量却不多，價格高企，泥斑肉每斤要三十餘元，黃花二十元，紅衫靚貨亦要十元。淡水魚貨供充裕，鯇魚每担一千一百餘元，大魚則爲七百餘元至

香港與挪威紡織品

談判暫取銷

挪代表返國內部磋商

（港訊）一個挪威代表團本（十）月七日至十日訪港，但未能與香港就雙邊紡織品協議恢復談判。

挪威代表團因此已暫時停止與香港舉行談判，並已返回挪威舉行內部磋商。

但挪威代表團已答允在挪威政府對一九八一年的貿易安排作出決定前，再次與香港接觸。

金市淡勢持續

十二月期貨成交三一〇手，結算價七〇六美元，跌二．三。九九金收市四〇六一，跌五元。

（特訊）昨（十）日本港金市持續近十多天來的淡勢，九九金及期金做價均略爲下降，飾金牌價却上升。

週四歐美金價齊漲，倫敦金價以每盎斯六八九美元收市，升一式美元。紐約金價先揚後挫，收市爲六八七美元，但仍較週三上升一〇．五美元。

金商稱：昨日金市平靜，雖然上午收市價曾上升，但全日升跌幅度不大。市場盛傳美國總統卡特下週二將發表經濟演說，可能提出一些反通脹的措施，但市場反應不大。而兩伊戰事因無突破發展，對金市的影響力亦減弱。

昨日本港期金全日共成交三百一十二手，值二千二百一十萬美元，十二月期貨開市買賣價七一一及七一〇．五，最高七一一，最低七〇五．二，收市買賣價七〇六．四及七〇六，結算價七〇六，較前日跌二．三美元，成交三百一十手。八一年二月期貨結算價七三一．五，四月七四二．五，六月七六〇，八月七七五，十月七九五。

貿易場方面，開市價四〇七八，較前日收市價高十二元，上午收市價亦爲四〇七八，下午開市四〇七六，稍後升上四〇八二，稍後跌落四〇七〇，四〇六〇，再升上四〇八五，最後以四〇六一收市，較上午開市價低十七元，較前日收市價跌五元。全日最高四〇九五，最低四〇六〇，波幅三十五元，公價定四〇八五，低息廿元二毫五仙，無現貨交收。

飾黃金價每両四千二百元，較前日升五十元，飾白金價每両四千[illegible]元，亦升五十元。

南韓產經日輪中共電視

（東京十日電）「日本經濟新聞」引述貿易界消息說，日本一通過人士說，南韓製造的電視機，會透過日本輸往中國。該報說，該報引述上述人士說，日本一個私人貿易團體，本年七月訪問南韓時，曾討論此事，已取得南韓中央情報局批准。

該報說，南韓一家著名電器製造商，最近簽署一項合約，透過日本一家貿易公司，將十四萬具黑白電視機輸往中國。

英國財長說 續緊縮銀根

（倫敦電）英國財政大臣何維在保守黨年會上說，以及出現經濟衰退，但政府不會改變其緊縮的貨幣政策。

何維說，在對抗通貨膨脹期間，必須作出更多犧牲，而這仍是他最先處理的事。出席布里頓保守黨年會的千名代表，呼籲立即削減利率，以協助工業及緩和失業情況，目前英國失業人數逾兩百萬名。高利率來控制貨幣供應，藉此減低通脹率。何威堅稱：「別無其他比我們現時實行的政策更切合實際的選擇，現時作出改變亦非明智之舉。」多位大臣曾促請本年度的加薪幅度局限於個位數字之內，但礦工工會領袖說：他們要求加薪百分之三十五，這會使礦工年薪高達一萬英鎊。

此外，張品價格近來亦十分反常，中秋過後，咸酸菜張價二至三成，張品仍處低價水平，但銷勢亦欠佳。

港股續跳見今年新高位

收市指數越一千三百五十點，而爲一三五五．七一點，再升十六點七二。全日開做增至六億九千七百萬元。亞航停牌引起元寶反應

（特訊）昨（十）日香港股市續晉升，指數再創今年之新高紀錄，收市之恒生指數越過一千三百五十點，比前日收市之恒生指數上升逾十六點。交投已達到狂熱的境界，氣勢極其旺盛，尤其是在上午開市之最初階段，業內各項股票做價迅即上揚，實盤即告湧進，各項股票都是買家接承力強，稍後獲利回吐者，惟乘機而上，大市保持強勁。午後復市，由於獲利回吐不斷加強的關係，做價漲升勢受到阻壓，惟各項股價走勢則互異，部份轉見回軟，部份做價仍呈升勢。近日來市道之所以旺盛，主要是由於人心已獲振奮，加以有亞洲航業與隆豐國際投資暫停掛牌的刺激，益使人心產生強烈的元寶性反應。

根據香港，遠東，金銀及九龍四市場之交易數值合計，全日交易總值爲六億九千七百一十七萬元，比前日交易數值增加一億一十萬元。在交易總值中，香港交易所佔一億五千三百八十三萬元，遠東交易所佔三億二千二百九十五萬元，金銀交易所佔二億一千八百六十六萬元，九龍交易所佔一百七十三萬元。

至於指數方面，據恒生指數在上午收市爲一三五八．四八，比前日收市指數升一九．〇二，下午收市指數微回降爲一三五五．七一，全日共計升一六．七二。遠東指數上午收市爲一八．[illegible]，下午收市指數爲六七五．五〇，前日收市指數升八．一三，比前日收市指數升一〇．〇五。金銀指數上午收市指數升一〇．〇二，比前日收市指數升一一．七二。九龍指數爲二一九．九九，比前日收市指數升一一．〇八，比前日收市指數升一一．七一。

各類股票都無變動外，其他各類俱有一定程度的上升。在遠東交易所有成交之二百四十四項股票中，上升者有九十六項，下降者有二十一項，無變動者有十九項。各項股票交投暨旺盛，做價漲升較後者乃香島漂印。

港匯指數

（特訊）一九八〇年十月十日（星期五）的港匯實際兌率指數爲八十八點六，下跌〇．一點。

該報說，向來執行反共政策的南韓，最近對將物品輸往共產國家一事的態度，已較爲開放，以便改善與共產集團國家的關係。目前的巨大對外貿易赤字，漢城與北京迄今仍未有外交關係。

期豆交投減

市況尚頗旺，全日共成四百七十手，造價穩好。

（特訊）昨（十）日香港商品交易所大豆期貨交投減少，但市況仍頗旺，全日共成四百七十手，較上日減少一百八十九手，造價穩好。十一月份大豆合約開市價報一一七點八元，收市一一九點六元，共成四十一手，十二月份開市價同報一二四元，共成一百一十九手，收市價均爲一二九點六元，共成五十二手，一月份開市一三〇點二元，收市一三〇點六元，共成四十四手，二月份開市一三三點一二元，共成九十六手，三月份開市一三二點四元，共成一百一十八手，收市一三二點四元，升六角。新加坡將產品輸往共產集團國家的必須手續。

蘇穀物失收 產量差兩成

（莫斯科電）西方農業專家說，蘇聯今年的穀物收成預料會低於原定目標，如繼續壞天氣，將使蘇聯的經濟計劃人員增加他們的問題。多名西方農業專家估計，今年蘇聯穀物總收成祇達一億九千萬噸，比原定二億三千五百萬噸目標差不多少了百分之二十。

紐約投資者担心伊戰

股市掉頭又回落

（特訊）據美國旺得投資公司香港分行電報：紐約股市如下：兩伊作戰，使投資者感到担心，紛紛作獲利回吐，股市下跌，成交減少，分析家指出，股市部份原因受國際事件影響，但也有部份被認爲是由於有關經濟與利率的報告。

分析家稱：一般投資人士均認爲利率已到頂點，短期上升的可能性不大，但也有人士認爲利率會降低，不過，華爾街一般人士仍相信美國銀行可能會將減低其一四%的利率至一三又二分之一%。

分析家指出，上述因素均未能反映出來，股市在下降，並且近日紀錄貨幣利率已因前週末的休息。股市收市時，杜瓊斯工業股平均指數下跌五點九八，收市於九五八點九九。收市時上升股票四六三，下跌股票佔八九六，爲九六三股，成交量爲三千三百萬股，比前日四六三萬股爲少。

路透社股票指數收市價下降〇點八，收市爲〇點八三九，工業股於〇點二一，以股票指數爲一二一點五五，公用事業股下降〇點〇五，爲一二點二二。比前日投資股票有五百萬股之多。

新低價的有三種，上升一種；今年度新高價的有一〇七種，創本年度新低價的有三種。全日的交投共四千三百九十八萬股。

尚有經濟消息刊在第五張第二頁

過早的復甦與利率升勢

美國利率的上升，已經威脅到可能緩慢或者甚至阻止景氣復甦。專家認爲利率可能不會升得太高，但短期大降的希望渺茫。對聯邦準備將長久致力於緩慢貨幣成長，看法分歧。

美國的利率仍然在上升，已經威脅到可能緩慢或者甚至阻止景氣復甦。經濟學家說，利率可能不會升得太高，但是他們預料短期間利率大幅度下降的希望渺茫。

聯邦準備制度上提高其重點利率——它對銀行和其他存款持有機構的貸款所收費用，從十%提高至十一%，各銀行迅速提高它們的基本放款利率，從十二．五%提升十三%，而許多機構在過三再度提高爲十三．五至十四厘，許多觀察家預期進一步調升。

利率的上升壓力在整個市場都感覺得到，一位經濟學家問道：「債券市場會再度死寂嗎？」今年初，跟債券價格走勢相反的債券孳息，上升至如此之高以致交易幾乎涸竭，然後孳息劇降直到六月，自此即再度上升。

因此，分析家所表示的任何樂觀看法，都帶着相當的限制。一位經濟學家在典型的評論中說，本月債券可能會有溫和的回升，但是他又說，價格的任何反彈都可能是有限度的，而且時間也不會持久。

關於短期利率，經濟學家的看法也一樣，一位專家預測，鑑於復甦的情勢，未來十二個月，它們將維持現行水準，然後開始另一個各的漲勢。

利率預測，雖然從來不很確定，但是今年特別困難。可以了解的是，這是不確定已經導致經濟學家在作預測時比平常的更爲投機。

利息上升對高利率的公司債券孳息可能攀升至十三%以上，而三個月期國庫券則將超過十二%。

將錢投入這些債券以及貨幣市場信託基金和儲蓄單的人們，那是好消息。但是利率進一步升高的預期，則在傷害股票市場。道瓊斯工業平均指數十月二日比九月廿二日的高峰九七四．五七下降了三二．三三。

經濟學家說，聯邦準備的另一次結果，將是增強海外美元的匯率，因爲外國人理解到美國正在走向對抗通貨膨脹。

不過，利率升高對借款者和經濟來說是壞消息，對後者，至少短時間是如此。即使在現行水準下，公司都避開債券市場，當地政府則延後借款，因爲成本高。分析家說，公司仍然將審慎計劃擴張，而緩慢未來的經濟成長。

房屋抵押貸款利率也可能進一步攀高，若干加州借款人已收取十四厘以上的利率，其他地方即將提高一個百分數，到達十三%左右。

業界分析家說，那意指對住宅業的一次挫折，它將使更多的家庭不合於申請房屋貸款，而且對那些有資格申請者則將形成阻力，因爲他們可能不願意簽訂那麼昂貴的貸款，那種利率也將阻止業者進行新計劃。

利率升高也可能有害底特律，正因爲新車型年已經開始。若干專家認爲，必須以銀行貸款融資其存貨的汽車自營商，現在將追蹤較少的一九八一車型——汽車業對它的依賴很大，以圖脫疲弱的困難。再者，消費者可能發現，新車貸款太難以獲得，而且在經濟展望不確定之時，可能不願意負担每月高昂的支出。

工商界可會減緩新車的購置，一位經濟學家說，在這種環境下，汽車是可以延後購置的項目。

經濟學家說，利率上升對經濟有負的衝擊，因爲它削弱房屋和汽車的銷售，減緩工商界和消費者的貸款需求。當工商業開始再度緩慢時，利率將不會停留在高水準太長久。

現行利率的上升壓力源出若干因素：

太早復甦：迄今經濟脫離衰退似乎比大多數預測家的預期爲快，商務部本週報導，其領先指標指數八月已連續三個月上升。

經濟學家說，許多市場參加者相信，在未來復甦中，通貨膨脹壓力將迅速建立。通貨膨脹增高的預期傾向於推升利率，因爲貸款者希望負債償還以補平美元購買力的下降。

比預期爲早的復甦也傾向於支持信用的需求。經濟學家早先預料，今年的大部分時間，公司將以經快的步伐消減存貨，隨着最近銷售增加，削減存貨的大部分將不會發生，而存貨貸款將維持高水平。

通貨膨脹震撼：伊朗伊拉克戰爭使得明年石油輸出國家組織（OPEC）提高油價的幅度大過預料的可能性大增。經濟學家說，若明年OPEC油價實質上漲提高三%至四%，我們將已經完蛋。

不過更立即的問題是食物。今年夏天的熱天氣和乾旱，已使農作物和牲口的生產受到影響，經濟學家說，未來十二個月，零售食物價格的上漲率會輕易的高達十二%。

經濟學家對通貨膨脹和利率的展望，感覺悲觀起來。有一羣經濟學家在八月預測一九八一年的消費者物價指數是九．二%，到了九月他們預測升爲九．六%。

貨幣供給：雖然有所抑制，但是貨幣供給在最近幾週已告急升。基本貨幣供給（MA）自從一九八〇年中以來即以年率十三．四%增加，或比九月聯邦準備當局所定第三季目標大．五%的兩倍。

分析家預期利率在下個月左右將開始下降，可能在十一月四日的選舉之後。但是有些人認爲可能在那時以前發生。

除了需求不振外，利率將下降的其它因素包括：比較高的通貨膨脹使得人們有捉襟見肘之感，使得他們節省購買，並減少分期付款的胃口，工商界將削減其信用需求，因爲他們在減少存貨並且對新工廠和設備的支出，保持審慎，貨幣成長的緩慢成長和金融市場對通貨膨脹下降的展望比較有信心，將鼓勵借款人接受較低的利息收益。

經濟學家預測，到年底以前，基本放款利率可能恢復到十一．五%，到一九八一年六月以前則將降及十%。

但專家堅持勿預期利率會長期滑落。他們說，若貨幣需求再度上升，顯示通貨膨脹會再度激揚，聯邦準備可能再度揚升利率以遏止通脹。

關於聯邦準備將多長久和多致力於緩慢貨幣成長，分析家看法分歧。

聯邦準備的程序：在一九七九年十月，聯邦準備當局宣佈從此它將更注意貨幣供給而不注意利率。在那時以前，當相當成功以達成其貨幣目標，這是新程序所應矯正的情況。

一位經濟學家說，我們正處於長期的停滯經濟期間，經濟一抬頭，聯邦準備就會以利率抑制它。

其效果將是利率和金融市場的鋸齒模式，其觀念是要使經濟保持不活潑，而逐漸降低基本通貨膨脹率。（綜合外電分析報告）

港紡織業表關注

美紡織廠促削減港台韓入口配額

（特訊）國際多種纖維貿易協定將於一九八一年底前滿期，美國紡織工業界向政府建議，削減香港、台灣、南韓紡織品輸美配額，本港紡織業界已表關注。

據華盛頓電訊報道：美國紡織業界今秋將全面展開遊說活動，要求重訂多種纖維協定，並建議限制中、韓、香港輸美紡織品配額。

美國紡織品製造商公會執行理事休克雷說：他對多種纖維協定在明年底重訂感到樂觀，但是我的要求是要限制香港、台灣、南韓等地區的輸美紡織品配額增長率，即以每年百分之六的增長率以上。

休克雷提出修改的主要項目是減少「三大」：中、韓、港的配額。他指出，「三大」已經超過發展中國家的地步，卻仍以每年百分之六的增長率以大批紡品輸美。

除限制「三大」之外，美國紡織界也要求節制其他國家紡織品輸美。他們主張把外國進口與美國需要成長率相關聯。

本港紡織廠商表示：美國紡織工業界早有所聞，由於國際多種纖維協定將於明年底滿期，美國紡織工業界乘此機會向政府遊說，削減有關地區的紡織品輸美配額，自是意料中事。不過，多種纖維貿易協定滿期後，美國政府將會要求港、台、韓施加壓力，迫使接受削減配額的建議，然而現在言之過早，但港府當局及有關紡織業界及其團體，應該及早準備明年上半年開始進行的談判。

大型鑽石急漲一般買不起

商人改而加強推銷碎鑽

對象爲中層客銷售尚佳

（特訊）由於市民購買力日趨疲弱，今年上半年鑽石銷路有下降趨勢，這是因爲鑽石的售價高昂，一顆普通鑽石的代價，實非普通市民有能力負担得起。

鑽石商人有見及此，營業方式也有了變化，最明顯的就是盡量促銷鑽石飾品趨向平民化，加強一些價錢較廉宜的碎鑽石推銷，結果營業狀況相當理想。

據本港一間珠飾公司發言人表示：加强推銷較廉價的鑽石，可說是近年本港珠寶業的新突破，由於借助宣傳及擴大活動，鑽石已經不再像以往那麼神秘，一般中等收入的人士亦有能力購買一些小型碎石飾物，鑽石一向爲一般女性喜愛的飾物，所以鑽石市場不斷擴大。

據稱：造成鑽石平民化的另一原因是一些較大型的「卡裝」鑽石被國際性炒家控制市場，並進行投資性購買鑽石，使大型鑽石售價不斷上升，目前大型鑽石已不是一般人能購買，所以珠寶商便轉而推廣一些小型碎石首飾。又據表示：「卡裝」以下的碎石，多年來價格沒有多大的變動，售價由數十元開始，但一般較爲受歡迎的鑽石飾物，其售價是由弍千元至五千元，而對象則多爲中等階層。

目前碎石來源主要爲印度，其次爲以色列，由於其產量多，一般國際性炒家很難控制其市場，所以多年來價格變動不大。

美元止升勢

歐元及加元繼續扳上 白銀做價再升四十元

（特訊）昨（十）日本港各主要外匯市價，美元升勢已止，其他歐元及加幣仍維續攀升。

美元每百匯價五〇一．五港元，較上日跌一．二元，英鎊匯價一一．三港元，升三．五仙；西德馬克每百匯價二八二．九，升三．五角；瑞士法郎每百匯價三三二．三五，升一．五元；澳洲幣每百匯價五八六．〇〇。

鈔價方面，美元每百兌五〇〇．〇八，跌一．七角；加幣每百匯價四三八．四五，升二．三元；日元每萬匯價二四四．六五，無起跌。

西德馬克每百兌二七七港元，跌五角；瑞士法郎每百兌三一三港元，跌五角，每百兌二〇五港元，跌五元；加幣每百兌四三〇港元；日元每萬兌二三九．八港元，升一．六元。

白銀市價每十安士一〇九五港元，較上日再升四十元。

香港金融行情表

一九八〇年（十月十日）

名稱	單位	收市價（港幣計）
九九金每司兩（最高）		四〇九四．〇〇
九九金每司兩（最低）		四〇五七．〇〇
九九金每司兩（收市）		四〇六一．〇〇
美電匯	一〇〇	五〇一．〇〇
美單	一〇〇	五〇〇．五〇
美鈔	一〇〇	五〇〇．二〇
英鎊	一〇	一一九．四〇
加拿大圓	一〇〇	四二八．五〇
法國法郎	一〇〇	一一九．三〇
瑞士法郎	一〇〇	三〇五．二〇
西德馬克	一〇〇	二七七．五〇
意大利里拉	一〇〇〇	五．五五
荷蘭盾	一〇〇	二五四．五〇
澳洲圓	一〇〇	五八六．〇〇
日本圓	一〇〇〇	二三．九八
菲律賓披索	一〇〇	六二．八〇
紐西蘭圓	一〇〇	四八八．〇〇
坡圓	一〇〇	二三八．七〇
台灣圓	一〇〇	一三．五〇
泰國銖	一〇〇	二四．六〇
印度盧比	一〇〇	五九．〇〇
澳門紙	一〇〇	九五．〇〇
南非蘭特	一〇〇	五五〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	六．七〇

亞細安配售新股

集資五千多萬元

每股配五股每股兩角

（特訊）據亞細安有限公司（前名萬生）董事局昨（十）日宣佈，此外，並已簽訂買賣協定，在新加坡及香港兩地分別購入一項物業。售股建議由寶源投資有限公司包銷。如完成上項集資計劃，該公司董事局建議以供股方式發行每股面值一角新股二億九千三百九十七萬股，凡在一九八零年十一月十二日星期三停止辦公時在公司股東名冊內登記之股東，均可按持有一股獲配五股新股之比例，獲配新股，新股發行價每股二角，將須於接納認購時繳足股款，是項供股建議有待上文所述各項附帶條件，獲履行後始能作實。所有臨時配額但未獲股東接納之股份配額可由其他股東申請額外認購。新股將與現有股份享有同等權益。

國際股市金融行情

一九八〇年十月十日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	－2.40	(471.30)
午市	－6.10	(467.60)

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$	18.07	18.10
怡和	H.K.$	28.45	28.55
和寶	H.K.$	14.73	14.87
會德豐	H.K.$	6.68	6.72
置地	H.K.$	18.70	18.80

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 ＋0.34（959.30）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 放假

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S. －6.50	(683.50)
尾盤	U.S. －16.75	(683.25)

美元開市價格：

法蘭克福	1.8039	馬克
倫敦	2.3990	美元
東京	放假	日元
巴黎	4.18125	法郎

本月食米實銷趨增

舊米價已轉穩

（特訊）昨（十）日米市，尚無變動，入口米商十家開盤，提沽食米廿五款，其中十四款有成盤的，大陸米佔三百二十中包，泰國米佔五百四十中包另一千八十大包，澳洲米佔三十中包。

據米業人士指出：本月初旬內，米市雖然並未見暢旺，但除了新米價格上升之外，舊米價格亦已轉穩，預料本月份食米實銷比上月份增加。

成盤紀錄：大陸洪字絲苗每担一百五十五元，才字油粘每担一百五十二元，展字絲苗每担一百五十一元，泰國金門香米每担一百六十四元，青龍銀白米毋担一百五十八元，青龍糯米每担一百卅八元，青金瓜白米每担一百五十八元，青嘉禾米每担一百廿七元，青蘭香三號米每担一百五十八元，青嘉穗白米每担一百五十五元，金鳳香米每担一百七十二元，澳洲中包絲苗每担一百七十五元。

美國銀行再度發行

港元浮動息存款證

五千萬元三年後還本

（港訊）美國銀行將於十一月二十日開始，在本港發行爲期三年之浮動利率港元存款證，此存款證總值達五千萬港元，而每張存款證之單位爲港幣十萬元。

此爲美國銀行在港分行十二次發行浮動利率港元存款證，今次存款證之還本期爲一九八三年十二月二十日（上次發行之存款證，則爲八二年十二月十九日到期）。

此項浮動利率港元存款證之利息，每半年派發一次，利息每三個月調整一次，息率按此九十天期內，本港銀行同業拆息平均利率加四份之一厘計算，而在派息相隔期間，利息將每三個月以複利結算「大額利息」。恒生銀行將再度担任該新發行的存款證之代理，釐定有關的息率。

美國銀行亞洲有限公司及獲多利有限公司將聯合代表美國銀行，管理此次存款證之發行事宜，並在浮動利率存款證...

怡和證券

資產淨值

怡和證券有限公司

該經理宣佈，在一九八零年九月三十日，該公司股票之未經審核資產淨值，以其各項投資之市值計算，爲每股港幣十九元三角五仙。

豬價有趨低跡象

大陸到量昨達七千餘頭，對新界豬價壓力越來越大。

（特訊）生豬來量保持充裕，新界生豬受壓越來越烈，貨價有進一步走軟趨勢。港九生豬昨（十）日總成量共八千六百五十九頭，其中大陸生豬佔七千四百二十六頭，分別從湖南、河南、梧州、肇慶、湛江等地運港。

九龍市場方面共有大陸大豬四千三百二十隻，最高價成三百八十元，最低價成三百五十元；普通成四百三十元，最低成三百八十元。新界生豬共一千一百五十二隻，其中大豬佔五十隻，頭盤成四百八十元，普通成四百三十元，燒豬（細身揀手佔九十隻）頭盤成五百九十元至六百元，普通成五百三十元至五百六十元，尾盤成四百三十元。

香港市場方面共有大陸大豬二千零八十六隻，平均價爲三百五十元至三百八十元，本地大豬十四頭，每担成八百八十元，豬花七十頭，每担成四百六十元，中豬五十三頭，每担四百元，乳豬十四頭，成五百七十元。

期棉價呆定

交投微增，市況仍淡，全日共成六十六手。

（特訊）昨（十）日香港商品交易所原棉期貨交投較上日微增，但市況仍淡，全日共成六十六手，造價呆定。

商品交易所發表昨日收市價爲：十月份九二美仙，共成十三手，十二月份九三美仙，共成十五手，三月份八八美仙，共成十一手，五月份九〇點五美仙，共成十三手，七月份九一點六美仙，共成十四手。

空運近尾聲

節貨冬貨對遠洋各綫

過去兩個月實際付量遜於去年

趕運雖持續至下月中但付量難有大旺

（特訊）經過兩個月來的付運以後，目前各種交由航運輸往海外各遠洋市場的聖誕節貨已屆付運的尾聲階段，因為歐美的聖誕節市場由十月開始批銷便告開展，雖然空運快速，但一般應節貨在十一月中前也會全部裝運出口，否則便難以趕及銷市了。隨着聖誕節貨的付運旺月逐漸過去，現時，航空貨運業的旺季亦接近完結。

航空貨運業人士作上述表示時指出：今年港貨空運出口在八月開始步旺，但比過去正常時期，付貨的旺月已推遲了一個月，這反映了今年遠洋市場受到不景氣的籠罩，使有關貨品的去銷受到很大的打擊。事實上，由八月份至九月份這個付運旺月中，交由空運出口的港貨，在數量方面已較去年同期有所減少，儘管本月份以來，港貨的付運仍有相當，而從各有關貨商訂備位的情況看，今年聖誕貨的付運大致上可以推持至十一月中旬左右，但無論如何，在西方經濟衰退的影响下，該業人士在未來一個多月的時間內，港貨付運難以出現特殊性的旺態。這個估計主要是基於在近一個多月來該業人士與有關客戶接觸後所得的結論，其最重要的是聖誕貨補單非常疏淡，因為到目前如果補單仍不多的話，稍後即使有單寄到，貨商亦難以在短時間內可以適從買家的要求。

據香港航空貨運協會一位發言人亦指出，本年聖誕貨出口多已付運，惟有部份遲來訂單的貨品仍在趕製當中，預料空運出口的旺季將持續至十一月中，但貨量方面則無疑較往年遜色。

業內人士指出，由於港貨出口疲弱，今年的空運業務一直不如理想，旺季較往年遲來了一個月，空運貨量將在八月的時候才開始有顯著的增加，但在過去兩個月來的實際表現仍是未如理想。

同時，在出口放緩下，空運進口的商價原料亦隨而減少，加上市民消費力弱，商人未敢大量將消費品購入，導致空運入口的貨量有顯著的減少。

據業內人士指出，在空運出口的港貨之中，雖有不少是來自大陸的轉口貨，這對於空運出口雖有支持的作用，但亦進一步反映出港製貨品的出口相對減少。本來在出口情勢不佳之下，如果空運的收費又提高的話，對港貨的外銷競爭力無疑是百上加斤。但是，今年的付運旺季一般已預期在下月中前便會告一段落，因此，空運收費率在下月提升當不致對付貨人有太大的影響。

有關運費的調升，港美綫航機將在下月初增加運費。據飛虎航空公司證實，該公司已獲得美國民航局的批准，定於十一月三日開始提高其運費百份十四點五。

其他經營港美綫航空公司，預料亦將增收其空運收費。

據泛美航空公司發言人李作雄表示，飛虎公司較早前要求把運費增加百分之十四點五，已正式獲美國當局的批准，泛美航空公司亦已提出申請，要求相同的增幅，目前尚未獲正式的答覆，但深信批准的機會甚高，估計兩家航空公司將於本年十一月初正式採用新收費。此外，相信西北與日航兩航空公司亦將作出申請。

李作雄指出，是次調整運費，主要因為燃油成本不斷上漲，而其他經營成本亦增加。該公司今年較早前已兩度提升運費，包括一月份增加百分之十，六月份調升百分之八點五，如果今次再獲批准，全年的運費增幅將超過百分之三十。但他又表示，燃油支出佔總經營成本的比率不斷擴大，有關的運費調整依然不足以補償燃油的龐大支出。事實上，該公司已於較早前取消貨運班次，只依預客運班機的附設載貨位，估計其總載貨量僅為以往的一半。

港美綫空航貨運

飛虎 加價 一成 四五 獲准

由下月三日開始生效對本年節貨冬貨出口成本已無多大影響

隆豐建議收購亞航 並增購九龍倉股權

建議收購亞航條件為每五股亞航換七股隆豐，或收取現金每股亞航七元五角。增購九倉股權條件為五股九倉換八十六股隆豐。

（特訊）亞洲航業及隆豐國際投資有限公司，昨（十）日暫停掛牌買賣，主因是隆豐國際投資有限公司建議收購其附屬公司亞洲航業全部已發行股本，又隆豐國際投資公司增購九龍倉股權至百分四十五。

據獲多利有限公司（獲多利）宣佈，該公司將代表隆豐國際提出建議，收購隆豐國際及其附屬公司尚未擁有之亞航全部已發行股本。

建議收購條件為亞航每股面值港幣一元五角，普通股每五股換取隆豐國際每股面值港幣五角，列為繳足新普通股七股。或若股東選取現金，則現金為港幣三十七元五角（等於亞航股份每股港幣七元五角）。

亞航股份任何其他數額均依此推算，不足隆豐國際新普通股一股之零碎股不計，但將彙集出售，利益（扣除費用）歸隆豐國際。

根據隆豐國際股份暫停交易前，一九八〇年十月九日星期四隆豐國際普通股之收市價六元一角計算，每股亞航股份之收購價為八元五角四分。

隆豐國際原已擁有亞航每股面值港幣一元五角之普通股份八百六十五萬八千股（佔已發行股本百分之四十五）。香港上海匯豐銀行及其全資附屬公司獲多利連同包玉剛爵士（代表其本人、夫人及彼等所控制之各公司）均已表示彼等擬就所控制之亞航股份（合共約佔百分之二十八）接受此項收購建議。

此一收購建議亦將提出收購於建議截止之日或其前，由於亞航之附屬公司 ASIA NAVIGATION INTERNATIONAL LIMITED 所發行週息六厘五可換股有担保五千萬美元債券（可換股債券）行使換股權而發行之任何已繳足新普通股。鑒於購股建議之條件及亞航股份之現時每股港幣九元七角之換股價，倘請債券持有人等待收購建議之詳情以後再作定奪。香港上海匯豐銀行及其全資附屬公司獲多利連同包玉剛爵士（代表其本人、夫人及彼等所控制之各公司）合共擁有可換股債券約百分之四十七，彼等已表示擬等待收到建議詳情之後，始採取有關所擁有債券之措施。

擬收購之亞航股份將為概無任何留置權、負担及債務，且附有一切應有權利，包括收取今後所宣派、派付或配予之一切股息或其他分配。

隆豐國際之新普通股將享有與隆豐國際現有已發行並繳足普通股完全同等權益，包括收取今後所宣派、派付或配予之一切股息或其他分配。

獲多利已包銷全部建議收購之股份；若選取現金代價，則現金可於收購建議郵寄之日以後二十一日內備取。

此項收購建議須待達到下列條件（及其他）之後始能作實：

（一）將定期召開之隆豐國際股東特別大會（或其任何續會）通過一項普通決議案，批准隆豐國際之法定股本增加至足以執行此項建議之數額，並准予隆豐國際根據收購建議發行並在其後配發新普通股。

（二）香港證券交易所批准隆豐國際將依據此建議而發行之新普通股掛牌上市。

隆豐國際擬將亞航之可換股債券，現時所附有之換股權予以廢除，而代之以可換隆豐國際新普通股之換股權，將盡速公佈有關此建議之詳情。

為研究考慮上述建議，曾成立一個代表隆豐國際獨立董事之委員會，由黎遠利、馬登及韋彼得諸先生組成，此建議向董事會提出前，該委員會曾徵詢隆豐國際之財務顧問獲多利之意見。獲多利表示彼等認為此建議實屬公平合理，對隆豐國際股東極為有利。

致亞航股東之收購建議文件及致隆豐國際股東通函將儘速寄發。

另據隆豐國際投資有限公司（隆豐國際）宣佈，已與包玉剛爵士及其若干家族權益達成協議，在達到若干條件之情形下，隆豐國際將以一間全資附屬公司以換股方式收購九倉每股面值港幣十元普通股一千七百五十萬股（約佔九倉已發行股本百分之十五）使隆豐國際所召有之九倉權益增至約百分之四十五。

收購代價為九倉每股面值港幣十元，普通股五股換取隆豐國際每股面值港幣五角，列為繳足新普通股八十六股。

根據隆豐國際股份暫停交易前，一九八〇年十月九日星期四隆豐國際普通股之收市價每股六元一角計算，每股九倉股份之收購價為一百零四元九角二分。

此一收購事項須在達到下列條件下始能作實：

（一）隆豐國際股東在股東大會上批准通過此項收購建議，並批准隆豐國際之法定股本增至必要數額，鑒於包玉剛爵士與夫人及彼等所控制之各公司之權益，不等擬就上述決議案行使其合共佔隆豐國際已發行股本之百分之六十二之股份之表決權。

（二）香港證券交易所准予將發行收購代價之隆豐國際新普通股掛牌上市。

此項收購事項在一九八〇年十二月卅一日或之前完成。

此項收購事項完成時，隆豐國際將發行新普通股共三千零一百萬股作為代價。

主席包玉剛爵士表示，由於包氏權益已擁有隆豐國際及九倉兩公司之控股權益，故此交易並不構成九倉控制權之轉移。

美信用政策 在保持穩定

國庫券利率大降

（紐約電）在最近一次的美國國庫券標售中，利率大幅下跌，此反映交易員日益相信聯邦準備制度在未來數週將維持穩定的信用政策。

國庫券利率的下跌表示銀行及儲蓄與放款協會對六個月貨幣市場證券所提供的利率的互跌。新十三週國庫券的平均收益率由上週的十一·五二四％降至十一·二九五％，而二十六週國庫券平均利率由十一·七一八％降至十一·一四％。自週四起，各銀行及儲蓄與放款協會將能夠對貨幣市場證券支付最高利率十一·三九％，低於目前的十一·九六八％。

在上週末，因為聯邦準備理事會主席伏克爾指出市場人士過度反應聯邦準備的措施，利率升高的壓力乃告扭轉。

實銷進入季節性淡月 糖市搭家沒有助瀾

韓幼砂每担上升廿元，大陸粗砂每噸上升二百元

（特訊）國際糖價飆轉趨高，但昨（十）日港市價格仍穩，因為最近搭家轉向其他方面活動，砂糖實銷則進入季節性淡月，沒有搭家推波助瀾，本港糖價只為緩性上升，南韓幼砂糖在本月初旬內每担升了二十元，中國大陸粗砂糖在本月初旬內每噸只升了二百元。

昨（十）市價，南韓幼砂糖現貨每担二百七十三元，近期到港每担二百七十五元，十一月付船每担二百八十五元。菲律賓幼砂糖收貨每担二百四十三元，日本幼砂糖現貨每担二百七十元，大陸棉花粗砂糖現貨每噸四千一百元，福建粗砂糖現貨每噸四千〇三十元。

國際糖價又復上升。倫敦（九日）原糖現貨每噸三百九十二鎊，升九鎊。一月期貨每噸四百廿一鎊五〇，升十三鎊五〇。三月期貨每噸四百卅六鎊，升十鎊七〇。五月期貨每噸四百卅二鎊五〇，升十鎊九〇。紐約（九日）原糖一月期貨每磅四十三點二五美分，升一點二〇美分。三月期貨每磅四十四點五六美分，升一點〇六美分。五月期貨每磅四十四美分，升一點〇五美分。

美國銀行專家指出 日集成綫路輸義 今年增幅達六成

不景未對日構成影响

（港訊）據一家商人銀行職員最近在加州指出：日本今年所生產的集成綫路，為數將達超過一九七九年的二百七十五萬個單位。

美銀行亞洲有限公司研究部負責人施中和博士，在美國聖達克拉市半導體工業協會中演講時作出上述表示。施中和是美銀亞洲有限公司出版之「一九八〇年日本半導體工業」研究報告之作者。

在面對七百位美國半導體工業之代表演說時，施林表示，日本以前的強勁出口成就，大有可能在一九八〇年重演。

去年日本出口，以價值計算上升超過百份之六十，而以單位計算則上升百份之六十三。

根據統計數字分析，反映出產品價格銳降。施氏指出，今年日本這類產品的出口價值將增加約百份之六十，而單位數量會增加約百份之五十。一九七九年日本向外輸出的集成綫路中，其中百份之二十二是輸入美國市場，雖然今年上半年的資料顯示，由於價格疲弱，使這種趨勢已告放緩，但今年美國輸入的數量大致仍會維持不變。

施氏又表示，雖然世界某些市場出現經濟衰退，同時需永不斷遞和，但日本集成綫路工業仍將繼從事擴展。如果過去的經驗足以指示出一些事實，則相信日本出現的經濟下降趨勢，對資本開銷量不致造成明顯影響。

施林為美銀撰寫的綜合報告已於本年五月出版，統計日本十大生產商在一九七九年的投資額總值達一千零九十億日元，較上一年增加百份之六十七，而這項投資額，在一九八〇年財政年度間更將會再次提高達一千四百億日元，增幅約為百份之二十八。施氏又表示：今年輸入美國的日本製集成綫路數量將保持穩定，相等於日本產量的四份一，而其餘則會輸往其它市場，尤以在亞洲國家為主。

東德直接對台貿易 生產輸往可加標示

食品紡織衣電子品去銷有潛力

（合北訊）有關單位官員說，東德政府最近宣佈透過貿易組織，可直接與我國進行貿易，自我港口產品亦可加註產地標示。

這位官員最近赴東德訪問了十天，考察了當地市場並與東德國營貿易公司及海關人員交換了促進雙邊直接貿易及貿易推廣活動的意見。

他表示，我外銷產品在東德市場具發展潛力的，當屬食品罐頭及農產加工品、成衣、胚布、中型計算機等產品，此外，紡織品、及若干運動用品亦頗獲西德外貿組織（FTO）好評，值得加強拓銷。

據指出，西德去年是「東歐社會主義經濟同盟」中國民所得最高的國家，工業化程度亦超過其他東歐國家，去年貿易額約為我國三倍。

基本上，東德與其他東歐國家一樣，採國營貿易政策，依產品分類共卅四個FTO分掌不同產品之進出口貿易。

在這種情形下，與東德貿易也免不了有報價有效期限要求過長的問題；同樣的，一旦成交，則訂單金額必不小且交貨時間很長。例如，一家日本電子廠最近就東德簽了一筆大百萬美元的計算機訂單，分三年交貨。

這對較小規模之出口廠商而言，因不易掌握，故這位官員認為對東德貿易宜由大貿易商及有關公會出面。

在負易習慣上，東德並不過分強調「以貨易貨」，一般情形下，貨到付款較以信用狀為多。對我國來說，東德已可透過其通匯的歐洲銀行開狀，在接受我信用狀方面亦無問題。在關稅方面，東德過去規定不准標示我國名或台灣製的產品，這項限制現已放寬，標示「MADE IN TAIWAN」之產品可順利通關，而一切進口物資均免關稅。

東德並願對我拓銷其紡織機、印刷機等精密機械及光學產品，整廠設備，由其政府担保提供融資，融資條件與西方國家類似，但利率較高，約百分之十四。

談香港期金市場 十四日有研討會

國際商學生協會中大分會舉辦

國際經濟學商學學生協會中文大學分會訂本年十月十四日下午四時卅分假香港中文大學崇基學院謝昭杰室舉行一學術性研討會，題為「香港期金市場」，內容將包括期金市場之操作，對香港經濟的影響及其將來之展望。

應邀講者乃本港金融界知名人士蘇兆源先生。查蘇氏乃香港商品交易所之現任經理並遠東證券交易所之前任經理，對本港金融業有深切的瞭解，並對發展本港期金市場作出極大貢獻。是次研討會乃中文大學國際經濟學商學學生協會「經濟商學週」其中一項目，「經商雙週」將於十月六日下午一時於中文大學范克廉樓外露天停車場舉行開幕禮，內容將包括一系列演講，舊書展覽，資場展覽，研討會及一綜合晚會，歡迎各界人士到料參觀。

金門與英商集團 組建築聯營公司

管制港澳建築工程

本港一間著名建築公司，最近宣佈與英國一大建築承包集團成立一間聯營公司，專門管理在香港及澳門之建築工程。

新聯營在香港及倫敦俱設有辦事處，新聯營名為金寶威公司，乃由香港之金門建築有限公司與英國BOVIS INTERNATIONAL LIMITED分別佔股百份五十一及百份四十九。

匯豐銀行之中區新總行，將成為新聯營首宗經管工程合約之競投對象。

金門建築有限公司由怡和及太古集團各佔一半股權。金門建築有限公司在香港建築業有豐富之經驗，曾多次參予本港龐大之興建工程。

BOOIS乃鐵行輪船公司之全資附屬公司，在英國具備廣泛之處理建築合約經驗。兩公司之資源及經驗，新聯營肯定不難為其客戶提供完備之建築工程服務，上至設計策劃，下至整項工程之完成及移交。

負責新聯營行政事宜之監察董事會成員，包括：金門建築有限公司常務董事龐歐利（主席）BOVIS INTERNATIONAL常務董事F.W.LAMPL；金門建築有限公司麥倫；及BOVIS INTERNATIONAL副常務董事M.D.WALKER。

新寶基金

兌現：美金 134.92

發行：美金 141.73

（根據 1980 年10月10日之估值）

下次估值日為：1980 年10月24日

詢問處：

新鴻基(美國證券)有限公司

香港歷山大廈廿二字

電話：5-258151

ASEAN RESOURCES LIMITED

配售新股集資五千七百萬元，每股售價二角，凡持有一股可獲配售五股新股

及

截至一九八零年五月三十一日止六個月期間中期業績公佈

及

增購物業詳情

ASEAN RESOURCES LIMITED（「本公司」）董事局宣佈，擬以配售新股之方式集資五千七百萬元，此外，並已簽訂買賣協定，在新加坡及香港兩地分別購入一項物業。截至一九八零年五月三十一日止六個月期間之中期業績詳載下文。

配售新股

上述售股建議由寶源投資有限公司包銷，並有待下列各項相繼獲准始能作實：

（甲）現擬配售之新股須獲遠東交易所及金銀證券交易所准予報價買賣；

（乙）本公司於一九八零年十一月五日所召開之股東特別大會須通過有關議案增加本公司之法定股本額並批准購入位於新加坡HOLLAND ROAD之物業（詳見下文）；及

（丙）位於新加坡HOLLAND ROAD之物業之賣方 CROWN PACIFIC DEVELOPMENT（PRIVATE）LIMITED須按新加坡房屋發展商（管制及牌照）法例之規定就該項交易獲得新加坡房屋管制處長或其他有關部門許可。

配售新股之條款

董事局現建議以供股方式發行每股面值一角新股 293,970,000 股，凡在一九八零年十一月十二日星期三停止辦公時在公司股東名冊內登記之股東，均可按每持有一股，獲配五股新股之比例，獲配新股，新股發行價格，每股二角，並須於接納認購時繳足股款，是項供股建議有待上文所述各項附帶條件全獲履行後始能作實。所有臨時配發但未獲股東接納之股份配額可由其他股東申請額外認購。

新股將與現有股份享有同等權益。

配售新股之背景

本公司董事局現有各成員均於一九七八年十月獲委任，新董事自接任後，即銳意改組本公司，將其納入正確之財政軌道，並着手尋求有利之投資機會。董事局當時之首要任務，爲追討本集團由舊董事局所借出之鉅大債項，董事局爲此曾採取一切適當步驟，但現已證實其中甚多債項均屬無法追討者，於計及本公司較前所蒙受之其他損失在內，董事局之結論爲本公司在其資本上已蒙受永久性之損失，因此，在一九八零年五月三十日所召開之股東特別大會中向股東提議批准將公司之資本金額撤減，此外，並動議將公司易名爲ASEAN RESOURCES LIMITED，藉以反映董事局計劃除在香港外亦會在東南亞其他地區尋求投資機會之意向。

於一九八零年五月三十日所舉行之股東特別大會上，有關上述兩項變更之動議均獲所需票數通過，而本公司亦於一九八零年七月十八日正式易名爲ASEAN RESOURCES LIMITED。此外，本公司之減資措施亦經由香港最高法院認可，其已發行股本已於一九八零年九月四日撤減至5,879,400元。

在新董事接任前，本公司之四間附屬公司（即萬生物業管理有限公司、嘉富有限公司、萬生航業（巴拿馬）有限公司及萬生輪船（巴拿馬）有限公司）在股東資金賬共有累計虧絀約六百萬元。上述各公司現已停止營業，而董事局亦已批准將其清盤，該等附屬公司之業績已不再併入本公司綜合賬項內。除此以外，董事局並決定對本集團現已認定無法追討之一切債項作出充份準備。本公司爲此須額外備撥約12,300,000元。此外，董事局並認爲有必要對本公司就一位前董事向嘉華銀行有限公司借款所給予該銀行之債項担保作出充份準備，根據該項担保，本公司或須向該銀行承担清還共達2,500,000元之本金。

本公司在印尼SURABAYA亦曾在一項主要建屋發展計劃進行投資。該項投資所能獲致之收益現已由董事局審慎研究，該項投資經撇除後之賬面值爲14,700,000元。此項發展計劃在日後或會獲致收益，但董事局無法計算收益之數額，同時亦無從確定何時始能獲致收益，因此，董事局決定將此項投資之賬面值撇減至象徵式數額一元，爲此，須在賬項中備撥14,700,000元。

配售新股之理由

配售新股將可集資清除股東資金賬之虧絀，本公司打算利用該筆爲數約五千七百萬元之純收入作爲營運資金以及在新加坡及香港購入物業（詳見下文）。根據上述新加坡物業發展計劃目前進度顯示，本公司可延至一九八一年年底始需以現金開始支付該新加坡物業之部份代價。在此之前本公司會將配售新股所集取之餘款暫作適當之短期投資。

文件

本公司擬於一九八零年十月二十七日寄出董事局主席致股東之有關函件，函件內容包括配售新股各項詳情、所擬購入之新加坡物業及香港物業之詳細資料，召開股東特別大會之通告，以及本公司截至一九八零年五月三十一日止六個月期間之中期業績公佈。

截止過戶

本公司由一九八零年十一月七日至一九八零年十一月十二日（首尾兩天在內）將暫停辦理股票過戶手續，以便進行配售新股。凡已購買本公司股票之人士，爲確保認購新股之權利，請將過戶文件連同有關股票，於一九八零年十一月六日下午四時前送達本公司股票登記及過戶處秦寧秘書註册有限公司辦理登記。

前文所述各項條件相繼履行後，預料臨時配額通知書可於一九八零年十一月十三日星期四寄出，而新股亦可於一九八零年十一月二十日星期四開始以未供股款方式報價買賣。

購入新加坡物業

董事局在新加坡現已物識得四十層豪華住宅單位作爲本公司之投資對象。該等住宅單位爲新加坡HOLLAND ROAD 一項地盤之發展計劃之一部份，該計劃共興建兩幢六層高之樓宇，共有豪華住宅單位四十層及四間頂樓。該四十層豪華住宅單位興建完成後共有樓面淨面積合計85,200平方呎。上述發展計劃預算可於一九八二年竣工。由本集團定於興建完成時購入之四十層住宅單位（「新加坡物業」）現已由仲量行按一九八零年八月十九日市值評估共值30,400,000新加坡元。

本公司經與CROWN PACIFIC DEVELOPMENT(PRIVATE) LIMITED 達成協議，於興建完成時以 30,400,000 新加坡元之代價購入上述新加坡物業，該項協議有待股東批准，配售新股集資完畢，及有待遠東交易所及金銀證券交易所就本公司計劃發行作爲新加坡物業部份代價之股份准予掛牌上市始能作實。上述物業之前一半代價即 15,200,000 新加坡元（36,388,800港元，根據簽約前一天即一九八零年十月七日之匯率一新加坡元＝2.394 港元計算）由本公司按每股三角之代價發行已繳足股份 121,296,000 股給予 CROWN PACIFIC DEVELOPMENT （PRIVATE） LIMITED 作爲付款，該每股三角之代價乃根據本公司股份於一九八○年十月七日在遠東交易所之最後成交價並就配售新股建議相應調整後算出。上述股份將由本公司大約在新加坡物業建築期間之上半期內分五等期按建築進度分批配發給予 CROWN PACIFIC DEVELOPMENT（PRIVATE）LIMITED，此等股份將不得分享此次配售新股之權利，此外，亦不得享有本公司截至一九八零年十二月三十一日止任何期間之盈利分配，但在其他方面將與本公司現有股份享有同等權益。上述新加坡物業其餘之一半代價即15,200,000新加坡元則須由本公司以現金支付，其中 6,080,000新加坡元將由本公司大約在物業建築期間之下半期內分三期支付，爲數 9,120,000 新加坡元之餘款則於建築完成時支付。

購入香港物業

董事局亦已在香港中環物識得海富中心第二座二十樓全層作爲本公司之投資對象，該層由本公司計劃購入之樓宇全層樓面面積共10,627 平方呎，由仲量行按一九八零年九月三十日市值評估共值31,900,000 元。

本公司經與賣方達成協議，以 31,881,000 元之代價購入上述香港物業。該項協議有待股東批准、配售新股集資完畢，及有待遠東交易所及金銀證券交易所就本公司計劃發行作爲香港物業部份代價之股份准予掛牌上市始能作實。本公司於上述條件相繼履行後會在七天之內完成購入上述香港物業。

上述物業代價，百分之七十將由本公司按每股三角之代價發行已繳足新股 74,389,000 股給予該香港物業賣方 FIRST MERCHANT CREDIT LIMITED作爲付款，此等股份會於物業興建完成時配發。上述物業之代價中，爲數 9,564,300 元之餘款將以現金支付，其中 3,188,100 元已於一九八零年十月八日繳付，其餘6,376,200 元則於建築完成時支付，配發於 FIRST MERCHANT CREDIT LIMITED 之股份除不得分享此次配售新股之權利外，在其他方面將與本公司現有股份享有同等權益。

股東特別大會

本公司定於一九八零年十一月五日星期三中午十二時召開股東特別大會，大會通告將刊載於一九八零年十月廿七日寄予股東之有關函件內，屆時動議股東通過議決案，增設每股面值一角股份 900,000,000 股，以便將本公司之法定股本由 10,000,000 元增至100,000,000 元，此外，並動議股東批准購入在新加坡之物業，及通過決議案批准購入在香港之物業。除上述各項外，亦會動議股東通過決議案，授權董事局發行及處置爲數以不超過本公司已發行股本百份之十爲限之新股。董事局目前並無任何計劃運用該項權力發行任何新股。

中期業績

本公司截至一九八零年五月三十一日止六個月期間之中期業績如下：

「業績

董事局宣佈本公司及其附屬公司截至一九八零年五月三十一日止六個月期間未經審核之綜合營業虧損淨額爲 4,500,000元，一九七九年度同期之虧損淨額則爲 600,000元。截至一九八零年五月三十一日止六個月期間所蒙受之營業虧損淨額，主要乃因出售本集團前在香港德輔道中224號所擁有之物業蒙受約4,000,000元之虧損所致，該物業原在一九七三年初購入，其中大部份已於一九七六年底以預售方式售出，該項物業發展計劃所蒙受之虧損大部份由於發展計劃展開前之一段期間內利息負担過重所致。

董事局已決定對本集團現已認定無法追討之一切債項作出充份準備，其中包括一項爲數約達12,300,000元之額外準備。此外，董事局並認爲有必要對本公司就一位前董事向嘉華銀行有限公司借款所給予該銀行之債項担保作出充份準備，根據該項担保，本公司或須向該銀行承担清還共達2,500,000元之本金。除上述各項外，董事局亦決定將本公司在印尼SURABAYA 之一項建屋計劃投資之賬面值撇減至象徵式數額一元，爲此須在賬項中備撥 14,700,000元。本公司截至一九八零年五月三十一日止六個月期間所扣除之特殊項目，全因上述三項所致。

截至一九八零年五月三十一日止六個月期間未經審核之綜合損益賬綜列如下：

截至五月三十一日止六個月期間	一九八〇 千元	一九七九 千元
營業額（附註）	41,536	24
營業虧損淨額	4,453	601
特殊項目	29,518	（488）
虧損淨額	33,971	113
未計特殊項目前每股虧損淨額	7.6仙	1.0仙

附註：一九八零年度之營業額，全部均爲將集團前在香港德輔道中224 號所擁有之物業出售所得款項。

派息及前景

鑒於一九八○年五月三十一日止六個月期間所蒙受之虧損，董事局不擬就該段期間開派中期息。另一方面，董事局已決定將本公司財政年度之結算日期改至每年之十二月三十一日，由一九八○年十二月三十一日起生效。董事局預料本公司於截至一九八○年十二月三十一日止之年度內仍未有可能恢復其盈利能力，因此，相信不會建議開派末期息。至於一九八一年十二月三十一日止年度，董事局預料本公司將有盈利，屆時會視乎公司該年之盈利程度建議恢復派息。

資產負債表

本公司之四間附屬公司（即萬生物業管理有限公司，嘉富有限公司、萬生航業（巴拿馬）有限公司及萬生輪船（巴拿馬）有限公司）在股東資金賬共有累計虧絀約六百萬元。上述各公司現已停止營業，而董事局亦已批准其清盤，該等附屬公司之業績已不再併入本公司綜合賬項內。下文所列之 Asean Resources Limited 一九八○年五月三十一日綜合資產負債表已將上述改變及前文所述各項額外準備反映在內。

	五月三十一日結算 一九八〇 千元	五月三十一日結算 一九七九 千元
不動資產	—	36,209
營業投資及墊支	—	14,735
流動資產	1,993	13,204
	1,993	64,148
流動負債	（26,460）	（53,973）
資產/（負債）淨值	（24,467）	10,175
代表：		
股本	58,794	58,794
虧損累計	（83,261）	（48,619）
股東資金/（虧絀）合計	（24,467）	10,175

資本撤減

本公司於一九八○年九月四日將已發行股本由58,794,000元撤減至5,879,400元，分爲58,794,000股，每股面值一角。

香港　一九八○年十月十日

（接第五張第四頁）

(4) 瑞勝有限公司

	實益擁有股份之百分比
羅鷹石…………	54.6
羅旭瑞…………	3.8
羅嘉瑞…………	10.6
羅孔瑞…………	2.5
羅慧端…………	2.1
羅康瑞…………	3.7

以上人士皆爲瑞勝有限公司董事。

(5) 瑞圖有限公司

羅鷹石及羅旭瑞爲瑞圖有限公司董事。羅旭瑞實益擁有該公司全部已發行股本。

(6) 瑞安（集團）有限公司

	實益擁有股份百分比
羅嘉瑞…………	2
羅孔瑞…………	10
羅慧端…………	2
羅康瑞…………	78

以上人士皆爲瑞安（集團）有限公司之董事。該公司之附屬公司瑞安建築有限公司爲合約7及8號之一方。

(7) 佰勝建築有限公司

	實益擁有股份百分比
鷹　君…………	50
羅孔瑞…………	50

羅孔瑞、羅慧端及羅康瑞皆爲佰勝建築有限公司之董事，該公司爲合約17及18號之一方。

(8) 寶偉有限公司

	實益擁有股份百分比
鷹　君…………	60
城記有限公司…………	30

羅鷹石、呂高華、羅孔瑞及羅慧端爲寶偉有限公司董事，該公司爲合約10至14號之一方。

(9) 滿盈有限公司

	實益擁有股份百分比
鷹　君…………	100

現擬增發股份，此後鷹君、城記有限公司及瑞圖有限公司將分別擁有其已發行股本百份之五十二，百份之三十及百份之十八。

羅鷹石、呂高華、羅旭瑞、羅嘉瑞、羅孔瑞及羅慧端皆爲滿盈有限公司之董事，該公司爲合約42號之一方。

（己）本公司所有董事皆任每一附屬公司之董事。鷹君爲實多，超益、金安、文華、瑞基及瑞光之董事。

（庚）羅旭瑞同意在完成收購實多之股本之後，以名義上總代價4元向城記有限公司，成煒企業有限公司，楊克利及楊碧樹與楊碧梧購買按合約31號將發予此等人士爲部份代價之有權認購本公司普通股共46,522,500股之認股權證。

（辛）一九七九年二月七日滿勝家將香港干德道35B座地下以售價1,062,500元，售予金旺置業有限公司，該公司爲鷹君之全資附屬公司。

（壬）一九七九年十一月十九日瑞圖有限公司簽約向保華有限公司購買實多股份40股（佔已發行股本百份之四）及其股東貸款之利益，總代價爲7,565,280元。此項收購已於一九八零年一月十八日完成。

（癸）一九八零年三月十三日瑞圖有限公司簽約向閣運置業有限公司購買實多股份50股（佔已發行股本百份之五）及其股東貸款之利益，總代價爲12,785,135元，此項收購已於一九八零年九月二十七日完成。

（子）一九八零年一月八日瑞勝有限公司及呂麗卿將海地段472（香港干諾道西118號）轉讓予敏運，總代價爲3,662,553元。

（丑）羅旭瑞爲羅旭瑞建築師事務所獨資東主，該事務所負責鷹君及本集團內公司所進行之大部份物業及發展計劃之建築及工程之設計圖則工作；該事務所就此等服務收取通常專業服務費。

（寅）麥肯尼爲本公司律師孖士打律師行之合夥人（該律師行實益擁有本公司秘書處 Sekots Secretarial Services Limited 之全部已發行股本並與獲多利之律師諾頓羅氏律師行具有聯營關係），兩間律師行皆將就此售股章程事項收取通常專業服務費。

（卯）香港上海滙豐銀行爲本公司主要往來銀行並爲集團其他公司提供銀行便利，該銀行將就發售新股事項擔任收款銀行而收取服務費。如上第五節所述將收取佣金及服務費之獲多利爲香港上海滙豐銀行之全資附屬公司。獲多利有權按蓋有該公司印鑑之成功申請收取經紀佣金。

（辰）在發售新股之後，公司尚有每股面值1元之普通股202,750,000股未予發行亦未予承諾，但除本文件所述者外，現時無意發行此等法定但未發行之本公司股本，而在未得股東大會事先批准之情形下亦不會蓄意進行可能實質轉移公司控制權之任何售股事項。

七、遺產稅

按合約44號，羅鷹石、呂高華、羅旭瑞、羅嘉瑞及鷹君已就或因在此次售股達到一切條件之日或之前或有關以上第三節、第四節（甲）及第四節（丁）所述之收購協議完成之日兩者中之較後日期將財產（按遺產稅條例第三十五節所述）轉讓予本公司或以上第二節所列之任何附屬公司之理由而使本公司或任何附屬公司承擔香港遺產稅之情形而給予適當補償保證。

八、公司組織章程細則

本公司組織章程細則除其他條款之外包括以下規定：

（甲）在公司條例各項規定之限制下，任何股份或任何一類股份現時所附有全部或部份權利或特權可由持有該類已發行股份不少於四份之三股東書面同意予以修訂或廢除，亦可由持有該類股份之股東單獨召開會議以通過特別決議案方式予以修訂或廢除。每一此等股東會議須按公司章程細則有關股東大會之各項已作必要修正之規定進行，惟會議法定人數應爲共持有或委任代表該類已發行繳足股本面值三分之一股本之人士。

（乙）在各類股份附有表決上之特別權利、特權或限制下，在股東大會中，如以舉手方式表決，則（若爲個人）親自出席之股東或（若爲有限公司）代表該公司出席之代表或依照公司條例第一一五條之規定正式授權之代表（其本人不是股東），每人可投一票。如採投票方式表決，則不論親自出席或委派代表出席，則每持有任何一類每股面值1.00元股份一股可投一票。

（丙）董事無需持有董事資格股。

（丁）董事會可行使公司全權爲公司用途籌集或借貸或取得任何款項，並將公司之業務、物業及全部或部分未催繳股本予以抵押或記押。董事會得以彼等認爲適宜之方式、條款及條件籌集或取得或付還此等款項，尤其有權以發行公司債券或其他抵券方式全數即時發行或作爲公司或任何第三者之債款、負債或責任之附屬抵押之形式發行。

（戊）董事酬金得由股東大會按時釐定。除非股東大會表決之有關決議案另有規定，則酬金概由各董事自行協議分派。如董事間未能達到協議則由各董事平分，但若任何董事任職不足有關期限，則此等董事僅可按其任期比例收取酬金。董事在任職或執行職務時有權報銷旅費及酒店費，包括參加董事會議、委員會、股東大會及爲公司事務參加其他會議之車馬費。若從事應公司之請對公司提供特別或額外服務，則董事會可批准付予特別酬勞，此種酬勞可爲通常董事酬金以外之酬報或用以代替通常董事酬金，以薪金或佣金或分享盈利或其他安排付給，此等費用作爲普通業務開支入賬。

（己）董事會有權支付養老金或其他退休金予有關人士，特別包括在公司或其附屬公司現時及過去任職或受薪之董事及前董事及其妻室、遺孀、家人及受贍養人。

（庚）若董事按公司條例並在其限制下向公司申明其在任何合約或安排中之利益之性質，則其職位不得影響其以賣方、買方或其他身份與公司訂立合約之資格；公司亦不能以其董事職務爲理由而撤銷公司或董事代表公司同董事在其中有利益關係之任何個人、公司或合夥機構所訂立之合約或任何安排；參加訂約、或爲訂約對方之股東、或有利益關係之董事無須因其董事職務或由此而建立之受託關係向公司交代其由此等合約或安排所獲得之利益。董事既經按上述規定透露其利益之性質，則可對其本身有利益關係之合約或安排行使表決權，且應列入討論此等合約或安排之會議之法定人數中。

（辛）公司任何董事均可繼續擔任公司可能與之有利益關係之其他公司之董事、執行董事、經理或其他職務或其股東，此等董事無須向公司交代其因擔任其他公司董事、執行董事、經理或其他職務或股東所獲取之酬金或其他利益（除另有協議之外）。董事可行使公司持有或擁有任何其他公司之股份所賦予之表決權，或以其他公司董事之身份以自認適當之方式行使其表決權（包括投票贊成任命其本人或其中任何人爲該等公司之董事、執行董事、經理或其他職務）；公司任何董事在行使此表決權時皆可投票贊成有關議案。董事可在公司所創辦或以賣方、股東或其他身份具有利益關係之任何公司擔任董事，而無須向公司交代擔任此等公司之董事或股東所獲得之利益。董事不能擔任公司核數師職務。

（壬）在董事或公司於股東大會中決定派付或宣派普通股息時，董事有權議而決定（甲）用列爲繳足普通股派發全部或部份股息，但普通股東有權選擇收取現金股息或部分現金以代替配股；或（乙）讓此等股息之普通股東有權選擇收取列爲繳足普通股以代替全部或部份股息。此外，本公司在董事會推薦之下可藉特別決議案就本公司某一項股息決定用配發列爲繳足普通股派發全部股息，而不給予普通股東選擇收取現金股息以代替配股之權利。

（癸）在董事或公司在股東大會決定派付或宣派股息之後，董事得議而決定用分配任何種類之特定資產派發全部或部份股息。

九、遞延普通股

遞延普通股所賦有權利如下：

（甲）遞延普通股由發行之日起直至一九八二年六月三十日（包括該日）與普通股享有完全同等權益，但：

（1）遞延普通股在一九八二年六月三十日之前不能獲派任何派付或宣派予本公司普通股之股息；及

（2）在溢利或儲備撥充資本時（發行以股代息所產生之結果除外），遞延普通股應被視爲有權與普通股同樣享有股息；但若分配列爲繳足普通股，則遞延普通股股東亦應獲配享有與遞延普通股完全同等權益之列爲繳足遞延普通股以代替此等普通股。

（乙）一九八二年六月三十日遞延普通股將自動改爲普通股，此後即享有與普通股完全同等權益，並與普通股形成一類股份。

十、認股權證細則

認股權證將以記名形式根據各有關權益發予按此次售股而發行之本公司普通股之首名登記持有人，亦依據上述各項收購協議按有關應得配額發予有關之賣方，並將代表本公司對認股權證持有人之直接義務。有關認股權證之條件及條款詳列認股權證書，並包括具有以下效力之條款。認股權證持有人將被認定已明悉所有此等條件及條款。

甲、認購權利

（1）每一認股權證之當時已登記持有人均有權（「認購權」）於一九八零年十二月八日或以後但不遲於一九八六年三月三十一日（行使此項權利之日期以下簡稱「認購日」但若在停辦普通股股東登記手續期間行使此等權利，則「認購日」爲停辦登記手續期間後一辦公日，即重新辦理登記手續之辦公日）隨時行使其全部或部份（但非不足一股）權利認購認股權證上所述數額之繳足普通股，每股普通股認購價格將爲獲多利所決定(可依照以下所述調整)即等於由一九八零年十二月六日之前五個交易日此等股份在香港證券交易所之每日最後成交價之平均價（進至最接近5仙位）之價格（認購價）。於一九八六年三月三十一日之後，任何尚未行使之認購權將告作廢而認股權證亦宣告失效。於此等細則中提及之普通股及遞延普通股乃指本公司已發行及如本文件所述將發行之普通股及遞延普通股及任何隨時及當時所有分別享有相同利益之其他股份。

（2）每張認股權證書將附有一張認購表格。如欲行使其認購權，則認股權證持有人必須填具並簽署認購表格連同行使該認購權而認購普通股之款項一併送交本公司當時之股份註冊處（此表格一旦呈交則不可撤回）。認購時必須遵守任何有關滙兌管制條例或其他當時適用之法例。

（3）行使認購權認購之普通股將於有關認購日之後不遲於二十一日內配發並於有關認購日起生效，並享有任何於有關認購日或以後派發之股息或其他分配（除非已根據以下乙節規定進行調整），並在上述限制下在其他各方面享有與當時所有普通股同等權益。

（4）本公司將於配發有關普通股後儘速（不超過有關認購日之後二十八日）免費發給每一位已行使認購權之認股權證持有人下列各項：

（i）列名於認股權證持有人名冊爲有關認股權證持有人名下之普通股股票；及

（ii）在適用情形下，此等人士名下已送交認股權證中任何未行使之認購權之認股權餘額證書。

行使認購權而發行之普通股股票及認股權餘額證書（如有）將用郵寄方式送交名列認股權證持有人名冊爲該（等）認股權證之首位持有人之地址，郵誤由有關認股權證持有人負責。

（5）本公司將儘可能使憑認購權認購之普通股於配發後立即可在一間或多間香港承認之證券交易所獲准報價買賣。

乙、認購價之調整

（1）第二次及以後行使認股權時所認購之普通股數目將予以調整，而在下列情況下，認購價亦將依照認股權證書上所載條款而予以調整：

（i）普通股份因合併或拆細而更改面值；

（ii）本公司用溢利或儲備金（包括任何股份溢價賬及資本贖回儲備金）撥充資本辦法發行列爲繳足普通股及／或遞延普通股發予其普通股股東及遞延普通股股東；

（2）如本公司在某日（或指明一記錄日期）或公司以外之其他方面向其普通股股東提出任何建議或邀請，則公司應儘可能設法同時向當時之認股權證持有人提出同樣建議或邀請，猶如彼等已按當時適用之辦法在此一建議或邀請之記錄日之前一日行使其認購普通股之權利。

（3）在下列情況下則無須按乙（1）進行調整：

（i）將在某等情況下根據認股權證上所列之條件及條款而設立之認股權儲備（或根據任何其他可兌換普通股之證券或可獲得普通股及/或遞延普通股之權利之條款而設立之類似儲備金）全部或部份撥充資本以發行繳足股份；或

（ii）根據一項以股代息計劃發行普通股及／或遞延普通股，將不少於依此發行之普通股及／或遞延普通股面值之數額撥充資本，而此等股份之市值（按認股權證書上之規定計算）不超過股東原可選取或原應收入現金股息之款額。

（4）任何調整之通告將發送各認股權證持有人，並將每一持有人依此有權認購之額外普通股之股票寄予每一此等持有人，零碎配額不計。認購價之任何調整均須算至最接近1仙。如認購價減少之數小於1仙，則不予調整，而其他所需之任何調整均不予結轉。

丙、轉　讓

認股權證將爲記名形式，得以任何慣常或通用方法或董事會所批准之任何其他方式透過轉讓書將認購一整股普通股之數額及倍數之權益轉讓。本公司之公司章程細則中有關股份登記及轉讓之規定在予以必要之修改以後適用於認股權證。

註：轉讓認股權證無需繳付香港印花稅。

丁、買　入

本公司或任何附屬公司可隨時在股市或以任何價格招標（所有認股權證書持有人均可投標），或以私人協議方式按不超過買入日期前一交易日認股權證在買賣認股權證之香港主要證券交易所之最後成交價之百分之一百一十之價格（費用不計）買入認股權證，但不得以其他方式買入。本公司或其任何附屬公司按上述方式買入之認股權證將立即予以註銷，不得再發行或再出售。

戊、權利之修訂

認股權證當時附有之全部或其任何權利可隨時（無論本公司是否清盤）根據在認股權證持有人會議所通過之特別決議案之認可而予以修訂或廢除。當時本公司之公司章程細則中有關本公司股東大會之一切規定在予以必要修改之後均適用於此等會議（但此等會議僅可由本公司召開或經本公司同意召開，認股權證中另有規定者除外），猶如認股權證爲一類股份，構成本公司之資本之一部份；故每一位親自出席任何此等會議之認股權證持有人在舉手表決時均有權表決一次，而每一此等持有人親自或派代表出席此等會議均有權在投票表決時，按行使其全部認股權所應得之普通股，每一股可投一票；任何親臨或派代表出席會議之認股權證持有人可要求進行投票表決；故倘若在此等會議之續會上法定出席人數不足認股權證上所規定者，則當時親臨或派代表出席之認股權證持有人可充當法定人數。本節所述「特別決議案」意指在正式召開並舉行之認股權證持有人會議中在舉手表決時以不少於四分之三之多數通過或在正式要求投票表決時以不少於四分之三之多數票通過之決議案。

己、認購權之保障

認股權證書上將有對本公司之若干規限，以充分保障認購權。

庚、行使認購權時應付之印花稅

本公司將負擔發行或行使認股權證及在行使認股權證時發行普通股所需之印花稅、登記手續費或其他類似費用。

辛、通告及賬目

本公司將寄予每一認股權證持有人（如爲聯名持有人則寄予名列首位之持有人）已發表之公司年報及賬目連同法例規定必須附帶之一切文件各一份，並在發予公司股東每一報告、通告或通函之同時亦發予每一認股權證持有人各一份。

壬、管制法例

認股權證將受香港法例管制，並根據香港法例詮釋。

十一、重大合約

自一九七八年十月九日之後曾訂立下列現時具有或可能具有重大關係之合約（並非經常業務之合約）如下：

(1)—(2)　一九七八年十二月十九日政府新批約11268及11269號，予瑞基購買沙田市地段65號及66號，地價共50,200,000元；

(3)—(4)　一九八零年二月二十七日香港上海滙豐銀行來函給予實多浮動利率銀行便利140,000,000元，供建築富豪酒店之用；一九八零年六月五日訂約以九龍內地段10474號按予香港上海滙豐銀行爲該項便利之抵押；

(5)—(6)　一九八零年二月二十七日香港上海滙豐銀行來函給予超益浮動利率銀行便利90,000,000元，供建築富豪機場酒店之用；一九八零年六月五日訂約以新九龍內地段5754號按予香港上海滙豐銀行爲該項便利之抵押；

(7)—(8)　一九八零年四月十八日瑞安建築有限公司之投標，該公司承建九龍內地段10474號之富豪酒店，承建價120,800,059.12元；及一九八零年四月二十二日羅旭瑞建築師事務所代表實多接受此投標所發出之意向書；

(9)　一九八零年六月二十四日，LBI Finance (Hong Kong) Limited 之來函，該函給予瑞基一項浮動利率貸款60,000,000元，供在沙田市地段65及66號建築一幢宇之用；該函並規定須簽署一項正式貸款協議及建築按揭，予爲此項貸款作抵押；

(10)—(14)　一九八零年六月二十八日，(1) 鷹君屬下寶偉有限公司、(2) 鷹君與 (3) 瑞美之間訂立上述購買滿湖花園14、20、23、24及26號洋房之協議；

(15)—(16)　一九八零年七月十一日香港上海滙豐銀行之來函該行給予金安浮動利率銀行便利22,000,000元，供屯門市地段151號建築一幢宇之用；一九八零年九月二十三日(1) 金安與(2) 香港上海滙豐銀行所簽訂之建築按揭以該地段按予香港上海滙豐銀行爲該項便利作抵押；

(17)—(18)　一九八零年七月十五日佰勝建築有限公司之投標，以20,180,000元，承建金安大廈；及一九八零年八月一日羅旭瑞建築師事務所代表金安接受該公司之投標所發出之意向書；

(19)　一九八零年七月三十日(1) 陳妙蓮與(2) 文華如上所述爲購買德輔道西137號所訂立之協議；

(20)　一九八零年七月三十日(1) 梁仲衡與(2) 文華如上所述爲購買德輔道西135號所訂立之協議；

(21)—(22)　一九八零年九月十一日(1)實多與(2) 富豪國際及(1)超益與(2)富豪國際所訂立分別有關富豪酒店及富豪機場酒店之協議，根據該等協議，富豪國際負責管理上述此等酒店，每年按每一間酒店每年總營業溢利之百分之十收費；實多及超益各有權選擇按同樣條件由一九九一年十二月三十一日起續約10年；

(23)—(24)　一九八零年九月十一日 (1) 富豪國際與(2)美麗殿所訂立分別有關富豪酒店及富豪機場酒店之管理附約協議。在啟德機場缺入境飛機乘客而言已不再成爲香港主要國際機場之情況下，雙方均可終止後一項協議。富豪國際有權選擇兩項管理附約由一九九一年十二月三十一日起按同樣條件續約10年，（但不能只續訂其中之一，除非有關富豪機場酒店之協議因啟德機場不再成爲香港主要國際機場而已終止則另當別論）；若有關酒店在擬續約之時其經營情況不符合香港一流酒店之普遍水準，則美麗殿可拒不續訂有關之附約協議；

(25)—(26)　一九八零年九月十一日 (1)富豪國際與(2)美麗殿所訂立之技術援助協議；根據該等協議，美麗殿同意分別爲富豪酒店及富豪機場酒店提供酒店建築及設備等方面之援助，共收費70,000美元；

(27)—(28)　一九八零年九月十一日(1)實多與(2) 美麗殿及 (1) 超益與 (2) 美麗殿之間所訂立之專利協議；根據該等協議；美麗殿分別准許實多及超益在 Regal Meridien Hong Kong Hotel 及 Regal Meridien Hong Kong Airport Hotel 名稱中使用 Meridien（美麗殿）名稱之權利，各收取10元爲代價；

(29)—(30)　一九八零年九月十一日(1)實多與(2)美麗殿及(1)超益與(2) 美麗殿之間所訂立之擔保合約，根據該等合約實多及超益向美麗殿分別擔保富豪國際履行對有關富豪酒店及富豪機場酒店之管理附約之若干責任；

(31)　一九八零年九月三十日（1）鷹君、城記有限公司、成煒有限公司、瑞圖有限公司、楊克利及楊碧樹與楊碧梧、（2）本公司、(3)實多與(4)羅旭瑞如上所述由本公司收購實多之協議；

(32)　一九八零年九月三十日（1）鷹君、瑞圖有限公司及城記有限公司、（2）本公司與(3)超益如上所述由本公司收購超益之協議；

(33)　一九八零年九月三十日（1）鷹君、城記有限公司及呂高文、（2）本公司與(3)金安如上所述由本公司收購金安之協議；

(34)　一九八零年九月三十日（1）鷹君、（2）本公司與（3）文華如上所述由本公司收購文華之協議；

(35)　一九八零年九月三十日（1）鷹君、瑞勝有限公司、城記有限公司及瑞圖有限公司、（2）本公司與（3）瑞基如上所述由本公司收購瑞基之協議；

(36)　一九八零年九月三十日（1）鷹君及城記有限公司、（2）本公司與（3）瑞光如上所述由本公司收購瑞光之協議；

(37)　一九八零年九月三十日（1）鷹君、城記有限公司及吳成煒、（2）本公司與（3）瑞美如上所述由本公司收購瑞美之協議；

(38)　一九八零年九月三十日(1)瑞勝有限公司、(2)文華與（3）滿勝家如上所述由文華收購滿勝家之協議；

(39)　一九八零年九月三十日(1) 瑞勝有限公司、(2)文華與（3）敏運如上所述由文華收購敏運之協議；

(40)　一九八零年九月三十日瑞寶有限公司、梁仲衡、梁廣禮、梁廣德、梁廣仁、梁廣義、陳妙蓮、（2）文華與（3）瑞邦如上所述由文華收購瑞邦之協議；

(41)　一九八零年九月三十日瑞光與鷹君附屬公司鷹君貨倉有限公司之間之備忘錄，有關後者租用金發工業大廈99個單位及43個車位，月租650,000元，租約至一九八一年十二月三十一日到期事項之口頭協議細則；

(42)　一九八零年十月三日 (1) 滿盈有限公司與(2) 超益所訂立之協議，同意設法使超益得以簽約租用買蔴達道15—29及石鼓壟道21、23、及25號實城大廈天台、二樓及地下3至11號舖位，年租2,000,000元，並給予超益選擇權在一九八二年一月一日之前以共20,000,000元代價購買此等物業。

(43)　一九八零年十月九日（1）本公司、（2）羅鷹石、呂高華、羅旭瑞、羅嘉瑞、鷹君及城記有限公司、（3）獲多利及（4）獲多利代理人有限公司之間訂立以上第五節所述包銷協議；及

(44)　一九八零年十月九日（1）羅鷹石、呂高華、羅旭瑞、羅嘉瑞及鷹君、（2）本公司、（3）以上第二節所列各附屬公司與（4）獲多利之間訂立以上第七節所述遺產稅補償契約。

十二、其他事項

（甲）公司或其附屬公司概無捲入任何重大訟案或仲裁，據董事局所知，公司或集團內其他附屬公司亦無尚未了結或可能提出之重大訟案或賠償要求。

（乙）除本文件所述之外：

(一)自一九七八年十月九日以後：

(1) 本公司或本集團內其他公司並無發行、同意發行或建議發行繳足或部份繳足之股本以換取現金或其他代價；

(2) 未就發行或出售本公司或本集團內其他公司之股份或借貸資本而給予佣金、折扣、經紀佣金或其他特別條件；

(3) 董事現時及過去對本公司或本集團內其他公司買賣或租賃或建議買賣或租賃之任何資產概無擁有任何直接或間接利益。

(二)本公司董事在本文件刊發之日經已存在且與本集團整體之業務有重大關係之任何合約或安排中概無重大利益。

(三)本公司或本集團中其他公司之資本均無附有特權亦無同意有條件或無條件給予特權。

（丙）本公司之創辦人爲鷹君及本公司之各董事（麥肯尼除外）。鷹君就以上「董事、管理及職員」一節所述提供其職員之服務而收酬金。每位董事袍金每年6,000元。羅嘉瑞另將受酬每年260,000元。鷹君及各董事，如以上第六節所述，將以股東/或董事身份與本公司及其附屬公司有利益關係。

（丁）本公司董事與本集團內任何公司之間概無訂立服務合約。

（戊）在上述第三節提及之各項收購協議中，賣方之註冊辦事處或住址（除另有說明者外皆在香港）如下：

鷹君、瑞勝有限公司、實多及超益（干諾道中30—32號三和大廈七樓）；城記有限公司（德輔道西18—20號）；瑞圖有限公司（德輔道中121號周大福商業大廈二十二樓）；成煒企業有限公司（德輔道西59號B座五樓）；楊克利（Nos. 207-211 Aniakeng Lane, Song Wat Road, Bangkok, Thailand）；楊碧樹及楊碧梧（香港摩天大廈F座八樓）；呂高文（香港淺水灣、麗景道32號十一樓）；吳成煒（香港德輔道西65號四樓）。

十三、同意書

黃乘章、陳乙明、關文偉會計師事務所、魏理仕測量師行及獲多利已就本售股章程之刊發，分別書面表示同意在本章程內以現時列出之形式及涵義(按實際情況)發表其報告書、估值及函件並引述彼等之名稱，迄今並無撤銷此項同意。

十四、呈交公司註冊處之文件

本售股章程一份連同上述同意書及上述重大合約之副本已一併呈交公司註冊處註冊存案。

十五、備查文件

下列各文件之副本由即日起至一九八零年十一月十四日止通常辦公時間可在香港遮打道16—20號歷山大廈十二樓孖士打律師行辦公室查閱：

（甲）本公司之公司組織章程大綱及細則；

（乙）各附屬公司以往兩個財政年度或期間或自註冊之日以後期間之經審核賬目(按實際情況)；

（丙）上述會計師報告書；

（丁）附錄二所述估值；

（戊）附錄三所列載函件；

（己）上述各項重大合約；

（庚）上述同意書；及

（辛）認股權證書草稿（有待修訂）。

一九八零年十月九日

新界版

坪洲鄉會呈新界司意見書
促建屋邨廠廈
鍾逸傑司憲實地視察・與鄉領研究發展藍圖
即開山填海建新碼頭計劃徙置木屋

（特訊）新界政務司鍾逸傑，偕同離島理民府羅家駿，民政署及理民府聯絡官梁紀會，黃錦輝前往坪洲巡視，坪洲鄉事委員會主席黃濤，葉瑞青，林偉強在碼頭歡迎，並陪同前往東灣，北灣及南灣等處視察，並研究地方發展藍圖。

鄉事會主席黃濤等指出目前之垃圾焚化爐，不足應付居民人口之增加，希望早日在洲仔建新焚化爐。此外並希望促請小輪公司改善假日之小輪，因假日別處增班，而坪洲反減縮至兩小時一班，且用舊而細小之小輪行走，致擁擠不堪，常發生打架事件。

理民府羅家駿解釋：新碼頭即將進行動工興建，將來開山填海，在取坭方面，勢將影響部份木屋，須設法加以徙置，至於將來收用之私家地，鄉事首長均主張採用換地方式以興建屋宇，鄉事會並向政務司呈交一份意見書，條陳急切需要之問題如下：

（一）催促實施廉租屋邨計劃——根據本會一九七二年六月間舉辦之登記所得資料顯示，期待政府協助改善住屋環境之居民計共五百六十二戶有叁仟四百七十九人之多，其中至少超過一半以上係屬窮居及艇戶居民，因其居住環境最為惡劣而必須優先考慮者。當時政府正已訂定一項離島區廉租屋邨計劃，預算在長洲，大澳，及坪洲等地區實施，而當年黎敦義署長亦會對吾人公開宣示，坪洲區之廉租屋邨計劃更將優先實施，但結果適得其反。正如本年七月三日致司憲之公函中所指，長洲及大澳兩區之屋邨計劃均已實施，而所謂優先實施之坪洲屋邨，則反而迄無跡像仍須延至何時始能實施。即如司憲最近答覆本會之函件中，對此點亦無確實之指示，至以為憾。惟是該項廉租屋邨計劃，對坪洲而言，目前比較過去更為急切需要，務請司憲鼎力促使該項計劃儘快實施。

人口激增垃圾日益嚴重
盼實現建大焚化爐
闢綜合多用途場所
籲請取消小輪假日減班改善交通

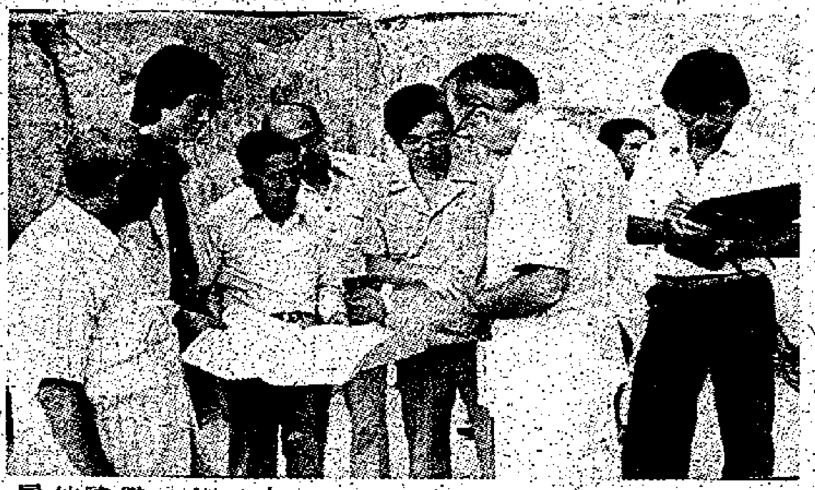
（二）兩項需要！——坪洲區近年來鄉村屋之興建，發展頗為蓬勃，例如自一九七六年以迄現在，計南灣區新闢兩個新村，東灣區亦有兩個新村，及北灣區好景台一個新村，即已超過八百個居住單位，而另外由舊屋重建將一層增建為三層之樓宇，為數亦在不少，基於事實之證明，坪洲人口在五年前估計尚不足八千人，及至現在應已超過一萬二千人以上，在人口急劇增加之情況下，茲有兩項建設急須增設及擴建：

（甲）符合現代及傳統性兩方面之需要，坪洲需要興建一個具有綜合性多種用途之場所，包括：（A）民間傳統性節日之文娛活動，例如搭棚演戲，建醮，及迎神等等之活動地（過去可能利用之場地均已先後發展成為屋村，而再無其他場地足供利用）。青年康樂活動，例如音樂演奏，戲劇，乒乓球及各種棋類之活動場所。（C）球場，例如小型足球，籃球，排球及羽毛球等之球類活動場地（A），（C）兩項場地係屬通用。

（乙）坪洲由於人口激增之故，目前即已引起垃圾問題之日益嚴重，原有兩個小型垃圾焚化爐，實際已不足應付，目前島上環境清潔已大不如前，此乃有目共睹之事實，居民嘖有煩言，此點對居民衛生，妨害極大，政府早已訂有一項在大利士名洲仔興建大型垃圾焚化爐計劃，目前必需催促儘快實施。

（三）改善小輪班期——坪洲近年之發展情形，大致已如上述，人口既已增加，交通自必繁忙，但油麻地小輪對港坪綫之班期，由一九七六年七月開始，竟然實施一項既是妨礙坪洲發展而又屬違反常理之所謂「假日班期」，即每逢假日在遊客必然較多之情況下，竟特港坪綫班期原來三十班縮為二十一班，縮減竟達十班之多，亦即係平日每隔一小時開出一班，於假日則延長為每兩小時一班，同時并將平日使用之三層大船全部調走而改用舊型細船以應付遊客擁擠之假日，因此造成港坪綫每逢假日必出現超額濫載，碼頭秩序混亂及歷次發生乘客爭執之惡劣情形，本會對上述解決而終無結果，此事在坪洲居民心目中，久已甚感不滿，故請司憲鼎力協助，促使該小輪即將港坪綫之「假日班期」取銷，使假日與平日班期劃一而無所分別，希望免各種危險，混亂，及爭執之隨時發生，同時亦不致妨礙坪洲發展。

（四）東灣填海增闢廠地——坪洲之工業，基於運輸，電力，人力及治安等多種優越條件使然，其發展情形實為離島各區之冠。惟是坪洲缺乏廠房，除少數大廠外，其他各類型之工業，多係利用住宅樓宇作為工場，因此受到環境之限制而難以依循正軌儘量施為。希望政府對東灣填海計劃亦能早日付諸實施，俾使多闢廠地，興建多層廠房，提供使用，則坪洲之工業，必將獲得更佳發展機會，而對島民生活，亦將有極大裨助。希望司憲對上述各點關乎坪洲前途有莫大影響之建議，俾予考慮，迅賜實施，使坪洲之發展，能與離島其他各區看齊。（業）



新界政務司鍾逸傑，與離島理民府羅家駿，鄉事會主席黃濤，林偉強，葉瑞青研究發展藍圖情形。

西貢諮詢委員會委員在赤柱聖士提反中學禮堂時情形。

荃灣文藝會定下週就職
促進市鎮文娛活動
演出舞蹈音樂戲劇
組荃灣合唱團・三人合唱團擴大
將演盛大歌舞劇黎族風情

（特訊）荃灣文藝康樂協進會已定於下週四（十六日）舉行第三屆執行委員就職典禮，以繼續推展新市鎮的文娛活動。

預定於是日下午四時在荃灣大會堂舉行的儀式，除由荃灣理民府專員許舒主禮之外，並將由該會所屬舞蹈，音樂，戲劇等委員會安排演出文娛節目；包括音樂促進委員會的女聲合唱團演唱，舞蹈促進委員會演出「歡慶時光」與「鳳陽花鼓」等舞蹈，以及促進委員會的荃灣青年劇藝社演出話劇「為時已晚」等。

該會贊助人胡忠，會長許舒，副會長梁明淳，主席陳流芳，副主席鄒耀南，廖居中及全體執行委員會已柬請各嘉賓觀禮並欣賞餘興演出。

此外荃灣文藝康樂協進會為推廣該區之音樂活動，除原有的女聲音唱團及兒童合唱團外，更將成立混聲合唱團，現已定名為「荃灣合唱團」，該會刻正為該三組合唱團擴大招收新團員，對歌唱有興趣的朋友均可報名參加，報名地點在荃灣眾安街十號世傳樓二樓荃灣文藝康樂協進會，定於本（十）月廿五日上午在該處進行試音。

荃灣合唱團將由中央級名指揮家任策担任指揮。女聲合唱團則由年青有為之音樂家麥志成担任指揮，兒童合唱團則由優秀指揮家李秋華担任指揮。

據該音樂促進會音樂總監周文珊女士表示，為給予各組合唱團團員及青年朋友更多學習機會，本年度將開設樂理班，發聲班，試唱練耳班等訓練班，以配合荃灣區的音樂活動發展。歡迎各團員及有志學習音樂之青少年朋友參加。

該會主席陳典琪並透露，本年度荃灣音樂促進會將大事發展，舉辦音樂性項目包括音樂會多場，擴大合唱團，每季舉辦音樂性講座，音樂研討營（明年三月中於烏溪沙舉行）等。而且將於第三屆荃灣藝術節中，與荃灣舞蹈促進會聯合盛大演出歌舞劇「黎族風情」。合唱團之新團員，潛質優厚者將有機會參與此項盛大演出。（界）

西貢明年建大會堂
諮詢會小組昨參考設計
分期施工先建禮堂

（特訊）西貢計劃於一九八○年代中期建設一座估計耗資九百萬元的大會堂。

西貢諮詢委員會經已成立一個特別小組，研究會堂的設計及提出建議。

會堂的大部份建費預料將從私人捐款籌募得來。

西貢大會堂之地盤位於西貢市中心附近，面積四千三百二十二方米。工程將分兩期進行。

首期工程包括一個禮堂，更衣室及貯物室。

設計方面若能於短期內獲通過，則首期工程可望於明年進行，預期一九八二年完成。第二期工程包括一所圖書館及社區中心。

會堂之不同設計圖則已交西貢諮詢委員會各委員省覽及研究。

該小組之建築師建議西貢大會堂採用赤柱聖士提反中學禮堂之設計。該禮堂是一座規模頗大的多用途建築物，有座位一千個。西貢諮詢委員會各委員昨日前往該中學校禮堂視察，以便親自領會該禮堂的設計優點。

一俟各方面的意見收集後，有關建會堂的最後決定即可作出。

鄉紳廖潤琛昨否認傳說
強調診瘋狗症男童
醫生係經正式註册
對一警官令候診者離去表示不滿

（特訊）關於外傳醫務處正透過警方進行調查遭瘋狗咬傷而喪生男童的主診醫生資格，並有傳說是無牌行醫之說，新界鄉議局副主席廖潤琛太平紳士昨對記者加以澄清，他強調主理上水區體育會診所的該醫生是經正式註册。

廖氏亦為該體育會會長，他說：該醫生是按正當程序治療，昨經前赴醫務處報告醫治程序。

廖潤琛太平紳士昨並指警方一名姓×幫辦於前日上午到該診所指醫生無牌，並着令候診病人離去，引起居民不滿。

廖氏聲稱：他對此事亦深感不滿，認為對警民關係有惡劣影響。廖氏並表示必要時將會採取行動。（鄉）

西貢區假日
有醫療服務
方便居民旅遊人士
今起開始實施

（港訊）西貢居民及旅遊人士，將可在假日獲得急救醫療服務。

西貢理民府發言人謂：一名政府醫生將逢星期六、星期日及公眾假期，每日上午九時至下午五時，在萬年街西貢政府診療所駐診，處理緊急病症及受傷事件。

發言人呼籲村民及遊客善用該項服務。該服務乃當局應鄉事委員會請求而設立。

他說：西貢對這種服務的需要，預期會越來越大，因為越來越多人喜歡在區內郊野公園和海灘渡假。

該項試驗性服務將由今日起至明年一月三十一日止。

此外，醫療輔助隊亦派駐救護車在診療所，以應付緊急事件。

來往碼頭與長青邨
青衣明起增開專綫小巴
經涌尾村收費一元

（港訊）運輸署昨日宣佈：由星期日（十月十二日）開始，青衣碼頭及長青邨之間將另有兩部專綫小巴行走，方便居民出入，單程車資收費一元。該兩部小巴中途將經過涌尾村。

地產與樓房

本欄廣告・費用廉宜
集中宣傳・收效宏大
◁每天收費▷
三寸半位（限排一格高）三十元
七寸位（限排二格高）六十元

現成寫字樓租售

銅鑼灣區現成寫字樓，交通便利，新裝修，冷氣，地毯，入牆文件櫃，經理室齊備，設備一流，有意請電 5—762824陳小姐洽。

惠刊廣告請駕臨下列地址

西環	西環街坊福利會 電話：5-871663	卑路乍街14號
灣仔	遜聯軒文玩公司 電話：5-747766	軒尼詩道244 246號二樓
銅鑼灣	文海圖書公司 電話：5-7903915	霎東街九號A地下
油蔴地分處	電話：3-687682	佐敦道44號左邊地下
何文田	恆通圖書唱片公司 電話：3-037195	亞皆老街124號M
紅磡	友誼書局 電話：3-621616	紅磡新柳街20—22號
美孚新邨	荔灣街坊福利會內 電話：3-7418532	吉利徑17號A平台
荃灣	正康公司 電話：12-429081	荃灣眾安街3號2樓
屯門	衛光書局 電話：12-812675	屯門鄉事會路111號地下
大埔	永誠地產代理公司 電話：12-671800	大埔廣福道151號地下
元朗	元朗區社團聯誼會 電話：12-760683	元朗邨第四座21-22號

截稿時間：每日下午五時正

華僑日報讀者七海旅行團主辦
日本九州本州觀光
中華航空公司　南國交通觀光株式會社　贊助

本團特點：
- 全程乘搭中華航空公司豪華噴射客機
- 住宿日本觀光局確定之一流大酒店
- 膳食以中菜為主，並嚐試日本地道菜式
- 行程創新，節目豐富，經驗領隊隨團出發
- 遍遊：福岡，熊本，別府，宮崎，鹿兒島，指宿，大阪，奈良，京都，名古屋，箱根，鎌倉，東京，富士山，日光等名勝風光。

* 8天日本九州豪華團 $3,480
出發日期：10月12, 19, 26日　11月9, 16, 30日
* 10天九州本州豪華團 $4,280
出發日期：10月10, 24日　11月7, 21日

詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話 5—447137

華僑晚報 分類廣告
每天四元 費廉效大
上期繳費 不折不扣

華僑日報讀者七海旅行團
重陽節盛大貢獻
重陽佳節
重九登高歡樂遊
(1)乘豪華旅遊車環遊港九
(2)參觀萬宜水庫最新建設
(2)遊山明水秀西貢風景區
(4)登清水灣郊野公園獵影
(5)東園酒家享用中式午宴
(6)探太空館奧秘耳目一新
(7)新同樂酒家嘗鮑翅晚宴
(8)幸運抽獎可得名貴獎品
日期：十月十七日（公眾假期）
時間：上午九時半至下午七時半
費用：$155
七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 5-447137

1981
香港年鑑預約訂書單

敬啟者：茲依貴報優待辦法預訂精裝一九八一年香港年鑑一冊（每冊定價港幣叁拾元正），實交港幣式拾肆元正，茲將第　　銀行　　號劃綫支票一紙奉上，（支票請書明支付華僑日報，並加劃綫）祈將收據及「取書單」依址寄回為荷！

此致
華僑日報社

訂書人（簽名或蓋章）
地址：
一九八○年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九八○年十二月底止，逾期無效）

（無預訂者不須填此表）

1981
香港年鑑各業調查表

（表內①至③項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註

請在本欄內填明：「醫療一覽」、「學校查錄」、「社團總覽」、「工商名錄」、或某種行業，以便參放按類編入。

本項用大號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收十元，兩行限十二個字收二十元，最多限登兩行。

（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

本號名稱請用四號方頭大字　個字共　行登出
本號願照章繳交排印手續費　元正茲將　銀行第　號劃綫支票（支票請書明支付華僑日報並加劃綫）一紙奉上祈將收據依址寄回
（簽名或蓋章）
年　月　日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

1981
香港年鑑
華僑日報編印
補查港九工商各業啟事
已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印

敬啟者：本報編印之一九八一年香港年鑑（第三十四回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，為使因拆舖遷移而無法收到該種複查表者能夠補填，及使新設各業商行單位亦能將其名號列入，加強服務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏。獲複查表者，亦希速將表格填妥寄回，至希各界人士留意為禱！

保持城市清潔衛生 人人有責

重 要 提 示

如台端對此售股章程有任何疑問，則應請教台端之股票經紀、銀行經理、律師、專業會計師或其他專業顧問。

此售股章程之副本及所附以下附錄四第十四節所指定各文件經遵照公司條例第三十八丁條之規定，送呈公司註册處存案。 公司註册處對此售股章程之內容概不負責。

即將發售之普通股（連同認股權證）定於一九八零年十月十五日星期三下午三時開始接受認購申請，並於同日下午三時三十分截止。

富豪酒店（集團）有限公司

（依據公司條例在香港註册）

公 開 發 售

新普通股 160,000,000股，每股面值1元，售價每股 1.90元

（連同可認購80,000,000股普通股之認股權證，每2股普通股附帶1認股權證、每1認股權證有權認購普通股1股）申請時繳足

由獲多利有限公司包銷

此次發售之普通股將享有與本公司其他一切已發行普通股完全同等權益，尤其將享有基於本公司普通股本今後宣派或派發之全部股息。

釋 義

在本售股章程中以下簡稱具有下列致義：

「本公司」或「富豪」	富豪酒店（集團）有限公司
「附屬公司」	附錄四第二節所列及本文件透露將成爲本公司附屬公司之各公司
「本集團」	本公司及附屬公司
「發售新股」	按本文件所述條件發售之本公司每股面值1元新普通股160,000,000股（連同認股權證）之發售新股
「遞延普通股」	將發行爲收購寶多及超益股份之部份代價之本公司每股面值1元遞延普通股440,500,000股
「認股權證」	隨同此次發售之普通股而發行及隨同爲收購寶多及超益股份之部份代價之遞延普通股而發行之有權認購本公司普通股之個別認股權證
「鷹君」	鷹君有限公司
「寶多」	寶多有限公司
「超益」	超益投資有限公司
「瑞基」	瑞基有限公司
「金安」	金安置業有限公司
「文華」	文華織染有限公司
「瑞邦」	瑞邦有限公司
「滿勝家」	滿勝家有限公司
「敏運」	敏運有限公司
「瑞光」	瑞光有限公司
「瑞美」	瑞美企業有限公司
「富豪國際」	富豪酒店國際有限公司
「羅旭瑞」	本公司董事總經理羅旭瑞先生
「獲多利」	獲多利有限公司
「美麗殿（Meridien）」	Société des Hôtels Meridien S. A.
「法航」	法國航空公司
「估值」	附錄二所列魏理仕測量師行對本集團物業之估值
「證券交易所」	香港證券交易所、遠東交易所及金銀證券交易所
「元、角及仙」	概指港幣

本文件所述編號合約係指附錄四第十一節所列之重大合約。

緒 言

此售股章程所述資料係遵照公司條例及各證券交易所有關股份買賣之規定爲各界人士所提供有關本公司之資料。本公司及鷹君各董事就該等資料之準確性連帶及各別承擔責任，並保證在進行一切適當查詢之後，就其所深知及確信並無遺漏可使各界人士對本售股章程所載內容產生誤解之任何其他事實。

本售股章程乃僅可能在本文件所述附屬公司經已收購成交之情況下而編製者，故有關本集團之說明應依此闡釋及理解。

本售股章程乃就本公司以每股1.90元之價格發售公司每股面值1元普通股160,000,000股（連同可認購普通股80,000,000股之認股權證，每2股普通股附帶1認股權證，每1認股權證有權在一九八零年十二月八日至一九八六年三月三十一日之間認購每股面值1元之普通股1股）於申請時繳足之發售新股而刊發者。

認股權證之認購價將由獲多利確定，將爲本公司普通股在一九八零年十二月六日之前買賣此等股份之五個交易日在香港證券交易所之每日最後成交價之平均價（進至最近5仙位）。預期，認股權證可於一九八零年十二月八日在各證券交易所開始買賣。

此次發售新股已由獲多利按附錄四第五節所述條件予以包銷。

如爲以下「概述」一節所述，鷹君已建議向股東分配股份，派股辦法爲在一九八零年十月十四日所持有鷹君每股面值1元股份每4股派發本公司普通股2股（連同有權認購本公司普通股1股之認股權證），零碎股不計。

在任何不准提出此項建議或邀請之司法權限內，或對任何人士提出此項建議或邀請即屬非法之情形下，此售股章程皆不構成一項售股建議或認股邀請。

已向各證券交易所委員會申請准予公司之已發行與本文件所述擬發行普通股及認股權證上市，並要求保證准予（1）認股權證行使認股權時所發行之任何普通股及（2）由遞延普通股換股而產生之任何普通股掛牌買賣。

將發行付予擁有酒店之附屬公司之賣方爲其部份代價之遞延普通股將無權在一九八二年六月三十日之前獲得派發或宣派予本公司普通股之任何股息。在一九八二年六月三十日換爲普通股之前，此等遞延普通股亦不予在各證券交易所掛牌買賣。

發售新股統計資料

截至一九八零年九月三十日止年度本集團各公司估計除稅後綜合溢利…	40,000,000元
一九八零年六月三十日包括發售新股之擴大股本備考綜合有形資產淨值…	1,388,824,000元
截至一九八一年九月三十日止年度預測每普通股股息…	13.5仙
按每普通股發售價1.90元計之預測股息率…	百分之七點一
發售新股後每股有形資產淨值…	1.99元

股 本

		元
法 定：		
每股面值1元遞延普通股	440,500,000股	440,500,000
每股面值1元普通股	759,500,000股	759,500,000
	1,200,000,000股	1,200,000,000
已發行及將發行及繳足：		元
每股面值1元遞延普通股	440,500,000股	440,500,000
每股面值1元普通股	96,500,000股	96,500,000
每股面值1元普通股	160,000,000股（本次發售新股）	160,000,000
	697,000,000股	697,000,000

上表所列股份包括本文件所述之各項收購成交時所將發行之遞延普通股440,500,000股及普通股96,499,980股。

遞延普通股所賦有權利及認股權證細則已概述於以下附錄四第九節及第十節。在全部認股權證行使認股權時將須發行每股面值1元普通股300,250,000股。

債 務

於一九八零年八月三十日辦公結束時，集團各公司共有未償還有抵押借款達6,770,000元及股東貸款達180,837,786元，其中176,460,290元之利益，如附錄四第三及第四節所述，將讓予本公司或文華，餘額將由售股淨收入中支付。此外，本集團各公司尚有未付地價（不包括利息）共72,750,086元，此款應付予香港政府。

除前述或本文件所述之外，集團內任何公司於該日概無尚未清結之按揭、負擔、債券或其他借貸資本，或銀行透支或借款或其他類似債務，或分期付款承擔或任何擔保或其他重大或然債務。

售股章程與申請表格

各界人士可向下列各處索取本售股章程及有關申請表格：

下列證券交易所之任何本港或海外會員

香港證券交易所　遠東交易所　金銀證券交易所

香港上海滙豐銀行
香港皇后大道中1號
（及下列港九各主要分行）

獲多利有限公司
香港夏愨道和記大廈六樓　或　九龍彌敦道625號國斯大廈二十樓

申請人應將支票或銀行本票緊釘於申請表格上，並將申請表格由一九八零年十月十一日星期六上午九時起至一九八零年十月十五日星期三下午三時三十分止，投入香港上海滙豐銀行下列各處特備之收集箱內：

總行：香港皇后大道中1號
德輔道西分行：香港德輔道西40—50號
九龍分行：九龍尖沙咀彌敦道21號
滙豐大廈分行：九龍尖沙咀彌敦道82-84號
旺角分行：九龍旺角彌敦道673號
荃灣分行：新界荃灣青山道455號

接收申請表格時間如下：

十月十一日　星期六——上午九時至中午十二時
十月十三日　星期一——上午九時至下午四時
十月十四日　星期二——上午九時至下午四時
十月十五日　星期三——上午九時至下午三時三十分

申 請 手 續

申請認購之股數最少須爲4,000股普通股（連同有權認購2,000股普通股之認股權證），或按下列倍數申請：

4,000 至 20,000 股 須爲 4,000 股之倍數
20,000 至 100,000 股 須爲 20,000 股之倍數
100,000 至 500,000 股 須爲 100,000 股之倍數
500,000股或以上 須爲 500,000 股之倍數

除股份之售價外，申請人另須繳付經紀佣金售價百分之一。合計每4,000股普通股（連同認股權證）共須繳付7,676元。申請成功者之應付經紀佣金將付予各證券交易所之本港或海外會員或獲多利。建議本公司股份及認股權證之買賣單位爲2,000股普通股及有權認購2,000股普通股之認股權證。

申請認購股份須用特備申請表格，最遲須於一九八零年十月十五日星期三下午三時三十分之前將填妥之申請表格連同在申請時應付全部港幣款額送抵香港上海滙豐銀行總行或上列各分行之一。申請表格上詳列認購不同股份數目所應繳之確切款額一覽表。

每份申請表格必須附有單獨支票或銀行本票。支票須用申請人之香港銀行戶口，支票上之戶口姓名（由銀行預印在支票上或由銀行背書證明）須與申請人姓名相同。如屬銀行本票，則須由銀行背書證明本票購票人之姓名，而該姓名亦須與申請人姓名相同。一切支票或銀行本票必須註明抬頭人爲「獲多利代理人有限公司——售股賬戶」並以「只准入抬頭人賬戶」方式劃綫。

凡不依照上述規定辦理之申請及重複申請或疑爲重複申請，可遭拒絕受理。本公司有全權接納或拒絕任何申請或只接納部份申請而無須申述理由。凡支票在第一次過戶時未能兌現之申請將被拒絕受理。所有支票將過戶兌現（但在一九八零年十月十五日之前不會將支票過戶）。在申請人之支票未兌現前，本公司有權保留任何股票或認股權證書及任何額外申請款項。

遵照證券交易所有關股份掛牌上市之條例，鷹君作爲本公司現有已發行股本之實益持有人不得以其本身名義或代理人名義申請認購此次公開發售之任何普通股（連同認股權證）。經已確定鷹君股東（將獲鷹君以特定資產分配形式派發普通股及認股權證）可申請本次發售新股之普通股（連同認股權證）。

發售新股之條件

各界人士之申請能否獲得接納，視乎（1）已發行股份及如本文件所述將發行股份獲得各證券交易所委員會批准掛牌買賣；（2）此等委員會同意批准認股權證、行使認股權時發行之普通股以及遞延普通股換股時所產生之普通股掛牌買賣；（3）集團內若干公司股份之收購事項依協議完成（附錄四第三節所述）；（4）定於一九八零年十月十四日召開之鷹君股東特別大會（或其任何續會）通過列於一九八零年九月二十日公佈之會議通告中之特別決議案；及（5）鷹君董事會宣佈以分派特定資產代股息之形式而分派之本公司普通股52,181,711股，連同有權認購本公司普通股26,090,855股之認股權證（須按零碎股加以調整）等五項條件能否於一九八零年十一月十四日或之前達成。若此等條件在該日或之前無法達成，則申請款項將全部退還。在此以前，此申請款項將存入另設之銀行戶口。

寄發股票及退還申請款項

收到申請款項概不發給收據，惟日後將以郵遞方式將有關普通股之股票及單獨發出之認股權證書按申請書所載地址寄予申請成功者，如有郵誤，概由申請人負責。如認購申請不獲接納或只部份獲接納，則其申請款項或申請款項之餘額，連同有關按百分之一計算之經紀佣金，將由公司退回有關支票或/銀行本票或以「只准入抬頭人賬戶」方式劃綫之支票發還申請表上列名之申請人（如屬聯名申請人，則發還予排名首位之申請人）。此等支票或本票將按申請書所指定地址郵遞，如有郵誤，由申請人負責。所有股票及認股權證書及/或退款支票（按實際情形）將於一九八零年十月三十一日或之前付郵寄出。

董事會	羅鷹石（執行主席） 香港和福道28號，和福別墅A座 （鷹君主席兼董事總經理）
	呂高華（執行副主席） 香港司徒拔道43號A成利閣七樓A、B座 （城記有限公司主席）
	羅旭瑞（執行董事總經理） 香港和福道26號，和福別墅B座 （鷹君董事）
	羅嘉瑞（副執行董事總經理） 新界清水灣銀線灣約地段243號1452地段碧湖別墅D座 （鷹君董事）
	麥肖尼 香港干德道39號樂基山304 （鷹君董事及律師）
	羅孔瑞 香港臨撐道100號三樓 （鷹君副董事總經理）
	羅慧端 新界清水灣銀線灣約地段243號1493地段百高別墅8號 （鷹君董事）
	羅康瑞 香港和福道28號，和福別墅A座 （鷹君董事）
主要銀行及收款銀行：	香港上海滙豐銀行 香港皇后大道中1號
律　師：	本公司律師：孖士打律師行 香港遮打道16-20號歷山大廈十二樓
	獲多利律師：諾頓羅氏律師行 香港遮打道16-20號歷山大廈十二樓
核數師及申報會計師：	黃汞棠、陳乙明、關文偉會計師行 香港雲咸街1號南華大廈四樓 英國特許會計師 香港執業會計師
估值師行：	魏理仕測量師行 香港皇后大道中16-18號 新世界大廈2002室
秘書處：	Sekots Secretarial Services Limited. 香港滙豐銀行大廈403—413號
註册辦事處：	香港干諾道中30-32號 三和大廈八樓
股票登記及過戶處：	香港中央證券登記有限公司 香港夏愨道12號金門大廈二樓

集 團 資 料

概述

收購事項

富豪於一九八零年五月九日在香港註册成立爲一間私人有限公司。一九八零年九月三十日富豪與有關方面訂立若干有條件協議，收購現時由鷹君、呂高華先生及本公司董事總經理羅旭瑞先生所控制之若干主要經營地產業之公司之已發行股本。

此等收購詳情已列附錄四第三節。如該節所述，此等收購事項須在此次發售新股達成各項條件之後始能進行。

除上述擬議收購之外，本集團內各公司亦已無條件訂約收購其他資產，詳情見附錄四第四節。

將被收購之各公司之主要資產皆爲位於香港之物業，詳情見以下「業務」一節。估值師魏理仕測量師行對此等物業之專業估值詳列附錄二。

酒店公司

擬建議收購之最主要物業爲現時已在興建中之兩間酒店，第一間位於尖沙咀東之九龍內地段10474號，將稱爲富豪酒店，第二間爲位於啓德國際機場對面新九龍內地段5754號，將稱爲富豪機場酒店。此兩間酒店將於一九八二年上半年內全部啓業，根據目前市道及預計竣工成本之估計顯示，主要由於預測完成該兩間酒店所需之借貸資金較少，此等酒店將對截至一九八二年九月三十日止年度之溢利作出頗大貢獻。

近年遊客及工商界人士來港者日衆，使酒店居住率保持極高水平。對香港酒店客房之需求業極殷切，一旦集團之兩間酒店全部開張營業之後（而其他各間酒店在今後兩年內亦陸續開業），此種需求壓力可略爲減輕，但酒店客房需求預計仍將保持旺盛。

一九八零年首五個月中因日本及東南亞遊客人數減少，來港遊客之總人數比一九七九年同期略見下降。北美及歐洲各國，雖然經濟不景，來港遊客人數比同期有所增加，而今年六月及七月，此等月份，素爲旅遊淡季，但由於北美及歐洲各國遊客人數增加而使此兩月份來港遊客之總人數，比去年同期有所增長。今年首七月之遊客總數比一九七九年同期下降百份之零點六。惟據七月底（已有遊客統計數字之最近月份）統計，來自澳洲及紐西蘭，美國、加拿大與英國遊客人數較一九七九年同期分別增長百分之十八點六，百分之十五，百分之九點四及百分之七點一。

香港旅遊協會預測，香港一流酒店之居住率在今後五年內每年均將繼續保持百分之八十以上，此在全世界而言爲有數之最高水平。此外由於中華人民共和國之國際關係不斷改善而中國之四個現代化計劃方興未艾，預料今後必有更多旅客前來香港。

與鷹君之關係及特定資產分配事項

在完成所建議之收購以後，鷹君將有權共獲取本公司遞延普通股229,060,000股，普通股55,874,980股及有權認購本公司普通股114,530,000股之認股權證。現定於一九八零年十月十四日召開鷹君股東特別大會，待以通過一項修改公司組織章程細則之特別決議案，使鷹君董事會得以決定分配鷹君所應獲取作爲代價之部份股份。鷹君董事會認爲，鷹君股東應有機會直接參與彼等所預見之富豪之繁盛前景，故董事會擬宣佈以特定資產代股息分配本公司普通股共52,181,711股及有權認購本公司普通股共26,090,855股之認股權証予一九八零年十月十四日名列股東登記名册之鷹君股東。分配股辦法爲該日持有每股面值1元鷹君普通股每4股可獲本公司普通股2股（連同有權再認購本公司普通1股之認股權證），零碎股不計。惟該項分配事項，須待達到以上「發售新股之條件」一節所述（1）至（4）之條件之後始能作實。此項股份分配將使鷹君股東能擁有另一香港上市公司之股份投資。本公司普通股之股票及認股權證書將與發售新股之股票及認股權證書寄發申請成功者之同時寄發鷹君股東。

於售股之後，本集團與鷹君將各自爲股東之利益發展並推行其獨立營業方針。

業務

所將收購之各公司主要經營酒店及物業發展與投資。茲將此等公司及其業務概述如下：

（轉第五張第二頁）

（接第五張第一頁）

酒店公司

（甲）寶多及超益

寶多及超益正分別發展富豪酒店及富豪機場酒店，兩者皆擬於一九八二年上半年全部開張。此等酒店將成爲一流高級酒店。

寶多於一九七六年十二月二十八日曾在官地拍賣中買入九龍半島尖端東面之一幅土地，面積共約27,556平方呎，地價59,000,000元，已於一九七七年十一月付清。如遵照該幅土地之賣地條件寶多將享有官批契約至二零五一年，可續約七十五年，地租爲每年1,000元。一九七九年一月，寶多在該地盤興建酒店之圖則已獲建築當局批准，建築工程已於該年三月動工。該酒店建成後將有十六層高及四層地庫，共將提供625間客房，設有一般一流酒店設備及可供出租淨面積共約51,474平方呎之商場，該酒店座落尖沙咀東，毗鄰海傍及漆咸道，現正發展爲九龍半島最優良之遊客及商業區。

一九七八年八月四日超益在官地拍賣中購入對正啓德國際機場大廈之一幅土地，地價爲51,000,000元。該幅土地面積約19,343平方呎，座落於啓德九龍半島之東西幹道太子道之西北端。地價餘額連同按年息一分計算之利息分7年等額付款。一九八零年八月三十日未付地價共36,734,500元；假設不預付地價，所餘年期之應付利息應達16,083,779元。如遵照此幅土地賣地條件超益能享有官批契約至一九九七年六月止，地租爲每年1,000元。超益已於一九七九年四月獲建築當局批准在該地盤發展一間酒店，已於同年十月動工興建。落成後該酒店將有十五層高加二層地庫，共有客房403間，設有一般一流酒店設備及可供出租淨面積約30,660平方呎之商場。香港政府已批准建造並使用一條橫跨太子道之行人天橋，可由酒店四樓（酒店大廳及接待處）直通啓德國際機場大廈。每年應付予香港政府1,813,000元，以償付建造並使用行人天橋之代價。

於兩間酒店建成時寶多及超益將承擔兩間酒店之總建築費（包括室內裝修及各項專業費、連地價與資作資本之利息）估計爲富豪酒店260,000,000元及富豪機場酒店200,000,000元，而兩間酒店之總重置成本（包括按估計現時地價水平計算之應付地價）估計爲1,400,000,000元以上。

一九八零年六月三十日兩間酒店之估計未付建築費用共約283,000,000元。寶多及超益已分別向銀行安排借貸建築資金140,000,000元及90,000,000元，各以所興建物業資產抵押。於一九八零年六月三十日共已支用4,870,000元。現擬由此次發售新股之淨收入中撥付約58,000,000元以支付未爲安排銀行貸款之估計未付建築費用。

（乙）富豪國際

富豪國際註冊爲酒店管理公司，爲上述兩間酒店發展計劃在開張之前提供計劃、建築、室內設計、傢俬及設備等方面服務，在酒店開張之後，則將承擔統籌管理方面任務。富豪國際已聘請厨房設計，室內設計及工程等專業之國際知名顧問公司協助工作。

一九八零年九月十一日，寶多及超益已與富豪國際簽訂上述兩間酒店之管理協議，同日富豪國際又與美麗殿簽訂上述兩間酒店之管理及技術援助附約。所有管理協議均定於一九九一年十二月三十一日期滿，可按附錄四第十一節規定續約。根據管理附約，應付予美麗殿之費用爲(1)若營業毛利低於總收入百分之三十五則應付管理費爲營業毛利百分之五，若營業毛利達到百分之三十五或以上，則應付管理費爲營業毛利百分之六，及(2)就美麗殿及其聯系公司所提供之世界性營業網服務付予美麗殿服務費酒店總收入之百分之一。

美麗殿爲法航之全資附屬公司，在國際酒店管理方面享譽遐邇。美麗殿現時經營全世界各國二十七間酒店，管轄下之酒店客房達9,000間之多，該公司享用先進的世界性電腦化航空訂位系統，不但使美麗殿聯號酒店聯絡快捷便利，且與法航之全球性辦事處相連接。美麗殿在酒店管理方面富有國際經驗，在世界各地均有代理，故與其携手合作，預期對上述兩間酒店裨益良多。

各物業發展公司

（甲）瑞光

瑞光爲該公司興建於葵涌之樓宇（一九七九年建成）中467,236平方呎工廠及貨倉樓宇之業主。該樓宇分兩期興建，共有兩幢，總樓面面積約爲883,000平方呎。截至一九八零年六月三十日第二幢中之大部份單位均已出售，尚餘18個單位(總樓面面積71,593平方呎)，其後其中5個單位經已出售，尚餘13單位，總樓面面積爲50,894平方呎，擬於適當時出售。截至該日第一幢已售出7個單位。

第一幢其餘有97個單位，總樓面面積爲416,342平方呎，連同第二幢兩個單位，總樓面面積8,303平方呎，現租予鷹君之一間附屬公司，月租650,000元，租約於一九八一年十二月三十一日到期。本公司董事會將視乎當時物業市道考慮將此等單位出售。

（乙）瑞基

瑞基註冊成立於一九七八年。該公司於該年十二月官地拍賣中購入沙田市地段65及66號兩幅土地，面積合共62,291平方呎，地價爲50,200,000元，連同未付餘額按年息五厘計算之利息，分10年等額付款。一九八零年八月三十日未付地價共36,015,586元，假設不預付地價，所餘年期之應付利息總共應達8,563,588元。

截至一九八零年六月三十日支銷建築費達4,900,000元，估計該日未付建築成本爲65,100,000元，瑞基爲建築費已安排銀行建築按揭貸款60,000,000元，而截至一九八零年六月三十日尚未動用該項貸款。擬由此次售股之淨收入中支付未有安排銀行貸款之此項開支餘額。沉箱地基工程經已完成，現擬在預定一九八一年九月竣工時將樓宇全部或部份出售。

（丙）金安

金安於一九七七年註冊成立。該公司於一九七八年官地拍賣中購入一幅屯門市地段151號土地，地盤面積16,146平方呎，地價16,140,000元，已付清。

發展一幢二十四層商住綜合樓宇之圖則已於一九七八年十月獲批准，並於一九七九年九月動工建築。該樓宇將命名爲金安大厦，總樓面面積將達93,394平方呎；地基工程均已完竣，預期此幢樓宇可於一九八一年七月入伙。屆時將考慮將樓宇全部或部份出售。

截至一九八零年六月三十日支銷建築費1,800,000元，該日估計之未付建築費爲24,621,000元。已爲此建築費安排銀行建築按揭貸款22,000,000元。擬由此次售股淨收入中支付未有安排銀行貸款之此項開支餘額。

（丁）文華

文華自一九六八年註冊成立以後即積極發展物業，其主要物業發展爲座落於葵涌之兩幢工業大厦，一幢爲跃華工業大厦，總樓面面積約300,000平方呎，於一九七四年完成出售；另一幢爲金豐工業大厦，總樓面面積約367,000平方呎，於一九七九年建成出售。

一九八零年七月三十日文華簽約購買德輔道西兩幅相連土地，現金價共13,624,000元，已付按金二成，一九八零年九月三十日文華簽訂協議收購瑞邦、滿勝家及敏運之全部已發行股本連同未償付之股東貸款之利益，現金代價共爲21,593,000元，已付按金二成。各公司之主要資產各爲一幅土地毗鄰上述文華已簽約購買之兩幅土地，此五幅已相連土地之地盤總面積爲5,418平方呎，根據有關城市設計大綱該地盤已列作商住用途。官批契約分別由1895及1896年起計之999年期。現擬由此次售股淨收入中撥付購地款項之餘額共28,173,600元。

（戊）瑞美

瑞美在一九六九年註冊成立以來即積極經營物業發展業務，其主要發展計劃爲建築葵涌之金威工業大厦，總樓面面積約620,000平方呎，大部份已於一九七七年及一九七八年出售。於一九七九年及一九八零年上半年瑞美又售出大部份其餘發展物業，現手上暫無其他發展計劃。

一九八零年六月已簽訂契約購買新界清水灣銀線灣稱爲滿湖花園之發展物業中5幢洋房。該處發展工程共有43幢別墅式洋房，將於下月完成。

該5幢洋房之總代價爲14,200,000元，已付按金3,551,000元。擬由此次售股淨收入中撥付於成交時所需之款項。

此5幢洋房之可出售面積共11,352平方呎，擬留爲投資，一俟領到入伙紙即可出租。

董事、管理及職員

董事

本公司主席羅鷹石先生，現年六十六歲，爲鷹君創辦人，現任鷹君主席兼董事總經理。羅先生在香港從事物業發展及投資業務超過二十五年，建樹良多。

本公司副主席呂高華先生，現年五十八歲，在以往十二年中由其任主席之城記有限公司參與鷹君合作物業發展及投資計劃。呂先生現任香港主要米商之一之呂興合有限公司董事總經理。

董事會其餘董事皆爲鷹君董事，除麥肯尼先生之外，其餘皆爲鷹君主席之子女。

本公司董事總經理羅旭瑞先生，現年三十六歲。一九六八年畢業於香港大學獲建築學士學位，自一九七零年成爲一合格建築則師之後在香港執業建築師業務至今。羅君爲羅旭瑞建築師事務所之獨資東主，該事務所負責鷹君及本集團所承擔之各項工程及發展計劃之大多數工程設計圖則工作。其建築師事務所除策劃灣仔新塡海地鷹君中心之設計圖則工作之外，亦承擔寶多及超益現正建築中之兩間酒店及其他甚多建築工程之設計圖則任務。羅先生亦透過其全資擁有之瑞圖有限公司積極開展物業發展及投資業務，瑞圖即將成爲本公司之主要股東。

副董事總經理羅嘉瑞先生，現年三十三歲，早年赴美加深造，獲麥吉爾大學學士學位及在康乃爾大學獲得更高學位。一九七九年曾在美國接受酒店業訓練，同年十二月返香港定居，此後即致力創辦現在建築中之兩間酒店之行政及發展事務。

麥肯尼先生現年四十八歲，爲本公司律師孖士打律師行之高級合夥人。

羅孔瑞先生，現年三十九歲，現任鷹君副董事總經理及佐勝建築有限公司主席兼董事總經理，該公司現時正建造金安大厦。彼在香港積極經營物業發展業務約十三年。

羅慧端女士，現年四十四歲，現全面負責鷹君之行政事務。

羅康瑞先生，現年三十二歲，現任瑞安（集團）有限公司主席兼董事總經理。現正建造富豪酒店之瑞安建築有限公司，亦爲其附屬機構。

管理及職員

羅旭瑞及羅嘉瑞兩先生擬於今後以大部分時間投入本集團事務，並將主管集團各項業務。彼等將有一批已爲鷹君或其附屬公司服務多年資深幹練高級行政人員協助工作。

現有由富豪國際所聘請之三位行政人員在酒店開業前統籌主管各酒店東主公司之一切事務，尤其是由富豪國際所聘請之各諮詢公司所提供之專業服務。

策劃統籌經理雷富立先生，現年三十四歲，於一九七九年六月加入本集團，前此十三年內歷任香港多間酒店高級行政職務，包括酒店財務總監及常駐經理等要職。

周何桂芳，現年二十八歲，於一九七八年來港定居之前曾在新加坡若干酒店任職五年多，取得先進酒店業務之經驗。周女士現任各執行董事特別助理要職，側重於採購方面之管理工作。

胡詠超，現年四十三歲，在澳洲取得特許工程師資格。胡君於一九七九年加入富豪國際，現負責在所有機械安裝工程之策劃施工方面與有關建築師及其他技術顧問洽商聯絡之任務。

在兩酒店完全啓業之前期間，將會在美麗殿協助之下，招聘並訓練酒店各級人員1,400人以上。招聘工作可於本年尾之前開始執行。

負責管理各物業公司之高級人員包括：香港執業會計師何鑑明，現年三十六歲，現任鷹君之財務總監；何迹勤，現年三十二歲，主管鷹君秘書處及人事部工作；陳錦榮，現年三十二歲，現任鷹君之會計主任及戴培德，現年三十二歲，現任鷹君租務經理，主要主管本集團及鷹君各項商業樓宇發展計劃之租賃業務。此等行政人員均將繼續爲鷹君所聘用，在集團要求之下可爲集團之各項發展計劃在管理上提供密切協助。

溢利、前景及股息

（甲）溢利

本集團各公司由一九七四年十月一日或由成立之日（如在該日之後註册成立者）至一九八零年六月三十日期間之各自經審核業績刊列於附錄一會計師報告中。

據董事會估計，本集團之各公司截至一九八零年九月三十日止年度之除稅後綜合溢利可達不少於40,000,000元。此項溢利估計假設富豪在全年已擁有此等公司之全部已發行股本。溢利估計之其他基準及假設及黃乘章、陳乙明、關文偉會計師行及獲多利之有關來函均刊列於附錄三中。

（乙）前景

董事會認爲，將本集團之資產劃分由各物業發展公司及酒店公司專業經營，可使本集團更具穩定而多元化之基礎，俾便進而提高盈利增長率；縱觀香港環境日趨安定，各界深有信心，本集團將具備優越條件，可憑藉地產業之蓬勃暢旺及預期將來訪港遊客增多之客觀形勢而獲益匪淺。

現時預測截至一九八一年九月三十日止年度之業績尚嫌過早，但董事會深信手上現有物業及發展工程已能爲來年獲取滿意溢利。如以上「概述」一節所述，定於一九八二年上半年開業之兩間酒店應對截至一九八二年九月三十日止年度之溢利作出顯著貢獻。

本集團將努力謀求擴展物業發展及投資之良好機會，若時機有利，亦將善用良機力圖擴展其他投資。

（丙）股息

本公司董事會有意以派息形式分配集團盈利之較大部份。董事會認爲，基於三種因素此一分配政策對集團之增長前景不致產生不良影響；其一、現有及預期將來之借貸均保持低水平；其二、預期現時各項發展計劃所需資金不致加重集團現有現金資源之負擔；其三，兩間酒店在全部啓業後勢必獲致大量現金收入。

今後本公司董事會之派息方針爲在每年六月份及一月份宣派或建議派發中期息及末期息，每年之中期息將約佔全年擬派股息三分之一。

如無未預見情形，本公司董事會預期可派付及建議派發截至一九八一年九月三十日止年度普通股中期息及末期息共每股13.5仙。依此計算，普通股股東可於明年六月獲派首次中期息每股4.5仙。

售股收入及運用資金

售股收入除費用後估計約達280,000,000元。董事會擬由此撥出(1)最多共66,000,000元支付寶多、超益、瑞基及金安所承擔未有安排銀行貸款之發展工程之未付建築費用餘額（包括自一九八零年六月三十日以後用股東貸款所交付之費用）；(2)最多共39,000,000元支付文華及瑞美應付之未償還現金代價；及(3)最多共13,000,000元支付今年到期地價之分期款額。

視乎時下利率而定，董事會將考慮將售股收入之餘額撥充運用資金，或用以代替已爲各項建築費所安排之銀行貸款及信用貸款。

在計入售股收入及可獲得銀行貸款之情況下，董事會認爲本集團有充裕資金足供現時發展之需。

售股後之擴大有形資產淨值

下列一九八零年六月三十日本集團各公司之綜合有形資產淨值備考表係由申報會計師黃乘章，陳乙明、關文偉會計師行（英國特許會計師，香港執業會計師）所編製者。此表乃根據附錄一所列彼等之報告及假設各項建議收購均於一九八零年六月三十日完成，而估值證書所列物業估值已於該日爲集團所採納而編製：

	千元	千元
固定資產		
發展中酒店物業	948,000	
其他物業	15,650	
		963,650
發展中物業		189,700
流動資產		
留存物業	108,383	
應收款項，預付款項及按金	23,123	
有牌價股份成本值(註1)	660	
銀行結存	1,978	
	134,144	
減：		
流動負債		
稅項	14,757	
應付賬項及累計開支	51,434	
銀行借款及透支	4,870	
在一年內到期之地價	13,117	
	84,178	
流動資產淨值		49,966
		1,203,316
減：	千元	千元
長期負債		
未付地價(註2)	68,979	
遞延稅項(註3)	25,513	
		94,492
		1,108,824
加：		
估計售股淨收入		280,000
發售股份後之有形資產淨值		**1,388,824**
已發行或將發行之每股面值1元普通股及遞延普通股總數(註4)		**697,000,000**
發行股份後每股資產淨值		**1.99元**

註：

（1）有牌價股份

有牌價股份一九八零年六月三十日之總市值共計767,000元。

（2）未付地價

	千元
未付分期付款	91,826
減：暫記利息	22,847
	68,979

以上未付地價應按年等額付還香港政府，包括年息五厘或一分。須在一年內付清之地價款項已列爲流動負債。

（3）遞延稅項

遞延稅項爲假若各項物業（列爲固定資產之物業除外）按各該物業之專業估值出售所應付之溢利稅。

（4）股份數目

未計認股權證行使認購權時所發行之股數。

（5）資產抵押

已將總值共達948,000,000元之各項物業按揭作銀行貸款總額230,000,000元之抵押，截至一九八零年六月卅日已支用4,870,000元。

（6）資本性承擔

於一九八零年六月三十日本集團賬目中未撥出準備之資本性承擔如下：——

有關興建中物業之發展費用：——

	固定資產 千元	其他 千元	合計 千元
已批准但未簽約	160,570	86,731	247,301
已簽約	122,230	2,990	125,220
	282,800	89,721	372,521

附錄一
會計師報告

頃接本公司核數師及申報會計師黃乘章、陳乙明、關文偉會計師行（英國特許會計師，香港執業會計師）之報告，茲譯錄如下：

香港雪廠街1號
南華大厦四樓

逕啟者：

本會計師行已審查富豪酒店（集團）有限公司「貴公司」在本報告所涉及期間之賬冊及其建議附屬公司「附屬公司」之賬目。此等公司以下統稱「貴集團」。

貴公司於一九八零年五月九日註册成立；自註册之日以後，貴公司並無進行貿易，亦無編製任何賬目提呈公司股東，亦無宣派或派付予股東任何股息或其他分配。

自一九八零年六月三十日以後並無編製任何附屬公司賬目提呈股東，亦無宣派或派發任何股息或其他分配。

在若干情況下，各項條件如能實踐，則貴公司擬直接或間接收購以下各公司之全部已發行股本：

公司名稱	簡稱
1. 寶多有限公司	寶多
2. 超益投資有限公司	超益
3. 富豪酒店國際有限公司	富豪國際
4. 瑞光有限公司	瑞光
5. 瑞基有限公司	瑞基
6. 金安置業有限公司	金安
7. 文華置業有限公司	文華
8. 瑞邦有限公司*	瑞邦
9. 滿勝家有限公司*	滿勝家
10. 敏運有限公司*	敏運
11. 瑞美企業有限公司	瑞美

*間接附屬公司

上列各附屬公司皆在香港註册成立，其有關之財政資料如下：

1. 寶多

寶多於一九七六年三月十二日註册成立，自註册之日至一九八零年六月三十日之各財政期間之賬目皆由本會計師行審核。

損益賬

根據上述經審核賬目寶多截至一九八零年六月三十日止各有關財政期間之損益賬概要如下：

	自註册日期至一九七七年九月三十日 千元	截至九月三十日止年度 一九七八年 千元	截至九月三十日止年度 一九七九年 千元	截至一九八零年六月三十日止九個月 千元
營業額	—	—	—	—
營業溢利/(虧蝕)	(7)	(2)	(3)	25
加：投資股息	—	—	—	100
除稅前溢利/(虧蝕)	(7)	(2)	(3)	125
稅項	—	—	—	—
除稅後溢利/(虧蝕)	(7)	(2)	(3)	125

有形資產淨值

根據上述經審核賬目寶多於一九八零年六月三十日結算之有形資產淨值表如下：

	千元	千元
固定資產		
發展中酒店物業，成本值(註1及2)		90,162
貿易投資		
聯營公司之無牌價股份，成本值	50	
聯營公司欠款	100	
		150
流動資產		
應收款項、按金及預付款項	1,267	
銀行結存	869	
	2,136	
減：		
流動負債		
銀行貸款	3,630	
應付賬項及累積開支	5,208	
	8,838	
流動負債淨額		(6,702)
		83,610
減：		
股東貸款		(83,397)
有形資產淨值		213

註：

(1) 物業估值

發展中物業於一九八零年六月三十日之專業估值爲608,000,000元，較該日之賬面值超逾517,838,000元。

(2) 資產抵押

發展中物業已按揭獲取銀行貸款達140,000,000元，於一九八零年六月三十日迄今已支用其中3,630,000元。

(3) 資本性承擔

於一九八零年六月三十日共有未在賬目中作出準備之有關發展中物業之承擔如下：

	千元
已批准但未簽約	42,620
已簽約	120,680
	163,300

2. 超益

超益於一九七八年八月一日註册成立，自註册之日至一九八零年六月三十日之各財政期間之賬目皆由本會計師行審核。

損益賬

根據上述經審核賬目超益截至一九八零年六月三十日止各有關財政期間之損益賬概要如下：

	自註册日期至一九七八年九月三十日 千元	截至一九七九年九月三十日止年度 千元	截至一九八零年六月三十日止九個月 千元
營業額	—	—	—
營業溢利/(虧蝕)	(5)	(2)	14
加：投資股息	—	—	60
除稅前溢利/(虧蝕)	(5)	(2)	74
稅項	—	—	—
除稅後溢利/(虧蝕)	(5)	(2)	74

有形資產淨值

根據上述經審核賬目超益於一九八零年六月三十日結算之有形資產淨值表如下：

		千元
固定資產		
發展中酒店物業，成本值(註1及2)		68,075
貿易投資		
聯營公司之無牌價股份，成本值	30	
聯營公司欠款	60	
		90
流動資產		
應收款項、按金及預付款項	1,140	
銀行結存	535	
	1,675	
減：		
流動負債		
銀行貸款	1,240	
一年內到期之地價	7545	
應付及累積開支	581	
	9,366	
流動資產淨值		(7,691)
		60,474
減：		
長期負債		
未付地價(附註(3))		(36,735)
		23,739
減：		
股東貸款		(23,665)
有形資產淨值		76

註：

(1) 物業估值

發展中物業於一九八零年六月三十日之專業估值爲340,000,000元，較該日之賬面值超逾255,925,000元。

(2) 資產抵押

發展中物業經已按揭獲取銀行貸款達90,000,000元，至一九八零年六月三十日迄今已支用其中1,240,000元。

(3) 未付地價

	千元
未付分期付款	52,819
減：暫記利息	16,084
	36,735

以上應付香港政府之未付地價分7年等額付款，包括年息一分計算。

(4) 資本性承擔

於一九八零年六月三十日共有未在賬目中作出準備之有關發展中物業之承擔如下：

	千元
已批准但未簽約	117,950
已簽約	1,550
	119,500

3. 富豪國際

富豪國際於一九七九年五月十一日註册成立，自註册之日至一九八零年六月三十日之財政期間之賬目皆由本會計師行審核。

（轉第五張第三頁）

（接第五張第二頁）

損益賬

根據上述經審核賬目富豪國際截至一九八零年六月三十日止有關財政期間之損益賬概要如下：

	自註冊日期至一九八零年六月三十日 千元
管理費收入	253
除稅前溢利	251
稅項	43
除稅後溢利	208

有形資產淨值

根據上述經審核賬目富豪國際於一九八零年六月三十日結算之有形資產淨值表如下：

		千元
流動資產		
應收欵項及按金	280	
銀行結存及現金	113	393
減：		
流動負債		
現期稅欵	43	
應付賬項及累積開支	42	85
		308
減：		
股東貸欵		(200)
有形資產淨值		108

4. 瑞光

瑞光於一九七二年八月三十日註冊成立，其截至一九七九年九月三十日止之五年期間賬目均由香港執業會計師黃保堂會計師行審核，而截至一九八零年六月三十日止九個月期間之賬目則由本會計師行審核。

損益賬

根據上述經審核賬目瑞光截至一九八零年六月三十日止有關財政期間之損益賬概要如下：

	截至九月三十日止年度 1975 千元	1976 千元	1977 千元	1978 千元	1979 千元	截至一九八零年六月三十日止九個月 千元
營業額（註）	—	—	—	—	12,746	67,858
營業溢利/(虧蝕)	(2)	(2)	(2)	(2)	12,460	43,678
加：投資股息	—	—	—	—	68	—
除稅後溢利/(虧蝕)	(2)	(2)	(2)	(2)	12,528	43,678
稅項	—	—	—	—	2,140	7,406
除稅後溢利/(虧蝕)	(2)	(2)	(2)	(2)	10,388	36,272

註：營業額即出售物業之淨收入及租金收益。

有形資產淨值

根據上述經審核賬目瑞光於一九八零年六月三十日結算之有形資產淨值表如下：

	千元	千元
流動資產		
現存物業，成本值(註 1)	31,161	
股東欠欵	8,920	
有牌價股份，成本值或市值兩者中之較低者(註 2)	660	
應收欵項及按金	1,981	
銀行結存	425	43,147
減：		
流動負債		
現期稅項	9,546	
應付賬項及累積開支	232	(9,778)
流動資產淨值		33,369
減：		
股東貸欵		(24,332)
有形資產淨值		9,037

註：

(1) 物業估值

現存物業於一九八零年六月三十日之專業估值爲108,120,000元，較該日之賬面值超逾76,959,000元。

(2) 有牌價股份

於一九八零年六月三十日此等在香港有掛牌股份總市值達767,000元。

5. 瑞基

瑞基於一九七八年八月十五日註冊成立，自註冊之日至一九八零年六月三十日之各財政期間之賬目皆由本會計師行審核。

損益賬

根據上述經審核賬目瑞基截至一九八零年六月三十日止各有關財政期間之損益賬概要如下：

	自註冊日期至一九七九年九月三十日 千元	截至一九八零年六月三十日止九個月 千元
營業額	—	—
除稅前虧蝕	(4)	(3)
稅項	—	—
除稅後虧蝕	(4)	(3)

有形資產淨值

根據上述經審核賬目瑞基於一九八零年六月三十日結算之有形資產淨值表如下：

	千元	千元
發展中物業，成本值(註 1)		58,371
流動資產		
按金及預付欵項	853	
銀行結存	8	
	861	
減：		
流動負債		
一年內到期地價	5,572	
應付賬項及累積開支	1,628	
	7,200	
流動負債淨額		(6,339)
		52,032
減：		
長期負債		
未付地價(註 2)		(32,244)
		19,788
減：		
股東貸欵		(19,695)
有形資產淨值		93

註：

(1) 物業估值

發展中物業於一九八零年六月三十日之專業估值爲99,770,000元，較該日之賬面值超逾41,399,000元。

(2) 未付地價

	千元
未付分期付欵	39,007
減：暫記利息	6,763
	32,244

以上應付香港政府之未付地價分七年等額付欵，包括年息五厘計算。

(3) 資本性承擔

於一九八零年六月三十日尚有未在賬目中作出準備之有關發展中物業之承擔如下：

	千元
已批准但未簽約	63,870
已簽約	1,230
	65,100

6. 金安

金安於一九七七年六月十七日註冊成立，自註冊之日至一九八零年六月三十日之各財政期間之賬目皆由本會計師行審核。

損益賬

根據上述經審核賬目金安截至一九八零年六月三十日止各有關財政期間之損益賬概要如下：

	自註冊日期至一九七八年九月三十日 千元	截至一九七九年九月三十日止年度 千元	截至一九八零年六月三十日止九個月 千元
營業額	—	—	—
除稅前虧蝕	(5)	(2)	(3)
稅項	—	—	—
除稅後虧蝕	(5)	(2)	(3)

有形資產淨值

根據上述經審核賬目金安於一九八零年六月三十日結算之有形資產淨值表如下：

		千元
發展中物業，成本值(註 1)		17,958
流動資產		
按金及預付欵項	3	
銀行結存	1	
	4	
減：		
流動負債		
應付賬項及累積開支	7	
流動負債淨額		(3)
		17,955
減：		
股東貸欵		(17,955)
有形資產淨值		—

註：

(1) 物業估值

發展中物業於一九八零年六月三十日之專業估值爲52,000,000元，較該日之賬面值超逾34,042,000元。

(2) 資本性承擔

於一九八零年六月三十日尚有未在賬目中作出準備之有關發展中物業之承擔如下：

	千元
已批准但未簽約	22,861
已簽約	1,760
	24,621

7. 文華

文華於一九六八年四月三十日註冊成立，自註冊之日至一九八零年六月三十日之各財政期間之賬目皆由本會計師行審核。

損益賬

根據上述經審核賬目文華截至一九八零年六月三十日止各有關財政期間之損益賬概要如下：

	截至九月三十日止年度 1975 千元	1976 千元	1977 千元	1978 千元	1979 千元	截至一九八零年六月三十日止九個月 千元
營業額（註）	4,575	111	76	124	63,612	3,669
除稅前溢利	1,334	79	26	121	26,854	2,911
稅項	210	14	6	19	4,565	495
除稅後溢利	1,124	65	20	102	22,289	2,416
非經常性項目	—	—	(808)	—	—	—
已計非經常性項目後溢利/(虧蝕)	1,124	65	(788)	102	22,289	2,416

註：營業額即出售物業及租金收益。

有形資產淨值

根據上述經審核賬目文華於一九八零年六月三十日結算之有形資產淨值表如下：

	千元	千元
流動資產		
車位，成本值	10	
股東欠欵	11,978	
應收欵項按金及預付欵項	214	
銀行結存	10	12,212
減：		
流動負債		
現期稅項	5,040	
應付賬項、及累積開支	141	(5,181)
有形資產淨值		7,031

註：

（1） 結算日以後事件

(i) 一九八零年七月三十日文華簽約買地，現金價爲13,624,000元，已付按金二成，餘額定於一九八零年十月三十一日或之前成交時付清。

(ii) 一九八零年九月二十九日文華訂立若干無條件協議，收購瑞邦、滿勝家及敏運之全部已發行股本連同未償還股東貸欵之利益，現金代價總額爲21,593,000元，已付按金二成，餘額定於一九八零年十月三十一日成交時付欵。有關瑞邦、滿勝家及敏運之資料分別載於本報告第八、九及十節。

（2） 物業估值

以上（1）（i）所述物業以及瑞邦、滿勝家及敏運所擁有之物業於一九八零年六月三十日之專業估值共達37,930,000元，超逾文華應付之總代價約2,000,000元。

8. 瑞邦

瑞邦於一九七三年一月二十三日註冊成立，自註冊之日至一九七九年十月三十一日止之五年財政期間之賬目皆由香港執業會計師黃保堂會計師行審核，但截至一九八零年六月三十日止八個月賬目則由本會計師行審核。

損益賬

根據上述經審核賬目瑞邦截至一九八零年六月三十日止各有關財政期間之損益賬概要如下：

	截至十月三十一日止年度 1975 千元	1976 千元	1977 千元	1978 千元	1979 千元	截至一九八零年六月三十日止八個月 千元
營業額(租金收益)	3	5	8	2	—	—
除稅前溢利/(虧蝕)	1	3	5	(2)	(2)	(6)
稅項	—	1	1	—	1	—
除稅後溢利/(虧蝕)	1	2	4	(2)	(3)	(6)

有形資產淨值

根據上述經審核賬目瑞邦於一九八零年六月三十日結算之有形資產淨值表如下：

	千元	千元
物業，成本值		2,033
減：		
流動負債		
無抵押貸欵	191	
應付賬項及累積開支	3	(194)
		1,839
減：		
股東貸欵		(840)
有形資產淨值		999

9. 滿勝家

滿勝家於一九七八年三月十日註冊成立，自註冊之日至一九七九年九月三十日止期間之賬目由香港執業會計師黃保堂會計師行審核，截至一九八零年六月三十日九個月期間之賬目則由本會計師行審核。

損益賬

根據上述經審核賬目滿勝家截至一九八零年六月三十日止各有關財政期間之損益賬概要如下：

	自註冊日期至一九七八年九月三十日 千元	截至一九七九年九月三十日止年度 千元	截至一九八零年六月三十日止九個月 千元
營業額（註）	8	1,072	36
除稅前溢利	1	662	29
稅項	1	113	5
除稅後溢利	—	549	24

註：營業額即出售物業淨收入及租金收益。

有形資產淨值

根據上述經審核賬目滿勝家於一九八零年六月三十日結算之有形資產淨值表如下：

	千元	千元
物業，成本值		3,097
流動資產		
銀行結存	1	
	1	
減：		
流動負債		
現期稅項	116	
應付賬項及累積開支	13	
	129	
流動負債淨額		(128)
		2,969
減：		
股東貸欵		(2,895)
有形資產淨值		74

10. 敏運

敏運於一九七八年八月十五日註冊成立，自註冊之日至一九八零年六月三十日止期間之賬目皆由本會計師行審核。

損益賬

根據上述經審核賬目敏運截至一九八零年六月三十日止有關財政期間之損益賬概要如下：

	自註冊日期至一九八零年六月三十日 千元
營業額（租金收益）	10
除稅前溢利	3
稅項	1
除稅後溢利	2

有形資產淨值

根據上述經審核賬目敏運於一九八零年六月三十日結算之有形資產淨值表如下：

	千元	千元
物業，成本值		3,775
流動資產		
銀行結存	15	
	15	
減：		
流動負債		
現期稅項	1	
應付賬項及累積開支	5	
	6	
流動資產淨值		9
		3,784
減：		
股東貸欵		(3,682)
有形資產淨值		102

11. 瑞美

瑞美於一九六九年十二月十六日註冊成立，自註冊之日至一九七九年十一月三十日止五年期間之賬目皆由香港執業會計師黃保堂會計師行審核，截至一九八零年六月三十日七個月期間之賬目則由本會計師行審核。

損益賬

根據上述經審核賬目瑞美截至一九八零年六月三十日止各有關財政期間之損益賬概要如下：

	截至十一月三十日止年度 1975 千元	1976 千元	1977 千元	1978 千元	1979 千元	截至一九八零年六月三十日止七個月 千元
營業額（註）	—	—	28,423	56,384	69	—
營業溢利/(虧蝕)	(10)	(1)	15,194	35,626	59	(10)
減：利息	—	—	(2)	—	—	—
除稅前溢利/(虧蝕)	(10)	(1)	15,192	35,626	59	(10)
稅項	—	—	3,020	6,687	—	—
除稅後溢利/(虧蝕)	(10)	(1)	12,172	28,939	59	(10)

註：營業額即出售物業淨收入。

有形資產淨值

根據上述經審核賬目瑞美於一九八零年六月三十日結算之有形資產淨值表如下：

	千元	千元
流動資產		
物業，成本值	253	
購買物業按金(註1及2)	3,551	
應收欵項、按金及預付欵項	2	
銀行結存	1	3,807
減：		
流動負債		
現期稅項	11	
應付賬項及累積開支	42	53
		3,754
減：		
股東貸欵		(520)
有形資產淨值		3,234

註：

（1） 資本性承擔

於一九八零年六月三十日瑞美在賬目中未作出準備之資本性承擔爲10,649,000元，此數爲於一九八零年十月購買物業成交時應付餘欵。

（2） 物業估值

預將購買之各項物業於一九八零年六月三十日之專業估值共達15,650,000元，較合約買價超逾1,450,000元。

此致

富豪酒店(集團)有限公司及
羅多利有限公司
列位董事　台照

黃乘萃、陳乙明、關文偉會計師行
英國特許會計師
香港執業會計師
謹啟

一九八零年十月九日

附錄二
物業估值

頃接估值師魏理仕測量師行有關集團內各公司所擁有或已簽約購買之物業按一九八零年六月三十日市值進行估值之來函，茲譯錄如下。

香港皇后大道中16—18號
新世界大厦2002室

逕啟者：

茲遵照貴董事會指示，對富豪酒店(集團)有限公司之建議附屬公司所擁有或簽約購買之七處物業進行估值。吾人曾爲此進行實地視察及有關查詢，並蒐集吾人認爲必要之進一步資料，以便向貴董事會呈報吾人對貴公司該等物業於一九八零年六月三十日之價值之意見。

吾人已根據公開市值對上述物業進行估值，所謂公開市值就吾人定義而言，乃指某項物業之權益在下列假定之下於估值之日出售，可合理取得之最高價：

（甲）有自願買方。

（乙）有適當時間可就物業之性質及市道進行議價。

（丙）在議價期間內物業市值保持穩定。

（丁）有關物業可在市場上任由買家評估。

（戊）不考慮特殊買家之追加出價。

有關尖沙咀東九龍內地段10474號、九龍城新九龍內地段5754號、沙田市地段65及66號及屯門市地段151號各處之物業，吾人已視察有關發展之綜合圖則，據台端所提供資料，該等圖則經已獲批准。

吾人已呈述有關現時市值，包括迄今已經支銷之工程費用、完成發展工程之成本及完成時之價值等。

有關迄今已經支銷之工程費用及完成發展工程之成本，吾人主要倚賴台端所提供之資料及建築師之預算。在估值時吾人假定業主將地盤在公開市場上求售，而無還需遞延條件合約、售後租回、合夥經營、管理協議或任何類似安排以便抬高地盤價值。

在考慮富豪機場酒店之價值時，吾人曾慎重考慮與機場相聯接之行人天橋。貴公司每年需向香港政府繳付1,813,000元，作爲建築並使用該天橋之補利之費用，吾人在估值中假定，貴公司將有權使用該天橋直至官批契約屆滿時止。吾人亦已假定超益投資有限公司將租賃毗連富豪機場酒店之物業，租約將爲期三年（附有購買選擇權），此等物業將按台端所提供圖則改建成該酒店之附屬建築物。

有關西區之物業，吾人之估值乃假定可按「業主與住客（綜合）條例」所規定之程序獲得干諾道西118號之屋宇交吉。

銀線灣滿湖花園之洋房尚在建築中，吾人之估值乃假定此等洋房已於建成之前在公開市場上轉售，而其建築工程將按樓面圖則及發展商售樓資料所列之規格完成。

吾人於估值時，在適當情形下，依賴台端所提供之資料，尤其有關圖則批准或法例通告、地役權、租賃情形、地盤與樓面面積。吾人曾前往有關田土廳進行查詢。然而，吾人並無查閱文件原本以證實業權或查核未顯示於交予吾人之資料中之現有任何租約修正條文。一切尺寸、計量及面積皆僅爲約數。

吾人對樓宇之結構並未細察，故吾人無法呈報各處樓宇確無腐朽、蟲蛀、鼠患或其他損壞，亦無對任何樓宇設施進行試驗。

吾人之估值中並未考慮對任何物業所負欠之抵押、按揭或債欵以及出售或交時必須承擔之任何開支或課稅。除另有說明者外，吾人假定一切物業概不附帶可能影響其價值之任何繁重之負擔、限制及支銷。

此致

香港干諾道中50—32號
三和大厦八樓
富豪酒店（集團）有限公司
列位董事　台照

魏理仕測量師行
C. G. Palmer A. R. I. C. S.
特許測計師
謹啟

一九八零年十月九日

估值證書概要

第一類：已發展或發展中物業

物業	現況下之現時資本值
（1）富豪酒店 九龍尖沙咀東， 九龍內地段10474號	608,000,000元
（2）富豪機場酒店， 九龍九龍城太子道/沙埔道 新九龍內地段5754號	340,000,000元
（3）金發工業大厦部份單位 新界葵涌 葵福道/葵喜道 葵涌市地段304號	108,120,000元
（4）新界沙田 沙田市地段65及66號	99,770,000元
（5）新界屯門 屯門市地段151號	52,000,000元
第二類：可供將來發展之物業	
（1）香港西區 德輔道西131—137號， 干諾道西118號	37,930,000元
第三類：留作投資物業	
新界區243約1508號地段之部份 銀線灣滿湖花園14、20、23、24及26號洋房	15,650,000元
	1,261,470,000元

估值證書

第一類：已發展或發展中物業

物業	概況及年期	現況下之現時資本值	估計完成日期	發展完成之估計成本	完成時之資本值
（1）富豪酒店，九龍尖沙咀東九龍內地段10474號	地盤面積：2,560平方米(27,556平方呎)正在建造中一間十六層酒店另有四層地庫。可提供625間客房，並有輔助酒店設備及淨面積共4,782平方米（51,474平方呎）之商場，樓面面積共有42,715.582平方米（459,786平方呎）。 在符合官地條件10983號中之一般及特別條件之情形下，有權享有官批契約年期由1976年12月28日起75年，可續期75年，年租1,000元。	608,000,000元	1982年1月	163,300,000元	888,470,000元

註：此物業爲賓多有限公司所擁有，官地條件規定上蓋建築費最少8,500,000元。

（轉第五張第四頁）

（接第五張第三頁）

物業	概況及年期	現況下之現時資本值	估計完成日期	發展完成之估計成本	完成時之資本值
（2）富豪機場酒店 九龍九龍城太子道/沙埔道 九龍內地段5754號	地盤面積：1,797平方米（19,343平方呎），正在建造一間十五層酒店，有兩層地庫。可提供403間客房，並有輔助酒店設備及淨面積共爲2,848平方米（30,660平方呎）之商場。樓面面積共爲24,521.154平方米（274,707平方呎）。 在符合售地條件11240號中之一般及特別條件之情形下，有權享有官批契約，年期由1898年7月1日起99年減三日。年租1,000元。	340,000,000元*	1982年1月	119,500,000元	536,130,000元

註：此物業爲超益投資有限公司所擁有，售地條件規定上蓋建築費最少6,600,000元。
*此估值包括未付政府之地價。

物業	概況及年期	現況下之現時資本值	估計完成日期	發展完成之估計成本	完成時之資本值
（3）金發工業大廈部份單位，新界葵涌葵福道/葵容道，葵涌市地段304號，不可分割等分共6,399份中之3,569份	一工廠/貨倉大廈之115工廠單位及43個貨車/小型貨車位。此發展計劃有兩幢建在兩層平台上之獨立二十五層樓宇。每幢樓宇每層擁有4個單位。第一層樓負重量爲每平方米10千牛頓。在此以上各層樓之負重量爲每平方米7.5千牛頓。全部單位可出售總面積45,330.689平方米（487,935平方呎）。此大廈約一年前建成。 有權享有官批契約，年期由1898年7月1號起99年減三日。根據新批約5351號年租爲1,000元。	108,120,000元	1979年完成	—	—

註：此物業爲瑞光有限公司所擁有。一九八零年六月三十日以來，已出售5個單位總樓面面積爲20,699平方呎。99個單位及43個車位由鷹君有限公司之一間附屬公司租用。租約將於1981年12月31日期滿，月租650,000元。瑞光有限公司負責樓宇外部修葺而住戶則負責內部修葺。

物業	概況及年期	現況下之現時資本值	估計完成日期	發展完成之估計成本	完成時之資本值
（4）新界沙田 沙田市地段65及66號	地盤面積：5,787平方米（62,291平方呎）。一幅正在發展十八層工業大廈之平整地盤。該大廈在四層平台上有兩座高層樓宇。二樓及四樓之負重量將爲每平方米15千牛頓。可出售面積可擴大至54,966.955平方米（591,664平方呎）。有79個貨車/小型貨車位和兩個貨櫃車位。 在符合新批約11268及11269號中之一般及特別條件之情形下，有權享有官批契約，年期由1898年7月1日起99年減三日。年租每幅300元。	99,770,000元*	1981年9月	65,100,000元	228,920,000元

註：此物業爲瑞基有限公司所擁有，新批約規定上蓋建築費最少9,340,000元。
*此資本值包括未付地價。

物業	概況及年期	現況下之現時資本值	估計完成日期	發展完成之估計成本	完成時之資本值
（5）新界屯門 屯門市地段151號	地盤面積：1,500平方米（16,146平方呎）。一幅平整地盤，正在發展一幢包括兩層商場之二十四層住宅樓宇，供應176個住宅單位。商場地下樓面面積爲1,392.591平方米（14,990平方呎），二樓樓面面積爲1,092.213平方米（11,757平方呎）。此住宅樓宇總樓面面積爲6,191.927平方米（66,647平方呎）。 在符合新批約2266號中之一般及特別條件之情形下，有權享有官批契約，年期由1898年7月1日起99年減三日。年租300元。	52,000,000元	1981年7月	24,620,000元	103,430,000元

註：此物業爲金安置業有限公司所擁有，新批約規定上蓋建築費最少3,230,000元。

第二類：可供將來發展之物業

物業	概況及年期	租戶租約條件	現況下之現時資本值
（1）香港西區德輔道西131—137號，干諾道西118號，海地段472號，內地段2871,2860,2870及2861號。	五幅毗接地段，其中之一幅有一幢戰前三層舊樓。地盤面積：503.344平方米（5,418平方呎）。此等地段爲甲類地盤。根據有關城市計劃大綱列爲商住樓宇用途。 官批契約：海地段472號，由1895年9月14日起，內地段2871號，1895年5月23日起，內地段2860號由1895年9月14日起，內地段2870號，由1896年3月10日起，內地段2861號，由1896年3月10日起999年。總年租100元。	德輔道西131—137號一空置地盤。 干諾道西118號一按月出租，月租共1,685元，包括差餉。租戶負責內部修葺。	37,930,000元

註：文華織染有限公司已簽約購買其中兩幅地段，而滿勝家有限公司、敏運有限公司及瑞邦有限公司則各擁有一幅地段。

第三類：留作投資物業

物業	概況及年期	租戶租約條件	估計完成日期	估計每年租不包括差餉（未除稅）	現況下之現時資本值
（1）銀線灣滿湖花園14,20,23,24及26號洋房。此爲新界丈243約1508地段不可分割等分617份中之53份。	正在一幅18,608.324平方米（200,300平方呎）地盤上建造之43幢洋房中之5幢。各幢皆爲三層高獨立洋房。每幢建有兩個單位。各幢面積大致相同。可出售面積共1054.626平方米（11,352平方呎）及康樂場地面積共1786.325平方米（19,228平方呎） 在符合新批約5786號中之一般及特別條件之情形下，有權享有官批契約，年期由1898年7月1日起99年減三天。年租2,000元。	建成後該等洋房將以住宅樓宇租約按正常和爲條件出租。	1980年11月	1,200,000元	15,650,000元*

註：此等洋房於未建成前由瑞美企業有限公司向鷹君有限公司之一間附屬公司承購。發展商須建成此等洋房，買方無需支付額外建築費用。
*估值包括已壓代價之餘額。

附錄三
溢利估計

本公司董事會所作有關截至一九八零年九月三十日止年度集團各公司之除稅後綜合溢利估計列載於本文件「溢利、前景及股息」一節。

（甲）基準與假設

本公司董事會所作出之溢利估計是以下列基準與假設爲根據：

（1）現時政治、法律、金融或經濟狀況將無重大變化；

（2）各項發展計劃不受材料短絀，勞資糾紛或異常惡劣氣候所影響而延遲；有關入伙紙亦經已或將會按期發出；

（3）本集團各公司所簽訂之一切買賣合約均將完成；

（4）課稅基準、稅率、匯兌率及利率之任何變更對溢利並無重大影響。

（乙）會計政策

本集團將會採取之會計政策包括以下各項：

（1）物業估值

本集團成員公司將收購之各擁有物業之附屬公司所持有物業之價值將會被調整以顯示集團購買此等物業之真實成本。

（2）成本撥充資本

各項發展中物業之價值將包括全部發展費用，利息及此等物業或發展工程所應攤分之其他直接成本。

（3）收益之入數

興建樓宇供出售時售樓收益將只在該樓宇全部或已簽約出售之部份完全建成，且已獲有關當局批發入伙紙時始可入數。在此之前購樓者所付款項作爲「顧客按金」，列入「流動負債」項下。

（4）攤銷及折舊

折舊將按直綫法爲固定資產成本作出準備，折舊率如下：

固定資產	年折舊率
房地產	
長年契約	房屋按成本每年百分之二點五；土地則無攤銷
中年契約	以官契尚餘年期平均分攤
在發展中物業	無

（5）稅項

課稅準備乃根據溢利作稅項調整後，以百分之十七計算。將爲物業估值撥入集團帳目所產生之盈餘作出遞延稅項準備。

（丙）函件

（1）頃接本公司核數師及申報會計師，黃乘章、陳乙明、關文偉會計師行（英國特許會計師，香港執業會計師）有關溢利估計之來函，茲全文譯錄如下：

香港雪廠街1號
南華大廈四樓

逕啟者：

本會計師行已審閱一九八零年十月九日貴公司售股章程中「溢利、前景及股息」（甲）段所列截至一九八零年九月三十日年度富豪酒店（集團）有限公司及其建議附屬公司之溢利估計（各董事對此完全負責）所依據之會計基準及計算方法。

本會計師行認爲，就會計基準及計算方法而言，此溢利估計確係根據售股章程附錄三所列貴公司董事會所作之各項假設而適當編製，並與該附錄所列貴公司及附屬公司將會採用之會計政策符合一致。

此致

富豪酒店（集團）有限公司
列位董事　台照
一九八零年十月九日

黃乘章、陳乙明、關文偉會計師行
英國特許會計師
香港執業會計師
謹啟

（2）頃接獲多利有關溢利估計之來函，茲全文譯錄如下：

香港夏慤道
和記大廈六樓

逕啟者：

吾人曾與台端討論富豪酒店（集團）有限公司（貴公司）及其建議附屬公司截至一九八零年九月三十日止年度溢利估計所依據之各項基準與假設。此溢利估計已列入一九八零年十月九日售股章程內「溢利、前景及股息」一節（甲）段中。吾人亦已考慮申報會計師黃乘章、陳乙明、關文偉會計師行於一九八零年十月九日致台端有關溢利估計之會計基準及計算方法之函件內容。

根據台端所作之假設及經黃乘章、陳乙明、關文偉會計師行審閱之會計基準及計算方法，吾人認爲，截至一九八零年九月三十日止年度貴公司及建議附屬公司之溢利估計（台端身爲董事完全負責）乃精心審慎而作出者。

此致

香港
富豪酒店（集團）有限公司
列位董事台照

代表
獲多利有限公司
董事
高麗德
謹啟

一九八零年十月九日

附錄四
法定及一般資料

一、本公司

本公司於一九八零年五月九日在香港註冊爲私人公司，稱爲Domont Estates Limited，法定資本爲1,000元，分爲每股面值10元之股份100股，其中2股按面值發行收取現金，由鷹君實益擁有，一九八零年八月六日公司改稱現名。

已於一九八零年十月九日召開之股東特別大會上批准：

（甲）將每股面值10元現有已發行及未發行之股份拆細並改爲每股面值1.00元之普通股10股；

（乙）在各證券交易所委員會在一九八零年十一月十四日或之前批准本文件所述本公司已發行或行將發行之普通股上市，並同意准予認股權證掛牌買賣及同意准予認股權證行使認股權時而發行之任何普通股以及遞延普通股換股時所產生之普通股掛牌買賣之條件下增設每股面值1.00元之新普通股759,499,000股及面值每股1.00元之遞延普通股440,500,000股，使公司法定股本由1,000元增至1,200,000,000元。

（丙）修改公司之組織章程大綱有關公司宗旨部份。

（丁）公司改組爲上市公司並通過新公司組織章程細則。

（戊）公開發售供認購之每股面值1.00元之普通股160,000,000股（連同認股權證）以及發行遞延普通股440,500,000股（連同認股權證）及普通股96,499,980股作爲收購若干附屬公司股份之代價之建議獲批准；及

（己）授予董事會全權發行並處置不超過公司已發行及本文件所述行將發售之股份百分之十之新股。

除上述者外，公司股本在註冊成立以後並無任何變更。

二、附屬公司

在以下第三及第四節（甲）段所述之收購完成之後，本公司將直接或間接全資擁有下列附屬公司（全爲在香港註冊之私人公司）：

名稱	註冊日期	繳足股本	業務
實多有限公司	一九七六年三月十二日	100,000元	酒店東主
滿勝家有限公司	一九七八年三月十日	2元	物業發展與投資
超益投資有限公司	一九七八年八月一日	10,000元	酒店東主
金安置業有限公司	一九七七年六月十七日	10,000元	物業發展
文華織染有限公司	一九六八年四月三十日	1,000,000元	物業發展
敏運有限公司	一九七八年八月十五日	100,000元	物業發展
富豪酒店國際有限公司	一九七九年五月十一日	100,000元	酒店管理
瑞邦有限公司	一九七三年一月二十三日	1,000,000元	物業發展
瑞基有限公司	一九七八年八月十五日	100,000元	物業發展
瑞光有限公司	一九七二年八月三十日	5,000,000元	物業發展
瑞美企業有限公司	一九六九年十二月十六日	1,000,000元	物業發展與投資

一九七八年十二月十九日鷹君，瑞勝有限公司，城記有限公司，瑞圖有限公司各以現金按面值認購瑞基每股面值1元股份54,998、15,000、15,000及15,000股。一九七九年五月十五日，羅鷹石及羅旭瑞各以現金按面值認購富豪國際每股面值1元普通股1股；實多、超益及瑞圖有限公司分別以現金按面值認購富豪國際每股面值1元普通股49,999、30,000及19,999股。一九七九年十二月二十日敏運按面值配予瑞勝有限公司每股面值1元股份99,998股，收取現金。除以上所述者外，在此售股章程之前兩年內任何上述各附屬公司之股本概無變更。

三、以發售新股爲條件之收購事項

（甲）一九八零年九月三十日本公司與下列（1）欄所示賣方訂立有條件協議（合約第31至37號），以收購下列各公司之全部已發行股本及一九八零年六月三十日未付予該等公司之股東貸款利益，由一九八零年十月一日起生效，收購代價以發行分別示於下表（3）、（4）及（5）各欄之本公司列爲繳足普通股、遞延普通股及認股權證償付：

（1）賣方	（2）代價 (甲)償付股本	（2）代價 (乙)償付債款	（3）普通股股數	（4）遞延普通股股數	（5）可認購股份之認股權證
（1）實多					
鷹君………	269,153,254	43,366,746	—	156,260,000	78,130,000
城記有限公司…	155,280,724	25,019,276	—	90,150,000	45,075,000
瑞圖有限公司…	46,584,218	7,505,782	—	27,045,000	13,522,500
成埠企業有限公司	25,880,120	4,169,880	—	15,025,000	7,512,500
楊克利………	10,352,048	1,667,952	—	6,010,000	3,005,000
楊雅樹及楊雅栢…	10,352,048	1,667,952	—	6,010,000	3,005,000
（2）超益					
鷹君………	133,295,140	12,304,860	—	72,800,000	36,400,000
城記有限公司…	76,901,042	7,098,958	—	42,000,000	21,000,000
瑞圖有限公司…	46,140,626	4,259,374	—	25,200,000	12,600,000
（3）金安					
鷹君………	20,331,500	12,568,500	16,450,000	—	—
城記有限公司…	7,261,250	4,488,750	5,875,000	—	—
呂高文………	1,452,250	897,750	1,175,000	—	—

（1）賣方	（2）代價 (甲)償付股本	（2）代價 (乙)償付債款	（3）普通股股數	（4）遞延普通股股數	（5）可認購股份之認股權證
（4）文華					
鷹君………	6,999,960	—	3,499,980	—	—
（5）瑞基					
鷹君………	19,417,750	10,832,250	15,125,000	—	—
瑞勝有限公司…	5,295,750	2,954,250	4,125,000	—	—
城記有限公司…	5,295,750	2,954,250	4,125,000	—	—
瑞圖有限公司…	5,295,750	2,954,250	4,125,000	—	—
（6）瑞光					
鷹君………	27,834,200	12,165,800	20,000,000	—	—
城記有限公司…	27,834,200	12,165,800	20,000,000	—	—
（7）瑞美					
鷹君………	1,600,000		800,000	—	—
城記有限公司…	1,600,000	—	800,000	—	—
吳成埠………	800,000	—	400,000	—	—

（乙）本公司已與實多、超益及瑞圖有限公司訂立有條件協議，以收購各該公司分別持有之富豪國際每股面值1元之普通股50,000股、30,000股及20,000股（佔其全部已發行股本），及一九八零年六月三十日借予富豪國際之未付還股東貸款200,000元，現金代價共300,000元，由一九八零年十月一日生效。

（丙）以上各項協議皆以此次售股達成以上「發售新股之條件」一節所述條件（1）、（2）及（4）及其他事項，始能作實。若發售新股事項不能達到一切必要條件，此等協議則將廢除。

四、無條件收購事項

（甲）一九八零年九月三十日文華與下列（2）欄所示賣方訂立協議（合約第38,39及40號），以收購下列各公司之全部已發行股本及一九八零年六月三十日未付之股東貸款利益，由一九八零年十月一日起生效，收購代價如下列（3）欄所示，於一九八零年十月三十一日完成。已付代價之二成共4,318,600元，作爲按金。

（1）公司	（2）賣方	（3）代價 (甲)償付股本 元	（3）代價 (乙)償付債款 元
滿勝家	瑞勝有限公司	2,701,123	2,895,377
敏運	瑞勝有限公司	6,405,467	3,682,533
瑞邦	瑞寶有限公司	3,041,100	504,000
	梁仲衡	760,275	126,000
	梁廣禮	253,425	42,000
	梁廣德	253,425	42,000
	梁廣仁	253,425	42,000
	梁廣義	253,425	42,000
	陳妙蓮	253,425	42,000

三十八

（乙）一九八零年七月三十日，文華與陳妙蓮訂立協議（合約19號）收購內地段2861號（德輔道西137號），總代價共6,818,500元，已付按金1,363,700元，餘額5,454,800元定於一九八零年十月三十日或以前成交時付清。

（丙）一九八零年七月三十日文華與梁仲衡訂立協議（合約20號），收購內地段2870號（德輔道西135號），總代價共6,805,500元，已付按金1,361,100元，餘額5,444,400元定於一九八零年十月三十日或以前成交時付清。

（丁）一九八零年六月二十八日，瑞美與鷹君之附屬公司賓偉有限公司及鷹君訂立五項協議（合約10至14號），購買新界清水灣銀線灣滿湖花園14、20、23、24及26號洋房，總代價爲14,200,000元，已付按金共3,551,000元，餘額10,649,000元定於成交時付清。

五、售股安排

依據合約43號並在於一九八零十一月十四日達到發售新股之各項條件之情形下，獲多利已同意包銷發售新股，按售價每股收取包銷佣金2½%，獲多利將由此支付分包銷佣金。此外，獲多利將收取有關發售新股之服務費。此等佣金、服務費連同上市費、新股並發行公司股份之資本稅、有關上述收購事項之印花稅、法律及專業服務費及有關發售新股之印刷及雜費等估計共達24,000,000元，連同本公司開辦費約10,000元，由本公司承擔。

在若干情形下，包括現正發售普通股（連同認股權證）之認購申請截止之前發生不可抗拒事故之情形下，上述獲多利之各項責任得以終止。

六、權益之披露

（甲）在以上第三節所述各項收購完成、鷹君意欲以特定資產分配予股東及以下本節（庚）所述羅旭瑞購買有權認購普通股46,522,500股之認股權證等事項完成之後，本公司董事（包括妻室及未成年子女）及各董事所控制之各公司所直接實益擁有本公司股份及認股權證（須按以特定資產分配所產生之零碎股加以調整）將爲下列數額：

	普通股股數	遞延普通股股數	可認購普通股之認股權證
羅鷹石………	11,131,877	—	5,565,938
呂高華………	—	—	—
羅旭瑞………	3,597,178	—	1,798,589
羅嘉瑞………	35,758	—	17,879
麥肯尼………	8,391	—	4,195
羅孔瑞………	1,750,000	—	875,000
羅慧端………	257,458	—	128,729
羅康瑞………	50,000	—	25,000
鷹君………	3,693,269	229,060,000	88,439,145
瑞勝有限公司…	17,429,670	—	8,714,835
瑞安（集團）有限公司	2,348,080	—	1,174,040
瑞寶有限公司…	891,527	—	445,763
城記有限公司…	30,800,000	132,150,000	33,075,000
瑞圖有限公司…	4,125,000	52,245,000	72,645,000

上表所列不包括各董事可申請認購發售新股之普通股（連同認股權證）。

（乙）按合約43號規定羅鷹石、呂高華、羅旭瑞、羅嘉瑞，鷹君及城記有限公司各已保證在售股之後，彼等或彼等所控制之各公司由一九八零年十月九起一年內，事先未得獲多利書面同意，將不出售超過各自所持有本公司遞延普通股、認股權證及普通股總數百分之十五。

（丙）除此所述之外，本公司各董事（包括其妻室及未成年子女）現時並無擁有本公司已發行或本文件所述擬發行之股份或認股權證。

（丁）除此所述之外，現時並無任何人士持有或實益擁有本公司已發行及本文件所述即將發售之股份百分之十以上。

（戊）按上述收購協議本公司董事（包括其妻室及未成年子女）及聯倂公司所擁有各賣方公司及下述其他公司之實益如下：

（1）鷹君

	實益擁有每股面值1元股份數目	實益擁有股份之百分比
羅鷹石………	22,263,754	21.33
呂高華………	—	—
羅旭瑞………	7,194,357	6.89
羅嘉瑞………	71,515	0.07
麥肯尼………	16,781	0.02
羅孔瑞………	3,500,000	3.35
羅慧端………	514,916	0.49
羅康瑞………	100,000	0.10
瑞勝有限公司…	34,859,339	33.40
瑞安（集團）有限公司…	4,696,159	4.50
瑞寶有限公司…	1,783,053	1.71

（2）城記有限公司

呂高華爲該公司董事及實益擁有城記有限公司已發行股本約百分之七十五。

（3）瑞寶有限公司

	實益擁有股份之百分比
鷹君………	25.0
羅鷹石………	27.5
羅旭瑞………	8.2
羅孔瑞………	8.2
羅慧端………	0.8
羅康瑞………	8.2

以上人士（除羅旭瑞外）及羅嘉瑞皆爲瑞寶有限公司董事

（轉第四張第三頁）

治安問題

各業工友關心本港治安 警民合作撲滅罪行 鼠輩匿跡閭里相安

從某一角度看來治安近已改善 但對持械行劫及強姦應予嚴懲

（專題訪問工人）本報記者日前就治安問題，訪問多位青年工友，希望他們發表個人意見及感受。

綜合談話內容，各被訪問者均同意一般而言本港治安已見改善，不過，一位工友指出要能真正對付罪惡，則非警民充分合作不會有滿意的結果。因此，希望有關方面能促進警民關係，鼓勵市民與警方合作，共同撲滅罪行。

此外，一位工友又指出罪行的程度有見嚴重，因此希望當局能加重刑罰，以生阻嚇作用。

以下是他們的談話：

製衣工人陳愛娥：本港的治安已見改善，自從我們居住組織了委會後，打劫的事情絕少發生，這可能是居民合作發揮了阻嚇力量，同時，警員人數增加及質素提高，也有一定之幫助，不過，依我認為，撲滅罪行，非警民緊密合作不會有滿意的成果。因此，還是希望當局促進警民關係，打破與市民間的隔膜，攜手合作應付罪惡。

婦女單身夜遊無安全感

車衣工人陳玉玲：雖然本港的治安已見改善，但我們仍要繼續努力，對付不法之徒，最近發生多宗非禮及強姦案，也是值得當局注意的，香港的女性實在很多時都覺得極無安全感，因此希望有關方面能對此等不法之徒加強刑罰。

對不法之徒豈能寬恕

另外，日前部份警員抽調到郊區阻截非法入境者，無疑削弱了警隊的力量，因此，我建議當局還是盡快解決難民問題，先應付了「外憂」，然後才可專心去對付不法之徒。

製衣工人張玉蓮：治安方面，比較令人担憂的是年青罪犯的增加，雖然實際情況如何我不大清楚，但總覺得青少年犯罪問題日益嚴重，前一陣子經常聽聞學生攔途截劫學生，女學生涉嫌恐嚇同學等事件，真教人吃驚。因此希望教育當局、治安當局及家長們緊密合作，阻止黑社會滲入學校，避免青年學生誤入歧途，確保本港治安良好。

電子工人陳雪稱：不知道是否錯覺，總覺得犯罪案件，極度日益嚴重，匪徒經常都持有刀槍等武器，因行劫而傷人事件也因此時有所聞，因此希望有關當局能加強處分，以能生阻嚇作用，保障一般市民生命及財產安全。（晴）

近年治安本已漸上軌道 由於人口激增 罪案仍難遏止

各區警探對撲滅罪行疲於奔命 如非警民合作難發揮更大效力

香港的治安，該是比較上軌道的社會，不過，問題在於近年來，在人口急激增加，工商業，漸向繁榮，社會各項建設與住屋大事擴展，以往許多荒蕪地帶，也變成人口密集的市鎮了。

警方責任日益繁重

因為這樣，警方對維護治安的責任，日益繁重，由於警力分佈不足，人口分佈之地區遂擴廣泛，為非作歹之徒，便乘機蠢動，令人防不勝防，即以各銀行及金飾珠寶表行而言，亦遭遇匪徒暴力行劫，已成為慣常案件，其他劫解款員，斜攤擾亦不少。工友認為在這些案件中，不祗被劫的機構受損失，許多時有關職工亦受其害，特別是看更人、護衛員及留宿的工友等。

若干酒樓工友表示，他們以往都常常在酒樓留宿的，特別是筵席多，散席時間散得夜，或許還有顧客在收市後繼續竹戰，為了配合工作需要，住得比較遠便留宿在店內，也有時興趣所至，可能於收市後作四方城之戲的，反正酒樓可吃的東西正多，又可以宵夜，致除了慣常性留宿的工友外，臨時留宿的，往往亦不少。

鼠竊橫行 防不勝防

可是自從悍匪頻頻闖入酒家行劫之後，留宿的工友便大減，除非被指定的無法推卸外，一般於收市後大多歸家休息。因為鑒諸以往不少這一類劫案中，匪徒闖入首先把所有職工綑綁，於肆意搜掠之餘，連職工袋裏的錢和手表飾物等，亦被掠奪，說不定還會被毆傷刺傷，如果反抗的話，說不定手起刀落，性命也有危險。

一位黎姓工友向本報記者透露：他有一位表親，在一家金飾珠寶行任高級職員，曉得他的兒子已讀完中學畢業，正想找尋工作，於是擬介紹他到珠寶行任職，但這一番好意，卻給他太太力表反對，認為在悍匪竟案頻仍之狽無理性，說不定因此丟了姓命，寧可代尋別樣工作。顯是匪氛猖獗的影響。

女工不願担任夜班

另一些住在比較偏僻角落的公共屋邨工友，由於治安不靖，早出夜歸成為有戒心，尤其是婦女輩，更怕匪徒劫財之餘復劫色，因此，對於一些夜間工作，部份女工都引為戒慴，希望改調日間工作。

部份工友的意見，認為改善治安，在警力分佈不足之今日，必須盡量利用民眾力量予以協助，因此，大可利用各區大廈互助委員會提議組織「巡更隊」之類，並通許科收有限度的費用得以維持，總比目前空有其表，毫無實質作用之為佳，此點，必須港府高層當局重新檢討各互助會之質素，予以加強，才能實現，願當局效慮及之。（燦）

警民合作 共謀對策

匪徒披猖殊難容忍 工友高呼治亂用重典

近年以來，搶劫事件，常有所聞，工友們長懷戒心，惴惴不安，但亦無可奈何，惟有隨遇而安。「一碰到賊星」，損失銀物，自認倒霉。自然，這種消極的心理，絕對要不得，須知，容縱賊匪橫行，徒壯賊胆，長此下去，滋蔓難圖，賊患恐怕會變本加厲，工友受害的機會率，不免也會增長呢。「除惡務盡」！必須共策羣力，然後才能除暴安良。「不及早防範，接二連三，恐怕會變本加厲呢。自然，治安的確保，有賴於保安力量的加強，大家多設法防範，勇於報案，並用嚴刑重典，然後有助消弭匪風。」

記者日來走訪幾位不同行業的工友，詢他們對於確保治安的意見。其中，亦有受害者的自白，茲分述之如下，以供大家參攷：

棉業工友李國漢

「日來，匪徒接連在九龍鬧市下手，向大百貨公司「埋堆」，雖然他們都同告失手，但匪徒明目張膽，行動升級，實在相當於向治安當局挑戰，令市民寒心，刻才是多防開始。」

保安力量有待加強

木箱工友羅樹

「年來匪徒行劫，漸次升級，其先是搶劫如下：第一，是梯間行劫，第二，入宅、踏門，第三，鶴機劫單身夜歸人，第四，銀行遇束。以後，升級了，打劫金舖，械劫解款車，明槍入銀行，爆夾萬，入宅行劫同時劫色，小焉者向店戶收片……一切一切，令人驚心。無他，判罪太輕，匪徒踏不畏法所使然也。」

金屬女工伍娟

「有一晚回家，一個單身漢尾隨我後，到暗處亮刀，劫去現金五十元，手錶一個。但自互委會成立，警方加強巡邏後，住處不再發生劫案了。」

建築出納員馮林

「兩個月前我奉命去銀行提取糧銀返公司，發給工友，於途中被劫，失去三萬多元，公司雖原諒我，但我已挨了三拳，很都驪晒。」

掘鐵工友程昌

「早前我每天早起六時前更下樓，一連兩天，有人向我伸手攞錢。第一次給他二十元，第二天也是如此，第三天，我有備，見他來高聲叫罵，他竟溜走。此係鼠輩，若怕他，以後非長養他不可呢。」

各大廈組互委會 提防陌生人到訪 加強警衛工作互通訊息

那麼，怎樣防盜和確保治安呢？園藝工友說：「消極的自保，各人自掃門前雪，無濟於事。大家應共謀妥善辦法，取得與治安當局合作，才易生效，原則上，我有下列各點意見：第一，大廈之中，組互委會，以收守望相助之效，第二，私人住宅門口設大閘，對講機，第三，門雖設而常關，不可讓陌生人內進（包括以修理，送貨為藉口的人在內）。第四，搞塞暗處，並提早亮燈，使匪徒無法藏身，第五，遇事報警，加強巡邏，第六，如住處有不法份子藏匿，宜及時舉報，以消匪源，第七，錢財不可露眼。」

窗簾工友葉培生

「一機構存提款項，時間應保密，金舖的櫃枱，宜用不碎玻璃，銀行應加強警衛工作，如陌生人進入便應貌地詢問等，廠商用支票支付薪金，現金數目大的交收，最好事先雙方聯絡好，加強防範工作，以策安全。至於工友們，不幸遇到劫案發生，最好遠離現場，使匪徒的活動暴露，萬一槍戰，也可免受傷之厄」。

為了安居樂業，確保治安，乃人心所共欲，消極的自保，遠不如大家合作防範，使匪徒戒心，不敢妄動，自然，用重典治盜，其效用更大。（阿酒）

新都 快樂 新樂 寶石
爆滿 六場 新都 新樂 加午夜場 週末請早
魔鬼兵團 攀越千刃山……飛將軍從天而降……強襲炮火陣……龍虎門天地動容
擒賊擒王 俘敵帥！
爛仔雄師
命平胆正闖天關 聯美公司 二次大戰光榮事蹟 激烈戰爭片王
無敵雄師
"THE DEVIL'S BRIGADE"
邱吉爾譽為偉大將軍的英雄事蹟！
電影皇帝 威廉荷頓
「六三三」敢死隊英勇巨星 奇里夫羅拔遜
領銜主演偉大傑作！
劇情發展奇謀迭出氣氛緊逼高潮連接高潮！

總統 華盛頓
今天獻映 今晚加午夜場
令你冷汗直標的電影
恐怖週末
考你胆色勇氣的影片

婚姻出裂痕、無法補情天！週末郊野遊，謀破鏡重圓！迭遭恐怖事，竟變殺嬌妻！莫非是註定！賠命到黃泉！
極度恐怖，胆小者勿看！
性格巨星 鐘夏利士 安妮比希烈 聯合主演

史提夫麥昆 最新傑作
根據美國當年真人真事改編

文華·明珠
週末必爆！ 今天五場·撲飛趁快
八十年前 真有其人 姓湯名康 農場出身 個性剛強 天地不怕 開過銀鑛 打過戰爭 做過捕快 當過騎兵 一人一槍 歹徒心驚 惹人痛恨 受人愛戴 民間英雄 後世留名
大英雄
McQUEEN TOM HORN
——本片完成後，史提夫麥昆專程前往這位英雄墓前憑弔——
人不犯我 我不犯人 對付歹徒 手下無情
合演 史連畢京斯 蓮達伊雲絲
導演 威廉韋德
華納巨片

海運 百樂
海運今明六場 加四點二 百樂五場 請早訂座
不法之徒，騎劫核子潛艇，威脅大郵船，搜劫珠寶！
海戰場面空前偉大
魚雷，水雷，深水炸彈，飛彈，全部出齊！

"SHARKS!"
騎劫核子潛艇
「鋼胆七雄」男主角 李美佐斯
「廿五世紀宇宙戰爭」女主角：彭美拉漢絲莉
「無敵金剛」巨星：李察安德遜
三大紅星領銜主演！
翻洋倒海，水柱沖天！深海爆巨石 斷敵人去路 大破鯊魚陣 海底出生天
環球公司繼「核子潛艇遇險記」及「大白鯊」後又一傑作！ 特麗七彩

麗宮
爆滿 今天週末請早
食人族 大屠殺
觸目驚心。毛骨悚然。

九龍 嘉禾 麗聲 紅磡 好景 珍寶 國際 南昌 金茂坪 金都 澳門 南灣
第2週 進軍3百萬
80年代的奪標
楊受成 出品人
曲中歌出耳油 聽必然上榜 大受歡迎
喝采
好評：
新報：港產片罕有格調，「喝采」可觀
紅綠：節奏輕快，成績甚佳
明報：令你眼睛不想休息
明報晚報：拍出青春抒情的調子
青年人的煩惱！ 青年人的追求！

陳百強·張國榮 鍾保羅·盧業瑁
陳欣健 孫泳恩 蔡繼光
翁靜晶
粵語對白

國際航空展覽會上 英國機廠收獲豐碩 接逾二千萬鎊訂單

（本報訊）最近在英國法因堡舉行的國際航空展覽會上，英國的索特兄弟公司與英國航空公司總共取得二千七百萬英鎊的飛機訂單。

但綏法斯特的索特兄弟公司的三十六個座位的「三六零」廣體航機，剛剛只是第一批才開始推出市場。

美國的賓州的「郊區航空公司」訂了四架價值八百萬英鎊。

「郊航」購買兩架索特「三三零航機」，而「郊航」的兩間姊妹公司亦各訂購一架，四架總值五百萬英鎊。此三間公司均爲「索特」的新客戶。

雙渦輪螺旋槳的「三六零」機專爲短程航綫服務，對於三百公里左右的航程最合適，既省油亦經濟。

「三三零」機亦爲渦輪螺旋槳機，是市場上唯一一款供三十座位的班機，適合航程四百二十六公里，正常時速爲三百九十一公里。

另外一間英國的國內航空公司亦簽署了兩架「三三零」機的購買合同。

英國航空公司的「一四六」型扇噴動支綫航機，已經是第二批推銷，該機有四個渦輪引擎，是短程航機，以代替渦輪螺旋槳及雙噴射器的第一代航機。

「一四六」型機性能良好，適合酷熱及高地機場，可以在短度和未經修補的跑道升降。北美一間尚未投入服務的航空公司訂購了兩架，總值一千四百四十萬英鎊。（港）

新航紐西蘭綫採用 波音超霸747B客機
乃第一家提供該機爲此航綫服務

（本報訊）新航於十月二日起提供每星期兩班航機由新加坡直飛紐西蘭，新航爲第一家採用波音超霸七四七B客機爲此航綫提供服務。新航最初於七六年五月以七零七客機開辦此航綫，每星期兩班，後增至三班，由七七年十一月改用DC十客機。

此航綫乘客及貨運迅速增長，在七九年至八〇年間，乘客增長率爲百分之三十點大，貨運增長率爲百分之三十二點五。採用超霸七四七B客機將可提高客貨兩方面之載運量，超霸七四七客機載客量頭等二十八位及經濟三百七十八位，另載運二十噸貨物。

新航於七八年五月向波音飛機公司共訂購價值九億美元之航機，現在已經有十架超霸七四七B客機投入服務，新航之英國航綫全部採用此超霸型客機。新航更準備將來爲歐洲及其他選擇航綫提供此舒適快捷的航機服務。（港）

英航新加坡航 倫敦新加坡航綫和諧機停航前 優待員工乘搭

（本報訊）倫敦至新加坡的「和諧式」噴射客機下月底將停航，在停航前英航及星航的員工及家屬可以分享百分之十的機位優待票價。

這次優待只限於乘坐「和諧式」客機來往倫敦至新加坡的航綫上，員工票價單程爲一百三十三英鎊，包括服務費在內（或大百十五元坡幣）。該項優待適用於現職或退休的英航與星航員工及其有資格享受優待的親屬。

預料每班機會有廿五個優待員工機位。（港）

加拿大機廠發展 雙引擎機已試飛

（本報訊）加拿大夏惠蘭飛機廠製造的「雙引擎奧達」航機十月七日在進行試飛。

這種「三〇〇」型的「雙引擎奧達」機只需兩名機員，可載二十名搭客及行李。

如經改裝可作以下用途：
行政人員及私人飛機；
貨客兩用運輸機；
救護機；
搜救機；
森林巡邏機；
救火飛機；
供空投人員，設備及供應品之用；
進行地理與空中攝影探測。

這種用途廣泛實用飛機，全球已有七百多架在使用中。（港）

香港付貨委會功能 代表談判監察運費

（本報專訊）香港付貨人委員會是代表香港付貨人與外國貨運公會談判有關公平合理收費的機構，爲香港對外貨運爭取利益的作用。經過多年來的發展與改進，該委員會已演變成一個獨立組織，於國際及本港貨物運輸事務中，維持本港付貨人的利益。

例如在本年七月間，港澳洲綫的船公會因貨運量下跌及營運成本增加，於是通知香港付貨人委員會，提出於十月一日開始提高本港至澳洲綫運費百分之九，紐西蘭綫加價百分之十五。付貨人委員會於七月十八日就船公會的建議召開會議，及經過多次磋商後達成協議，結果港澳洲至香港綫運費少於百分之三，比最早建議低了百分之三。而紐西蘭綫則訂爲百分之九點五，比建議低了百分之五點五。

歐洲貨運船會提議調整香港至歐洲綫的海運費用，而香港付貨人委員會就其在基本運費、燃油附加費及外幣調整費各方面作出磋商，爲香港付貨人爭取合理公平之運費。

該會脫胎自「香港貨運聯席委員會」，於一九七六年成爲法人團體，並得到香港政府經濟上的支持，於是邀請工商團體及企業公司加入成爲會員。該會會員分爲三類：創辦會員，會員及普通會員。創辦會員是組織該委員會的五個團體，即香港中華廠商聯合會，香港出口商會，香港工業總會，香港總商會及香港印度商會。

該會的管轄機構爲執行委員會，由創辦會員和會員委派代表組成，其下設有各個特別小組，如空運小組委員會，海運小組委員會，爲研財，與空運組織交換貨運情況和意見。進條小組爲提供一切有關空運貨物事宜，財務小組監督及查核付貨人委員會之財務事宜及其他的香港付貨人委員會。澳洲航運聯會合作小組，會員小組和刊物小組。（良）

印航積極擴展業務 貸巨款購買747航機
銀行貸款協議書已在孟買簽署

（本報訊）印度航空公司最近與印度國家銀行簽署一項貸款協議，印航獲得一零一千二百多萬元的貸款。該筆貸款將用作印航十架七四七波音客機未來改進計劃上的開支。協議由印航董事長兼執行董事拉茲與印度國家銀行董事長兼總理在孟買印航總部事處簽字。（港）

陶南二號釜山來途 大滿下週一到 美露士島將駛紅海

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之美露士島（MILOS ISLAND）號貨輪，將於星期日（十二）從日本抵港，停泊於A號浮泡起落貨物，並於翌日（十三）開航，直放吉達、蘇丹港及阿歷山大港等地。

川崎（香港）有限公司代理之大滿（TELAMON）號貨輪，將於下週一（十三）從日本抵港，停泊於A號浮泡起落貨物，並於翌日開航。

港興船務公司代理之陶南二號（DONAM NO.2）號貨輪，將於下週四（十六）從釜山抵港，泊於B號浮泡上落貨物，並於下週六（十八）開航，前往釜山。

哥頓天奴下週往南非 高輝經日本南來 郁江旬內駛歐洲

（本報訊）怡和有限公司代理之哥頓天奴（CONSTANTINO）號貨輪，將於星期日（十二）從日本抵港，泊於A號浮泡起落貨物，並於翌日（十三）開航，直放德班，約翰尼斯堡，開普頓，伊利沙伯港及東倫敦等地。

大源船務有限公司代理之高輝（OLDFAIR）號貨輪，將於下週三（十五）從日本抵港，泊於B號浮泡起落貨物，並於下週五（十七）開行，直放新加坡及巴生兩地。

海宏船務企業有限公司代理之郁江（YUJIANG）號貨輪，將於下週五（十七）從上海抵港，泊於國際碼頭上落貨物，並於翌日（十八）離港，直航鹿特丹，漢堡及爭來衛等地，並兼收往特惠港之貨物。（良）

長野丸星期日到 環球橋將駛高雄 昌隆訂十七日放獅城

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之長野丸（NAGANO MARU）號貨輪，將於星期日（十二）從日本抵港，泊於A號浮泡卸貨物，並於翌日（十三）開航，直放拉卡泰亞，貝魯特及吉達港等地。

怡和有限公司代理之環球橋（TRANSWORLD BRIDGE）號貨輪，將於下星期一（十三）從歐洲抵港，停泊於國際碼頭卸貨，並於即日開行，前往高雄、釜山、橫濱及神戶等地。

海外聯合船務有限公司代理之昌隆（FORTUNE MARINE）號貨輪，將於下週四（十六）從日本抵港，泊於B號浮泡起落貨物，並於翌日（十七）離港，直放新加坡。

第五露珊娜下週赴帆 非路摩總統美國來訪

（本報訊）中央航業有限公司代理之第五露珊娜號（NUSANTARAS）貨輪，將於星期日（十二）從日本抵港，停泊於A號浮泡上落貨物，並於翌日（十三）開航，直放新加坡及巴生港。

美國總統輪船公司旗下之非路摩總統（PRES. FILMORE）號貨輪，將於下週二（十四）從美國抵港，泊於國際碼頭上落貨物，並於翌日（十五）開航，直放西雅圖，溫哥華，砵崙，奧克蘭，三藩市等地。（良）

愛國者中旬赴美 將取道台日南韓 保羅斯基從雪梨北來

（本報訊）美國海陸聯運有限公司旗下愛國者（SL PATRIOT）號貨輪，將於下星期二（十四）從美國抵港，泊於國際碼頭上落貨物，並於翌日（十五）開航，直放高雄，基隆，神戶，橫濱，釜山等地，並兼收往西雅圖，奧克蘭，砵崙，溫哥華，三藩市，洛杉磯，紐約，多倫多及波士頓等地貨物。

麟林船務（香港）有限公司代理之保羅斯基（KONSTANTIN PAUSTOVSKY）號貨輪，將於下週六（十八）從雪梨抵港，泊碇於國際碼頭起落貨物，並於即日開行，直放雪梨及比利時彬等地。（良）

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
亞寶士	P.ABOITIZ	馬尼拉	十一	福來
建華二號	KIEN WAH 2	高雄	十一	東海
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	十一	捷成
威爾遜總統	PRES.WILSON	美國	十一	總統
渣華長崎	NL. NAGASAKI	南美	十一	渣華
比查	IBN BAJJAH	日本	十一	怡和
大進展	BIG PROGRESS	日本	十一	東方
貿易	SL.TRADE	美國	十一	海陸
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十一	中央
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	十一	太古
亞馬都	AMADO	基隆	十一	途航
波士頓丸	BOSTON MARU	基隆	十一	日郵
哥連多丸	CORINTO MARU	日本	十一	大三
金豪	GOLD POWER	地中海	十二	利通
渣華法蘭斯高	NL.FRESLO	南美	十二	渣華
愛倫	AEGIS HELLENIC	南美	十二	仕嘉
華麗	MOGEOFLAMBOYAN	日本	十二	天祥
乘風	SING WIND	曼谷	十二	順昌
友泰	YUE TAI	西非	十二	美亞
陶南一號	DONAM 1	釜山	十二	港興
裕河	YUE RIVER	基隆	十二	遠聯
金希拉	GOID HILLA	南非	十二	新興行
肯沙	HUNZA	日本	十二	東海
莎迪	TRISAKTI	日本	十二	天祥
美寶美	BULSOOK	曼谷	十二	振鵬行
三星	THREE STAR	西非	十二	通商
太平洋特使	PACIFIO CONVOY	曼谷	十二	港郵
文昇	MAN SING	日本	十二	東方
海輝	HAI WAI	泗水	十二	海豐
長野丸	NAGANO MARU	日本	十二	日郵
沙利宜	SALEVE	基隆	十二	日郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	十二	海豐
海王鳳信子	N.ZIRCON	曼谷	十二	港恒
海王柘榴	N.GARNET	高雄	十二	怡和
富山	TOYAMA	歐洲	十二	寶隆
歐頓天奴	CONSTANTINO	日本	十二	怡和
新小馬	NEW PONY	馬尼拉	十二	邊行
多寶士高	TOPUSKO	日本	十二	邊行
碧華碧琪	RAGNA BAKKE	新加坡	十三	碧琪
卓拔	CHUBUT	基隆	十三	日郵
美露士島	MILOS ISLAND	日本	十三	日郵
岩代丸	INASHIRO MARU	東非	十三	日郵
東方通商	ORT.EXPORTER	神戶	十三	港郵
海強	HAI CHIANG	高雄	十三	永裕
樹臨	RESONANT	日本	十三	協成
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	十三	中央
斯哥培	REGENT SCORPIO	日本	十三	天祥
環球橋	TRANSNORID BRIDGE	歐洲	十三	利洲
青年運動家	YOUNG SPORTMAN	日本	十三	山下
大翼	GRANT WING	基隆	十三	大三
安納迦利	ANDHIKA WANKARYA	泗水	十三	亞利來
利來麥迪遜	NL.MADISON	新西蘭	十三	太古
伊利沙伯羅夫	ELISABETH ROTH	基隆	十三	日郵
富殿希望	EFDIM HOPE	基隆	十三	日郵
新加利福尼亞	ZIM CALIFORINA	日本	十三	新興行
柏力西	PATRILIA	基隆	十三	日郵
威運	VIVIEN	日本	十四	日郵
佳加士	GHIKAS	基隆	十四	日郵
扶桑丸	FUSO MARU	日本	十四	日郵
阿比安	ALBION	日本	十四	日郵
渣華神戶	NL. KOBE	基隆	十四	渣華
鄱陽	POYANG	新畿內亞	十四	太古
大輸斯	TELAMON	基隆	十四	川崎
長茂	EVER SUMMIT	美國	十四	利通
華納海地	ANDHIKA WANABHAKTI	印尼	十四	亞利來
愛國者	SL.PATRIOT	美國	十四	海陸
東平二號	TUNG PI 2	高雄	十四	海昌
百吉	E.R.BRUGGE	南非	十四	川崎
季候風	M.MONSOON	澳洲	十四	百保利
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	日本	十四	香島
來比亞	IBN JUBAYR	中東	十四	怡和
銀鳳凰	SILVER RHOENIX	美國	十四	太平
華利雅士	FAMIL ACE	日本	十四	中央
海龍	HAI LONG	基隆	十四	永裕
韓國	HANKOOK	日本	十五	海昌
新鷹	NEW EAGLE	刁拜	十五	新僑
和平東南	HWA PUNG DONG NAM	釜山	十五	和平
萬寶蘭丸	MONT BLANC MARU	日本	十五	日郵
興涉丸	HOUSEI MARU	日本	十五	日郵
新海順	NEW.HYSAN	印尼	十五	聯航
第五露珊娜	NUSANTARAS	馬尼拉	十六	中央
昌隆	FORTUNE MARINE	日本	十六	海聯
東順	DONG SHIN	印尼	十六	東宇
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	十六	新興
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十六	東海
光榮貿易	GLORIA TRADER	耶加達	十六	新洋
利來康	NL.HOORN	歐洲	十六	渣航
世界之獅	WORID LION	曼谷	十六	海聯
東方冠軍	ORT.CHAMPION	日本	十六	港郵
義朝洲	NGOMEI CHAU	德打	十六	香島
加賀丸	KAGA MARU	日本	十六	日郵
淳洋丸	JUNYO MARU	日本	十六	永源
陶南二號	DONAM 2	釜山	十六	港興
南星	NANSHING	汶萊	十七	耀光
日東丸	NITTO MARU	新加坡	十七	天祥
新星丸	SHINSEI MARU	新加坡	十七	天祥
亞迪亞拉	ANDHIKA ADIRAJA	印尼	十七	亞利來
高輝	OLDFAIR	新加坡	十七	大源
東和	EASTERN HARMONY	基隆	十八	新興
萬輪	MAIN EXPRESS	美國	十八	捷成
美上美	BOOKRONG	曼谷	十八	振盛行
比利嘉七號	NO.7 BINEKA	印尼	十八	翰通
金融	SL.FINANCE	美國	十八	海陸
美國貿易號	AM.TRADE	美國	十八	美輪
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	十八	利洲
東發	TUNG JAU	基隆	十八	東海
銀星	SILVER STAR	日本	十八	新興行
合安	SOUTHERN MERCURY	新加坡	十八	海聯
他路那迦	ANDHIKA TARUNAGA	印尼	十九	亞利來
青衣島	TSING II ISLAND	新加坡	十九	香島
鴨利洲輪	APLI CHAU	日本	二十	香島
嘉樂	CHAI AO	紅海	二十	嘉盛
新小馬	NEW PONY	馬尼拉	二十	邊行
東方滿圃	ORT.CHARGER	日本	二十	港郵
新海和	NEW HERO	仰光	廿一	聯航
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	廿一	山下
東方專家	ORT.EXPERT	日本	廿一	山下
順興	CRYSTAL STAR	日本	廿一	中央
百保泰	BARBER TAIF	美國	廿一	百保利
美國太空人	AM.ASTRONAUT	美國	廿二	美輪
嘉利	CHAR LY	地中海	廿二	嘉盛
寶利星	BONNY STAR	日本	廿二	新興行
山雅士	SANVASS	新加坡	廿二	大源

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
亞利路馬士基	ARILD MAERSK	美國	十一	馬士基
歐運	EURO FREIGHTER	美國	十二	天祥
渣華長崎	NL.NAGASAKI	南美	十二	渣華
亞大科馬	ATALAMA	南美	十二	天祥
東方事業家	ORT.EXECCUTIVE	加州	十二	港郵
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州	十二	捷成
貿易	S.TRADE	美國	十二	海陸
新加利福尼亞	ZIM CALIFORNIA	美國	十三	新興行
哥連多丸	CORINTO MARU	中美	十三	大三
渣華法蘭斯高	NL.FRESCO	南美	十三	渣華
碧華碧琪	RAGNA BAKKE	美國	十四	碧琪
銀鳳凰	ISLVER PHOENIX	美國	十四	太平
長茂	EVER SUMMIT	美國	十四	利通
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	十四	總統
季候風	M.MONSOON	東美	十四	百保利
愛國者	SL.PATRIOT	南美	十五	海陸
東方冠軍	ORT.CHAMPION	美國	十六	港郵
川頓	SEATRAIN TRENTON	美國	十七	天祥
泰萊總統	PRES.TAYLER	美國	十七	總統
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西美	十八	馬士基
長勇	EVER VALIANT	美國	十九	利通
金融	SL.FINANCE	西美	十九	海陸
美國貿易	AM.TRADE	西美	十九	美輪
百保泰	BARBER TAIF	東美	廿一	百保利
森菲亞	SILVIA SOFIA	中美	廿一	福來
探險者	SL.EXPLORER	南美	廿二	海陸
美國太空人	AM.ASTRONAUT	西美	廿二	美輪
普樂總統	PRES.POLK	西美	廿四	總統
阿拔馬士基	ALBERT MAERSK	西美	廿五	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	美國	廿八	山下
歐洲綫				
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	十一	寶隆
羅明斯基	B.RUMINSKI	歐洲	十二	天祥
海王柘榴	NEP.GARNET	歐洲	十三	港恒
美露士島	MILOS ISLAND	阿歷山大港	十三	日郵
長野丸	NAGANO MARU	地中海	十三	日郵
富殿希望	EFDIM HOPE	伊斯坦堡	十四	日郵
文昇	MAN SING	地中海	十四	東方
邊拿頓	BENATTOW	歐洲	十五	邊行
多寶士高	TOPUSKO	地中海	十五	邊行
威運	VIVIEN	地中海	十五	日郵
佳加士	GHIKAS	亞爾及爾	十五	日郵
萬寶蘭丸	MONT BLANC MARU	地中海	十六	海運
沙加路夫	KAP. SAKHAROV	歐洲	十六	華林
利來荷安	NL.HOORN	歐洲	十七	寶隆
郁江	YUEJIANG	歐洲	十七	海寶
大利安航	THEREAN MARINER	歐洲	十七	仕嘉
台灣	TAI LUNG	歐洲	十七	港貨櫃
榮峰	PRIMERA PEAK	地中海	十八	大三
邦利亞	BOSNA	地中海	十八	邊行
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	十八	沙唐
長運	EVER LUCKY	歐洲	十九	利通
東方紅寶石	EASTERN RUBY	地中海	廿一	慈德
康利來馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	廿一	馬士基
澳洲綫				
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	十二	太古
鄱陽	POYANG	新畿內亞	十六	太古
利來麥迪遜	NEDLLOYD MADISON	新西蘭	十六	太古
新星加坡	ZIM SINGAPORE	雪梨	十七	新興行
東方專家	ORT.EXPERT	雪梨	十九	港郵
利來自由城	NEDLLOYD GREETOWN	新西蘭	廿二	太古
澳洲企業	AUS.ENTERPRISE	雪梨	廿五	港郵
印·巴·中東綫				
威爾遜總統	PRES.WILSON	中東	十一	總統
阿魔巴	IBN ALABBAR	波斯灣	十一	怡和
	ELISABETH ROTH	紅海	十一	日郵
波士頓丸	BOSTON MARU	吉大港	十二	日郵
新鷹	NEW EAGLE	波斯灣	十二	新僑
比查	IBN BAJJAH	紅海	十二	怡和
美露士島	MILOS ISLAND	露得港	十三	日郵
長野丸	NAGANO MARU	紅海	十三	日郵
肯沙	HUNZA	卡拉蚩	十三	東海
亞馬都	AMADO	杜拜	十四	途航
文昇	MAN SING	波斯灣	十四	東方
富殿希望	EFDIM HOPE	德打	十四	日郵
青年政治家	YOUNG STATESMAN	波斯灣	十四	山下
柏力莎	PATRICIA	紅海	十四	日郵
扶桑丸	FUSO MARU	紅海	十五	日郵
威運	VIVIEN	紅海	十五	日郵
佳加士	GHIKAS	德打	十五	東海
義朝洲	NGOMEI CHAU	杜拜	十六	香島
大島	TAIMYR	巴達	十七	百保利
東寶石	EASTERN RUBY	紅海	十七	慈德
東和	EASTERN HARMONY	科倫坡孟買	十九	新興
東南亞綫				
威爾遜總統	PRES WILSON	印尼	十一	總統
弘昌丸	KOSH MARU	曼谷	十一	天祥
金樂	GEMLOCK	新加坡	十一	大源
新鳳凰	SUN PHENIX	新加坡	十二	天祥
新小馬	NEW PONY	馬尼拉	十二	邊行
華麗	MOGES FLAMBOYAN	巴生	十三	天祥
和平輪	SWEET PEACE	馬尼拉	十三	東源
莎迪	TRISAKTI	新加坡	十三	天祥
斯哥培	REGENT SCORPIO	新加坡	十四	天祥
他路那迦	ANDHIKA TARUNAGA	泗水	十六	亞利來
保華	PAO HWA	新加坡	十六	協成
世界之獅	WORID LION	曼谷	十七	海聯
韓國	HAN KOOK	泗水	十七	海昌
第五露珊娜輪	NUSANTARA 5	馬尼拉	十七	中央
東信	DONG SHIN	泗水	十八	東宇
祥安	FOTUNE TRADE	漢麗乃	十八	[illegible]
台灣·日本·釜山綫				
福物	FOO HSING	高雄	十一	海豐
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十一	東洋
光大	KWANG TA	高雄	十一	永裕
海勇	HAI YOUNG	台中	十一	永裕
建華二號	KIEN WAH 2	高雄	十二	東海
交易	SL.TRADE	日本	十二	海陸
和平雅詩	HWAPUNG ACE	釜山	十二	和平
海峽貨櫃	STARIT CONTAINER	台灣	十二	海豐
環球橋	TRANSWORID BRIDGE	日本	十三	怡和
陶南一號	DONAM 1	釜山	十三	港興
海國	HAI KUO	高雄	十四	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	十四	永裕
海強	HAI CHANG	高雄	十四	永裕
海國	HAI KUO	高雄	十四	永裕
金星	UENUS	日本	十四	東方
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	高雄	十五	海洋
愛國者	SL. PATRIOT	日本	十五	海陸
華利雅士	FAMILY ACE	日本	十五	東洋
陶南二號	DONAM 2	釜山	十五	港興
東方冠軍	ORT.CHAMPION	基隆	十六	港郵
海龍	HAI LONG	基隆	十六	永裕
非洲綫				
萬寶河	RIVER IKPAN	西非	十一	太古
香港快輪	HONG KONG EXPRESS	西非	十二	安快
新門	QIMEN	西非	十二	華怡
渣華神戶	NL.KOBE	東非	十二	渣華
卓拔	CHUBUT	西非	十二	太古
金希拉	GOLD HILLA	西非	十三	新興行
友河	YUE RIVER	南非	十三	遠聯
三星	THREE STAR	西非	十三	通商
裕泰	YUE TAI	阿巴巴	十三	美亞
大利民	TELAMON	南非	十四	日郵
金加拿	GOLDEN GHANA	西非	十四	嘉聯
國卡斯特	SUN CASTOR	西非	十七	安特
東和	EASTERN HARMONY	南非	十九	新興行

今日空郵（星期六）　截郵時間

泰國、孟加拉、緬甸　上午十一時

巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、阿曼、也門阿拉伯共和國、刁拜、埃及、敘利亞、科威特、卡塔爾、約旦、新加坡、沙勞越、汶萊西亞、印尼、西澳洲　正午十二時

新加坡、埃塞俄比亞、賀比亞、新畿內亞、夏威夷、印度、西藏、英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、瑞士、以色列、意大利、利比亞、利比利亞、希臘、塞埔路斯、美國（紐約）、尼日利亞、阿富汗、奧地利、台灣、瑞典、沙巴　下午四時

斯里蘭卡、塞舌爾群島、毛里求斯、南非、肯雅、莫三鼻給、孔伊剛、澳洲、斐濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞、南韓　下午五時

巴西、日本、加拿大、美國、汶萊　下午六時

今日平郵

意大利、法國、西班牙、加納、塞舌爾島　下午五時

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號光德大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、吉大港。

	（到）	（開）
★香港怡美利 THOMASEVERETT	十一月弍日	十一月三日
★帶收巴生港貨		
利民怡美利 RAMONEVERETT	十一月六日	十一月八日

往：門司、神戶、橫濱、名古屋。

新菲島怡美利 JOHNEVERETT	十月十八日	十月十九日
大韓怡美利 HUGHEVERETT	十月廿八日	十月廿九日

往：星洲、椰加達、三寶壟、泗水。

印尼怡美利 TAMURAEVERETT	十月廿四日	十月廿五日
邁利怡美利 MAKEVERETT	十一月十八日	十一月十九日

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫 遠東——墨西哥
往：安碌那臣，文些路，阿卡浦爾科及中美，科林多港，聖約翰，彭塔阿勒那斯。
SILVIA SOFIA 十月23截貨25日抵港26日開行
收貨站：九龍聯益倉 紅磡蕪湖街
TEL：K-334111 EXT.227

愛國者中旬赴美 將取道台日南韓 保羅斯基從雪梨北來

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司
電話5-264311
CN

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特種運貨）		收貨	集運截貨	普通截貨	到港
東方專家	ORIENTAL EXPERT	14/10	19/10	20/10	22 23/10
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	21/10	26/10	27/10	29 30/10
亞洲翡翠	ASIAN JADE	26/10	31/10	1/11	3 4/11
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	1/11	6/11	7/11	9 10/11

紐西蘭快航 太古,大阪三井,渣華聯合航綫 直航：奧克蘭、惠靈頓、列梯頓。
收貨站：海運大廈及彩虹德記新倉（黃埔倉）　收貨 截貨 到港
NEDLLOYD MADISON Auckland & Lyttelton　開始 13/10 13/10
利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN Lautoka, Suva, Auckland & Lyttelton.　開始 17/10 18/10

新畿內亞及南太平洋航綫 收貨站：彩虹德記新倉（貨埔倉）　截倉　截船貨　到港
鄱陽 Jayapura, Oro Bay, Honiara, Santo, Vila, Noumea.
POYANG Papeete, Pago Pago & Apia.　4 14/10 15/10 [illegible]
湖北 Port Moresby, Lae, Madang, Wewak, Kimbe, Rabaul, Kieta.
HUPEH Honiara, ★Santo, ★Vila & Noumea (★Subject To Inducement)　25-31/10 1/11 2/11

救童助學 福有攸歸 請各善長 大解善囊

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "RESONANT" 利臨輪 十月十三日由日本抵港 十四日開往星洲、庇能
M.S. "PAO HWA" 保華輪 十月十五日由日本抵港 十六日開往星洲、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈二〇一室 電話：(5)249... (5)4...（十綫）

Japan Line
Aruba(Oranjestad)Curacao 定期直航
JAPAN CAOBO
日本家寶快輪
十一月四日落貨 五日開行
直航：Cristobal, La Guaira Santo Domingo, Aruba Curacao San Jose De Guatemala, Puntarenas Acajutla, Acapulco.
貨倉截貨時間11月3日（星期一）下午五時
汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091/8 (8/LINES)
收貨站：青衣島迅發貨倉
TEL.12 457112 12 457387

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉 電話 12-457112, 457387
漢堡,安特惠普,鹿特丹 歐洲定期航綫
M.S."SULU CAREER" **江亞快輪**
十月廿二日到港 十月廿四日開行
直航：HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON, LeHavre, Reykjavik with Transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London, with transhipment at Hamburg.
汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H-238091/8 (8 Line)
澳門代理星輪船務公司 電話：2797
地址巴素打爾古街95號
M.S. DaiwaMaru 大和丸 十月三十日開往 新港上海 直航
M.S. HowaMaru 豐和丸 十二月一日到港 直航上海

本港新聞

錢世年議員抨擊港府「地方行政改革」是製造民主烟幕

(特訊)市政局民選議員錢世年，昨午在港南獅子會演講，批評香港地方行政制度的改革與綠皮書，仍缺乏民主，維持殖民地的統治，希望能得到市民的意見，加以控制，是香港政府基本的錯誤。

錢議員指出：這個報告書，不獨不能解決目前地方行政的缺憾，並且製造更多更大的紛亂，影響香港繁榮與安定。

他強調綠皮書的特點，不外是凍結市政局，敷衍鄉議局製造民主的烟幕。

至於改革方案，錢氏建議四點：(一)地方行政應分爲香港、九龍、新界三大區，下再分各選區成立三個區議會，各選區選出代表參加區議會，由三大區議會選出代表出席市政局；(二)市政局分直接和間接選舉議員，議席應增至四十個，直接與間接各二十人，市政局及區議會不再設委任議員，官守議員則列席市政局及區議會；(三)再行擬定市政局及區議會工作範圍，使適應市民需要；(四)市政局及鄉議局均應有代議出席立法局，使立法局成爲眞正立法機構而不是港督的附屬品。

錢議員最後指出：香港今後經濟與政治必須市民戮力同心支持，而不是港督或幾個巨頭所決定。因此今後的地方行政制度，必須民主，而不是什麼模式，給市民一種模糊不清的感覺。例會由會長馮世泉主持。(宇)

港南獅子會例會，錢世年演講，左爲會長馮世泉。(本報記者攝)

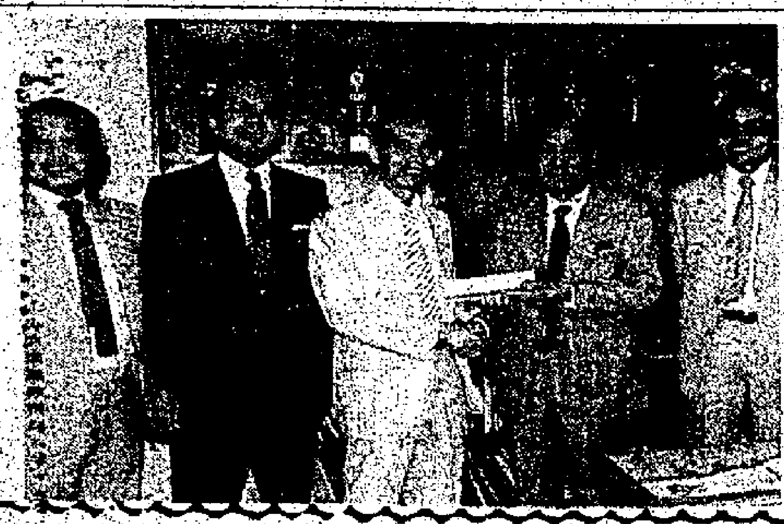
英獅子會捐贈寒衣 北啓德難民添溫暖 社會福利署長代表接受

(港訊)社會福利署署長李寧融昨日代表香港紅十字會接受越南難民禦寒衣物、提貨單，有重四百二十公斤的冬季衣服獲捐贈予本港之越南難民。

該批衣物共十箱，重四百二十公斤，係由英國萊斯特查活獅子會捐贈，而付費及運費則由香港城市獅子會安排。

在昨晨所舉行的儀式中，李氏接受香港城市獅子會會長蔡北河遞交的提貨單。

該批禦寒衣物將由紅十字會派給住在北啓德營內的難民。



圖示社會福利署署長李寧融(右起第二人)接受香港城市獅子會會長蔡北河遞交之提貨單。旁觀各人爲香港城市獅子會會員。

兒童天地

第(五五二六期)

珍貴的友誼

·唐姨姨·

在你們中間，似乎沒有什麼感到悲苦的事。唯一使你們感覺不快樂的事，就是小朋友們不願意和你在一起。當你孤獨的時候，心裏會很難過。

當然，壞的朋友，不要也吧。不過在你選了值得交往的朋友時，就要好好去珍惜這份友誼了。

首先，我們對待朋友要眞誠，如果交友不夠眞誠，所得到的，不過是虛僞和欺詐的友誼吧了。有些人時時刻刻在想從朋友中貪得一些小利，或者去利用人家。可是，他們沒有想到，等到這種態度明地被人識破了，便要失了友誼，被人廢棄，就這樣將得不到一個眞正知心的朋友。但眞誠的力量，卻使你在友誼上獲得更多的幫助，更多珍貴的友誼。

此外，在友誼的旅途上，有時不免會有磨擦，誤會和糾紛。在這許多小風波發生時，你們最好以「恆」的態度去對待朋友。

你們想想：交一個可靠的朋友並非容易，那又怎能因爲一時的意氣而失去他呢！所以，在不愉快的情形下，必須忍耐着去原諒對方，那麼你們的友誼就更顯得珍貴了。當你時常失去朋友，感到孤獨和寂寞，那就要檢對一下，自己對朋友是否眞誠和能夠持之以恆？

地球在變大還是縮小？

人會一年一年的長大，動物和植物也一樣，是會一年一年的長大，我們的地球會不會長大呢？

地球是個沒有生命的東西，照理沒有生命的東西又怎能大呢。可是，事實告訴我們，地球雖然沒有生命，但是它卻一如也沒有停止變化。然則，它究竟是在變大？還是變小呢？目前，科學家的說法未能肯定。

有人以爲地球是從太陽裏分裂出來的，起初也是「團熾熱的物體」，經過長時期的冷凝後，就收縮成硬殼的地球了。因此地球是在縮小。科學家們並且對世界最大的山──阿爾卑斯山作了一個詳細的調查，推斷地球半徑兩億多年前縮短了兩公里，也就是說，地球的半徑每年縮短了百分之一毫米。

又有人認爲：根據阿爾卑斯山的情況，還不能給整個地球的發展作結論。地球的形狀和大小的變化是很複雜的。譬如多年前有人發現沿着赤道一帶，地球的半徑有加長的現象。

另外有些人說，地球是由宇宙塵埃積聚起來的，這種塵埃還在繼續向地球上聚集，譬如經常有隕石落到地球上來。據科學家的估計，一晝夜間進入地球大氣中的宇宙塵埃，約有十萬噸之多。而地球上大氣層的物質也在不斷地向宇宙太空散失，不過這數量是非常的微小。

地球究竟是在長大？還是縮小？目前，還是一個謎。因爲這個問題是非常之複雜，不過，無論那一種看法，都證明地球的形狀的大小都是在不斷地變化。(小和子)

圖中物件以「L」爲首 英文名稱叫做什麼？

全部答中有獎，一週截止收件

小朋友本月份的有獎遊戲是要你們找出圖中以「L」字母爲首的英文字。這裏先給你們一點提示：其中有梯、木頭、剪草機、門鎖、燈、繩子都是「L」字頭的。

你們只要依着提示將它們的英文名稱寫出來，並把圖填上顏色便成。全部答中的，我們會發獎品給你，名額五十位。

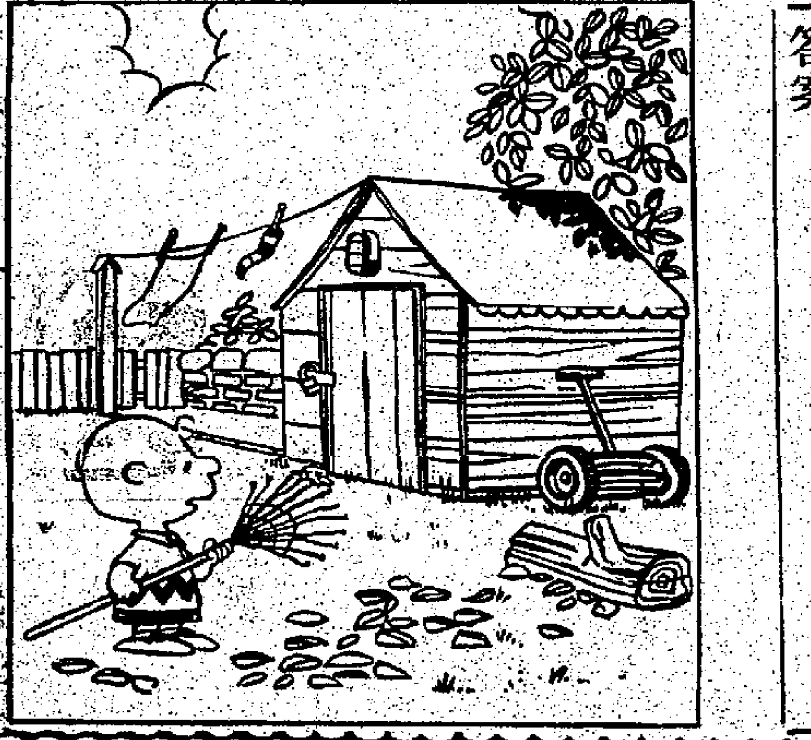
同時記得將左邊的表格填妥，用中文寫清楚你的姓名、地址、學校名稱、電話等，連同圖畫及答案剪下來，貼在信封背面，寄來香港荷李活道一一〇號華僑日報「兒童天地版」收。一週內截件。

姓名：　　年齡：

學校：　　班級：

地址：　　電話：

答案：



康樂家庭

明年是國際弱能人士年 天生我才必有用 弱能者亦有貢獻

志願機構深盼社會人士多多關注

明(一九八一)年是國際弱能人士年，本港特殊福利的志願機構，深切盼望會藉此喚起社會大衆對弱能人士的關注，使弱能者可以享有與其他人類一致的權利，一同生長，一同學習，一同工作，一同參與各類活動，過一個充實的人生。

然而在今日香港社會中，弱能人士要進入社會與其他人同在一起，仍然在多方面感到困難。嘉諾撒喜明學校校監康鳳良修女指出：在失明兒童教育方面最大的困難是缺乏凸字課本，無法滿足需求。儘管失明兒童均能在政府資助下接受教育，但凸字課本價錢昂貴，仍是一個問題。

雖然失明者目前可以公開就業，但多重弱能的失明人士在訓練完畢後多半呆在家中，所不幸者，現在多重弱能的失明兒童人數，已超過只是失明者。

公衆場所設備，也欠缺照顧失明人士的需要，例如馬路旁設「有聲訊號」只有少數，公共交通車站又沒有加設「特別指示」。

香港聾人福利促進會總幹事江惠權認爲：失聰者的基本人權，有時被忽視，談不上「溝通」，由於手語翻譯服務的缺乏，他們在法律事件、醫療診斷、申請職位、聆聽訴訟、商業契約，甚至在他們的婚姻中，亦有所不便，而這裏只不過是日常生活中遭遇的部份問題，只因缺乏手語翻譯服務，造成溝通上的障膜，而使失聰人士蒙受種種不便，這對他們是不公平。

香港弱智協會主席梁燕和表示，弱智人士有公開就業的需要，這也是他們的權利。職業復康服務應包括職業輔導、職業訓練及安置，務求使弱智人士得到充份照顧，自力更生，服務社會。僱主們更應提供訓練機會，但現在弱智人士的潛能，往往被社會人士忽視，以致成爲他們公開就業的障礙。

香港社會服務聯會在社聯中文指出：香港的特殊教育面對許多困難，如專業人員的缺乏，現時曾受特殊教育訓練的人手不足，包括教師、言語治療員、物理治療員、職業治療員等。雖然教育司署和理工學院均設有訓練課程，但還不能滿足社會的需要。

同時大多數家長都不能接受其子女是弱能兒童，或學校與家庭缺乏緊密聯繫，則學校方面的努力只會事倍功半。

社聯希望社會大衆能知道「天生我才必有用」的道理，弱能人士如果能夠給予適當的安排，亦可以對社會有貢獻。他們希望一九八一──國際弱能人士年，在政府與志願機構的共同努力下，一切困難會有所改善。(文)

西區舉辦歡樂家庭週 促進美滿幸福家庭生活

一項名爲「西區家庭歡樂週」之家庭生活教育活動將於一九八〇年十月十九日至廿六日，一連八天在港島西區推行，歡迎區內各家庭及個別成員參加。該項活動由社會福利署西區社區服務中心及香港家庭福利會聯合主辦，目的爲希望透過連串的比賽、展覽、講座、木偶戲、攤位遊戲、綜合表演等多項多姿多采活動，促使在家庭中成員對其職份增加瞭解，進而互相關懷，從而達致和諧及美滿家庭生活。

該家庭歡樂週活動內容，包括：

(一)開幕典禮暨家庭嘉年華會──將於十月十九日(星期日)下午二時至五時假香港般含道保良醫院舉行。屆時並邀請社會福利署中西區及離島總福利主任蔡俊强及西營盤分區委員會副主席李耶綺瑤主禮。當日活動包括攤位遊戲、魔術表演、吳長勝舞蹈團現代舞表演、荃灣兒童合唱團大合唱、家庭現場有獎遊戲、木偶戲、家庭大合照等。免費入場券歡迎索取。

(二)「西區歡樂家庭」徵文比賽──分三組舉行，題目分別爲公開組：①樂在吾家。②我理想中的家庭生活。中學組：①天倫樂。②代溝之我見。小學組：①我的家庭生活。②家庭與我。獎品豐富，歡迎各界人士踴躍投稿。

(三)美滿婚姻座談會──十月廿二及廿四日(星期三及五)晚上七時半至九時半西區社區中心舉行，歡迎夫婦參加。

(四)老人講座──多運動的方法，便是手力治療法及如何與人相處──十月廿三日(星期四)下午二時至四時西區社區中心舉行，歡迎老人參加。

(五)兒童繪畫比賽──十月廿五日(星期六)下午二時正假西區社區中心舉行。

(六)家庭常識比賽──十月廿六日(星期日)下午二時正假西區社區中心舉行。

各項活動查詢詳情，可致電西營盤西邊街西區社區服務中心及香港家庭福利會西區中心，電話五一四五五一四或四九一〇六。

家政中心開設 家庭園藝科 麥正任導師

日夕處在石屎林中的都市居民，經常渴望與草木接觸，減輕了生活的壓迫感，可行而不多錢的方法，便是在家中種植盆栽草木，作爲調劑。

香港家政中心特別開設家庭園藝科，使愛好園藝的人士對盆栽植物有進一步的認識。導師麥正表示，很多人不知道應該在家中栽什麼花草，又或者挑選自己所喜愛的草木。

原則上，個人喜愛是應顧及，但更重要乃配合環境，否則徒然浪費時間和精神。麥氏舉例說：在向北而鮮有陽光的家居，便不宜選擇素陽蘭之類的植物，因陽光類植物需要大量陽光，始能生長得茂盛，除非能日日將盆置於有陽光的地方。

麥氏指出，萬年青類植物比較容易生長，適合多數家庭的環境，仙人掌毋須日日淋水，亦很容易打理。麥氏認爲自己種植盆栽，比購買鮮花點綴，來得化算，而且親自種植，對盆栽倍有親切感。

(圖爲麥正在整理盆栽時攝)

李錦護理講座

在生(香港)有限公司李錦護理講座第一四八期，將於十月十三日晚上七時至九時在香港大會堂九樓演講室舉行，並由該公司衛生教育顧問黃陳任寰主講，內容包括：產前常識，及育嬰方法等，歡迎有生產經驗、產後護理與趣人士參加。

名西方插花藝術導師 希爾頓酒店示範表演

著名西方插花藝術導師及美國花藝社西北分區代表、美國家庭會之主席泛家景朵太太，將於十月期間來港作一連串插花藝術示範表演。

泛太之作品與衆不同，因她所用之插花技巧，除了普通的插花器具之外，亦利用裝飾藝術，將會多姿多采，而泛太太多選用與衆不同之花材，如用具或以植物枝幹爲花之主要用具，是次之示範表演，將特別介紹各種插花藝術，以多種不同之場合，所有作品將於示範表演完畢後，以抽獎形式送出。

插花藝術示範表演定於十月廿二日(星期三)下午二時卅分假座香港希爾頓酒店大禮堂舉行，門券可於希爾頓酒店及文華花店，或香港花卉會購買。

李文清黃婉珊結良緣

京果業商人李炳潤第四公子李文清，與金萊實府文第三女公子黃婉珊，昨日舉行結婚典禮，晚上假座城酒樓歡宴親友，賀客盈門，到有：陳日新、邱木城、鄭鎧邦、嚴楨華、林肇名、鄭家輝、黃佐霖、楊受成、吳昌、梁仲濟等數百人。新郎李文清負笈加拿大攻工商管理，爲南九龍獅會會員，現任大來商品國際公司經理，新娘黃婉珊，系出名門，秀外慧中，佳耦天成。

(李文清黃婉珊新婚儷影)

在百物騰貴聲中 電視遊戲機價降

物價在今天，相信大家都知道，電視遊戲機在先幾年，當電視遊戲機初上市的時候，很多士多店的門前都會擺出一架供市民玩耍。當然是以每次計數，每次收五毫，後來收一元，在那時候，確是吸引無數的市民，尤其是小孩子，更爲瘋狂，他們可以作竟日玩不厭，當時，確使市面增添無限的熱鬧氣氛，但爲時不久，這種玩意却漸漸淡起來。其實，那種遊戲却沒有被市民拼棄，反之，很多市民會自行買一架回家去玩，不過，在先幾年，買一架電視遊戲機確不便宜，每架要三、五百元，甚至六、七百元，士多店亦是用租來供市民玩的。由於後來電視遊戲機出產日多，本港亦有製造生產，價格因而下降。外來的電視遊戲機因成本重，也減少輸來，本港出產的電視遊戲機因而成爲一門工業。產品不但本銷，而且還以外銷爲主。

但本港所出產的電視遊戲機，只是一種小型式的，雖然有些是精裝的，但大多數則不用裝上電視機，全部使用乾電池發動，只要按了開關掣，便會出現一個小飯幕在機上，還有一些小型的可以玩打籃球、射擊飛機、足球、賽車、網球，甚至可以賽馬或跑狗等，只要分別再按動電掣，便可以玩個痛快，如果接上電視機的，則可供兩人一齊競賽，那種遊戲機所附有計分數指示，一局玩完，勝負自有分曉，大型及小型兩同時成爲本港一種嶄新的玩意。

本來，電視遊戲機可以說是一種較高級的玩意，因爲必須幾百元買一架，或要到士多店付錢玩。所以，先幾年玩者雖然熱烈，但仍不大普遍。可是，現在此類遊戲機已成一種普通的玩意了，因爲那種機的價格越來越平，據說，是由於外銷已成飽和，近來被外銷已減少了外訂的訂單，迫於將貨品留在本銷。大家知道，一些在本港出售的物品，一旦大家都推出的時候，一定必須要爭銷售，那一狀況之下，便要降價。在此情況之下，電視遊戲機價格亦比以往下降，雖然，現在一般物價只有漲沒有減，但此類機則便宜了很多。原曾三五百元的，現在二百至一百元左右，百餘更便宜到七、八十元一部而已，小型的只要五、六十元，總之喜歡玩此類遊戲的，現在不妨自己買部回家玩個痛快吧。

青年時裝設計比賽圍內晚裝組優勝作品之一(杜日泉設計)

醫藥顧問 任卓琪

腸胃濕熱與甲狀腺腫

△阿娟小姐：

你來信說今年十七歲，近數年來很多病，只得九十二磅，最近有舌苔，且有很多小紅點，很容易感覺燥熱，當飲食或食粥之後，舌苔更厚，而且有便臭的氣味，如果吃下燥熱的食物，大便要兩三天才一次。

又說：因爲容易感覺燥熱之故，不敢吃紅棗、當歸，只好吃紅棗雞腳湯，或雪耳豬湯，你問是否適合？

答：上述病徵，顯見消化不良及腸胃濕熱所致。因此，在未改善消化機能及清除腸胃濕熱之前，不宜進食任何補品，紅棗雖可補血，但比較燥熱，當然不宜吃，雪耳是滋潤清補之品，可以吃，但做湯亦不大適合，可配合江瑤柱及瘦肉爲用。茲擬藥方如下，可試服之。

方用：雲香梗三錢，桔葉根四錢，大腹皮三錢，陳皮八分，鳳川朴二錢(後下)，存仁麵三錢，山楂粒三錢，竹茹三錢，七夕秧三錢，土蝦花四錢，川黃連錢半，雲苓皮六錢。(清水煎服)

△黃美美小姐：

你說今年十七歲，患甲狀腺分泌過多已經不多一年，一向服用西藥，除了精神稍爲好轉之外，體重增加，並見眼球凸，容易挨餓食。此外，近兩年來，有許多小點在眼前飛來飛去，而且越來越多，尤以在陽光下爲然，由於你有二百度近視，你問會不會因爲近視所致，有甚麼方法可以消除？

答：甲狀腺分泌過多，會影響月經困難，眼球凸出及心悸等。致病的原因，常與缺乏碘質及情緒抑鬱有關。因此，治療之法，應使情緒輕鬆及補充碘質──可多吃海產動植物──像昆布、海藻、海帶、紫菜、鹹水魚蝦、蚶、蜆、鮑魚、海蜇等，並試服下方：

方用：當歸五錢，赤芍二錢，柔蘇花二錢，麥芽三錢，小生地三錢，海藻四錢，靈芩三錢，昆布二錢，澤根三錢，丹皮錢半，枝子錢半(炒)，甘草七分，浙貝母三錢。(清水煎服)此方每日服一劑，維持二星期的治療再來信。

至於眼前飛來飛去的小點，[illegible]供治法。

教育

當局公佈三教育學院上屆畢業生就業數 教署發言人有解釋

所有數字均從三校統計所獲得 五十資助校教師讀第三年課程

日前本報報導葛量洪教育學院學生會會長黎英福，向本報記者指出，政府公佈三師去屆畢業生的就業數字並不正確，並謂並非全部畢業生均獲得教席。

教育司署就上述報導，對本報記者澄清有關事項。

據發言人指出：日前政府公佈三師去屆畢業生就業情況數字，是從三間教育學院統計所獲得。

發言人指出：本學期，有五十名資助校教師因教育學院進修第三年課程，故政府聘請五十名臨時教師，但此等臨時教師在一年後須離職。

發言人認爲：師範學生會指出該校去屆畢業生任代課教師者有十八人，相信其中有些是任職上述的臨時教職。

據政府在九月二十二日，從三師校方所得的去屆畢業生就業數字顯示：全日二年制課程的畢業生全部爲三百八十二人，任教資助小學的有一百二十六人，私立小學的有八人；任教資助中學的有二十七人；在私立中學任教有一人；在私立非牟利學校有十四人；而任職其他的有三十一人，以上共三百二十六人。繼續深造的有五十人，尚未獲得職業的有十八人。(萌)

港大中文學會辦 四屆中國文化週

[illegible]

中國園林攝影展覽 本月十八港大舉行

預展會十五日黃麗松開幕

香港大學馮平山博物館和建築學系師生合辦一項名爲「中國園林」的攝影展覽，將於十月十八日至十一月十二日在香港般含道九十四號馮平山博物館舉行。

所有展出照片是由本港名攝影家和建築師在去年旅遊中國時拍攝的，這些照片除了具有很高的藝術評價外，同時是研究中國園林藝術的寶貴資料。很多藝術評論家和學者對中國園林藝術甚感興趣，但一直將園林藝術和建築學結合起來研究，這展覽希望透過這些攝影作品，喚起市民對這門藝術的研究，提高市民的欣賞能力。

市民在展覽會中可欣賞到蘇州、杭州、無錫、紹興、北京等美麗景色，著名的拙政園、留園、滄浪亭、怡園、網師園、頤和園、寶湖、西湖等名勝古跡均盡在眼前，正符合「看山不出戶」的美意。

預展會定於十月十五日星期三下午五時三十分舉行，屆時香港大學校長黃麗松博士將主持開幕典禮。

博物館開放時間是每日(除星期四外)由上午十時至下午六時，星期日由下午二時至六時，歡迎市民免費參觀。(成)

生車篇 阿濃

胎教(上)

[illegible]

港理工學院生應考 英建造學會年試成績超卓

三個不同程度中共得十三優等

香港理工學院建築及測量學系學生參加英國建造學會一九八〇年度考試，結果又考獲優異成績。

理工學院學生在應考建造學會三個不同程度考試中，共獲得十三個優等。於附屬會員考試得優等七個。其中李穎康君個人更考取兩個優等。

此外，於第一部及第二部結業考試中，該系學生亦共得到六個優等成績。

英國建造學會最近任施育德對該系學生之出色表現感到光榮。該學會之第三部專業資格口試將於明年十月首次在本港舉行。考試及格考生將獲成爲正式會員及特許營建師資格。

[illegible]

理科教學研討會 本月廿五日舉行

教育司署輔導視學處理科組將於本月二十五日(星期六)舉行理科教學研討會，歡迎新任理科教師參加。研討會時間爲上午九時半至下午十二時半。

教育司署發言人稱：研討會旨在向新任理科教師介紹有關中學理科教學的事宜，會上將有專科人員演講，並將會分組討論，題目包括課程發展、學法、分科會議、教學大綱、測驗組織、教科書、評估、教具、圖書館服務、實驗設備及安全等。

各校長如有意推薦教師參加研討會，請於本月十五日前通知教署理科組首席督學，地址爲香港灣仔海港政府大廈。發言人稱：「歡迎新任教師及有一年經驗的理科教師參加。」

紀念首次在港董事會議 美國銀行捐款廿五萬元 資助中大學術研究經費

美國銀行爲紀念該行董事在本港舉行會議，特捐贈香港中文大學港幣二十五萬元。是項捐贈分兩年撥出，首次捐款港幣十二萬五千元，經於昨日(十月十日)由美國銀行副總裁孟納德先生(MR. PAUL MAYNARD)致交中文大學校長馬臨博士。

馬臨博士在捐贈儀式中致辭時感謝美國銀行對本港教育事務之關注，而中文大學對是次捐助更表示熱切感謝。

美國銀行之捐款，其中二十萬元將用以資助中大新亞書院工商管理研究所在八零與八一兩個學年內聘請客座講師之經費，其餘五萬元則供該校化學系進行研究工作之用。

在本月五日至八日期間，美國銀行董事局二十一位董事，包括該行總裁克勞辛(MR. A.W. CLAUSEN)在內，特從美國來港出席該行在亞洲區舉行之董事局會議。

CAREER COUNSELLING
加拿大留學指導
直接招收
TORONTO MATRICULATION COLLEGE, UNIVERSITY PREPARATORY SCHOOL, PATHWAYS COLLEGE 及畢理工學院
中學各級學生特快辦理註冊及申請入境證，歡迎各家長及同學駕臨及詢問。
地址：尖沙咀山林道錦興大廈20號10樓1002C
電話：3-7214880
假日照常辦公

Cosmopolitan College
加拿大 多倫多
哥詩姆書院
A. 招收明年2, 6, 9, 月份，第11, 12, 13班大學預科新生
B. 歡迎香港及澳門F.3+F.6學生申請報名，協助辦理簽証
C. 畢業生可直接升入加拿大著名大學數十間
D. 駐港辦處地址：尖沙咀漆咸道33-35號友聯大廈7G室
E. 諮詢電話：3-669468 3-676769

特別市場調查報告

老媽子話：男仔十四歲時戇居居
女朋友話：男人二十歲時戇居居
波士話：男人三十歲時戇居居
二叔公話：男人四十歲時戇居居

「唔通男人成世都係戇居居？」

男人四十戇居居

粵語對白
「幸福黃手絹」「家族」世界名導演
山田洋次 最成功作品
全日本賣座冠軍喜劇
輕鬆寫實反映小市民心聲！
渥美清、HERB EDELMAN 聯合主演
倍賞千惠子、林寬子、香川京子、前田吟、下條正巳、太宰久雄 合演
榮獲本屆亞洲影展最佳喜劇獎

今晚午夜場　南洋　國賓　華富閣　南華　銀都　珠江　英華　華都　金都　元朗
BANG! BANG! 樂樂發行
（南華・華都・明晨早場　國賓・英華・華都・明四點南華場　英華・明午夜場）

鄒文懷監製
嘉禾貢獻最佳影片
Battle Creek Brawl
越洲聯映，橫掃美國、加拿大、日本、澳洲、台灣…

成龍　殺手壕

港島、九龍、新界、澳門　卅七院
嘉樂院綫 粵語版　麗聲院綫 粵語版　凱聲紐約 英語版
十月十六日三大中西院線隆重公映

繼「英烈千秋」「八百壯士」「覓橋英烈傳」「黃埔軍魂」後・更輝煌巨獻！

中影公司第一百部紀念作

源

榮獲本屆亞洲影展最佳編劇獎

翡翠　娛樂　荷李活　黃金　寶聲　亞洲　明月　蘭宮　元朗

大爆 好評如潮
看中國人的毅力　看中國人的感情
使你激動，使你感動
導演 陳耀圻
鄧麗君 主唱片中插曲
《源》片壯觀・描寫生動
新報 優先評
國語

捨命拓荒土　拼死採油源
最偉大的史詩　國片中空前僅見！
監製 [illegible]振甫　製片人 明驥　執行製片 張法鶴　編劇 張永祥　張毅
磅礴氣概　生死何足懼？精神感河嶽？
中影
場面壯觀・陣容墟撼・劇力萬鈞
候選本屆六項金馬獎，呼聲最高！
王道、徐楓、約翰菲力蒲勞（尊菲臘羅）領銜主演
石雋・林月雲・周丹薇・張盈眞・黛博拉桑領銜主演　歸亞蕾・關山特別客串　翁浩偉・樊厚任主演

請各界善長仁翁　慷慨解囊捐助　香港保護兒童會福有攸歸

體育

昨夜埔頭聯賽緊張刺激
1－1 海蜂迫和南華
馮志明妙射世界波先拔頭籌
金顯福傳球李光善頂入扳平

（特訊）甲組足球聯賽昨晚又在大球場上演精彩好戲，海蜂以一比一迫和南華，過程緊張，觀眾大感滿足。購票入場者達二萬七千一百一十六人，這在近數年來的聯賽夜波紀錄中是極爲罕見的，門票收入二十三萬二千六百九十元。

海蜂在上周末以四比一大勝寶路華，故此立刻被視爲巨型班，但以昨晚的表現，由於金顯福受傷未能在上半場出戰，另外四個韓將中，李光善被南華釘死，朴秉徹不擅打左翼，結果海蜂實力有一定的被削弱。

南華雖然傷兵不少，但均全部上陣硬碰海蜂，何容興腳傷未癒仍然出場把關。南華以一向的細膩腳法對付海蜂韓將的快速打法，以柔制剛，適當的時候又發動快攻，使海蜂疲於奔命。

海蜂在上半場的打法，稍嫌過於急躁和單調，每次得到球後多數立刻傳交李光善，但這戰術早已被南華洞悉，派以蔡育瑜負責緊包，使李光善在前鋒綫的作用。海蜂事實上僅剩下右邊的施維山這靈魂策動進攻。到下半場稍後時，海蜂派金顯福出替朴秉徹，大大增強左邊的鋒力，海蜂才能因此與南華扳成平手。

比賽一開始，兩隊便立刻快速搶攻。上半場十四分鐘，南華在進攻路綫右面離門卅碼得一罰球，梁能仁勁射避過海蜂人牆，但被孔憲恩飛身擋出界外。海蜂不甘示弱，立刻反攻。十八分，海蜂一輪狂攻，在南華禁區內連射三次，但全部均被刪出，海蜂未能先開紀錄。

二十分鐘，尹志強策動攻勢，進攻路綫左面大腳傳交中間的梁能仁，仁仔滑交左輔位之馮志明，以第一時間在禁區界射出一個世界波，孔憲恩措手不及，只能目送皮球入網。南華馮志明這個美妙入球先拔頭籌，以一比〇領先。

南華隨即乘勝追擊，壓着海蜂來打，但海蜂奮勇還擊。三十五分鐘，施維山帶波沿右路滑球直上，在四十碼左右斬球入南華門前，李光善早已趕到高躍接應，姿勢精彩，可惜頂高一碼出界。

四十三分鐘，施維山沿右路進攻南華，徐海弘「時心急」，一手執着施維山衫尾將他扯落地，球證給以黃牌一個。

上半場完，南華以一比〇領先。

易邊再戰，兩隊原陣出擊。十八分鐘，金成男左輔位截得來球，大腳吊入南華龍門口，朴秉徹伏兵門前大顯神通，一個倒掛將球射向龍門，不過何容興早已看準來勢，輕易將球抱個滿懷。

二十分鐘，吳錦華入替受腳傷之尹志強，二十一分鐘，韓將金顯福入替表現不佳之朴秉徹。三十二分鐘，張錦全入替施維山。全場比賽，海蜂換了兩人，南華則只換了一人。

三十五分鐘，海蜂得一右角球，金剛男大腳踢出，南華門前人馬混戰，皮球彈出，金剛男再次抽射，球再中人彈出，陳燦偉立刻乘機帶球單刀直接反攻，帶至海蜂十二碼點，何錦培和文錦棠已及時回防包抄。

臨完場前五分鐘，金顯福右輔位大腳交過左邊的李光善，李光善毫不遲疑立刻在十八碼點飛頂，南華後衛陳國良雖無爭頂亦未能止皮球在右柱下角入網，海蜂終於追回一球至平手。

南華
何容興
徐海弘 徐國良 蔡育瑜 黃國安
曾廷輝 陳燦偉 梁能仁
馮志明 尹志強 葉志強

海蜂
孔憲恩
何錦培 文錦棠 梁偉文 李炳雄
金成男 金剛男 鄧沛強
朴秉徹 李光善 施維山

甲組足球聯賽攻防戰
寶路華鬥警察
晚八時正九龍旺角球場上演

（特訊）甲組足球聯賽寶路華對警察，今晚八時移師旺角球場角逐。頭場由雙方預備組對壘，六時一刻開波。門票一律收十元。

寶路華在上周末竟然出人意料地以一比四大敗於海蜂腳下，會方大爲震動，乃立刻開會討論爲何以目前的班底實力，居然會輸波，而且輸得這麼慘，會方決定暫時雪藏表現不佳的安德遜及居里，並且聲言要盡數警察，以求爭回上伏丟失的面子。

寶路華今伏可能會起用趙林逢任中堅，蔡滿祥踢中場，卡路士移上前綫，卡路士腳法不錯，但好盤扭，在中場只會拖慢攻勢，還是踢前鋒較佳，而且亦不會擾防守，蔡滿祥正好補他的不足，趙林逢雖技術新嫩，但在防守方面較安德遜實際得多。

警察是本屆甲組聯賽十一隊中最後出場亮相的。大多數人均認爲警察、荃灣和港會是今屆的三隊包尾隊伍，但警察並不因此氣餒，直至昨天仍在石崗警署的操場上苦練，希望打响第一炮，準備在今晚向近況麻麻的寶路華搶分。

警察爲了今晚的比賽，在上周末拉大隊往埔頭研究海蜂如何對付寶路華，隨即立刻拉隊開入石崗展開緊張認真的集訓，整個星期裏，警察每天晨操午練，早上練體力速度，下午練整體合作戰術，經過一周的催谷後，個個球員都練到狀態十足。

甲組足球聯賽海蜂以一比一迫和南華，李光善伏兵南華門前跳起頂波，但梁能仁（八號）早有準備從後殺上

不過，警察今伏有中堅孫志恒因傷備勤，加上黃銘雄要坐越索上監，今晚也不能披甲上陣，攻守力削弱不少。雖然如此，警察今季簽得何家寶及曾永雄加盟，實力有增無減。而且警察的射手吳煜雄上屆在乙組賽事中共射入大十多球，是個危險人物。

今晚之戰，論實力警察遠遜於寶路華，但警察各將鬥志十足，而寶路華則狀態低沉，今仗實和也不出奇。

今晚兩隊可能出場陣容如下：

寶路華
林春樹
余國森 洪偉平 趙林逢 黎榮富
陳發枝 賓尼 蔡滿祥
施建熙 托雪夫 卡路士

警察
周永康
劉漢昌 莊培發 趙國成 招廣傑
運志運 曾永雄 何家寶
張泰華 鄧桂成 吳煜雄

深水埗區水運會日前已圓滿閉幕

由政府康樂體育事務處、深水埗文娛康樂促進會聯合主辦之「深水埗區水運會」已於日前假李鄭屋泳池舉行，圓滿閉幕。茲將各項比賽成績列後：

男子A組

項目	第一名	第二名	第三名
五十自由	伍詠樞	黃樹滿	黃拯汶
五十胸泳	李琮瑋	伍鉅威	何展文
百公尺自由	黃偉文	章瀷森	何家華
一百胸泳	伍鉅威	李珍瑋	陳志強
二百接力	伍若瑜A	伍若瑜B	騰躍

男子B組

項目	第一名	第二名	第三名
五十自由	胡紹倫	陳志偉	黃金榮
五十胸泳	胡紹倫	陳志偉	唐紹基
百公尺胸泳	胡金雄	陳新強	唐紹基

男子C組

項目	第一名	第二名	第三名
五十自由	陳智忠	劉履忠	
五十胸泳	梁燊經	鄭漢全	翁國華
五十背泳	戴海寧	李國忠	李國賢
五十蝶泳	陳智忠	李國忠	
百公尺胸泳	鍾國華	鄭漢金	梁燊經

男子D組

項目	第一名	第二名	第三名
五十自由	許棉華	許壽山	廖一昌
五十胸泳	何明萬	許壽山	麥偉文
五十背泳	陳智忠	郭漢堅	李錦華
五十蝶泳	鄧漢明	林富寧	黃國輝
百公尺自由	林富寧	吳安強	許壽山
百公尺胸泳	何明萬	曾永成	莊明幹
二百接力	有牙老虎	金良A	伍若瑜甲

男子E組

項目	第一名	第二名	第三名
五十自由	何家輝	容新光	張景光
五十胸泳	黃佑德	姚勳敏	路偉明
五十背泳	劉志源	吳安麥	曾雅倫
五十蝶泳	程文浩	林文忠	陳漢姚
百公尺自由	何家輝	張景光	黃劍英
百公尺胸泳	程文浩	葉永恒	錢忠良
二百接力	伍若瑜A	基全	伍若瑜C

男子F組

項目	第一名	第二名	第三名
五十自由	區志強	李均恒	譚兆權
五十胸泳	[illegible]	張景輝	張景榮
二百接力	基全A	基全B	基全C

女子A組

項目	第一名	第二名	第三名
五十自由	徐曼華	羅美英	譚鳳鳴
五十胸泳	徐曼華	蘇文華	郭玉英
百公尺胸泳	曾愛玲	徐曼華	郭玉英
二百接力	伍若瑜A	伍若瑜B	伍若瑜C

女子B組

項目	第一名	第二名	第三名
五十自由	何玉珍	梁燕芬	楊嘉莉
五十胸泳	楊美思	彭家鳳	黃鳳輝
五十背泳	何玉珍	鄭雅儀	楊嘉莉
百公尺自由	楊嘉莉	路艷卿	陸美鳳
百公尺胸泳	楊美思	黃鳳輝	彭家鳳
二百接力	基全B	基全A	基全C

男子公開組

項目	第一名	第二名	第三名
二百自由	陳智志	韋展濤	劉樹懋
二百胸泳	陳亮國	鍾國華	黃錫典
二百個人四式	黃錫典	陳志	劉樹懋
二百四式接力	東方	伍若瑜A	金銀

女子公開組

項目	第一名	第二名	第三名
二百公尺胸泳	楊美思	徐曼華	楊嘉莉

華足球員會選舉
陳肇川麥陽輝分膺會長主席

香港華人足球員聯誼會，於昨九日假會所舉行第廿五屆執委會首次會議，由會長陳肇川主持，互選各部職員如下：主席麥陽輝，副主席侯榕生、何應芬，總幹事朱榮華，副總幹事吳汝威，司庫郭英樂，稽核黃昌聽，副司庫馮紀魂，福利部主任張戩新，副呂標，體育部主任劉志炳，副何志坤。康樂部主任韓根，副郭有光，診療所主任劉榮光，副吳汝威，採波主任侯榕生。會員審查主任何應芬，會所主任宋豐翠，執行委員黃志強、朱永強、李錦雄、羅國良、劉福鎏。

生力足球賽週日响鑼
三時開賽‧歡迎參觀

「生力全港青年小型足球錦標賽」已定於本週日（十二）下午三時假九龍麥花臣球場响鑼，屆時恭請康樂文化專員屈珩太平紳士及生力啤廣告公關經理王岩泉主持揭幕儀式。

生力全港青年小球錦標賽及訓練計劃是政府康樂體育事務處本年度最具規模的足球體育活動，經過兩個多月的嚴格訓練後，賽會將特別從一千多名學員中選出二百名有潛質的青年球員組成十八支地區代表隊參賽。

該批青年球員將於本週日下午參加八個精彩的足球錦標項目，參加者每次皆可獲得獎品一份，歡迎市民及球迷入場參觀。

澳洲熊貓女籃
來港比賽兩場

澳洲熊貓女子籃球隊定於本月十八日來港作賽，本港籃球聯會已爲客軍安排兩場賽事，十八日（星期六）下午八時半對港青隊，九龍伊館場。十九日（星期日）下午八時半，對港聯隊，灣仔修頓場，門劵收五元、三元兩種云。

均安雙料冠軍
今往澳門訪問

均安籃球隊今年獲得聯賽及銀牌雙料冠軍，應澳門聯會主席鮑馬壯之邀，今日往澳門比賽兩場，該隊在首長程萬琦、邱福平、梁國源、唐基得等領導，在澳定有好演出，大軍名單：名譽領隊何鴻燊、程萬琦、領隊邱福平、梁國源、唐基得、秘書梁桂榮、幹事梁自強、教練劉聲、隊長鄭學來、隊員：李路翔、吳柱榮、陳澤文、譚信銓、符利、沙、樊鎮平、潘栢龍、莫石文、謝炯鴻、戚偉中、黃美溪。

港九兩小球聯數賽名譽會長麥鎮遠致送紀念品給九小總主席杜衛強接受

港首次女子網球賽
國際好手踴躍參加
鄧貝、華絲、史丹非絲等聯袂來港

（本報訊）據一九八〇年精工香港網球精英大賽聯絡人，網球贊助人協會，今日（十月九日）就有關本港首次主辦的女子網球大賽，發表由鄧貝爲首的參賽好手名單。

今次這個與男子賽一併舉行，獎金達五萬美元的高露潔女子巡迴大賽，將可大饗本港萬千體育迷的耳目了。

此次名單除了鄧貝外，尚有來自南非的史丹非絲，美國的莊丹及華絲，捷克的杜曼洛娃等。

在過往的幾年中，鄧貝可謂是世界女子網球單雙打的一流好手。在單打的紀錄中，她曾先後於一九七七年及七九年，勇奪美國公開大賽，法國公開大賽兩地亞軍。而去年更奪可底時律及費城兩地的雅芳錦標大賽冠軍。雙打成績方面，則曾榮奪七八年的溫布頓大賽，七九年的法國及意大利等地女子雙打大賽的冠軍。去年更一連打進了法國大賽的單打，雙打，以及混合雙打的總決賽，最後結果且贏了雙打及混合雙打的冠軍。回顧她過去的網球生涯中，更曾力挫洛娃迪露華，艾花，岳蘇娜等。今次來港，將奮力爭奪香港的錦標，以輯入其成功史內。

此外，在七八年因膝蓋受創而追於暫別網球場的史丹非絲，重返後表現更佳。去年在雅芳冠軍大賽中，她在甄別賽中，一躍而出；在溫布頓及美國公開大賽中，更能擠身最後十六強之列，可惜兩次良機都被拿華杜露娃所粉碎。在一九七七及七九年的溫布頓混合雙打賽中，她與希域聯手勇奪冠軍。此外二人更合作贏得美國公開賽一九七九年的亞軍。

生於美國的莊丹，爲一出色的新秀，她在去年初才正式轉打職業賽事，並且在其初次的球季中，力敗華絲而勇奪其最光榮的獎譽的澳洲公開大賽。

同是美國人的華絲，曾兩度是美國國家大賽，十八歲以下賽事冠軍保持者（六九及七〇年），此外並是溫布頓初級邀請賽七〇年的冠軍，她亦是網球單，雙打的出色好手。

而魅力追人，善於進擊的杜曼洛娃，是與拿華杜露娃同族的好手，在其職業網球紀錄中，即曾有打敗鄧貝，及華迪的輝績。

一九八〇年的精工香港網球精英大賽，今年將於十一月二至九日，在維多利亞公園舉行，門票現已於康樂大廈地下大堂，及怡東酒店（與會展中心相通通道）處兩地發售。

加拿大單車手
締兩世界新猷

（路透社墨西哥城十月十日電）加拿大單車好手辛理頓昨天在墨西哥城的木製跑道上，刷新了二百米和五百米的世界單車紀錄。

他所創的二百米新紀錄是十秒五八，比蘇聯選手朴哈勝在十三年前的紀錄快了百分三秒。

在五百米競賽中，辛理頓以二十七秒三一的時間，粉碎了法國運動員泰利田在一九六八年保持的二十七秒八五世界紀錄。

加拿大領隊說，辛理頓今天會試圖打破一千米的世界紀錄，現時的紀錄保持者是蘇聯的倫查斯基，時間是一分四秒四一。

校際游泳昨午第三組港區
各項競爭激烈
李志廣百米蛙式刷新大會紀錄
新血產生如雨後春筍進展可喜
下週一重燃戰火連續比賽四天

（特訊）香港學界體育協會主辦全港校際游泳錦標賽，昨（十）日進入第三天賽程，第三組香港區校際泳賽，下午一時起在銅鑼灣維多利亞泳池舉行首日預賽。第三組香港區共有廿間學校參加，定十月十日，十六日，廿四日，分三天在維多利亞泳池舉行，每日下午一時開賽。

昨首日比賽，全部共廿四個預賽項目，一項創大會新猷，競爭激烈，新秀輩出。

男子乙組一百米蛙式預賽，陳維周紀念中學李志廣，在第五組預賽泅第一，稱一分廿秒三大會新時間，刷新香港華仁書院李啟鋒於去年一九七九年校際泳賽改制爲不限制高度所創之一分廿一秒九大會新猷。惟聖約瑟書院香港蛙王鄧國光，於一九七八年校際泳賽限制高度，所創之一分十六秒二五男子乙組百米蛙式全港校際最高紀錄，落後甚遠。李志廣是南華會新秀，今年一九八〇年華泳聯會主辦之第十七屆公開全港華人學生泳賽，李志廣奪得男子初組一百米蛙式冠軍，成績一分廿一秒，一戰成名。

最年輕之少年選手而具有潛質者，爲官立嘉道理爵士學校中二年級十四歲學生孫昕，第一次參加全港校際游泳錦標賽，在女子丙組五十米背泳預賽，第一組預賽泅第一，成績四〇秒二，爲三組預賽總成績之冠，決賽可望奪得金牌獎。

孫昕是福建省泉州人，一九六六年六月七日出生於北京市，十一歲時參加北京業餘游泳賽，奪得女子乙組一百米蝴蝶式亞軍。一九七七年十二月來港，一九七八年參加華泳聯會主辦之第十五屆全港華人新秀泳賽，奪得女子組一百米蝴蝶式冠軍，二百米個人四式冠軍，兩面金牌，一鳴驚人。百米蝴蝶式稱一分廿五秒四大會新猷。

由於香港人口太密，缺乏良好的游泳訓練環境，近年來孫昕成績進步非常緩慢，殊感惋惜！孫昕在童年時代游泳基礎打得很好，如能獲得名師指導，熱心人仕扶植，將來可望成爲大器。

今屆全港校際泳賽，經過三天角逐，共產生兩項大會新猷，十月九日校際泳賽第二天，第二組首日預賽，在維多利亞泳池揭開戰幔，香港華仁書院中三學生，十四歲大眾長人李啟滄，在男子丙組一百米蛙式預賽，締一分十七秒六全港校際泳賽最高紀錄，李啟滄成爲今屆校際泳賽第一個打破紀錄之新聞人物。

校際泳賽第四天賽程是：十月十三日第三組九龍區次日預賽，下午一時在九龍紅磡大環山泳池，重燃戰火。

第五天賽程是：十月十四日第二組次日預賽，下午一時在銅鑼灣維多利亞公園泳池舉行。

第六天賽程是：十月十五日第一組預賽，下午一時在維多利亞泳池，揭開戰幔。

第七天賽程是：十月十六日第三組香港區次日預賽，下午一時在維多利亞泳池角逐。

第八天賽程是：十月廿一日第三組九龍區決賽，下午一時在九龍紅磡大環山泳池爭霸。

第九天賽程是：十月廿二日第二組決賽，下午一時在維多利亞泳池爭霸。

第十天賽程是：十月廿三日第一組決賽，下午一時在維多利亞泳池爭霸。

第十一天賽程是：十月廿四日第三組香港區決賽，下午一時在維多利亞泳池爭霸。

第三組港區首日
晉決賽選手名單

男子甲組

二百米自由式
嘉榮米斯（南島）二分五十六秒九。占非殊（南島）。賴志培（聖約翰男女）。麥建江（閩僑）。林良友（皇仁）。吳志強（嶺南）。王學良（閩僑）。黎良溪（陳白沙）。（以上八人晉決賽）

五十米背泳
保羅域奇（德瑞）卅六秒七。米高白吉如（德瑞）。余介武（協同）。馮應勳（筲箕灣官立）。梁建基（陳白沙）。李永廣（香港仔工業）。麥建江（閩僑）。徐金輿（聖約翰男女）。（以上八人晉決賽）

百米自由式
何錦維（閩僑）一分九秒五。劉佑楊（鄧鏡波）。吳志強（嶺南）。楊啟榮（閩僑）。鄭錦池（陳白沙）。賴志培（聖約翰男女）。保羅賀堅榮（南島）。堅亞東尼斯（德瑞）。（以上八人晉決賽）

百米蛙式
潘國榮（聖約翰男女）一分廿七秒八。何啟智（慈幼）。蔡揚威（聖士提反堂）。羅豔榮（聖士提反堂）。黃建樹（聖約翰男女）。謝百佳（張振興）。張源（維工）。徐志偉（嶺南）。（以上八人晉決賽）

二百米個人四式
鄧榮富（漢華）三分二秒七。余介武（協同）。曾建明（筲箕灣官立）。李卓嶸（皇仁）。潘國榮（聖約翰男女）。盧志強（陳白沙）。踩榮米斯（南島）。堅亞東尼斯（德瑞）。（以上八人晉決賽）

女子甲組

五十米蛙式
溫綺媚（聖約翰男女）四十秒五。劉玉薇（陳白沙）。陳慧敏（協同）。葉慧中（漢華）。庾蕙文（赤柱聖士提反）。姬絲汀英妮歌（德瑞）。李淑儀（漢華）。歐陽美（陳白沙）。（以上八人晉決賽）

五十米背泳
謝小妍（呂明才）四十六秒五。李桃（漢華）。鍾慧蓮（協同）。黃青（嶺南）。黎小蓮（赤柱聖士提反）。黃佩驩（聖約翰男女）。（七趾）。妮歐運華絲（德瑞）。姬狄絲蔡蓮（德瑞）。（以上八人晉決賽）

百米自由式
韋可楓（嶺南）一分十一秒正。謝小妍（呂明才）。何秀聲（陳白沙）。羅倩儀（協同）。劉淑明（聖約翰男女）。姚秀芳（漢華）。余銚明（女聖士提反）。容麗梅（聖約翰男女）。（以上八人晉決賽）

男子乙組

五十米自由式
嘉斯亞歐鄂（德瑞）三十秒三。劉志輝（慈幼）。李祥放（聖約翰男女）。甘秉明（陳白沙）。羅拔[illegible]。何鍵和（敦恩）。黎根仔（陳白沙）。斯莫迪（南島）。力烏坡（南島）。（以上八人晉決賽）

五十米背泳
李崧標（聖約翰男女）三十六秒六。黃亞勝（陳白沙）。黃方（維工）。鄧泰華（東院黃鳳翎）。蔡軍（嶺南）。吳志明（公理）。許聖森（聖約翰男女）。穆勞美賀堅榮（南島）。（以上八人晉決賽）

百米自由式
羅迺狄（張振興）一分七秒二。李崧標（聖約翰男女）。黃健偉（協同）。陳志偉（陳白沙）。陳維翰（維工）。李祥炫（聖約翰男女）。何鍵和（敦恩）。嘉斯登歐鄂（德瑞）。（以上八人晉決賽）

百米蛙式
李志廣（陳維周）一分廿秒三（大會新）。黃方（維工）。羅迺狄（張振興）。鍾文標（慈幼）。黎根仔（陳白沙）。陳立人（維工）。張明德（筲箕灣官立）。陳大鏗（協同）。（首名成績改寫香港華仁書院李啟鋒，於一九七九年所創之一分廿一秒九大會新時間，締大會新猷）（以上八人晉決賽）

二百米個人四式
李志廣（陳維周）二分四十六秒正。葉永嵩（協同）。黎志輝（陳白沙）。林國豐（筲箕灣官立）。歐煥賢（陳白沙）。羅哈戴爾遜（南島）。占美窩力治（南島）。荷加哥域汀（德瑞）。（以上八人晉決賽）

女子乙組

五十米蛙式
林慈子（女聖士提反）卅九秒二。陳玉麟（陳維周）。梁佩玲（陳維周）。黃婉珊（赤柱聖士提反）。黃蕙君（女聖士提反）。潘美儀（公理）。香琪歐賀拔（德瑞）。彭亞彩（陳白沙）。（以上八人晉決賽）

五十米背泳
郭廸執（公理）四十五秒三。余秀薇（東院黃鳳翎）。鄭錦儀（陳白沙）。馬慧儀（余道生）。陳用明（敦恩）。潘美儀（公理）。戴宛心（堅尼地城官立）。妮廸亞賁儀（德瑞）。（以上八人晉決賽）

百米自由式
妮廸亞賁儀（德瑞）一分廿九秒二。芸達容（德瑞）。余秀薇（東院黃鳳翎）。陸碧儀（赤柱聖士提反）。簡雪香（女聖士提反）。鄭水妹（赤柱聖士提反）。林宛青（陳白沙）。鄭錦儀（陳白沙）。（以上八人晉決賽）

男子丙組

五十米自由式
格拉成賁古遜（南島）卅一秒九。東尼柏吉（南島）。鄭志榮（余道生）。吳毅（陳白沙）。梁旭輝（慈幼）。張明欣（陳白沙）。黃國偉（公理）。幽智偉（維工）。（以上八人晉決賽）

五十米背泳
大衛蔡（南島）卅八秒一。郭永暉（陳白沙）。黃志凌（維工）。張宇清（皇仁）。黃國強（東院黃鳳翔）。李耀輝（張振興）。陳永聰（余道生）。東尼柏吉路（南島）。（以上八人晉決賽）

百米自由式
史葛米斯（南島）一分十秒七。李曜輝（張振興）。馮國豪（皇仁）。張明欣（陳白沙）。陳永聰（余道生）。狄奧遜嘉生（德瑞）。羅拔嘉斯（南島）。亞歷山大菲斯（德瑞）。（以上八人晉決賽）

百米蛙式
佩蘭曲克（南島）二分五十五秒九。樊家華（慈幼）。香志恒（皇仁）。梁耀華（陳白沙）。鄧賢爵（公理）。史葛米斯（南島）。狄奧遜嘉生（德瑞）。史蒂芬羅治（德瑞）。（以上八人晉決賽）

二百米個人四式
葉家輝（陳白沙）一分廿五秒六。伍大有（嶺南）。梁志和（筲箕灣官立）。林偉鑫（皇仁）。鄧紹榮（敦恩）。安東尼賁（南島）。鄧家[illegible]治（德瑞）。羅拔嘉斯（南島）。（以上八人晉決賽）

女子丙組

五十米蛙式
李嘉敏（女聖士提反）四十二秒四。盧芷華（陳白沙）。黃碧敏（嶺南）。曾宇晶（女聖士提反）。盧巧青（陳白沙）。胡如英（堅尼地城官立）。袁瑤珠（余道生）。安琪蓮娜慕赫嘉（德瑞）。（以上八人晉決賽）

五十米背泳
孫昕（嘉道理）四十秒二。許田波（赤柱聖士提反）。曾宇晶（女聖士提反）。[illegible]琪珍妮（德瑞）。洪韻琪（女聖士提反）。郭笑儀（呂明才）。馬桂芬（陳白沙）。蘇珊娜賀（德瑞）。（以上八人晉決賽）

百米自由式
卡蓮基丟臣（德瑞）一分廿一秒四。蔡莎莉（赤柱聖士提反）。歐小玲（嶺南）。陳翠茹（余道生）。陳保齡（女聖士提反）。潘慧蓮（嘉道理）。林雅慧（余道生）。許麗儀（赤柱聖士提反）。（以上八人晉決賽）

全港校際泳賽嘉道理中二年級十四歲學生孫昕，女丙五〇米背泳泅四〇秒二，成績最佳。

市政聯賽 今日兩場

由市政局、港九小球聯會合辦，今日在修頓球場兩場賽事，六時青年之友對聯合，七時影聯之友對青少年。

工商籃球 今晚六場

工商盃籃球賽今晚在修頓球場共有六場，男子組比賽六時三刻影子對青聯，七時三刻力行對旋風，藍帶對東華九青，八時三刻英風對裕利，公明對敍外機。

本港新聞

無線電干擾測試實驗室
檢定玩具品質
年底投入服務可助增強出口
邁向高級玩具工業發展

（特訊）香港標準及檢定中心總幹事陳樹安昨日表示，該中心將設立一所無線電干擾測試實驗室，以配合本港之外銷潛力及最大電子及電動高級玩具的快速發展，並希望藉此改善出口玩具的質素，加強本港玩具工業輸出力量。

這個耗資約二百萬元籌建的實驗室，經過四年時間，至今已籌劃，本年底或明年初投入服務，設於工業總會在九龍灣新地區所建之大廈，面積約二千平方呎。

[illegible]

堅拿道天橋延長部分
提前月底開放

（特訊）堅拿道天橋延長部份的建築工程已接近完成，部份通道將於本月底開放，屆時港島灣仔區海底隧道交通，可望獲得改善。

政府發言人指出，雖然堅拿道天橋而該將接駁香港仔隧道，要到明年中始能完工，但通往黃泥涌道、天后廟道、摩理臣山道、禮頓道的交通，將會大大改善。

堅拿道天橋延長部份，全長約一千一百七十米，連接灣仔區與香港仔隧道。

成爲接通九龍至港島南部地區的交通幹綫，在所有工程完成後，來往九龍與香港仔之間的行車時間，將縮短十五分鐘左右。

天橋的建築費，主要合約工程耗資六千二百萬元，其他包括土地賠償在內，總工程費用爲八千五百萬元。工程由一九七七年六月開始，原訂於今年三月完成，但由於小販搬遷堅拿道兩天的市場影響，因此必須延至十二月始能全部完成，至於交通及道路標記等工作，將於兩個月內安裝妥當。

娛樂圈

山頂慈善抬轎大賽
無綫麗的派隊參加 組龐大啦啦隊助陣
無綫由黃靜坐轎，葉尚華、陳百祥、談泉慶等抬轎；麗的則由王宇凰坐轎，林國華……等抬轎。

爲明德醫院籌募經費而舉辦的一年一度慈善抬轎比賽，定於今（十一）日上午假山頂盛大舉行，無綫電視和麗的電視，一如往年派隊參加。今年更組織龐大啦啦隊到場助陣。

港姐黃淨選派坐轎，隊長黃淑儀率領，啦啦隊有：程可爲、葉德嫻、楊盼盼、梁淑兒、梁潔瑤、晨䏻音、黃敏儀、傅玉蘭、文潔雲、林丹鳳、陳麗華、陳玉麟、許逸華、徐威信、詹振順、吳博君、盧啓智、黎雙光、鄺當容、李成昌等。抬轎隊員則包括：葉尚華、陳百祥、談泉慶等。

麗的則選王宇凰坐轎，担任轎夫的男藝員，計有：林國華、梁德備、鄭恕峰、劉永富、何樹培、鄧蒸光、黃振倫、吳仕德、尹發、孫國祥等。

較早時，麗的當局擬派出鄭文雅參與本次的慈善轎賽，惟鄭昨日中午與王鍾、曾江、梁小龍、陳曼娜等，在雍雅山房附近拍攝外景時，編導吳蒨頤腰際的「BB機」，突然「必必」有聲，當他覆電時，聞知其太座突染上急症，着他立即到醫院探視頭要，而「浪漫長堤」的外景亦因此中斷下來。由於「浪」劇的外景必須連戲，否則影响出街的戲場，吳蒨頤於其太座經過診斷，醫生認爲已無大礙後，乃放下心頭大石，並準備於今晨繼續拍攝「浪」的外景。

王宇凰被選成「轎心」，感到相當興奮，因爲她說咁大個女都未坐過轎，而且還有人抬，既可做善事，又有得玩，真是一舉兩得。王宇凰的肝病，最近已完全康復，返回公司報到及參加「藍帽子」行列外，並獲派在「古都驚雷」中担演花玉鳳一角。

今午慈善抬轎比賽，分爲兩組進行，第一組賽程兩哩半，共有十五隊參賽，另一組賽程一又四分一哩，共有十二隊參賽，除獲組冠、亞、季軍外，大會並設一項轎子最佳設計獎。

北京國際田徑大賽 翡翠今播次天賽事

無綫電視翡翠台今（十一）晚十時繼續獨家播映「北京國際田徑邀請賽」第二晚，選播次天的精彩賽事過程。

該項國際賽事共有八個國家派隊參加，比賽分兩天進行，美國和英國好手在首天賽事中，各取五面金牌，且看次天賽事各國選手表現如何？

今晚節目中播出項目計有：男子組四百跨欄、二百公尺、八百公尺、三千公尺障碍賽、一萬公尺、一千六百公尺接力、跳高、三級跳遠、擲鐵餅、鉛球。女子組四百跨欄、二百公尺、八百公尺、三千公尺、一千六百公尺接力、跳高、標槍等。

鄧麗君和中影代表團的明駿和林鳳嬌等參加雙十慶祝會時的情形。

中西區民政區主辦 今演出反毒劇道友
「彩龍鳳劇團」演出、香港電台錄音轉播

河海流

中西區民政區反吸毒運動籌備委員會，將于今晚假中區堅道明愛中心禮堂，上演一場五幕反吸毒劇「道友」，該劇由「彩龍鳳劇團」演出，男女台柱是李文華、南鳳、陳嘉鳴、李英漢、梁聲甫、梁娟娟、李景君等，潘幼剛編劇，潘小苑撰曲。

今晚這個「反吸毒粵劇之夜」，民政署極爲重視，屆時，官紳名流蒞臨觀劇，計有：中區街坊會主席吳漢琛，中區大廈業主會主席李琳明，中西區康樂體育主任梁展榮，中區商業分區委員會主席嚴樹聲，中區市政事務主任葉炳堅，中西區反吸毒運動委員會副主席李銳志，中西區民政主任陳育德太平紳士，中西區反吸毒運動委員會主席陳凌峰MBE，中區高級警司韋登，中區上環分區委員會主席林漢中，中西區及離島區副總社會福利主任郭乃過，民政公署順華分署主任陳永佳及中區半山分區委員會主席高漢劍等參加觀綵。

「道友」一劇，是一部六大場的粵劇，計爲「出姜」、「蒙離」、「遇美」、「闖禍」、「獲救」、「團圓」等，劇力萬鈞，令人深省，給沉迷吸毒者一個當頭棒。

昨據潘幼剛介紹劇情稱，本劇以宣傳掃毒，戒毒爲題材，闡明善惡兩途之主旨，故事雖簡單，而寓意頗爲深刻，劇情乃屬現代性，當以時裝演出爲合理，但爲嘗迎合觀衆口胃，和保留粵劇之抽象傳統藝術，與及舊服裝佈景起見，所以用古裝演出，藉求宣傳掃毒之效能，符合本會公演之主旨而已。今晚「道友」一劇將免費招待坊衆，入場券可向中區民政署索取。

圖爲彩龍鳳劇團排練「道友」一劇時的情形，他們是李文華、南鳳、陳嘉鳴、李英漢、梁聲甫、梁娟娟等。

（上）曾佩琪、李白雙雙而至，（中）胡茵夢、林鳳嬌風頭最勁，（下）夏光和其太在香港過雙十與濟志歡同來。

台灣又一個純情女星
應采靈

七怡

在衆多女星中，突然眼前一亮的，一個清清純純的女孩子吸引着，她就是廿一歲的應采靈，看她的人，好像只有十七歲而已。

應采靈的名字不要說對本港觀衆而言是相當陌生，對筆者來說也是陌生的，只是前天在中影的記者招待上，見了她，才知她在台灣受歡迎的程度不下於林青霞和林鳳嬌。

在招待會上，衆多的靚女中，突覺眼前一亮，一個清清純純的女孩子，她清清秀秀的，在感覺上，她的眼睛和鼻子都有點像米雪的妹妹雪梨，但她比雪梨瘦些，所以又好像不太似，但一時間想不起她還像誰，總是覺得她很眼熟，她突然低頭的在笑，這個神情不是很像林青霞嗎？難怪那麼眼熟了。

應采靈去年才加入電影界，只年餘的時間就一共拍了五部片，計有「一溪流水」、「小胡蔥」、「台北吾愛」、「香期工讀生」、「美麗與哀愁」等。

應采靈表示：她比較喜歡扮演一些有主見，有個性的角色，尤其與平常生活頗接近的，演來較爲灑脫自如。

今年廿一歲的應采靈是應屆商科畢業生，她初入電影圈後仍照上課，繼續完成商科課程，雖然所學的與電影毫無關係，但能有一技防身，也是好的。

她與沈雁被台片商視爲是林青霞、林鳳嬌的接班人，應采靈對此不敢同意，她很虛謙表示自己出道日子尚淺，演技方面仍須下苦功磨練，林青霞和林鳳嬌是她的前輩，她還要多多的向她們學習呢！

應采靈一個被公認爲林青霞的接班人的純情女星。

文協演黃河大合唱 紀念音樂家冼星海

香港華人文員協會屬下文員合唱團及文員民族管弦樂團將於十一月一日（星期六）晚在九龍大專會堂舉行「黃河大合唱」演唱會，以紀念人民音樂家冼星海逝世卅五週年。這次演唱會，以冼星海的愛樂作品爲主，「黃河大合唱」將由黃初指揮近百人的合唱團和近四十人的民樂團演出，並邀得名歌唱家鄭兆貞及顏添英分別獨唱「黃河頌」和「黃河怨」，嚴志強、顧世德唱「河邊對口曲」，除「黃河」外，鄭、顧兩位歌唱家還選唱冼星海的「熱血」、「黃河之戀」、「二月裏來」、「江南三月」等歌曲由鋼琴家姚彬伴奏。民樂節目有笛子演奏家溫聯華獨奏「油田的早晨」，獻陽黃鴻板胡獨奏「燈節」及「快樂的啟手」，李子高指揮文員民樂團大合奏「月兒高」等。

麗的今日担任坐轎的王宇凰。

（上）童月娟、洪金寶一早抵達華盛頓，（下）周丹薇和徐明在華盛頓酒樓

釣魚會示範釣大魚 快活谷錄播香港節

秋高氣爽，景色怡人，正是郊遊作樂的好時光。快活谷特別介紹兩項有益身心，樂趣無窮的活動給各位小朋友。

釣魚季節現已開始，快活谷主持人特別邀請香港業餘釣魚會會長蔡鉀然講授水塘釣魚方法及應注意事項。

本週並會播映路家敏倫敦香港節實錄，內容包括小敏表演的「跟子背氣」和現場表演，此外還有舞獅、舞龍和龍舟競渡。

快活谷本週由歐倫婷介紹風箏製造法，而快活谷風箏設計比賽現已接受收件，截止日期是本月二十三日。參賽作品將由香港風箏總會及風箏設計家梁騰担任評判。

快活谷節目，由路家敏、鄧大衛、鼎鼎主持，程佩琪及溫綺琪輪流執導，逢星期一下午五時三十分在麗的第一台播出，及逢星期四下午五時三十分在無綫翡翠台重播。

胡金銓、鍾玲夫婦有影皆雙，任盈盈單人匹馬而至。

路家敏在倫敦舉辦的香港節演出時。

翡翠明珠今播映 艷后多情怪軍曹

無綫電視今（十一）安排播映兩齣西片，彼得奧圖主演之「艷后多情」於凌晨一時十分在翡翠台播出，而洛史德加主演之「怪軍曹」則安排於九點半在明珠台播映。

「艷后多情」乃根據大文豪蕭伯納名著改編拍成，彼得奧圖、珍摩露、積爵佩士三位演技各有千秋，珍摩露飾的女皇對彼得奧圖甚有好感，被他英俊瀟灑及翻翩風度所吸引，要將他軟禁起來作爲玩物，故事風趣而充滿戲劇味。

大導演韋斯執導之「怪軍曹」，以兩個軍人的恩怨爲題材，一個是老練的軍曹，一個是軍中文職人員，前者是脾氣古怪之人，個性嚴肅，兩位主角洛史德加、積菲臘藹演活戲中角色。

中影界訪問團，昨日參加港九文化、教育、新聞、影劇各界的慶祝雙十酒會，五時許抵達希爾頓三樓禮堂。本港的邵逸夫、鄒文懷、張仲炳、陳慶祥、汪獻、金漢、芬妮、林璣等參加酒會，場面熱鬧，盛況空前。訪問團晚間又出席香港自由公會慶祝晚會，數千人聯歡叙舊，場面更擠擁，更哄動，更熱鬧。圖爲參加雙十慶祝會的港台電影、電視界從業員。（徐）

美麗的女性通常都是最吸引觀衆的，藝色雙全的胡茵夢今次隨中影訪問團來港，給謀殺了不少菲林。

牟敦芾趕緊打蛇 計劃開拍戰爭片

牟敦芾拍片比較慢，收效卻很好，例如他首部片「揚過界」，至今仍爲人樂道，被認爲是當有才華洋溢的新導演。

目前，牟敦芾手上兩部片「打蛇」與「三山五嶽人馬」都接近殺青，牟透露下一新片題材，將拍抗日游擊隊。

牟敦芾認爲時下拍片最困難是找題材，拍一部小型戰爭片，在近期而言，較爲罕見，對觀衆來說會有新鮮感。他構思中的新戲，形式略接近「呀！弟敢死隊」，以戰爭爲背景，如是渕劃人性爲主，意故事性而非以大型戰爭場面爲招徠，牟個人喜歡走此路綫，也可避去一般鬧片趨以應付的大場面。

牟敦及其新計劃時興緻勃勃，但他表示此計劃只是構思階段而已，他現時必須先行完成手上兩片，開新戲最快也要到十月底以後。

據悉，自牟之「打蛇」宣佈開拍後，本港先後已有三部由獨立公司投資，以偷渡客爲綫頭的黑社會片開拍，爲此，牟正全力趕戲，免遭人搶飲其頭啖湯。

港台影星歡聚一堂 影人華盛頓慶雙十

昨日爲六十九年雙十國慶，晚上在華盛頓酒樓舉行的影劇界國慶晚會，照例是十分熱鬧。星光熠熠，自由總會主席童月娟一早已抵達華盛頓，打仔影星洪金寶及劉一帆亦於大時左右來到協助大會的工作，六時半後，影界高層人士梁振、黃應等，影星等陸續而到，接着有胡金銓、鍾玲夫婦、曾佩琪、任道平、白、邢音音、張志銘、夏光和……等。

七時許，台灣代表團由團長明駿率領前來，團員包括胡茵夢、林鳳嬌、周丹薇、張盈真、徐明……等，一時華盛頓擠擁，星光燦爛。

征加途中水土不服 梁醒波患河魚之疾
「聲寶劇團」突遭意外 迫得提前返港
臨時改由靈展鵬代替，結果票房數字下降。

現正在加拿大各埠遠征之本港「聲寶劇團」，將會提前遭變天返回本港，該團較早時預算在本月二十日始賦歸，這次提早返港的原因，是該團的丑生梁醒波，可能因舟車勞頓，加上水土不服的原故，竟然患上河魚之疾，臥倒病床上，班方臨時只好以靈展鵬乘其乏，但這一改變，竟牽一髮動全身，票房日漸下降，虧不少觀衆都是爲靈波叔而來，沒有波叔，立知失去部份號召力，在這情形之下，領隊區家聲祇好同意班師回港，徐圖後計。

「聲寶」劇團去年已一度遠征美加，甚受歡迎，故今年以寫食香港水，務務在握，加上增強陣容，除梁醒波外，邀得花旦鍾麗蓉，星洲武生鄭碧影助陣，同時推出黑紅名劇「復審院」、「苦鳳鶯憐」及傳統戲劇一批演出。

那知道，人算不如天算，結果事與願違，平白失了很多台腳。據一些由加回來的戲人說，波叔對這次事件感到非常抱歉，他說：「一日都係自己饞咀，多吃了西瓜，虧而了起來，一日十多次，筋疲力倦，無法出場。」

安東尼史提芬 協助女犯逃亡

拍「女囚犯大逃亡」這部片，安東尼是片中的男主角，演的是一名醫生，一些女犯人意欲逃亡，他被勸說幫助她們，由於他是醫生，所以就在藥物之上實誤，令獄吏等以爲獄中發生瘟疫，爲免傳染各人而將染病的各女犯人送走，醫生則隨行護送，逃亡途中，意外事件一一發生，結果到頭來只有兩名女犯人得以逃出生天，醫生亦受重傷，亦幸賴女犯人感恩圖報，將他帶走。

由於拍「女囚犯大逃亡」這部片，安東尼經常接觸大羣的女演員，特別是主要角色的幾位，都非常美麗動人，戲中服飾殘破性感，甚至不時赤裸出現，她們的美態加上動人的赤裸身體，對安東尼來說，會有演出上的影響嗎？安東尼說：「怎麼會呢，我最近拍了好些香艷劇情片，還跟女演員演床上戲都演得麻木了。」

關海山在無綫忙得要命，連石濱演出也抽不出時間。

「女囚犯大逃亡」中被罰作苦工的一羣女犯。

中國著名電影演員 趙丹因患癌症逝去
從事電影工作五十多年，曾演過六十多部影片，被認爲中國最有影響力的藝術家。

中國的著名電影演員趙丹因患癌症，於今晨二時四十分逝世。終年六十六歲。趙丹生於一九一五年，在電影界工作了五十多年，獲得全國和國際上聲譽，在銀幕上曾演過六十多部影片，被認爲是現代中國最有影響力的電影藝術家之一。

他臨終前忍痛說，接近他的人說，「一個人不管活着還是死亡，都不應該給別人帶給痛傷。」「一個藝術家應該通過自己的工作，給人們予美、真和喜悅。」趙丹是中國城市裏人所皆知的演員，北京一位居民聽到他的死訊後說，十分痛惜，他是很有名。

在北京工作的外籍顧問帕德利西亞·威爾遜曾經在「中國文學」一書裏寫道，很多人認爲趙丹是中國最偉大的電影演員，也是世界上最優秀的演員之一，可以同西方的加利·谷巴和塔雷利·保加相比。

「文化大革命」期間，由於他知道江青三十年代的醜史，王洪文在一次會議上曾惡狠狠地叫嚷：「趙丹這樣的人可以殺掉，如果不便公判，槍斃的話，就把他關起來，讓他在裏面慢慢地死去。」他被監禁了五年三個月。

打倒「四人幫」後，趙丹興奮地說，他感到第二次解放，獲得了新的藝術生命，他對人說：「我感到渾身是勁，我生命的大部分之一被「四人幫」奪走了，要好好幹，把餘生貢獻給人民。」

一九七九年他和女兒趙青參加了文代會，都是主席團成員，他和妻子黃宗英修改的電影劇本「聞一多」已交電影製片廠。

在沉思中的趙丹

圖爲趙丹於七九年十月應邀担任中央實驗話劇院大型歷史劇「闖王進京」的藝術指導時，他和劇團的人在研究劇情和表演手法。

華僑馬經

老吉主編

今日沙田舉行八場賽事
鄉村會所盃有激戰
李森座騎份量十足

沙田馬場今日舉行賽馬，八場比賽下午一時四十五分開跑，馬牌昨晨開始預售，公衆席馬牌仍頗搶手，但兩元的廣場席馬牌，則頗爲搶市，炒牌者今次又有可能炒淺。

全日八場比賽，合計出馬祇有八十六匹，並無鬧哄熱鬧的局面，祇有第五場的四重彩比賽，出足十四匹，該場最夠刺激的一場比賽。

主要錦標賽爲第六場，鄉村會所盃，第五班跑一二〇〇公尺，十匹馬角逐，場面並不冷落，是日出馬雖不及上幾次熱鬧，但亦無冷場出現，故料投注可能再創新高峯。

老敵馬

第一場
金豹怕一馬當先　友好按鈕機必拚

（第五班　一二〇〇米）（連贏位）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	金山神童	5	一三五	安德魯	朱
（二）	金豹	9	一三四	告東尼	簡
（三）	一馬當先	1	一三四	梁偉德	鄭
（四）	好樂意	7	一二七	莫理斯	摩
（五）	龍翔	3	一三一	馬彼得	賓
（六）	西域少俠	8	一二九	賀嘉禮	夏
（七）	友好	6	一二九	朴仕能	歐
（八）	按鈕機	2	一二三	沈集成	張
（九）	小電腦	10	一二一	容少文	陳
（十）	滿園利	4	一二〇	陳日存	沈

五班一二〇〇米。「金豹」如果沒有長鬣而受控制，可以易勝，這一下，要看小告顯功夫了。「按鈕機」、「友好」與「一馬當先」等，要「金豹」出毛病，方能起作用。尤其是「一馬當先」，呢次認勢一過，必須小心。

第二場
義薄雲天日日旺　銀麒麟金星一號

（第一、二班　一四〇〇米）（場外孖寶第一口首關）（連贏位）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	銀碧	2	一二五	史敏夫	摩
（二）	必盈利	8	一二一	巫瑞時	摩
（三）	銀麒麟	7	一一八	譚文就	李
（四）	日日旺	1	一一三	蔡裕宓	朱
（五）	福星	4	一一七	梁偉德	陳
（六）	義薄雲天	9	一一七	馬彼得	賓
（七）	鐵漢	5	一〇九	陳柏鴻	歐
（八）	特別功	6	一〇九	容天鵬	郭
（九）	金星一號	3	一〇九	鄭仲謀	鄭

一、二班一四〇〇米。「義薄雲天」祇負一一七磅，難道小馬迎不能開齋。

大敵是「日日旺」、「銀麒麟」與「金星一號」，照計，這一場馬，應是熱門的天下，且看攞計者如何出八寶。

「金星一號」馬好人弱，千萬不要大搏，打出位置有之。「銀麒麟」大勇必能入位。

場外孖寶

第一口	第二場　6 義薄雲天	第四場　8 有希望　1 琥珀星　6 好消息
第二口	第五場　1 飛龍在天　3 利是得	第七場　1 馬來之珍　2 贏得好
第三口	第六場　2 銀駒　3 領航衛星	第八場　7 楊家將　4 恆勝

第三場
森林寶島機會好　牛冷敵世界紀錄

（第一、二班　一四〇〇米）（場外孖Q首關）（連贏位）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	森林寶島	9	一三四	薛卓時	陳
（二）	喜韻	10	一三四	浩德	譚
（三）	雄霸	5	一三一	史敏夫	摩
（四）	天文合	1	一三一	告東尼	陳
（五）	夠威	7	一二九	梁備	李
（六）	祥駒	2	一二七	李森	羅
（七）	高速	8	一二四	施泰浦	張
（八）	火鳥	6	一二〇	呂健威	賓
（九）	世界紀錄	3	一一九	譚文就	歐
（十）	飄如飛	4	一一六	馬彼得	賓

一、二班一四〇〇米。「森林寶島」、「祥駒」、「火鳥」、「飄如飛」、「喜韻」、「夠威」、「天文合」之戰，「森林寶島」在混合班中，因對手較弱，此馬祇要能保持現時狀態，應有良機。「夠威」、「喜韻」此馬優爲之，尤其是「夠威」，弱馬一好必拚，可以一擇。牛冷位「天文合」，冷馬是「世界紀錄」。

第四場
琥珀星坐二望一　配有希望金不換

（第四班　一六〇〇米）（場外孖寶第一口次關）（連贏位）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	琥珀星	11	一三五	告東尼	米
（二）	萬開心	8	一三五	溫浩倫	施
（三）	金不換	3	一三三	劉仁傑	吳
（四）	扶搖直上	4	一三一	告大力	陳
（五）	金花臣	1	一二七	呂健威	賓
（六）	好消息	9	一二一	沈集成	張
（七）	好心	6	一二〇	韋志豪	摩
（八）	有希望	10	一二三	梁備	李
（九）	五陵精神	5	一三三	巫瑞時	摩
（十）	懸羈	2	一二三	施泰浦	張
（十一）	銀城	12	一二一	梁偉德	簡
（十二）	得寶	7	一二〇	苗立園	王

四班一六〇〇米。「琥珀星」、「金不換」、「金花臣」三駒可以在此爭雄。「琥珀星」有小告，機會更大。此外「有希望」可以與上面三駒一鬥，坐二望一，應有希望。冷門是出了面的「懸羈」。

方兆馬胆

第一場：	3	一馬當先
第二場：	6	義薄雲天
第三場：	1	森林寶島
第四場：	12	得寶
第五場：	3	利是得
第六場：	2	銀駒
第七場：	1	馬來之珍
第八場：	7	楊家將

第五場
飛龍在天及時雨　利是得金匙駿驥

（第四班　一六〇〇米）（四重彩）（連贏位）（場外孖寶第二口首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	飛龍在天	6	一三五	文家良	簡
（二）	友誼萬好	13	一三五	李森	鄭
（三）	利是得	3	一三五	告東尼	陳
（四）	驍騰	11	一三四	賀嘉禮	羅
（五）	廿一點	4	一三〇	梁偉德	張
（六）	駿驥	5	一二一	容天鵬	陳
（七）	馬霸	8	一二七	告大力	王
（八）	金匙	1	一二〇	沈集成	張
（九）	及時雨	12	一二七	安德魯	屈
（十）	好好運	9	一二七	浩德	郭
（十一）	揚威耀武	14	一二四	溫浩倫	施
（十二）	黑旋風	7	一一八	徐貴良	米
（十三）	俠女	2	一一二	陳子鑑	朱
（十四）	來來來	10	一一三	陳柏鴻	吳

四班一六〇〇米（四重彩）。「飛龍在天」今屆換了馬房，今次應有好表現了。「及時雨」大有進步，這一次當與前駒以一鬥。

「金匙」也是有進步之馬，與沈集成合拍之至。人馬必拚，小心牛冷門。另有「馬霸」、「駿驥」與「友誼萬好」兩駒，也可以留意。此外，「利是得」也是好，配小告可以搏細，一切者此馬有份。「來來來」負輕，就怕放不到。

場內孖Q

第七場	1 馬來之珍	2 贏得好　8 埋伏
第八場	7 楊家將	4 恆勝　5 寶刀

第六場
張廐兩駒可成Q　勢如破竹有勇俠

（第五班　一二〇〇米）（連贏位）（場外孖寶第三口首關）（場外三寶首關）（鄉村會所盃）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	競乾	5	一三五	李森	鄭
（二）	銀駒	3	一三五	馬彼得	張
（三）	領航衛星	8	一三三	施泰浦	張
（四）	百靈鳥	9	一二四	呂健威	賓
（五）	勢如破竹	1	一一九	容天鵬	陳
（六）	先惠	6	一二六	李漢明	譚
（七）	蹄聲	10	一一九	藍志祥	吳
（八）	好願意	7	一二四	苗立園	王
（九）	勇進	4	一二四	賀嘉禮	夏
（十）	勇俠	2	一二二	告東尼	簡

五班一二〇〇米（鄉村俱樂部杯）。張廐兩駒，「銀駒」與「領航衛星」皆好，如果小馬對前駒拚命，可能好過後駒，此賽說不定。此兩匹馬是一個Q。「勇俠」負輕，必能大放，是一路奇兵。「勢如破竹」、「好願意」都可以一戰，而「競乾」則因配小李，可入三甲了。

第七場
馬來之珍贏得好　埋伏一帆風順冷

（第五班　一二〇〇米）（連贏位）（場外孖寶第二口次關）（場外三寶次關）（場內孖Q首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	馬來之珍	9	一三一	陳毓培	鄭
（二）	贏得好	1	一三五	李森	譚
（三）	好開心	2	一三〇	呂健威	吳
（四）	星輝	5	一三二	告東尼	陳
（五）	銀峰	10	一三〇	史敏夫	摩
（六）	遙遙領先	11	一二九	賀嘉禮	張
（七）	大吉	8	一一六	容天鵬	陳
（八）	埋伏	6	一二二	安德魯	朱
（九）	一帆風順	7	一二二	朴仕能	歐

五班一二〇〇米。「馬來之珍」超班馬，如果再來，可以積搏。「贏得好」與「埋伏」都不弱，但要「馬來之珍」出毛病方夠一鬥。其中前者較好。「銀峰」與「好開心」是牛冷門馬。冷門馬小心「一帆風順」。

第八場
楊家將應可報捷　財源廣進必一爭

（第一、二班　一四〇〇米）（連贏位）（場外孖寶第三口次關）（場外三寶尾關）（場內孖Q次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	財源廣進	1	一二八	文家良	陳
（二）	驍驥	10	一一八	陳日存	羅
（三）	一路起	5	一二四	告東尼	陳
（四）	恆勝	8	一三三	浩德	郭
（五）	寶刀	9	一三三	梁備	卡
（六）	鳳凰山	6	一二一	溫浩倫	施
（七）	楊家將	2	一二一	李森	鄭
（八）	康怡	4	一二〇	史敏夫	摩
（九）	人人受惠	7	一二五	呂健威	賓
（十）	皇家至寶	3	一一六	馬彼得	賓

一、二班一四〇〇米。「楊家將」佔盡上風，祇要要後合不嫌熱而仍拚，在此機會突出。「恆勝」與浩德必拚，可擇。「財源廣進」有了小告，可與前駒一鬥了。「人人受惠」試準至來，小呂應有表現，實力、呂皆未歸意也。「寶刀」不弱，應入三甲，一位之中。「鳳凰山」則是冷門。摩廐馬不起勁，留待小摩之心，求牢冷門，小心「恆勝」與「鳳凰山」，路上皆見了。

貼士

忠誠預測　◁老敏▷

第一場　第五班　1200米

	2	金豹	告東尼
	3	一馬當先	梁偉德
冷門：	6	西域少俠	賀嘉禮

第二場　一、二班　1400米

	6	義薄雲天	馬彼得
	3	銀麒麟	譚文就
冷門：	4	日日旺	蔡裕宓

第三場　一、二班　1400米

	1	森林寶島	薛卓時
	6	祥駒	李森
冷門：	2	喜韻	浩德

第四場　第四班　1600米

	6	好消息	沈集成
	1	琥珀星	告東尼
冷門：	8	有希望	梁備

第五場　第四班（四重彩）1600米

	3	利是得	告東尼
	1	飛龍在天	文家良
冷門：	9	及時雨	安德魯

第六場　第五班　1200米

	2	銀駒	馬彼得
	3	領航衛星	施泰浦
冷門：	5	勢如破竹	容天鵬

第七場　第五班　1200米

	1	馬來之珍	陳毓培
	2	贏得好	李森
冷門：	8	埋伏	安德魯

第八場　一、二班　1400米

	7	楊家將	李森
	4	恆勝	浩德
冷門：	5	寶刀	梁備

老吉的話

看沙田今天騎師與練馬師希望
告東尼馬多贏位多
老摩掩旗飛機陳應該爭爭氣

先看今天騎師

告東尼拚勁十足，頭場「金豹」坐二望一，三場「天文合」一位已足，四場「琥珀星」坐二望一，五場「利是得」亦係，六場「勇俠」冷位，七場「星輝」亦係，尾場「一路起」平平。小告今天應有兩場頭馬。

李森今天出馬不少，三場「祥駒」，五場「友誼萬好」平平，六場「競乾」，七場「贏得好」，尾場「楊家將」，以七、八兩場如意即成，但，八場要臨場看「瞄」頭。

陳毓培與七場「馬來之珍」，合拍之至，不勝必位。

莫理斯頭場「好樂意」陪跑。

施泰浦出三場，以六場「領航衛星」最有威脅力。

巫瑞時出兩場，無機會。

安德魯開過齋了，頭場「金山神童」或位，五場「及時雨」與七場「埋伏」皆可爭雄。

溫浩倫出三場，小心尾場「鳳凰山」，無寶不落也。

浩德三場「喜韻」，尾場「恆勝」可爭三甲一、二，其餘平平。

陳子鑑五場「俠女」平平。

容天鵬五場「駿驥」或入四甲，二場「特別功」不功，六場「勢如破竹」坐二望一，七場「大吉」未吉。

朴仕能頭場「友好」位材，七場「一帆風順」冷位。

賀嘉禮頭場「西域少俠」位材，五場「驍騰」亦係，六場「勇進」未進，七場「遙遙領先」到下次再先。

陳柏鴻二場「鐵漢」，七場「確玲俐」陪跑，但，五場「來來來」小心亂放一通。

苗立園四場「得寶」無寶，六場「好願意」不好。

文家良五場「飛龍在天」獨沽一味求勝，八場「財源廣進」位材。

呂健威三場「火鳥」，四場「金花臣」位材，六場「百靈鳥」，七場「好開心」平平，尾場「人人受惠」應入三甲。

史敏夫出摩廐四駒，陪跑而已。

徐貴良五場「黑旋風」，天好無用。

梁備三場「夠威」或位，四場「有希望」坐二望一，尾場「寶刀」尚未老，三甲應入。

陳日存頭場「滿園利」與尾場「驍驥」平平。

梁偉德頭場「一馬當先」坐二望一，二場「福星」未見福，四場「銀城」無銀，五場「廿一點」小心入位。

李漢明六場「先惠」老了，平平。

容少文頭場「小電腦」平平。

馬彼得出五場，二場「義薄雲天」應該可以開齋了，此人此廐何以至今無好表現，眞奇。

鄭仲謀尚未夠經驗，二場「金星一號」可能入位。

譚文就二場「銀麒麟」三甲一、二之馬，三場「世界紀錄」小心出半冷。

蔡裕宓二場「日日旺」冷位。

沈集成頭場「按鈕機」位材，四場「好消息」不好，五場「金匙」冷位。

薛卓時三場「森林寶島」坐二望一。

劉仁傑四場「金不換」位材。

告大力四場「扶搖直上」不能上，五場「馬霸」難霸。

韋志豪四場「好心」未好。

藍志祥六場「蹄聲」未有大發。

再看練馬師機會

老摩共出八駒，一匹都無頭馬相。

池仔出六駒，希望不小，頭將「一馬當先」，七場「馬來之珍」，尾場「楊家將」皆有坐二望一機會。

郭鏡羅出三駒，小心尾場「恆勝」殺出來。

卡法關尾場「寶刀」位材。

張學文出九駒，六場「銀駒」與「領航衛星」機會最好。

朱寶明出三駒，二場「日日旺」，七場「埋伏」有多少三甲之望。

陳毓麟應該振作了，出十一駒，三場「森林寶島」，五場「利是得」，六場「勢如破竹」，應有三場頭馬可得，「飛機」努力努力了。

施富賦四場「萬開心」不開心，五場「揚威耀武」難揚，尾場「鳳凰山」是冷馬。

羅披萊三場「祥駒」，五場「驍騰」，位材。

屈雅達五場「及時雨」必入三甲。

老米四場「琥珀星」坐二望一，五場「黑旋風」平平。

王兆且四場「得寶」冷位，大場「馬霸」亦係，餘平平。

譚文居筵三場「喜韻」與七場「贏得好」有三甲機會耳。

沈保因潘納不出，出一駒，平平了。

歐洪四駒，小心三場「世界紀錄」與七場「一帆風順」。

賈志信出三駒，至多一位。

簡炳堰頭場「金豹」坐二望一，四場「銀城」平平，五場「飛龍在天」有勝望，七場「海霸」平平。

賓士出七駒，二場「義薄雲天」，三場「飄如飛」，尾場「皇家至寶」小心有可勝之道。

吳志林出四駒，仍無大望。

李殿林出二場「銀麒麟」，三場「夠威」，四場「有希望」前兩駒位材，後駒坐二望一，可以做到。

老吉

下週三夜馬六場　配磅昨公佈

下週賽馬，下夜而不卜晝，因爲星期五爲重陽節，避免馬迷與孝子賢孫爭用交通工具，所以下週三（十五日）夜馬，下週末（十八日）則不設日馬。

下週三夜賽六場仍定在沙田舉行，分由第三班、第六班和處女馬班擔任，有關配磅由馬會評磅員白禮仕評定公佈，其列如下：

第三班（第一組）一〇五〇米：有分數一三七夏，聯聯的一三五郭，草皮一三四羅，飛鳳一三二沈，生生發發一三一鄭，大人物一三一賓，天馬山一三一施，的確快一三〇陳，狂戀一二九摩，太陽神一二八屈，青錢俠一二八張，陌生人一二八陳，驕婦女一二八摩，幸運健一二五簡，（後備）新自力一二六摩，一路好一二一摩。

第三班（第二組）一〇五〇米：欵欣一三八張，孖寶一三五卡，皇家權威一三五摩，飛毛腿一三五王，心寶貝一三五羅，開山一三二郭，英輝一三一沈，勤捷一二八鄭，榮晶一二七米，龍江霸王一二七陳，勝利福將一二六簡，富臨門一二四郭，極之高一二六摩，安晒△一二三施，（後備）幸運來一二三陳，浪濤一二七摩。

第六班（第一組）一六五〇米：偏拍擋一三五張，盈利一三五屈，愛將一三四夏，花菓山一三三簡，雙番東一三〇陳，拚膽一三〇沈，我勝一二八歐，致富四方一二七殷，小情人一二七鄭，兩心知一二六吳。

第六班（第二組）一六五〇米：頭獎一三〇簡，特勤驃一三五屈，小紅馬一三四張，更多籌一三一摩，錢踏一二八鄭，盛霸一二六譚，寵驥一二五沈，有作爲一二四施，冰山一二四朱，高高山一二二吳，贏勝一二二吳，幸運駒一二一歐。

處女馬班（第一組）一二五〇米：海皇、金光、安勁、大炮、永勝、挑戰、兒童、樂動、明旺、威駒、天之驕子、寶通、節節領先、飛黃，（後備）驕驥、好好、歡樂、漢利、處女馬。

處女馬班（第二組）一二五〇米：事事、大吉、的士、漁翁、超駒、神仙水、牛奶仔、藍寶石、過龍門、長光、總波、福將、寧樂、三寶，（後備）石漢、仁心、華倫天奴。

快活谷昨晨三組試閘
的確快變的確慢
強人脫腳包尾返

快活谷昨晨七時十五分起有三組試閘，寶事最麻煩，結果又不肯入閘，祇好退出，已報名於再下週夜馬上陣的新馬的確快，變成的確慢，強人全程包尾，另一匹出試的新馬惠山也是包尾。三組試閘，俱在沙地二〇〇〇公尺閘起步，全程試六百公尺，三組情況略述如下：

第一組

寶事雖然以黑布蒙頭，但每到閘前即擺身不前，擾攘多時也不就範，祇好退出，其餘八對人馬無變，進入頗爲順利。的確快領略有黑布蒙頭後，其實彼得力放到底，皆順利，起步之後緊守，的確快依然慢，馬來之寶而上進，第三；再近終點，的確快大好，時光爲三十二秒五。

第二組

九匹馬參加，全部順利入閘，新馬惠山也脫腳，全程包尾，起步時，龍城飛將先出，旋即被越過，安勁搶出帶入直路，第二位，最後大力士發力，永榮而佔上，其餘一段過終點，依次爲：龍霸王、江都、勁捷、十一秒八、龍城飛將、澳洲令、惠山，時速卅七秒一。

第三組

入閘頭要麻煩，其餘全部順入，再也之人，英雄也在進入後，推選大黑布頭，合力把被放，再進之後，因此致在前途，了一脫腳，頭車，終點前取去出間，退出之友，是過，包尾，冠軍英姿落敗，十二秒大，依次爲：泰傑龍，突出，軍心，強人，時速卅六秒七。

場內孖Q形勢頗亂
一帆風順楊家將胆

○沙田友。

今天賽馬，場內孖Q懸彩，橫於第七場夾撞第八場，由第五班馬及第二班馬担任上演，形勢頗亂。

場內孖Q首關由第七場担當，爲第五班一二〇〇公尺短途賽事，出馬十一匹，形勢相當均勻。

「一帆風順」近況甚佳，上賽初出，已能走入第四名，經已試準，此次再接再勵，加強操練，必有較佳演出。

對手以星輝及埋伏比較可取，星輝弱馬轉好，傷病復元，埋伏亦比上賽有進，上名機會均甚高。

場內孖Q尾關由第八場担當，爲第二班一四〇〇公尺中距離賽事，出馬十四，形勢相當均勻。

楊家將近況甚佳，比上賽更見有進，實素頗高，負磅亦輕，仍由李森執韁，應可順利勝出。對手以財源廣進及寶刀比較可取，財源廣進近況仍佳，寶刀試腳比上賽更進，上名機會甚高。

獨贏佳選　西域少俠　高速　一帆風順

場內孖Q　第七場：一帆風順　星輝　埋伏　　第八場：楊家將　財源廣進　寶刀

三寶彩　第六場：競乾　銀駒　　第七場：星輝　一帆風順　　第八場：財源廣進　楊家將

今日心水馬提供

會恩

今日沙田八場賽事，除第五場滿額外，其餘大多在十駒左右，情勢將較和於大熱，心水選馬揣：

××

第二場，一二班混合賽跑千四米，「日日旺」、「義薄雲天」將屬熱門，但均屬可勝而難言穩者，而「特別功」一駒，近態尚及水準，前途可取，觀其過去勝千二之演出，此程應可披到，容天鵬出策，提防由頭帶返，可作冷門少敵。

第四場，第四班千六米，「琥珀星」、「金不換」、「有希望」均可爭，正常下應以梁備之「好希望」略高，但「金花臣」近態已見起，且門志可取，此次將屬牛冷，贏位會較最宜。

××

第一場，第五班千二米，「金豹」最後試閘走勢佳，較諸舊利安勝時更出色，應可作胆。「一馬當先」、「金山神童」未嘗可靠，但以前駒較可取，冷配可在「西域少俠」、「友好」中擇一而殺。「友好」可看高一綫。

第三場，第一二班混合賽千四米，「天文合」近況漸勇，對手未突出，可期有好演出，不妨作胆。「喜韻」又復佳態，「夠威」亦且不弱，「祥駒」、「世界紀錄」均有水準，其中又以「夠威」和「祥駒」更值得選作配脚。

第一場（一拖二連贏）　②金豹　③一馬當先　⑦友好

第二場（贏位對象）　⑧特別功

第三場　④天文合　⑤夠威　⑥祥駒

第四場　⑤金花臣

◇四◇重◇彩

老敏

3	利是得
1	飛龍在天
9	及時雨
8	金匙
	備選
10	好好運
14	來來來

本港新聞

警方就男童死於瘋狗症一事聲稱
兇殺組未插手查辦
主診醫生證實曾考獲執業資格

（特訊）警方發言人昨日否認兇殺組也援手查辦有關男童張玉林死於瘋狗症一事。另一方面政府新聞處發言人亦指出，警方已暫時停止對患上瘋狗症的死者醫生未經註冊醫生擦傷的調查。

警方發言人聲稱：醫務衛生處會在事前要求警方着手調查事件細節。但他強調，警方未有對該名私家醫生採取行動，祇集中於調查其資格問題。

據一項消息來源透露：該醫生於一九六四年通過甄別試合格後，獲取執業資格，在上址開業已十六年。

消息又指出，死者張玉林當日由其父母帶往診所求治被狗咬傷時，醫生曾需例轉告張父，爲慎重計，最好帶兒子往醫院注射防疫針。但當時本港並未宣佈發現瘋狗症，而且這種病症亦在本地絕跡達廿五年，致令張父未有接受醫生勸告。

另一方面，死者張玉林的家人現在正過着提心吊膽的生活，恐防受瘋狗症傳染，而他們在上星期尚未獲注射防疫針。

據死者的十六歲兄長張玉球表示：他本人及其十三歲弟弟張玉瑋在上星期已患上喉痛，而他對瘋狗症之預防方法一無所知。

對此，醫務衛生處處長麼慕良指出，瘋狗症的病毒祇會在直接接觸患者的傷口或者唾液時始能受傳染。

他補充說：一般而言，患者的唾液是無可能向別人傳染，而令別人受傳染及有關瘋犬。已被殺死的一條狗，是否附近的一條水牛的瘋犬，會對使用該河水的村民構成威脅，鄺氏表示，瘋狗症的病毒在日光下極易被紫外光殺死，再加上已隔數星期之久，其染上病毒的機會微乎其微。

他同時表示：醫務衛生處有充足疫苗以在以後的數星期之內使用。（來）

房屋司署職工會
祝會慶就職聯歡
並組團回國參加雙十慶典

（特訊）香港房屋署職工會，於本月六日下午六時，假座九龍新滿園百樂酒樓，慶祝該會成立十二週年紀念暨第七屆執行委員就職典禮，並預祝中華民國六十九年雙十國慶，出席者有陳鈞洪律師、陳國榮，該會會計師、張榮燊、林世超，肚團工會會員，會員家屬共二千餘人。李之主席致開會詞略稱：該會服膺自由、民主、和平原則之下，忠誠爲會員謀求福利，本着勞資合作精神，維護肚會安定促進社會繁榮。該會對職工會員家屬之福利工作，不遺餘力，如輔導退休會員家屬就業，退休會員家屬仙遊紗金二千五百元，備奮互助，旅遊備奮，以及其他各業救濟金等，同時呼籲職工踴躍多加該會爲會員，一心一德，爲好福利，力爭合理權益，繼由工團總會黃耀錦先生主持監誓，並致詞。梁世全會長頒選任督，郭元漢先生頒聘任書，趙成先生M·B·E頒紀念品，接受頒獎者：曾廉、黃少光、張榮燊，並由林世超頒予吳柏庭先生、邵桂芳小姐，最後由胡降開副主席致謝詞。第七屆新員如下：

主席：李之，副主席：胡降開，會務主任：方超發，副：邵余生，財務主任：黃守謙，副：黎周，福利主任：馬松，副：李煒，組織主任：梁廣，副：孫勵福，康樂主任：梁禮發，副：梁照，教育主任：鍾信超，副：梁玉光，婦女主任：朱勵紡，副：林燕萍，交際主任：吳子強，顧西，劉仕孔，馮甘棋，黎萬奕，張銘鼎，伍根高，核數員：榮。又該會爲慶祝中華民國六十九年雙十國慶組團回國參加慶典，一行六十餘人，定於十月八日首途返國。（際）

中西區反吸毒運動
明日中午閉幕

（港訊）中西區反吸毒運動委員會，星期日（十月十二日）下午三時，假堅道明愛中心舉行反吸毒運動圓滿閉幕遊藝大會，節目包括頒獎典禮，電視藝員演出綜合表演，嘉賓常務委員會致會及宣傳小組委員會主席施岡麗、中西區反吸毒運動委員會主席陳凌絲主持，嘉賓有民政主任陳青蟾及中西區反吸毒運動委員會副主席出席。

爲時一個月之中西區反吸毒運動，於九月二十日展開，運動期間舉行一連串之戶內及戶外活動，向區內二十萬名居民灌輸反吸毒意識。

唐晉陽堂宗親會
重陽節舉行秋祭

（港訊）本港唐晉陽堂宗親會，今年秋祭定期本月十七日（重陽節）中午十二時，在銅鑼灣希慎道鏡宮大廈一〇四至一一〇室會所內追思崇舉行。是日具備金豬三牲餅食等物，由該會理事長唐鉅勳主祭，首長歐洲，北稚，悅添，見安，唐森等陪祭。禮畢，在會所內舉行中式自助餐，免費招待，歡迎會員及其親友參加。該會於去年購入會所眠邊之單位，設追思堂給予會員安置其先人之靈位，裝修美奐美命，廉收費用，分一萬，五千，一千及五百元四種，甚獲歡迎。

萬國寶通銀行
副總裁訪香港

（港訊）萬國寶通銀行全球商業銀行業務主管湯瑪士·菲奧拔，將於十月九日至十一日期間訪問本港。

菲奧拔是萬國寶通銀行高級行政副總裁。在港期間，他將與本港及其他國家廣泛的顧客進行會談。此外，菲奧拔又會與本港一些銀行的高級行政人員會面，並出席一個午餐例會，席上他將發表演說，論述「近代銀行業的藝術精神」。

深水埗明愛醫院
見習男護士
墮樓送一命

（特訊）深水埗蘇屋邨明愛醫院，於昨日下午三時左右，發生一宗男子墮樓事件，由於傷勢嚴重，於救傷車送往醫院途中不治斃命。

死者名余偉坤廿三歲，是上述醫院之見習護士。據稱在昨日下午一時，有人看見他進入洗手間，將門關上，迄至下午三時左右則發生墮樓事件。院方報案後，警方到場調查，發覺四樓男廁窗口打開，相信死者是由該處墮下者。

至於死者正當年青有爲，今竟墮樓身亡是否在愛情之道路遭受挫折，抑或另有別情，警方正調查中。（合）

銅鑼灣坊會
街坊節敬老

（特訊）今年街坊節，早經熱心人士謝雨川等創立之「銅鑼灣街坊會」，十月廿一日（星期二）下午七時，假嘉頓酒樓聯歡，爲表示敬老尊賢美德，該敬老聯歡。該會主席岑才生、李洪鈞、麥以聰，會長黃明、陳廣就、謝照廣，請區內人士參加。（立）

華僑文化

張婉中西畫 今明續展出
大會堂八樓觀眾多

女畫家張婉之中西畫展會，自九日開展以來，由於作品有特殊風格，用筆構圖，別饒韻味，國畫之山水，鉅製者氣勢磅礡，小幅者，則文小中見大。真不愧咫尺之圖，寫千里之景之概。「文房用品」一幀，古研一合，若有微醉酡顏形象。「八哥」倒酒壺上，有梅花三兩，經研上，旁置一毛筆，題有名家詩句，爲「數點梅花入硯池」。古雅絕俗，得未曾有。而最有意義者，爲一幅油畫：有母豬臥欄內，小豬十數隻，爭相哺乳，題爲「母愛」。既有深意，寫來栩栩如生，感人之深。場中作品，令人神往。參觀人士，多流連不能遽去。今明續展，勿錯過欣賞云。

耶穌基督末世聖徒教會 總會領導人蒞港 開香港地區大會

耶穌基督末世聖徒教會，美國猶他州鹽湖城總會，例於每年舉行兩次半週世界性大會。而出席大會者，只限於各地區之領神人員，友都不能有機會出席。總會當局，爲親切了解世界各地區實況，除年來均巡迴到各地舉行大會。今年度決定在亞洲菲律賓、香港、台灣、南韓、日本分別舉行地區性之總會領袖召開大會。本月廿日，在荃灣大會堂舉行。屆時，由總會長帶同總會高級領袖同來主持。會期二天，會畢即飛台灣，預計本月底抵達東京，主持東京聖殿之奉獻儀式。附錄該領神人物誌如次：

甘賓塞總會長略傳

甘賓塞總會長，於「一九七三年十二月三十日，成爲耶穌基督末世聖徒教會的第十二任會長。在此以前，他曾在十二使徒議會中服務逾三十年。他正帶領着遍佈世界的接近四百五十萬末世聖徒。他生於一八九五年三月廿八日，是他的父母甘德烈和胡立荷利的第六個孩子。他在鹽湖城住了三年，直至一八九八年，他的父親被召喚到亞利桑那州的達溪鎮去担任約瑟支聯會的會長時，他便遷往亞利桑那州。他住在那裏，直至他被召喚到瑞士德國傳道部當傳教士，但在第一次世界大戰爆發時，他被調往美國中部傳道部。

在他傳道回來後，遇上了艾珠嘉美娜，並在一九一七年十一月與她結婚。他們有三子一女。

在作爲一位亞利桑那州的經商期間，他先在銀行中工作；後來卻開設甘氏——格林漢保險及房地產公司，並任總經理，直到他被召喚作十二使徒議會的一員爲止。

他在市政，專業和社區工作方面也擔負過許多重任，包括童子軍，教育，政府機構，商會扶輪社。

甘賓塞會長曾以「成長」作爲教會的挑戰目標。在一九七九年，有超過十九萬三千位歸信者加入教會，並派遣三萬零四位青年男女正在世界各地「百七十五個不同區域」裏作傳教士。

他是教會教育委員會的主席，該機構包括了接近三十七萬六千名正在南北美洲和太平洋就讀的學員。美國最大的私立大學，楊百翰大學，這就是大規模的教育機構的一部份。

甘賓塞會長宣佈了建造十一間新聖殿的計劃——APIA，西薩摩亞，墨西哥的墨西哥城，猶他州的南約但，華盛頓西雅圖，日本東京，亞根延的布宜諾斯艾利斯，澳洲雪梨，智利聖地牙哥，大溪地，和東加的。這些聖殿建成後，末世聖徒殿的數目將增至二十八座。

他的一生中，受着很多疾病和災難的痛苦。在十歲時，他幾乎被溺斃。一年後，他的母親逝世。不久，他又患上傷寒和天花。

在他被召喚作使徒後，他曾多次心臟病突發。在一九五七年，他的一個聲帶和另一個聲帶的一部份被割除（就是因爲這原故，他的聲音才是那麼沙啞。在一九七二年，他接受了開心手術。

甘賓塞會長是多本小冊子的作者，並著有兩本暢銷全球的書籍：寬恕的奇蹟和信心產生奇蹟。

（耶穌基督末世聖徒教會世界總會長甘賓塞夫婦合照）

彭蓀泰福會長略傳

身爲十二使徒議會的會長，彭蓀泰福是耶穌基督末世聖徒教會的首席使徒。他是在一九七三年十二月廿八日，接受這職務的。在此之前，他曾在十二使徒議會中服務達三十年之久。

彭蓀泰福會長曾服務於教會多個職位，在任期間，他曾是美國的農業部長達八年之久。

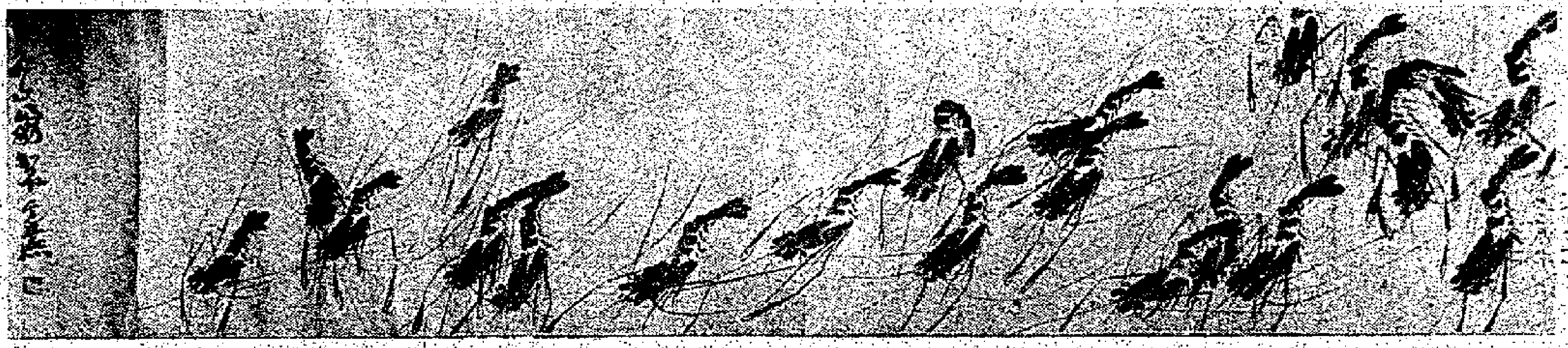
一九三三年至三七年間，他是愛達荷州波斯（BOISE）鎮支聯會的會長團成員之一，後來成爲波斯鎮支聯會會長，並成爲華盛頓支聯會的首任會長，該支聯會的範圍，包括了所有住在美國首都裏和周圍的教友。他一直担任這職位，直至他被召喚到十二使徒議會中服務。

彭蓀泰福會長是彭蓀使徒的曾孫，他是在一八四七年七月廿四日與楊百翰一起進入鹽湖谷的先驅者之一。他的雙親是南愛達荷州的早期居民，他於一八九九年八月四日在一個叫威里的小鎮中出生。在他童年的時候，他活躍於童子軍，聖職工作和教會的輔助組織中。他就讀於愛達荷州PRESTON的ONEIDA STAKE ACADEMY，其後又就讀猶他州洛干的猶他州州立大學。

一九二二至二三年間，他在英倫當傳教士，在他返回家鄉後，猶他州普羅伏的楊百翰大學繼續他的學業。後來他榮譽畢業，並獲得獎學金，於愛荷華州艾美斯的愛荷華州立大學攻讀。在這學府裏，他獲得科學碩士學位，並獲選加入農業榮譽學會，其後他在加州大學做研究工作。

他在家鄉愛達荷州當農業代表，一年後，即一九二九至三零年，他應邀出任愛達荷大學擴展服務中新組成的農業經濟及市場部門的主管。

他協助組成愛達荷互助議會，並成爲該議會的首任秘書長。一九三九年春天，他獲得了一項殊榮，就是能被委派作國家農人互助議會的執行秘書。該議會包括了四六〇〇個互相小組。從那時起，他服務於農業和童子軍方面多個顧問委員會和國家理事會。他是美國國家童子軍顧問委員會的成員之一，並持有童子軍最高的獎章。他是楊百翰大學的董事，亦是多個商業機構的總裁。第二次世界大戰期間，他出任羅斯福總統的一個四人農業顧問委員會的成員。



齊白石「群蝦」（守拙齋藏品，現展出灣仔香港藝術中心。展期還有三天，至星期一閉幕）。

秋季風琴演奏會本月開始 由英國名家阿倫范寧演奏

（耶穌基督末世聖徒教會十二使徒議會會長彭蓀泰福肖像）

由香港藝術中心，及中文大學崇基學院音樂系合辦之秋季風琴演奏會，本月廿九起，由英國風琴家阿倫范寧，假中大崇基教堂演奏，由夜八時起。阿倫范寧早年就讀艾錫特大教堂唱詩班學校。一九四七年，入布列斯托之克里夫頓學院。後又進劍橋大學習風琴。他曾任斯洛耶拿堅學院的音樂監督，又曾在加迪夫大學任鋼琴教授，此外，並曾任赫福郡阿登爾學院音樂監督；一九七四年起，膺任皇家音樂學院主考。演奏會節目，包括：巴赫D大調序曲及賦格作品編號五三二，浦賽爾小號樂曲兩首，史丹利禮拜風琴曲，海頓機械鐘短曲，莫扎特F小調幻想曲作品編號六〇八，楊恩幽默曲，范寧快板，李德密特第一號奏鳴曲，及華爾頓加冕進行曲：帝國君主等。門劵五元（學生、中心會員）、十元。在藝術中心票房，南華早報書店及崇基教堂演出前發售。

中青兒童合唱團 擴大發展招新員

香港中華基督教青年會兒童合唱團，現正擴大發展，招收新團員，以配合區內之需求。歡迎六至十二歲之兒童報名參加。報名處：九龍窩打老道廿三號，電話：三——三一九一一一內綫三〇六五。

輓哲夫詞長

（聯）　陳本　陳菊園

雅集記年時，茗椀猶溫，中秋纔過騎箕去；
醫名知婦孺，藥囊有驗，牛島常聞歡口傳。

齊白石「福祿鴛鴦」（守拙齋藏品，現展出灣仔香港藝術中心。展期還有三天，至星期一閉幕）。

京都 5-722883｜翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮｜皇后·皇都·嘉禾｜麗華 3-921958｜珍寶（新蒲崗啟德）3-206506｜海運·百樂 H704646 K678091｜珠江·銀都 3-023941 3-891187｜文華·明珠

今天請早 九七五兩12 武俠片經典作 爭霸 三船敏郎 千葉真一 丹波哲郎 深作欣二導演 兒童不宜 明天上午十點早場

週末五場請早 捨命拓荒土拼死採石源 生死何足惜精神感河嶽 源 王道 徐楓 石雋 林月雲 主演 陳耀圻 導演 今午全場夜場 賭王之王 陳觀泰 宗華 主演 程剛 導演

破第二週！迫三百萬 喝采 陳百強 張國榮 鍾保羅 蔡楓華 盧業光 導演 今晚午夜場：零點三八

狂滿第二週 喝采 今午 明早 麗華早場 零點三八入 麗華今早早場：阿燦正傳

海運今明六場 百樂五場 李美斯 佐彭美漢 拉絲莉 李察 安德遜 主演 SHARKS! 海戰場面空前偉大 今晚午夜場：零點三八 百樂明早十點半特映一場

今天五場獻映 櫻 男人四十戇居居 珠江明早 銀都今早場

好戲！週末五場 人不犯我我不犯人 對付歹徒下手無情 大英雄 史提夫麥昆 今午全場夜場 賭王之王 陳觀泰 宗華 主演 程剛 導演

南華·南洋 3-881755 5-737388｜域多利｜娛樂·寶聲·明月·黃金｜新光 H632959｜美華（新蒲崗）3-211655｜豪華·新大華·華聲 5-762372 3-841189 3-617169｜大華｜舞台·利舞台·倫敦·影都

今天五場 占士邦高富演主 烏龍將軍 少爺兵 最神秘電影 午夜及明早場

好評週末五場續映 櫻 兩院今加映午夜場：男人四十戇居居

週末五場請早 中國人的毅力使你激動 中國人的感情使你感動 源 王道 徐楓 石雋 林月雲 主演 陳耀圻 導演 今午全場夜場 賭王之王

廣西歌舞團演出 大型歌舞劇 劉三姐 比電影更精采 歌曲更動聽 （九點七夜）（明日場加）黃婉秋 傅錦華 主演

五場獻映 性愛 2062 兒童不宜 末日臨來一少女尋求性理於樂 今晚午夜場 響尾追魂鞭

狂滿！今五場請早 歐洲公司新片運港電出鮮辣 嘆到盡 EMANUELLE MEETS THE SWOPPERS 英格烈史提嘉 米高惠安合演主 華聲今晚午夜：最神秘電影

今五場請早 一部清秀脫俗之成人片 唯美派電影 出盡靚女 鏡頭美妙 性愛 2062 CRIES OF ECSTACY BLOODS OF DEATH 不兒宜童

大滿特滿 利舞台今天合影 THE LADY IN RED 押寨夫人 三紅星主演 今午零三明十青山灣

總統·華盛頓｜金冠·國賓·國華｜麗聲·國都｜金門·民樂｜樂聲·國泰｜紐約·凱聲｜帝國·帝后

五場 帝國 帝后 鄧麗君主唱 小城故事 喝采 歌曲動聽

今天映 週末 恐怖 週末加映午夜場 日場大夜場

金冠五場首映 武俠片經典作 爭霸 國賓五場獻映 櫻

連日滿座今天五場 兩院明天加開早場及四點正 小城故事 李行導演 林鳳嬌 鍾鎮濤 主演 鄧麗君主唱 白景瑞出品人 今晚午夜場最神秘電影

連日滿座今天五場 小城故事 李行導演 林鳳嬌 鍾鎮濤 主演 鄧麗君主唱 白景瑞出品人 今晚午夜場最神秘電影

今天五場 小城故事 李行導演 林鳳嬌 鍾鎮濤 主演 鄧麗君主唱 白景瑞出品人 今晚午夜場最神秘電影

今天五場請早 老千計狀元才 THE STING 保羅紐曼 勞勃烈福 主演 今晚午夜場：神秘電影

國寶｜南昌｜紅磡·國際·太平｜新都·快樂｜新樂·富都·寶石 K618167 K429997 K657116 H773496 K666148｜龍華·恒星·油麻地·福星｜金茂坪·華富閣｜普慶·東方

今天五場 大大大大 明星歌唱片 小城故事 鄧麗君之歌 今天映 喝采 午夜場零點三八

今天五場 大爆炸性樂性娛結合 喝采 陳百強 張國榮 主演 今晚午夜場零點三八

今天五場 大爆炸性樂性娛結合 喝采 今午場三零八點 夜晚

新都六場 今晚加開午夜場 荷威廉頓 奇里夫拔 THE DEVIL'S BRIGADE 無敵雄師 今晚午夜場 快樂賭王之王

新樂六場 今晚加開午夜場 無敵雄師 今晚富都寶石午夜場 神秘電影

富都今天五場 小城故事 鄧麗君主唱 林鳳嬌 阿B 主演

今天五場 鄧麗君主唱 小城故事 林鳳嬌 阿B主演 今晚午夜場 神秘電影

五場獻映 娛樂性爆炸性大結合！ 喝采 陳百強 張國榮 鍾保羅 盧業光 蔡楓華 主演 充滿刺激，充滿色彩，歌曲悅耳 午夜場零點三八「男人四十戇居居」

普慶六場 東方五場 阿爾柏仙奴 真相 兒童不宜 大快人心·滿院掌聲 今午零三八點夜場 明早十點半普慶 絕唱

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界惠登（大字四個，小字卅四個）每天收費八元，小字如超過一定為一個，大字作四個位計算，上期一算繳費，逐日累計，每日下午五時限截稿，即位不多，段數折扣，上期增計半位。

大字四個 小字卅四個 每天八元

麗確相機 贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

由十月一日至十月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十二元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：
麗確KR-10單鏡反光相機及自動捲片器、自動電子閃燈壹套。
價值：HK$1,619.50

式獎三名：
各得麗確AD-1全自動袖珍相機乙部，附有內藏自動捲片器及日曆記錄。
每部價值：HK$680.00

叁獎伍名：
各得麗確35FM自動曝光35米厘袖珍相機乙部。
每部價值：HK$288.00

麗確KR-10十全十美相機具有全自動曝光及手動操作性能。可配用最先進的自動捲片器及自動電子閃燈系統。

RICOH 用麗確眼光夠準確

每日讀者超過百萬 惠刊廣告收效宏大

抽獎公佈日期：十一月六日

租賃（港香）

跑馬地 寫字樓 與出入口公司或裝飾公司約400平方呎 有意請電H 773245 李小姐洽

北角住宅 環境高尚三房一廳名園西街43號四樓 每日中午一時至二時按址面洽

黃竹坑廠 香港仔黃竹坑道44號盛德工業大廈21/F C座2200方呎 出租請電②298811江洽

渡假屋租賃 梅窩附近海灘一房一廳 冷氣傢俬齊備 歡迎預訂 電話⑤987404 洽

寫字樓出租 中區商業樓已立街新裝修冷氣頂 H 249884 林

北角商業 美輪大廈郵局街 900尺 三千二管理處 晚三時後 K-878678、962734

急售急租 人大廈中層500餘呎 有車位水電齊備 免裝修 伍仟 洽棧⑤四四三九五五

寫字樓平租 香港中區大道中62號 邦大廈地點最旺1380呎 即交吉 業主⑤-239868

寫字樓 猛單人樓 出租 在灣仔 靜有 廈電話冷氣齊備 可 大光清 公電⑥二三四九八七 即宜 號

祇租九仟 英皇道848號麗池對面商業區 地下旺舖600呎 門面闊 合各行業 K 333128 快洽

工場舖位 鰂魚涌七百呎 租三千八 有四綫 錢日電⑤432761 晚電⑤638785 業主洽

上環商業 孖沙街十號六樓 連天台 交通便 水電全 最合寫字 樓運輸 涼菓⑤743635 洽

灣仔道租 一房一廳分租 交通便水 電全合 正職夫婦 身女子 免炊⑤743023

中環旺舖 德輔道中285號 A 4舖 連閣約 300呎 租6700 合時裝 眼鏡 皮具 電器 西藥 電K 641009

北角梗房 近碼頭 園台友福園高尚海景 樓床書 怡 租 單身有 女 不炊不夜歸 正職 H 625829

梗房出租 北角和富道光猛梗房 租面積80 意請電 晚出 五一七一九四 〇〇 洽

北角旺區 獨立 正職 400餘尺 一廳兩梗 全層 連 件 香 早 十 至 房租 六時電H 7 1 8 0 9 3

均益三期 12號舖位連閣樓五百餘呎 水電廁齊 月租三千 元 H 四九七三八二

全層出租 安街1117－25號 近巴士總站 永華大廈南葉 C座2樓 下午 2－4時按址洽

中環 永昌 新樓商廈蘇杭街500呎 平租$4500 即用直接業主 免佣 即電5－431777 先得

租賃（九龍）

太古城 東山閣高層向東 南全海景三牆柜兩冷 氣熱水爐九百房尺 廳兩浴室七百免佣 租四千 ⑤629823 李洽

旺舖連閣 大埔道旺舖連閣二仟呎 合各行業 請電 K 六二〇六七四

旺舖招租 道906號地下連閣 旺角 用過千呎 經營五金樓 廣東 合電③311113洽 最實

元朗平租 大馬路新樓向東南 300餘呎 月租1200包差餉 7 9 0 2 0 2 洽

工廠招租 街道成運工業大廈 官塘 呎底層窗 多交通方便 二仟 地鐵站K－893880 成業 近餘

北河大廈 深水埗醫務所租K－626016

利民貨倉 出入倉費全免以服務為目的葵涌葵德工業中心 12—281388

葵涌廠租 美華工業底層 兩面排大 向南光猛3775尺 單連道 租七千元K 833771 月遇

旺地全層 太子道二樓近周大福 髮型批發寫字樓各合 3200電H三七七九六一租

清水灣道 背12咪西班牙式七百 山面海花園車位還呎 優美租3500電888891李境

官塘道洋 正房梗房紙 職夫婦 時電四四七五三九 洽

全層招租 油麻地彌敦道大廈高層 水塘山二千六百元 晚向 六時後電③942976

閣樓招租 面積千餘呎合診所寫字樓 交通方便大埔市中心 電話⑩061088陳洽

廠房平租 九龍順寧道517號三樓 1200呎月租三千五百 話H 七二五三六五

荃灣新樓 六百呎二房有入牆櫃 樓租二千七百元 花園 12－九〇五壹 荃威 電 話七八洗衣 晚八時

招租廠廈 葵涌永康工業大廈低層800餘呎 單邊 7座 9 左小姐

旺舖招租 九龍城衙前朗道6號地 下一千二百呎適合各行 生意有意③761829洽

後舖平租 馬頭涌道地下後舖 合型工場及各行業租平 電三一〇二〇三一六 洽請小

全層出租 八百呎單邊近華 三房二廳新裝修 設備 租三千 電12-426737 葵涌 二樓 酒樓

官塘廠房 近碼頭大單邊 伍佰呎 無柱 裝修水電齊 平租 ③899634 892138

大埔旺舖 大埔吉城 舖位招租 免頂手 合意請銀行 報信箱449號 本珠

官塘月華 街月華大廈出租 孩問題不炊 大學 8 9 3 3 9 1 電K 1 有

荃灣招租 壹廳 式四房（套房）百尺冷氣 大台 光冷 廁 600元親到 露台 大厦 明 座 ①院 側 租36 新呂泰先生華 面大洽 交通方便 樓 型裝修住宅商業用 ③ 診 所 全 28 ③ 7 4 3 8 1 4 5 ⑫4424

豪華住宅 干德道62號 低層14 80呎有套房 工人房連車 位包露台 豪華裝修 不包差餉 H－681809 H－688909

闊大旺舖三百餘呎平租

伍仟餘 福華街132號 對面地點特旺 合各行業 水電廁齊全K 033054 黃金商場

元朗大馬路 大廈95－97號 冷氣齊全 出租 外銀行 1.七七八六 七七二六〇二 劉 洽 12電話 12備 信託 裝修

地舖租王 官塘物華街46號 1200呎 即集 友 及各 銀行 B 地 適合珠寶行 至12時K 897577 晚六時至10時 業隔 鄰下

旺舖招租 牛頭角定業街54號 面積：764呎 月租：$6,500 ⑤452522洽

新樓招租 大埔道20號 積千地下連閣二樓 千五呎 商業住宅 水電煤氣 呎五六 ⑤777329 張洽 天台 528 用 樓 面

海景廠房廉價出租 樂信工廠大廈B－C座七樓兩單位 面積三千餘呎 兩單位相連合共六千餘呎 可以貫通 另N座十三樓 面積七千二百呎 適合各工業用途 私家馬路 交通方便 接洽處荃灣柴灣角街6－28號樂信工廠大廈 樂成企業有限公司 荃灣電話：⑫－403810、403824

正興工業大廈·葵涌

三面單邊、電梯最充足、交通最暢通
三千餘至八千餘呎廉租
接洽處：協成機業廠有限公司 電話：12—400291 12—268893
廠址：葵涌傳屋路十九至廿五號

地下舖位

尖沙咀旺區柯士甸路11號連金巴利道84號 有閣仔單邊舖位約800呎出租 辦公時間電話③676133鄺洽

貨倉出租

葵涌打磚坪街40—42號停車場 內有大小貨倉出租，貨車直達，特別便利，歡迎參觀洽租。詳詢電話12—424708梁

獨立小廠房出租

葵涌打磚坪街40—42號松林工業大廈（青山公路和記新邨後面）
詳詢電話12—424708梁

複式別墅 沙田道三房 萬宜花園三廳 池位豪華裝修 租 H 681809 H 688909

出讓（九龍）

尖沙咀吉 內道2號68A 九樓 650呎 房兩廳 年期 晚上 後電⑤504714 鄭 站 六時 娘 洽 萬售 河72

樓售 交吉 千和 街七呎 宜道 新蔡成 五千樓 青衣 工業 三寶 一道 樓 K 620674 大樓 鶴 廈 鏡 記 四 寮 二樓 14

鐵皮屋讓 有紅字 交通便大 口水 電 廚 一齊 有意請電到 三八七四一六 會 K門

石屋出售 全新裝修 光猛空氣好 獨立 水電 大小家庭 交通方便 廁 頭 近 電K 833771 合夠 邨東

抵買 利昌 惠益 一一 得利海景 全部大廈落座鰂魚涌英皇道繁盛旺區 洋樓格式二房二廳 即住首期少6萬起 送新裝修 H 635186 H 635188 英皇道1052號地下 珠城地產 委託租售 快捷無比 佣金全免

灣仔新樓 堅安大廈三面單邊五百呎30餘萬 H 四三九六一八 H 四四八三六九 協安地產

鰂魚涌樓 芬尼街唐樓 六樓向海 九百呎四大房 一大廳 兩廁 交吉27萬 部份 H 618498

北角健威 位東南514呎兩房 六45萬 5快者得 H 六三 兩頭好 七六 林記地產 〇 單邊 廳

商住均可 士瓜灣美景街中層 七百呎三房兩廳 大安 管理佳 平售 K 629286 設備

三大單邊 旺德 紅磡 佳 即 明 境 買 賣 K 629288 工樓 環 五 廈

治安良好 大安 士瓜灣美光街 五百 二房 一廳 一 設 管 理 特佳 平 售 K 629287 洽 寧

旺舖吉售 路口 八巴站 五街 三口 七有 九頭 K 近 沒 街

售30餘萬 士瓜灣浙江街 520呎二房二廳 出國先到先得 K 629286 高層 洋柜 樓

屯門金麗樓 三房兩廳 向東南 530呎 售25萬 餘 有 意 電12－202367

沙田一城 第一城33七座 天台 露台 永無 遮擋 馬鞍山 484呎 實售 佣 ③850011 鄺 萬 原價加二

啟田大廈 10出售 12A 座向東南 603呎 至九 K 897577 晚六

德福花園 12期 B座09 低層625呎 時K 897577 晚六至 九至12 自讓

元朗樓宇 共利萬千 21 樓 伍佰呎 信環境優 美 捷地 產 價 ⑤792288

新樓特平 東南小 兩房兩廳 交通方便 兔佣 售21萬 餘③ 深水 埗 中

木屋出讓 鑽石山地 側 紅字 門牌 水電 廁 交 備 誠 ③267785 齊

出售洋樓 全街33－40A 座二三 萬二廳 四 仟 號 37 萬 新 裝 修 電K 963320 洽

閣樓平售 青山道 大角 小單 位 期 八八 九六 〇九 K 萬 首

葵涌華發 382 號 伍佰元 五 約 50 現 售 5 中 工業大廈

單邊舖王 大單號 萬 近 交通 入伙 商 必 經 三 行 人 線 59洲

油麻地舖 街德昌 舖 萬 喜大廈 大新 56號 十 保值 層 期 81 60年 ② 53 昌

屯門新樓 大廈發 三 單位 600 餘 呎 修 廳 期 裝

商住一樓 交吉 住宅各38 可 ③ 近 站 地鐵 五

金玉大廈 高層新 廈伍 佰呎 自讓免佣照價 晚電 K 781427 洽

三聖村屋 三百呎台車到 平有 兩房二廳 千元 ⑧316479

童裝百貨 土瓜灣 舖連貨 K 三〇三三六 〇 出國

農地平售 十萬 千餘呎 四元 2 元 地形 好 快 正 陳 交 通

元朗舖售 合元 朗 新 發展 地點 十二 30 萬 地 街 1 洽

安盛大廈 上葵涌大白田街25號 面積：430呎 吉售：270,000元 5-452522 5-578647洽

出售
（一）元朗教育路113號地下連閣樓1600呎售190萬
（二）香港灣仔吉安街2A全幢售120萬
（三）元朗洪水橋成泰手套廠19000呎
聯絡電話12—792131

全五層幢 地下閣樓 交吉 面積 1200 呎 250萬 一 年 期 轉 讓 歡迎 首期 八九六〇九

旺舖 露台 29萬 5人 大 同 新邨 百千 本 七 二 萬 尺 最 交 K 968979

大皇子廈 旺角地王 兩層 水 地 520 呎 電 鐵 站 商 K 612271

四全層幢 油麻地 廈 街 宇 近 K 120 層 中 發 央 資 價 樓 名 號

旺賺舖錢 牛頭角 樓 裝修 食 肆 ⑤ 461135 王

元朗大榮華 酒樓 大 天 台 好 利 呎 有 馬 路 三 德昌 萬 360呎 售 電 12－786233 412

高息三特樓千售呎 長期 三百 日公交便 頂 新 ② 通 號 租 君 廟街 五十 萬 洽地

長年期樓 瓜 大 家 瀝 地 交 王 五 吉 小 47 洽 萬 工 業 大廈

士多頂讓 道有 有 新 邊 意 寶 張 旺 洽 九

窩打老山 文 萬 電 道 六 二 三 層 ○ 90

元朗順發樓 四 樓 到 全 新 達 租 18

出讓（港香）

金巴利道 地庫適合夜總會會所等等各行娛樂生意 電：889609 889212

唐二樓售 灣仔區 香住新裝修二房 大廳 萬紙冷氣三部 期長 吉售 順昌 H 7901230

香港仔中心 P2 八樓 695呎 售51萬 有意 業主 平 早晚 K 4343 羅 或 789943 謝 洽

灣仔吉樓 洛克道 高 500 餘 呎 全新 單 邊 向東 層 24萬 8可 H 746644 華 裕 隨

首期20萬 北角英皇道 848號麗池 對面 800呎 舖面 特別 各行業 平售 K 629288 合 即 開業

40萬吉新舖 供先付 2500 年 上環 即期 百餘呎 貨 車 到 用有 環郵 箱 地四九 33529

高尚洋樓 銅鑼灣 希雲街中廳 東南 三房 面 八百 呎大 K 967736 鄭

急售急售 德豐大廈 高層 千 洽 萬 不 山 ⑤ 443955 道 西 26 樓 五

太古順安 向南 675 呎 首期22 萬 53 自讓 兔 佣 可 夜 分 29F 電 H 747869 候 期 樓 座

北角健威

元朗旺舖出售 合益路新街昌盛 商場對面 800呎 地下 一新 出售 12－789036洽

現貨吉售 尖沙咀東部獨立頂樓寫字樓 風景好近銀行地鐵站建築面積二千呎售二百四十萬 請電K 690225陳小姐洽看

成交最快 專辦不交吉樓宇分層或全幢新界菜地換地權證 歡迎委托代理管業 ③889212 ③889609 大興財務 九龍旺角通菜街22號地下

佐敦道地王 近鐵站 舖面 兩層 商業 地 600 呎 加 街

土瓜灣 二房一廳 萬 元 年 期 六

工業大廈出售

建榮地產 ③847981 ③848235

富洲大廈 洲街四八五號 即交吉八十五萬 小姐 K 樓 元水 深 步

荃灣靚樓 嘉年酒樓 房28 B B 機 ③ 339211 2273

錦田新屋 面積 三層 450 呎 買 即佳 12－792961

有牌木屋 水電 一四〇一〇七八 交通 方便 有 意

農場頂讓 流浮山尖沙咀 四千呎 益近 二萬 空地 木屋 齊 到 ③ 896641 話

元朗合益路 吉盛 地下 一 樓 最 靚 12 7890

葵涌商住 二 樓 平 道 35 萬 合 大單邊 宜

商住靚樓 39 水 層 面 七 萬 年期 長 新 裝 修 交 吉 急 售

廣播道 交 境 碧 靜 有 三 高 房 電 兩 六 廳 裝 修 還

元朗同福 大 樓 四 正大 馬 路 三 五 吉 售 萬 面 積

元朗唐樓 即讓 交吉 萬 兔 九 佣 電 ⑤ 884522 72234

唐樓出售 九龍深水埗 步梯 一樓七 一 七 九 二 〇 五 九

出國平售 旺角 千呎 五房 六 廳 不 交 ③ K 928957 晚 K 027350

業主出國 下旺角 舖 350 呎 4565 黃 萬 K 928957 晚 K 027350

西班牙式 大 埔 三 房 一 廳 有 七 佰 意 清水 灣 K 2981602 温 洽

屯門力生 大 廈 三 房 兩 廳 向東 南 510 呎 ⑤ 921281

急款蝕讓 屯門 1417 呎 裝 修 齊 首 期 三萬 五 千 ③ 81641 8294

肉食公司 牛 頭 角 牌 照 生 財 齊 貨 20 呎 12－202254 林

平價農地 元朗 地 多 每 平 呎 由 一 八 元 起 ⑤ 792288

大興大廈 壹廳 22 售 萬 ③ 3622 座 C 1794358

旺舖士多 月 呎 頂 元 千 萬 旺 ⑫ 793629

元朗高層 三面 窗 全 無 阻 東 南 向 20 新 萬 12－787515

元朗靚樓 餘 富 好 樓 400 萬 呎 售 21 電 12－793629

上海大廈 萬 大 上 地 鐵 口 新 裝 修 五 百 36 呎

出售洋樓

商住一樓

租讓

工場租售 樂善道 大 新 各 電 K 833771 交通方便 近

吉樓租售 益 一 期 999 年 連 閣 四 售 26 萬 租 二 千 五 百

富好租售 心 教 育 路 意 高 低 層 呎 ③ 787666

大興租售 街 租 高 層 1500 元 售 23 萬 電 ③ 787666

荃灣唐 八 樓 德 華 九 27 樓 萬 兩

複式別墅 狗 仔 五 千 呎 另 山 二 花 園 華 租 ⑤ 251511

福昌租售 路 一 六 樓 三 千 ③ 775778

油塘新廠 工業 生利 源 充 中心 2000 尺 ③ 016577

大邊舖單 西洋菜街 萬 尚 餘 數 九 一 百 七 ○ 七 九 K

中國功夫 平 價 出 售 紅 色 ② 7 八 三 五 工 手 套 有 轉 口

乾濕雪柜 九龍 乾 濕 新 三 長 呎 兩 高 K 八 五 二 六 一 閣 高 成

配額出讓 加 拿 大 3 B A 7 8 6 4 5 7 7 3 均

小妞兒 歌譜 銷售 唱 片

連貨頂讓 童 裝 胸 圍 內 衣 等 租 平 有

布機廉讓 瑞 士 76 年 大 布 機 63 吋 機 44 部 台 電 12－284186 徐

鋼琴出讓 山 葉 鋼 琴 七 千 元 K 9 6 3 5 5 0 洽

紙筋廠讓 自 動 機 設 備 來 電 ③ 761829

樹脂壓漿 成 新 德 國 自 動 哈 士 機 一 台 讓 請 出 九 電 12－225225

配額出讓 英國 BASKET 瑞典 美國 4.6.8.5 T 648 電 12－284578

菓汁飲品廠急讓

西德JENCO-PACK名廠全自動製造入袋包裝飲品機械全套廠房設備性能優在營業中現超值廉價出讓合東南亞及國內各地投資發展先到先得歡迎參觀
香港仔黃竹坑業發街12號前（至寧）

夜冷公仔廠

大幫吹氣機大風泵捲膠爐打蝦機一安塑膠機讚吼機捲髮機電焗爐電鑽公仔工模植髮車吹花機碎膠機吸塑機膠公仔及半製成品PPC膠粉及油塑膠粒水口工咭鐘吊扇鋼字枱椅生財工具大平
香港鰂魚涌船塢里12號8字樓A座洽

夜冷電子廠平沽

九成新中央系統G8儀器三至五寸士波器閘腳機錫爐運輸帶風批風泵打箱機大幫電子鐘機製成及半製成品跑車玩具零件電熔電阻電解IC電子鐘喇叭三菱20匹冷氣柜機窗口機鋼枱椅木塔各種風扇蛋積枱咭鐘生財用具等限日沽清。
荃灣沙咀道368至370號上千工業大廈16字樓雅達電子廠內洽

大小廠房租售

青山道690號嘉名工業大廈（香港工業中心對面）三樓面積3200呎、4400呎及7500呎租售均可，有獨立廁所及多部客貨電梯，交通方便，工源充足 3-7422118或3-7417881

千五尺 海壇街二百五十餘尺 坐東向西

商舖 85號 萬 北 四 河 角 街 二 道 25 45 萬

租樓 尺 小 州 萬

租售 塘 29 號 洋 廈 大 租 出 二 十 信 電 K 639634 萬 18 商

拆樓酒家平沽

大幫膠板元枱椅，卡位摺櫈，碗碟，汽水柜四門肉食柜廚房全鋼生財用具，案板枱，肉較機，腸粉磨，打餡機，抽氣扇，大小吊扇，25匹美國冷氣機，擰字夾萬，家庭雪柜，傢俬什物平沽
塘尾道53至55號地下寶華酒樓（旺角道口）

彩色電視大批 九成新百起包二輔屆地 消安特平14吋26吋各國名牌 電 ⑤ 403014 對南大咀德七吋機廠

鋼琴出讓 原廠西德名牌Schumann 讓七千 物主出國 K－362993

鋼琴廉讓 西德 CA RL-SAUTER 九新 二折 2F 山葉 四千九 K 315912

明清壁畫 熱河省皇帝避暑山莊之原壁畫 ③431907楊

罕有古物 西漢白陶 青花 鼎 四個 壹 對 ③ 431907 楊

極美花瓶 康熙乾隆 寶龍 藝 萬

肉食櫃 大小 超級 市場 雪 櫃 水 車 站 ③ 908213 76267

徵求

徵求葵安 三徙置工廠 大有排位 ③ 8 2 8 3 7 3 急 出 讓 者 請 洽

徵女友 旅行音樂 男26 高五 六呎 好 小姐 更 為 友 能 互 相 勉 勵 ⑤ 佳 片 本 報 1176箱

立即套現 或 荃 灣 區 資料 快 寄 長 將 入 伙 請 列 號 來 函 必 覆 1019 誠 購 廠 廈

急徵樓宇 自用 直接 業主 交易 有 意 一者 請 電 三 一 八 四 八 二 七 三 九 五 八

誠徵男友 女 正 職 年 近 30 身 高 基 礎 有 業 職 未 婚 男 友 列 址 寄 本 報 466 號 箱 電 35 性

徵女伴 自屋 經 濟 學 商 50 身 學 43 德 品 貌 及 佳 函 電 照 寄 道 西 343號 D 壹 樓 10 F

日本全新油壓彎鈑片摺床 大中小各型·均有現貨供應 型5415 $68,000 型8′×¼″ $89,000 元洲街269號地下 K 866051 協興

夜冷製衣廠

大幫三菱全新金運油壓打衣車鈕門衣車電威吊扇大抽氣扇大小鋼枱生財用具兄弟雙針全新金運油衣車金布剪M士縣爐裁剪床新型長木枱新線球文具柜。荃灣橫窩仔街36—42號7字樓

夜冷五金手飾廠

大幫名廠5至6尺車牀16″鉋牀800至3000磅大啤大風泵鑽牀銑牀剪牀車牀自動啤手啤風動啤橫金屬機磨光壓打沙紙機雕心機不銹鋼煲甜香光機鋼絲各種風扇工作枱椅寫字樓用具及一切生財工具平沽歡迎選購
新界屯門杯渡路屯門工業中心7字樓D座3室（新警署斜對面）

夜冷石油氣鏈車平沽

大幫TCM、TOYOTA 1 1/2 噸鏈車及零件保證駛用零沽批發一律歡迎青山道205號富瓊樓內洽

友誼之聲 凡附誠意徵友之正職人仕 即郵寄政總局信箱四六九 一

誠徵老伴 東主略有積蓄 50 婦女 本不嗜好 ⋯ 箱 白 徵 55

君子徵友 呎屋多 學位高 收入豐 郵局 K 2437 體重 身 試 徵 中 5 良 36

誠徵女友 粵男 33 品貌 佳 詳歷 從商 有 意 照 址 函 水埗 郵箱 八二五五 號

誠徵女友 男 中 可30 行 商 有 事 業 基 礎 38 歲 照 本 報 930 箱

徵求女友 任教職25－30女友 號 不 合 退 回 守 秘 1160 箱 31 男

誠意徵婚 婚 有 正 職 45 歲 基 礎 男 仕 請 函 電 照 本 報 462 結 婚 為 事

誠徵男友 歲 正 忠 誠 有 經 濟 基 礎 本 報 信 箱 445 934 守 密 官 照 端 4032

誠徵男友 無 不 良 嗜 好 仕 要 有 事 業 意 請 電 照 址 本 報 箱 貌 佳 品 誠

徵求合作 有 場 地 前 途 合 作 徵 聯 絡 電 ⑫ 9988 23 有 經 驗

自用徵舊鋼琴 歐小姐 12－404560

急徵鋼琴 練習自用新舊均可 滿意 出 價 三 一 四 四 六 五 四 一 王 太

誠徵女友 經 理 以 下 37 女 友 無 不 良 嗜 好 1174 號 信 箱 請 寄 本 報 35

誠徵女友 婚 有 職 業 下 女 子 為 友 意 技 電 址 本 報 1173 信 箱 師 十 三 年 26

政府金幣 交易政府及國慶金幣公銀 幣 大道中137號 廣安銀 行 大廈 701 室 H 443755

合價收賣 成衣 布料 存貨 多少 歡迎 ③ 洋 行 九四 一 新 豐 八 五 衣 五 辦

徵女朋友 正職 工廠 端 貌 少 女 為 友 付 照 本 報 929 箱 不 同 33 誠 男

誠徵女友

徵 日本 SHI KAWA 原裝原箱無梭織布機 有意出讓者請電 H 220621 柯先生洽

相逢何必曾相識，千里姻緣一綫牽 幸福婚姻服務有限公司 總行九龍河內道二號五樓③689986 分行軒尼詩道330號12C⑤726886 服務九載優秀男女供擇配 慧眼甄選成功機會勝一籌 囍 總行十至九分行十至五時 美國Box4692 AUSTINTX78705

誠徵女友 潮籍 男 40 正 良 好 單 身 職 體 38 歲 端 健 品 均 誠 日 意 請 近 照 函 伴 地 信 箱 994 純 夫

自用徵舊鋼琴 好 出 讓 可 不 請 電 ⑤ 612067 黎 太 或 ③ 意 修 不 拘

初學徵鋼琴 舊 稍 不 拘 價 千 元 請 電 K 314849 羅 太

收購農場 漁 塘 大 小 有 人 住 屋 地 點 本 報 信 箱 4 6 4 號 詳

捐影印機 香港 殘 青 協 會 熱心 人 仕 捐 贈 電話 K 400438 林 瑞 書

誠意徵友 潔誠 未 婚 女 子 28 近 照 函 1146 信 箱 純 婚 32

急求鋼琴 求新舊 或 出 價 高 遠 近 均 可 早午 晚 電 3－811303

寫字樓 中區 百五十 呎 現 租 請 本 報 458 號 箱

徵求女友 五呎 六吋 婚 事 業 基 礎 25歲 以 下 小 姐 為 友 照 本 報 1427 箱 請 寄 27

徵求港九新界 各分區分銷代理商二十名

本健康素（蘇酵素）是由各種素菜水果海草等數十種原料在大自然環境下培育發酵液化精煉而成，對人體健康特有功效，絕無副作用，其性質與一般飲料不同。有意者請來電於日本廠方代表香港日本交易有限公司王先生連絡，電話香港5—221103 5—210173 本公司寄上說明書作為參考

樂聲琴行 最合理價 代客徵舊 鋼琴 H 742740 H 468646 K 692360 K 037968

收塑膠機 廠房設備機器工模膠料水口什物車鑼刨鑽風泵水泵全間或分批 K 六二〇七八九

旅遊、商業、搬屋 商業小廣告 細字34個 大字四個 每天六元

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

九龍佐敦道 九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3—687682
西環街坊福利會 西環卑路乍街十四號 西環街坊福利會 電話：5—871663
灣仔軒尼詩道 灣仔新尼詩道244—246二樓親趣軒文玩公司 電話：5—747766
銅鑼灣東街 銅鑼灣晏東街九號A地下（文海圖書公司） 電話：5—790915
何文田亞皆老街 何文田亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司 電話：3—037195
紅磡新柳街 紅磡新柳街20—22號C 友誠書局 電話：3—621616
九龍美孚新邨 美孚新邨第三期吉利徑17A平台慕灣街坊會內 電話：3—741853
荃灣眾安街 荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12—429081
新界屯門 屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局 電話：12—812675
新界大埔 大埔廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12—671800
新界元朗 元朗第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：12—760683
時間：日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免舟車

幸運 搬運公司

專門搬屋 搬寫字樓 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

吉祥 搬屋

（搬琴專家）散人每次70元 小家庭120元 3-651719 3-634114 5-620921 5-625822

超羣 搬運公司

立誠 搬運有限公司

政府註冊 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

永勝 搬運公司

政府註冊·提防假冒 專搬門屋 848480 848787 436193 435125 369569 816054

遠東 搬運公司

提防假冒 3-7421065 3-7412007 5-405619 5-498366

立信

立信搬屋第一家 搬屋運貨要搵他 5-720038 5-729484 3-627545 3-622941 晚8-11時請電 3-634566

股市成交價目表（十月十日 星期五）

香港會成交：153,830,000元　遠東會成交：322,950,000元
金銀會成交：218,660,000元　九龍會成交：1,730,000元

四會成交總額：697,170,000元

恒生指數：1357.18升16.72　遠東指數：6750.81升83.50
金指數1108.70升14.64銀指數1605.37升24.79金銀指數1199.79升16.72

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	139.00	14.100	138.00	141.00	140.00	140.00
滙豐銀行	18.00	18.40	18.00	18.20	18.20	18.20
海外信託（除息）	7.40	7.50	7.30	7.45	7.40	7.50
友聯銀行	7.50	7.65	7.40	7.55	7.55	7.55
東亞銀行	61.00	62.00	60.00	61.00	62.00	62.00
永隆銀行	63.00	65.00	62.50	65.00	64.50	65.00
嘉華銀行（除息）	2.85	2.925	2.80	2.90	2.875	2.90
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	64.0%	64.0%	63.0%	64.0%	63.0%	—
港燈債券9.25%	68.5%	68.5%	68.0%	68.3%	68.2%	68.0%
港燈認股權證	6.60	6.70	6.50	6.50	6.55	6.55
置地認股權證80	6600	6600	6450	6500	6450	6540
置地認股權證86	18.00	18.00	17.60	17.70	17.70	17.60
怡和債券7.5%	139.00	140.00	133.00	140.00	139.00	—
旺士債券5%	170.00	170.00	170.00	170.00	—	—
（二）公用類						
九燈	21.30	22.00	21.10	22.00	22.00	22.00
港燈集團	6.95	7.00	6.90	6.90	6.95	6.90
中華煤氣（除息）	28.50	29.00	28.00	29.00	28.50	28.40
電話公司	26.00	26.80	25.80	26.60	26.60	26.80
油蔴地小輪	57.00	57.50	56.00	57.00	56.50	57.50
九龍巴士	8.60	8.90	8.60	8.75	8.80	8.85
中華巴士	50.00	53.50	50.00	52.00	53.50	—
（三）工商企業類						
安達臣大亞	5.10	5.30	5.05	5.20	5.10	5.30
隧道公司	10.30	10.40	10.20	—	10.40	10.40
青洲英坭	62.50	64.00	62.00	64.00	63.50	63.50
恒隆（除各項）	19.30	19.40	19.00	19.10	19.10	19.30
和寶	1.38	1.40	1.38	—	1.40	1.40

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
永安公司	8.20	8.20	8.10	8.20	8.20	8.20
和記黃埔（除息）	15.20	15.30	14.90	15.00	14.90	14.90
怡和（除各項）	28.20	29.20	28.20	28.70	28.90	28.70
立興	4.25	4.50	4.25	4.50	4.40	4.45
生力啤酒	7.60	7.65	7.60	7.60	7.60	7.60
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	9.65	9.70	9.50	9.60	9.55	9.60
屈臣氏（除息）	12.70	13.00	12.70	13.00	12.80	12.90
會德豐A	6.90	6.90	6.70	6.80	6.80	6.80
信德	3.85	3.85	3.70	—	3.75	3.775
仁孚企業	1.55	1.56	1.50	—	1.55	1.56
太古洋行A	8.60	8.85	8.50	8.80	8.85	8.80
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.30	2.30	2.30	—	—	3.30
捷化大同	—	—	—	—	—	—
旺士集團（除各項）	6.55	6.70	6.40	6.55	6.55	6.65
連卡佛A	7.80	8.10	7.70	7.85	8.00	8.10
鱷魚恤	3.50	3.525	3.50	3.50	3.525	—
利豐（除息）	3.55	3.75	3.55	3.625	3.725	3.75
（四）地產建築類						
廖創興置業	4.00	4.00	3.90	3.95	3.925	3.925
長江實業	29.00	29.10	28.80	29.00	29.00	29.00
啓德置業	4.40	4.55	4.40	—	4.55	4.40
利興發展	4.00	4.40	3.90	—	4.35	4.40
大昌財務（除息）	1.40	1.52	1.37	—	1.47	1.52
嘉年地產	2.75	2.825	2.725	2.75	2.775	2.725
置地公司	19.20	19.30	18.90	19.00	19.00	19.00
信託公司A	7.70	7.80	7.65	7.60	7.65	7.75
合和實業（除息）	17.00	17.30	16.80	17.30	17.30	17.20
新昌集團	4.55	4.90	4.40	4.90	4.90	4.85
四海地產	2.60	2.60	2.45	2.55	2.55	2.60
保華	3.50	3.675	3.45	3.60	3.60	3.65
海南	4.10	4.10	4.00	4.10	4.10	—
聯邦A	6.30	6.60	6.30	6.50	6.60	6.60
新鴻基地產	17.70	17.80	17.50	17.60	17.60	17.60
大寶	6.35	6.60	6.30	6.60	6.60	6.55
泰盛發展	3.00	3.15	3.00	3.05	3.075	3.10
新世界	6.50	6.55	6.35	6.40	6.40	6.40
啓明建業	1.66	1.70	1.66	—	1.70	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
麗君	14.50	14.50	13.90	14.00	14.00	14.00
大昌地產	4.50	4.65	4.50	4.65	4.575	4.60
大新公和	4.90	5.00	4.85	4.80	4.975	4.875
亞細安	1.10	1.25	1.10	—	1.23	1.26
建塘新記	1.40	1.50	1.44	1.44	1.45	1.44
玉集團（除各項）	2.675	2.70	2.675	—	2.70	—
大生地產（除息）	3.80	3.825	3.675	3.70	3.70	3.70
明輝發展（除息）	2.25	2.30	2.225	—	2.30	2.275
佳寧	16.60	16.80	16.50	16.60	16.60	16.70
捷聯	4.40	4.725	4.40	4.65	4.70	4.675
寶光地產	3.25	3.30	3.15	3.15	3.15	3.175
海港工程	0.87	0.92	0.87	0.87	0.87	—
志正國際	2.025	2.05	2.025	2.05	2.025	2.05
大元	—	—	—	—	—	—
利安	3.90	3.95	3.80	—	3.85	3.80
太古地產	9.70	10.50	9.70	10.30	10.40	10.40
兆安	3.60	3.80	3.60	—	3.80	3.75
周生生	2.825	2.875	2.80	—	2.875	2.80
好世界投資除各項	3.30	3.50	3.20	—	3.40	3.425
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	9.50	9.50	3.50	—	9.50	—
宇隆	3.10	3.20	3.025	3.15	3.20	3.15
世界發展	2.90	3.15	2.85	3.05	3.10	3.10
恒生工業	0.77	0.80	0.76	—	0.80	0.76
偉華	2.75	2.80	2.70	—	—	2.80
華大	1.20	1.20	1.20	—	1.20	—
遠東發展	6.60	6.70	6.45	6.50	6.45	6.45
統一機構（除各項）	—	—	—	—	—	—
金山地產	2.90	2.90	2.70	—	2.70	2.75
永泰發展	10.30	10.50	9.70	10.50	10.20	10.30
華信地產	1.53	1.53	1.50	—	1.50	—
（五）倉塲類						
九龍倉（除息）	116.00	120.00	113.00	113.00	115.00	114.00
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
中華造船廠	1.51	1.53	1.46	—	1.46	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	8.70	8.85	8.60	8.70	8.65	8.70
海港企業	54.00	59.00	54.00	56.00	59.00	58.00
大酒店	43.00	43.50	42.75	43.00	43.50	43.00

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
美麗華	25.00	25.00	24.90	—	24.90	—
百樂	2.50	2.575	2.50	—	2.55	2.55
遠東酒店	2.40	2.475	2.30	2.35	2.35	2.35
（七）紡織製衣類						
南聯紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	8.40	8.50	8.20	8.30	—	—
南聯實業	3.55	3.60	3.55	3.575	3.575	3.55
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
會德豐船A	5.65	5.80	5.50	5.65	5.80	5.80
萬邦航業	5.40	5.40	5.40	—	5.40	—
維達航業	3.75	3.80	3.75	3.75	3.80	—
東方貨櫃	3.75	3.80	3.725	3.70	3.70	3.75
華光航業	4.15	4.15	4.05	4.15	4.10	4.05
隆豐國際（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	7.70	7.70	7.45	7.60	7.60	7.60
怡和證券	16.10	16.30	15.90	16.00	16.10	16.00
泰那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基財務	4.60	4.65	4.55	4.575	4.60	4.575
（十）其他						
菲立斯礦（除息）	0.1425	0.1425	0.1425	—	0.1425	—
邵氏	7.70	8.00	6.70	8.00	8.00	8.30
星島報業	6.20	6.30	6.10	6.20	6.30	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安集團	3.70	4.00	3.70	4.00	4.00	3.95
紅寶石	2.10	2.10	2.00	—	2.10	2.00
建屋貸款（除息）	—	—	—	—	—	—
港機工程（除息）	8.30	8.30	8.10	8.30	8.30	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永福基	—	—	—	—

天后廟道鴻安大廈　北角灣仔　怡和街樂聲　利園山道樓　薄扶林花園　置富花園　嘉南　美孚　華豐

新明地產　誠懇可靠　H7909387　H7903598　★歡迎業主委託★

嘉苑　置富花園　福慧苑　華冠大廈　淺水灣19號　堅昌

高價徵求港九地區樓花現樓　大量客戶價合即成　委託免佣快捷妥當　堅昌H214173 222296

浩棧地產　代理買賣　歡迎委託　結志街24號　⑤—443955

大量收購　大量收購

物業交易公司專欄　買賣租樓　唐樓洋樓　我哋幫你手　任你選到好

分類廣告　本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費八元，刊字如超過一個位，即作一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。大字四個　小字卅四個　每天八元

香港仔中心　力企　H228509 H237394 H234906

太古城出讓　力企

不交吉　高價購不交吉樓宇　交吉亦合現金成交　信譽保證忠誠快捷　K644766 K644786 K625824 K626503

購不交吉　交天祥

堅昌　德福花園　碧華花園　錦繡　旺舖平租　堅昌H214173

金山泉產地　商業樓宇　H681809 H688909

金山泉產地　九龍區　H681809 H688909

太古城　西灣河　北角　富利來　永興街

金山泉產地　鰂魚涌租售　H681809 H688909

力企　蝕壹萬伍　荃灣花園　A2高層　蝕伍仟元　第一城　6C中層　H228509 H237394 H234906

漢記　K640223

大量收購

招生

英人會話

舞　授舞（日夜個別）初學30元　彌敦道326

家庭托兒

教電子琴

鋼琴練習

香港拳王

海燕藝術學院

古箏琵琶

錯石玉傳授

鋼晶藝琴學院

英專招生

鋼琴教授

美髮班

上門英人

書法

史正中藝院

古箏琵琶

英人教授

標準國語

各級英語

速記簿記

官塘鋼琴

英文補習

北京音院

英美教師

阿朗素

德誠烹飪學院　師資最好★學科最多★教授最認眞★　八週年紀念半費優待　彌敦道554號·K—849248

英成專文人教　港大畢業專教成人文法會話拼音由基礎至預科早午晚K807051

域奇畫廊　出口油畫訓練畫師　擴招速成油畫畫班

拼音速成　教教育中心K318639

THE ANDERSON SCHOOL OF ENGLAND IS ACCEPTING APPLICATIONS FOR HONG KONG STUDENTS DETAIL INFORMATION PHONE MR. PAUL LI K-944978 K944347 DURING OFFICE HR.

你要學嗎

冲晒

英語小組

宇宙畫廊

昭容畫苑　K7411095 H769464

羅馬鋼琴學院　樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室發售名廠新鋼琴　九龍旺角亞皆老街96號利豐大樓四樓　電話：K九五七五三一　K九六二五零八

港九樂聲琴行主辦　專師教授　古典結他　民歌結他　電琴　鋼琴　提琴　樂理　香港：軒尼詩道244-246號⑤742740⑤751065　香港：中環士丹利街38號⑤220449　香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580　九龍：亞皆老街120號B③037968③037662

德法速成烹飪專科學校　凡學全科特價優待　彌敦道494號21樓K306427K300110

港九德信烹飪學校　榮獲英國烹飪學會會士贊助　半費優待　詢問：③303062③968771⑤703667

樂風音樂中心之家　梁日昭　洪必慈主理　彌敦道487號四樓③314059

速成學校　打字簿記　彌敦道717旺角道口地鐵站對面　3-954187　職業會話F.5會考

速成學校　會話拼音英專　彌敦道717旺角道口地鐵站對面　3-954187　速記CIF

西太平洋海外升學指導中心即辦　美英加中學專科招生

第八年經辦美國英國加拿大著名中學專科招收海外學生班級包括GRADE 9至13班工商管理會計秘書醫藥助理電工美術音樂美髮酒店管理等科八一年春(季入學生可供選擇學校數十間均輔導直升大學之註册學校本中心在港主持入學試直接發給入學申請接納書月底前到來申請較大機會取得廉費名校學位各校章程註册表格齊備專人免費解答問題歡迎蒞詢委託九龍尖沙咀星光行1227A室③696477③684403附設游學英文速成班同時招生港生大陸生均合歷年成績優越只餘少數名額從速報名從速

新制TOEFL速成　意欲出國升學必須托福海外英文試及格我們第八年第73屆舉辦輔導班即招本月新班加州大學文學碩士主持着重分析預習最新資料盤帶由美運到考試範圍及秘訣全面揭露短期速成保無困難歷屆成績全部優異報考一月試者應即來修讀名額有限。九龍尖沙咀星光行1227A室西太平洋海外升學指導中心主辦。日③六九六四七七夜③六七六一四四

大坑青年中心　秘書文憑課程　逢一三五晚七至九時　商科文憑課程　逢一三五晚七至九時　商業簿記、秘書實務、速記、簿記班　電腦打字、電機打字、電訊、打字班（修畢上述課程由中心保送參加公開試）　裁剪編織、絲帶花班、跆拳道、結他　本中心地址：香港銅鑼灣道121號二樓　查詢電話：⑤760282

德文　香港法文專科商業管理學校　國語　TOEFL日文法文英文西文　打字　簿記　速記　出入口班　商業信札　AIRLINE　電腦　TELEX

香港健力美學院　減肥　增高　健身　九龍彌敦道242號立信大廈三樓　男女學員設備各異　院長：陳偉芳

遺失聲明　啓者：蔡如鏘名下香港電燈集團有限公司股票第0164710/11,1070656及1650230號1,680股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該等股票自動無效作廢。股份登記處畢馬域蔑曹核數公司啓

遺失啓事

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失

讀者諸君：　尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也。華僑日報謹啓

茲函附郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷　此致　華僑日報　刊戶：　住址：　電話：　啓　一九　年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天八元

催收租

催收租

催收租

啓事

遺失聲明　啓者：SITA DEVI PATEL名下香港電燈集團有限公司股票第0085822號260股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該股票自動無效作廢。股份登記處畢馬域蔑曹核數公司啓

遺失聲明　啓者：宋慧珍名下香港電燈集團有限公司股票第1654752/1654753號1,000股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該等股票自動無效作廢。股份登記處畢馬域蔑曹核數公司啓

遺失聲明

鄧氏宗親會秋祭通告　本會定於十月廿七日庚申九月十九日秋祭太祖希各宗親及直系親屬踴躍參加并於十九日上午十時卅分在彌敦道五四六號九樓B座本會所集合準十一時開車前往荃灣曹公潭祭拜三世祖晁叙餐及舟車費用悉依通函辦理除分函外相應登報週知右通告各宗親　第九屆理監事會啓

啓事　戴聽成廖海娥已於一九八〇年十月十日離職以後本公司在中國內或香港一切業務及華洋轇轕概與戴聽成廖海娥無涉而戴聽成廖海娥之一切華洋轇轕亦與本公司無關特登報聲明　好年華旅運貿易公司

待失領物

待失領物

失物待領

勿失良機

催收租

中華針灸醫療所　經驗女醫　先進儀器　根治：風濕、關節炎、腰痛、坐骨神經痛、神經衰弱、皮膚病、鼻病、近視、婦科疾病及綜合減肥。中環永吉街6號誠利大廈7樓A　電⑤459821

嶺南中醫診療所　統理：男婦兒內科、流行時病、外感傳染及各種慢性疾患。時間：上午九至一時　下午四至七時　地址：新蒲崗仁愛街仁愛大廈八樓

心理治療

速治近視

醫藥

退股聲明　本人王麗南經於：由一九八〇年度八月卅一日開始自動退出天倫製衣廠（MESSRS. TALENT GARMENT FACTORY　地址：香港新界葵涌工業街10—14號華發工業大廈24/F九座）之一切股權，此後該廠一切賬務及華洋轇轕概與本人無關。本人協議將名下一切股權轉讓天倫製衣廠股東，以後生意盈虧概與本人無涉特此聲明　退股人：王麗南

符樹豪君

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費八元，小字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天八元

訪尋

尋邢常惠 原籍山東費縣六區南埠村孟君相邢吉香母堆港郵箱九五三五號馮運舜

尋黃國良 六弟黃國輝從廣州來港見報請即電三一一七六五九龍九五聯絡

尋黃啓遜 多方無法聯系證件候取午一至式時電話盼成

劉勤來 南海九江鄉人你家兒患重病在廣東省人民醫院留醫急需見你請即返廣州或回鄉

周宗能 尋周宗琪 係廣西博白縣松山公社人如有親友知他下落請電K301921連絡

汽車買賣專欄

迅誠車行 69勞斯萊斯開篷跑車 73勞斯萊斯LW3 73平治220自動冷氣 74雅迪80GL自動冷氣 75寶馬520冷氣房車 76得勝260C自冷 77雅迪100GL自動冷氣 78寶馬520自動冷氣 78平治230C自冷 78萬事得RX7 78保時捷928冷氣 79天娜基亞冷氣 79豐田佳美自動冷氣 電話：H七七九七二二 H七七九七二六五

聘請

津貼中學 聘請中文學位教師一位請親繕履歷近照函本報信箱一五四四號

女打字員 識英語新優到尖沙咀重慶大廈C座按7字C-4室

男女職員 旺角區超級市場聘女記帳員及男送貨員請詳函九龍水渠道18號

聘鋼琴教師 聘一級至五級教師有耐心爲合請電K963509鄭鋼琴學院洽

請英文 英中請英文一名函中央郵局K四六七箱

大廈管理 九龍某大廈請管理員一名月薪千二朝八晚四有意者請函寄本報935號信箱

招請什工 勤力年至30高薪四天假期街120號月生布行電話基隆3020 八一五一式七七深

聘女文員 文員懂打字英文中五程度職位永久性一名出口理 總郵局信箱一六五三香港號

請女文員 荃灣區製衣廠請女文員略識簿記有意者請函旺角郵箱79087號

西醫登記 深水埗元州街九時至一時電話地址本報1169信箱

聘請司機 出口行誠聘司機供午膳請說明經驗函香港總郵局信箱八七七號

代課教師 中四五六世史中二英文爲期約二個月定新依政府規電③38388

製衣廠聘 男性初級文員一名20歲以下需外工作經驗不拘薪金面議電K700211張先生

請管理員 九龍大埔道口大廈及清潔管理有意將年齡電話函寄本報531信箱聯絡

醫院急聘 男性經驗流利中英語電話生一名司機一名25-35有意請電⑤22182徐太

任錫五招 大巴司機裝置士嘎油燒軒技工及半熟練坭水木匠僑業街89號429928

大埔茶廳 請水部茶熟手師傅一位企堂新金面議有意請電12-一六八二三一九一李洽

聘請教師 教數學英文函會中學課九龍郵箱九五九一式

補習中心 聘兼職專師F6或以上程度（理科）上下午均可H786335

聘女書記 英文中學程度女書記一名懂打字附相寄九龍太子道375號

女簿記數 運輸公司聘中學程度年經驗中五級證書履歷電話待遇寄GPO三五五八 九龍名一空

聘司機兼售貨 慈雲山某書局聘司機兼售貨乙名薪優中四程度電③223380洽

女示範員 百貨公司示範員各派經驗不拘薪優另有佣金有意電744344朱小姐

會計師樓 經驗核數員LCC高級証書詳歷待遇寄香港郵總局信箱伍壹零伍陳

聘女校務員 中學程度懂打字中文字體端正有意電五一四七二六六五洽

急聘教師 新界屯門藍地內明書院聘高年級數學教師電12-818285蔡小姐洽

招請女傭 半山區招請一腳踢女傭朝八晚八有意請電⑤235810黃太洽要有身份證

香港仔 診所聘女護中學經驗不拘和藹薪酬近照履歷電址函本報258號信箱

市區津小 誠聘教師十一月一日上任教音樂請附履歷相片寄星街一號校監收

聘請幼師 驗琴履更佳基督徒合有意主任函許詳收或電⑤901925

急聘護士 九龍健康院急需登記註冊女護士申請寄九龍郵箱95248號

代課教師 屯門英中聘中五數學及中三英文代課老師一名辦公時間電⑥81505

夜校校工 黃大仙區每星期五晚六時半至十時半薪三百元晚六時至九時電203301

招請看更 大廈三班制工作八小時年齡六十歲以下電K412693林洽

鐘點教師 黃大仙某津貼小學0.4數教師乙名來函黃大仙大成街十號誠請

津校教師 小學急聘中數甲級教師相片函

聘請女傭 官塘二大一小朝七晚五或留宿一腳踢40以上合電K941139

女性兼職 晚上11至工作須懂中英文接聽電話及記錄捷快電話K673840

兼職女教師 週一至六下午三時半至六時半替三小孩補習親到大埔道38號

聘請職員 男女青年內外勤中等程度新佣優有經驗者更佳合電H729369李洽

聘女兼職 幼稚園上午工作月薪六五〇〇元有意電K一三七一七二

營業代表 貿易公司聘男女營業員中學畢業經驗不拘克苦請電5-728395

廣告公司 請男女內勤員中學程度無需經驗有意請電三〇九四三六

女練習生 女練習生初中程度一耐勞備履歷函香港郵箱一四一四號洽

男送貨員 18至25歲初中程度熟識港九街道送貨品優新電香港454586

中區出口 誠聘男文員中學程度打字需外勤七百函照華僑日報信箱461號

實驗助理 文中學聘實驗室助理員多名有意者請繕履歷函本報信箱459號

學生兼職 北角糖廠街售貨員返二至六時半薪四百五假二天香港郵箱30988

油畫公司 聘男女學員教授職業藝術性油畫運閣成十薪高紅磡湖光街鴻十樓十三號

學生兼職 土瓜灣玩具廠請十五歲以上時間任揀電K六二八五四七

大昌凍房 練習生朝八晚六有供午膳佣金新假期旭日街五號地下優面洽

打字文員 中五畢業打字聘有學歷經驗函灣仔利優沙伯大廈15字B6室

中心導師 導師愛心耐性中弱學歷經驗中五以上智佐敦道四號主任收履歷

幼兒園聘 不需經驗有耐性姑娘度可代托三日間近照本報九三箱

請補習 小三全科五下午三至五或晚上一讀南中學函電話待遇近香港郵箱52993號

荃灣津小 下午校聘普通科及英文科甲級教師各數名有意者請函寄本報1545號信箱履歷

機械學徒 及補師年足十八可新優16土瓜灣木廠街12號地下面洽

動植物商 田在沙請練習生十八歲下供宿飼養及包裝出口小寵物兼什務電12-628830

急聘教師 屯門藍地某英文書院聘高年級美術教師乙名電12-818285蔡小姐洽

廣告公司 聘接待員中學畢業合格履歷近照電話薪酬函寄香港詩道郵箱2003號軒

商業中心 廣告女內勤員多名無需經驗有意請電三一三〇〇九一五

聘請護士 助護中區診所請列年經驗電話寄本報信箱四歲 六五號

女傭 小一更區月薪一千餘住一有腳踢朝八工作石六四意晚大電12留大二八黎太洽12晚一宿二四

尖沙咀 聘女營業主任及女售貨員新優待時間短上午十時請電⑤457551洽

針灸美容診所 經急聘助護高薪無需一三五年18歲至25歲H二七三八九洽

女傭 近九龍院二大一小朝十晚八或留宿不吸煙請電K〇一八一四二

急請女傭 年45至58德輔道西高大人服侍電H四〇八九〇七號四樓E香港

葵涌工廠 聘青年男女裝配員數十名歡迎半工讀有意請電12-223981

女售貨員 像俬公司請女售貨員一名有意往地下或電626054 灣仔道399號

女文員 中學程度中英文畢業字體端正懂打字有意者寄相片履歷華僑日報信箱4677號

識琴幼師 稚園誠聘幼師識琴經驗待優日間電話⑤829 49讀夜電⑤409638梁洽

幼師校長 屯門某幼稚園聘幼師校長愛心友善待遇優電話履歷寄園收

夜班姑娘 晚上11時至早八時請另假四天薪千一已接受訓練院育成中三程度仔730354

請女秘書 口中英文書信打字工作田天函寄新履歷出入通高埔村20號王先生錦精

訓練化粧 修護甲女兼職部女學員數名另訓膏費用全免K962050

配音演員 不限經驗學歷男女青年配音粵語純正有志者函九龍中央郵箱K3467信

高級偵查 識駕車或精英語中學程度單輔道中津大廈126號德新特優証件到電

急聘助護 女時三略經驗早九至十二卅廿街文死午樓八號五時半洽面渡船

聘女幼師 九龍民某幼稚園上午女師四五九有意請電四五四五洽三聘一〇午

數學教師 學職聘數學教師可兼中三應徵或電九龍均六八九六請一

服裝售貨 門市售貨員男女有經驗誠聘五一號地下面洽攜身份證上海街

幼兒園
請女煮飯一名 電3-388344洽

聘請文員 中區洋行擬聘請文員乙名有意者請將履歷近照及地址電話待遇寄GPO BOX 6082號

聘教職員 特殊學校聘：㊀工藝導師 ㊁家政教師 ㊂社會工作者 ㊃言語治療員 名各一 年函寄彩雲邨保良局百周學校封面註明類別。

聘請教員 英文中學聘數學F3教員及理科F2 註明學歷請電三信箱本報九號綜

數學教師 東九龍某私立中學每週一二三晚八時上課名額四五三須能英文 八九即46數學 任新先請任③洽

登記護士 誠聘登記護士一名須持有健康証書照晚九時至朝五時 宿膳 三作有 老人院 在荃灣 親函寄政府 認可假期 及 收。

兼職模特兒 拍時裝雜誌及電視廣告 經驗不拘電⑤77603梁小姐松坂屋公司一二〇四室

小學教師 九龍急聘英文小學教師五數會中英數科體育科能任教歷電話近照有經驗者詳寄本報信箱1172號

文憑教師 葵涌區津貼中學急聘英文乙級教師二名教數學及綜合科特殊年班全日制電⑫204040張校長有意者請洽

招請 電器製品廠招請電風扇工程師對掛扇牛角扇能獨立設計者女秘書一名能獨立處理中英文信件要求待遇來函履歷相片中英文信荃灣郵箱236號。

送貨什 中環某大文具公司請打字什數名每月廿五以上優薪健康力強華僑日報信箱二八號

經驗售貨 多名中學畢業工藝公司招請九龍旺角新填地街某會話英語日語或懂法語附近照電話信箱1500號

請練習生 中環某文具公司請練習生十八至初中數學程度有年經驗前途佳函附近照信箱

電器批發見習 男中學程度起有工作經驗月薪一千相片電話九龍優先43號A函寄地下

誠聘文員 西環某出入口行誠聘打字一名需中英文文員有打字經驗附近照函香港郵政信箱

手表檢查 銅鑼灣某表行聘男女新表度檢驗員五年以上經驗電話履歷近照函信港郵箱

晚間兼職 九龍某中學聘請晚間兼職女性記員六至八時工作C員有意請附近照函郵政總局信箱1166號

校務助理 弱智中特殊學校聘女性校務助理程度需打字有經驗及知識請附履歷近照函九龍香港郵箱

英文教師 英中聘F4英文教師一附履歷函本報七〇號信箱收

大廈管理處 招請工廠大廈管理員月薪1320 北角英皇道734地下管理處洽 清潔什務員月薪1200 看更員月薪1050 中環雪廠街18號大廈管理處洽

見習技術管理 男性18—23歲中學程度有志漂染工業或化驗室工作請函觀塘郵箱9518號洽 備齊：中英文函 證件副本 近照兩張 說明：希望待遇 會考年期 住址電話

浸信商科專業學校 誠聘①英文、會計、珠算兼職教師 ②小學補習教師 上明道二分校電話12-427226

洋行聘請初級文員 男性年齡至廿五歲中學程度打字如有經驗者先錄用請附履歷相片寄本報信箱457號

民興藥房 星期三四至五日以上一二〇送貨理生初級練習生 地勤日放遞至日工 聘到假西職各級文員工 洽者另有優 晚街高期年假

請後生 來年請寄來沖印部不限學歷 性中電公司先生58號或③街函寄⑤美國青年 聘後本公司名請

某大貨倉 話終執程聘寄聲理員 本根意住香港 報酬請優沙電 4566號近假期函兩話 照電中間 電年駛學

洋行招請 K無20上玩具 〇不至全具 一長30日包裝 〇嗜一或裝 〇好名半女 二九須日工 八龍體男友 土健性16 瓜力行歲 灣強工以

急聘幼師 港日有經驗之幼稚園師長心地愛心電話信電號箱K1202號九龍中央郵政局

青松安老院 新界屯門青山五福利助理員 聘福利助理員

請男理貨員 健康年18歲以上升職略有識字 D親戚職22到聘 商會 寄洽

經驗文員 針織廠聘經驗文員懂寫中英文書信等附履歷及要求待遇函寄信箱454號本報

香港中文大學徵聘 二級文員多名須具中學會考至少五科包括中英文E級或以上。打字快速及中英文程度良好。月薪：壹四〇五元至三二五五元起薪點視資歷與經驗而定。有公積金、醫療福利、廿一天有薪年假及病假。寄回郵信封至新界沙田本校人事組取表填寫十月廿五日前寄還。封面註明［應徵］。

女性轉業良機
金殿歌舞會所中心聘請女收銀女侍應，無須經驗，全職兼職均可，時薪高達50元可借上期一萬元凡年足17歲以上每日上午十時後帶證件到灣仔柯布連道6號B地下或電⑤277419或271338張先生洽

聘兼職
經驗不拘性別年齡不限歡迎餘閒兼職電影電視臨時演員特約演員廣告演員優秀者訓練安排拍攝時裝雜誌模特兒攝影演出查詢K888802K888750攜照親臨彌敦道543寶寧大廈C座1010室

國際線廠急聘 ①維修保養主管 驗機務對修器電及染色理高紅 ②漂染主管 先優實際考慮上 有優者歷四 見電話K二九六〇八七 歷以上一近照 約或到

聘外勤員 某大報社聘請外勤廣告員優厚佣金有意者請來電四時至六時至下午 電H240173洽

急聘教師 九龍某中學聘高級中文科、世史英文、中數學公理等數學教師低年級履歷近照寄信箱1164號本報約洽

誠聘女文員 中區工作，中學程度中英文良好，工作勤懇薪優有意者附履歷近照本報信箱四六〇號。

香港中文大學徵聘 一級圖書館助理員須中學會考五科包括中英文E級或以上打字快速準確並具至少八年有關工作經驗或認可大專學歷或專業資格。如兼具認可之圖書館助理證書者優先考慮月薪$3430—4410起薪點視資歷與經驗而定有公積金醫療福利年假及病假寄回郵信封至新界沙田本校人事組索取表填寫十月廿五日前寄回。封面註明［應徵］。

某殯儀館招請侍應生多名入息三千元以上年齡二十至四十有意請書履歷證件號碼近照身份香港郵箱一〇九七號截止日期本月底止

女檢驗員 染廠對色及統計工作18—24歲中學程度專人訓練薪優有晉升機會請具中英文函述明希望待遇附近照及電話號碼寄觀塘郵箱9518號

高薪急聘 化粧小姐 香煙小姐 中國皇宮夜總會急徵化粧小姐香煙小姐各4名凡年18—25歲容貌端正性情活潑有上進心皆可試工全職月薪3200元半職2000元早九時至深夜二時電H8910215 H8910231 鄧經理洽或親至灣仔馬師道28號大華廈

業務經理 鐘錶代理商誠徵業務經理一名。男性，年30—35，具3年以上推銷經驗。有意者請具履歷，要求待遇、電話及近照函九龍中央郵箱3804號洽。

登記護士 救世軍錦田護理安老院聘請登記護士乙名。應徵者須持有香港護士局註冊登記護士證書，並須在院內留宿。薪酬由$1900起。來函請寄錦田大馬路救世軍護理安老院院長收。

浸信商科專業學校 徵聘教職員通告 ㊀校務主任（晚間）：獨立處理學校行政工作，需具校務工作經驗。㊁商科教師（全職兼職）：任教打字、簿記、速記、CIF等科（九龍、荃灣或官塘上課）。㊂會計員：獨立處理學校會計，需具實際工作經驗。㊃女校務員：擅長打字、具工作經驗。工作時間：7.30AM—4.30PM或3.00PM—10:00PM（每週六天工作）。㊄男校務員：負責油印或什務，需懂小型柯式機操作。㊅女校工：負責學校清潔工作，工作時間朝七至晚七。應徵者請備証件及相片函寄或親到九龍亞皆老街校址道29—33號洽。

安坐家中人人可學・畢業資格有利就業 九大專業函授文憑課程招生 大廈管理全科・工商管理全科・玉石鑑賞全科 兒童心理全科・時裝設計全科・新聞學全科 中醫中藥全科・美術設計全科・速寫素描全科 專業人仕任教全部講義精簡實用圖文並茂習作批改認證資迅速現有學員遍佈歐美亞加入本校知識資格保証提高畢業文憑全球通用。九龍尖沙咀星光行1227A室，欲討章程請附回郵信封每月新班上進捷徑人人可讀註冊從速

香港青年協會聘請 司機／物料管理員：持有私家車牌照兩年或以上，年齡三十歲以上，月薪$1140至$1850。申請人詳履歷及電話寄香港青年協會香港灣仔軒尼詩道溫莎公爵社會服務大廈1002室行政幹事收

中區商業大廈聘請 ①維修員：有泥水造木經驗者年齡25—55歲月薪連津貼$1700起有假期，醫療津貼年終獎金。②看更員：男性體健年齡五十八歲以下每月薪金連津貼$1100，八小時工作，有假期，年終有獎金及醫療津貼。合意者請附履歷近照及聯絡電話寄本報信箱463號

待聘 大眾秘書 信出入口業稿件法英譯中文約話設計商用合法文書 廣告活學稿信電話⑥919101

聘會計文員 ①會計文員 ②信差一名 ①能處理會計事務，來往英文書信，二年或以上工作經驗，LCC高級文憑，薪金面議。②信差一名，供膳食，薪金面議。請寄上近照學歷証件要求薪金於葵涌青山道502—510大榮染廠有限公司人事部收。

學校聘請工 強壯校工無需經驗 太子道5號44至6樓 時好身體洽

招請女統計員 中五畢業中英文良好 能處理製衣廠計糧工作，有意請親繕履歷待遇相片電話及地址函九龍長沙灣長裕街10號11樓志達廠收。

某出口行誠聘 豐富經驗出口鞋類經理一名需能獨立主理一切中國鞋類出口如籃球鞋足球鞋帆布鞋膠鞋拖鞋布鞋功夫鞋及沙灘鞋等及熟識美國市場需求及品種款式等語英語及國語尤佳條件優厚有意者請函履歷及要求待遇寄華僑日報信箱259號

聘夜校商科教師 某商科專業學校誠聘下列夜校兼職教師：（一）必文速記 （二）必文速記速度 應徵者請附電話函或親臨香港軒尼詩道458—468號四樓（三字）金聯商業中心

★少女高薪自由理想工作★ 香港最龐大夜總會爲配合業務之須要高薪誠聘日夜班各部門女職全職月薪伍千元以上無須經驗收入固定歡迎假期兼職試工時間任擇按時計新本公司條件優厚，設有多種福利津貼有困難可借上期凡年18以上有意請電H278606 H278691馮先生或曾先生洽或攜身份證親臨灣仔洛克道60—62號地下（即輝煌酒樓對面）

永安狗店 專營外國進口名犬靚貓 批發零售犬貓用具藥品飼料 專場繁殖名犬貓備各類犬貓借種 寄養訓練美容保健出口訂購買賣交換 歡迎參觀 致電查詢 店址：中環德輔道中200號（新永安公司對面）H447378

貓狗 莫忠貓25元 病貓狗 古氏 北角 電617042

奇峯菲傭 可不滿換 香港德輔道中40號通明大廈六〇六室 H247565 257312

何以碧利菲傭受僱最多 字號老信譽好家政專校訓練領館推薦不滿包換歡迎比較 中環租庇行601及604室 H228143H221300

裕安菲傭 獨一無貳電視錄影 專人駐菲精選具實際工作經驗勤懇可靠品格良好而同等收費歡迎比較請親臨中環皇后大道中一四二號十三字樓 ⑤458255 ⑤458351

富達菲女傭 包做到滿約 銘謝舊雨新知熱誠推薦富達信用卓著口碑載道後來居上 中環萬宜大廈731室富達企業公司 ⑤229079 ⑤225964

女傭中心 協工請人快捷妥當可靠規模服務信譽一流大屋港九郊通粵滬國英日方言鐘宿傭僕登記袋相証來上環大道西81號13樓 ⑤401761 ⑤496162

私家托兒 鯽魚涌照顧四五九個小心區三地方日間潔托大兒電一H名

理報帳校 5-220862 清核中年理月帳結公稅記C承帳帳O板司 註冊有限公

全盤會計 及核數數誠替K各行業大會計8時廠記帳以上電3873488 至七小計

助護待聘 本年任報25醫信中學務箱1175號所九畢業年打針配藥 提拔 函

補習

港大預科 理化業 I 2電誠 H替F6 67 41 以上 6703 補數

港大機械 替中三以上補習數理化 有意電⑤49621 工程零

港大工程 替中小學加補習數理化經驗 聯絡電⑤254754陳 二年級誠 精 合

經驗補習 下港大預科生誠補港島區習 H6360477 爲合 晚電 替F3以

甲級教師 有學經驗補數學代課生 電K281248

浸會商管 及以下各級同學補習 佳理有意電K431304陳區洽 中誠替五數

理工二年 高主數預科理化各科業 學各級教數科中西區 半山區佳H490638陳 誠補或中

中大預科 或以下同學補習數理化 九時至上午8時為合 電⑤628086 杜洽 誠爲F3

培正畢業浸 會小學各級補習經驗教師替中 8592295 晚電K一 黃

港大學生 替港九中五或以下學生補習有經驗 電K482225 康洽 誠替 科

浸會書院 誠替中小學各級有耐性如有意者請電K6564 19黃洽 經驗 畢業

港大預科 畢業生誠替中三或以下補習 電⑤262098 黃洽 各級

理工土木 港大預科畢業替小學至中五補習精數理化 電⑤425594 洽

港大土木 誠補中一至中七以上港島有意合 電H492621一114室 何請數理

英國返港 理學生誠替學生補習精數理化英文以下 意請電③016605 梁洽

理工工程 誠補中三英文 九龍或以下佳各級同學 電三一二〇〇〇〇四晚七時後

教師港大 從事補習多年經驗中倫理化數學高級英文 及F5補習H790273 大學試

師範畢業 精補中小學英文數學 通過中學會考 電⑨729403

經驗教師 系畢業精補中英文會考科 電H二八九〇七

港大預科 近中區四生誠替中四或以下補習 H四四四

數 純數教數學新數應用數學系畢業 港九K315930

理工學生 油麻地紅磡誠替中四或以下補習電③6634 精英文補

葛師女生 經驗補習小學生英文法 三七四一七二五七一八 誠 佳耐性

浸會土木 工業學系畢業生誠替中學同學補習精數理化以下 電③221391

盡責耐性 生誠補中三以下補習意者 電③253479 梁

預科學生 學誠補小學中二以下 請電③3084

預科畢業 生誠替小學至中二 2140

美國大學 工科畢業生誠補中一至中五數理化英 電⑤703521 莫洽

中小補習 精補小學各級學生府上 半時一小時K一八一七五七九二

精補數理 港大學生誠補中學各級 電12-406570

高中精補 系畢業經驗補習有數學各科 H四九一六二六

中午補習 誠替中一至中六各科女生 前時③775524 黃洽

中大學生 誠替中五以下補習 每小時25元 電⑬-625126

大專學生 誠替小學各級補習有耐性 K九五八六三七

港大預科 中四或以下補數理化 電③256996

私家補習 倫敦大學碩士補習各科中四以上 電5-768193

華仁港大 畢業生誠補中小學理化數學 K446233

港大預科 高中精數理化及初中小學各科全科補 電K706456

經驗補習 以下各級同學補習 電③807133

專補小學 經驗誠替小學及幼稚園補習各科耐心盡責 電K305524

小學補習 下午補小學各科 電K三三九四六

理工土木 及誠替中小學補習預科畢業 電12-613665 黃洽

小學補習 精補英數 電K048272

理工建築 誠補F3一5英文數學 K637941

下午補習 誠替官塘區小學生 電二五七二八

香港大學 各系學生誠補中小學各科 ⑤878689 周

屯門大興 元朗各級補習 經驗數學 電

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼		九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼			旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼	
136	231	901	990	402	437	476	1116	1421	1602	1665
166	241	907	991	403	438	479	1118	1425	1604	1666
167	242	916	993	406	439	480	1127	1490	1605	
168	243	921	994	407	446	482	1128	1491	1606	
169	247	922	1000	410	448	483	1131	1495	1613	
171	251	923		411	449	485	1132	1497	1622	
178	252	924		412	451	486	1134		1625	
182	253	925		413	453	488	1138		1632	
187	254	927		414	456	491	1141		1633	
188	255	930		417	457	493	1145		1634	
189	256	931		418	458	495	1146		1635	
190	257	933		419	459		1149		1636	
196		934		422	461		1152		1637	
198		958		424	462		1153		1638	
200		961		426	463		1157		1641	
205		968		427	465		1159		1642	
208		969		429	466		1160		1648	
215		973		430	467		1161		1649	
220		974		428	468		1162		1655	
221		977		430	469		1163		1656	
222		978		434	470		1164		1657	
224		981		435	471		1416		1660	
227		983			473		1418		1661	
228					474		1419			
230										

大學畢業同學會 主辦中學會考專修班 ㊀科目：英文、數學、附加數、物理、化學 ㊁精要講義習作針對會考課程。新班十月 開課，額滿即止 ㊂由具有教育文憑港大畢業資深教師任教 ㊃上課地點：銅鑼灣電器道36號金殿大廈6樓D—E座 ㊄報名：下午一時後親到本會或電⑤706035 ⑤784517

港大精英補習社 ①F.5英文專科保證合格 ②F.5文理科班 ③F.3淘汰試 荃灣12—436556

會考生注意 香港英文考試究中心招員報名新班數理化添補9字大廈旺角(一)五月道從速花酒樓號電梯 現班止額滿即止

理科補習 小組形式教大學畢業生授數理化英文26號報名請人到學 上試會考20數自分... 街B（近柯士甸道）1 電③721367 星期六及星期日全日 時後

港大畢業 經驗補習各科精英文及教師 理化電話六二零四一 有意洽晚現職

上門補數 中學各級數學小組或個別 每一七五八二三 晚電K 附加數

理工院士 一年級生誠替中二至中五補習數學 ⑤736335 李洽 經驗富

大學畢業 耐心盡責補習英文數學替中三至九時以下 電③3613558 梁洽請

中五會考專修班 中四基礎補習班 課程：全部皆由經驗會考班教師設計任教。 科目：英文新舊附加數物理化學經濟公（另設英文作文班） **中三淘汰試** 依照教育司，頒佈淘汰試課程，由現職教師任教保證設計完滿，成績優異 **栢克萊 小學初中 托教中心** 本中心將設小學及初中學生補習。並提供寧靜之溫習環境。由專師負責指導，使家長能安心，於工作而無需爲子女之品學担憂。 **栢克萊補習中心** 九龍城太子道426號二樓或電K820099（近麥當奴）

81會考進修（十月新班） 科目：英文、（卷一、二及三）全期$180 數、理、化（卷一及二）全期$150 主辦：香港學生輔導中心教育組 報名：彌敦道611號萬隆大廈1001室（按10字）旺角國際酒樓對面。 諮詢：3-311866 3-887147（上午十時至下午六時卅分） ★歡迎索章 額滿即止★

1981最新 F.4.5.會考 英數理 最優異速成 港大畢業再獲教育文憑兼教學法擬廿年經驗專教任何中小生或自修者英數全科時間任擇月60元 K807051

書籍特平 古今什書高初中課本聘程度91員可兼職深水埗桂林街號書店洽

書報

大道中82號 寶珠石光 電話H453101 453111

珠寶

會考 中大中五 中四G.C.E 英文數學 物理化學 優良合格課程 ★國際文化協會教育部辦★ ①③八五五六五八九三 ...課教分勢答並彌油口程授析及題編敦麻對由經歷評技有道地面資驗屆分巧精五文八深教試辦及要百明近五五而師題法取講號里敦六六有研重分義七地煌五五多究點提方習字識酒八九年及趙供法作樓出樓九三

會考81 保證合格課程 新法數理 會考英語研究所 ＊入學時發出合格保証書 ＊保証會考取得E級或以上 ＊否則退還一切學費 ＊英文、新舊附加數、物理、化學 九龍登打士街80—86號五樓 ③959571 ③953329

商業

旅遊 商業 搬屋

商業小廣告

大字四個 小字卅四個 每天六元

民衆裝飾 泥水木傢俬 油漆牆紙鐵器 水電潔具 地板鋁 裝修工程 H 7901718

衣廠什布 徵收原廠零碼剩用 拉鍊 頭根 花邊 部成 即付 現電③9540296

紙糟 油漆 平價精工 電⑤714683 ⑤639117

雅潔公司服務 清潔打臘 殺蟲 乾洗地氈 五一四四五五五

運動套裝 男女童裝 學校零售 批發各類針織品 四期七三八 特平美利

移印 絲印 專印塑膠 任何型體 ⑫282173

裝修設計 泥水木 做油漆天花 牆紙間格 ③3143418 ③3180578 黎洽

地板專門 新舖修理一切 水晶柚木地板 有關 親力親爲 K304301叫1411 晚K八〇八四〇四 駱記

平價裝修 舖面室內 大小工程 做木泥水鐵器 傳呼機K315181叫556 晚K870257梁洽

專收存貨 製衣廠存貨 成衣布疋 女裝內衣 針織布 5148566 K4240 鍾先生

大樓房裝修 承做室內 住宅舖店 廠房 水木油漆 請電K〇二九四八六

昭華裝修 泥水木 做衣架 墻紙油漆 鐵閘 天台屋 廉價 比較 3—866849 歡迎

百葉窗簾 布簾 新造修理 港九新界 ③953079或3033313 角咀163二樓七座 中英大

龍華筷子 大宗批發 刻字特平 ③941719

東方專影 建築機器 翻新 照原大一比二 電器晒圖 二樓 K950355

樓房廠店 內外裝修 一切工程 平價 多少歡迎 電話③三七四九 陳洽

裝修工程 泥水油漆 做木 間格 工程價平 如有意 請電 K8219061洽

修裝 水泥 牆紙 鐵器 油漆 木 間格 ⑤703804 呼H284222 叫6785 藝成

改通渠廁 包通廁所 渠塞 水喉 任何工程 英發 K663980

大寶石廠 大量代客加工 各種寶石 高價廉 471961 461402 林洽

中英打字 油印 影印 電子製版 表格文件 彌敦道五二五號 A16樓 K3154532

特藝速印 大小印件 中英文打字 日夜趕起 地下電話H245815

手脚假髮 瓷公子頭 批售⑤4553993梁

成利裝修 牆紙 油漆 櫥櫃 泥水 木工 程 請電③3697993袁洽

中英打字速 印 油印 影印 彌敦道 國際大廈 9573336

百貨批發 書包 頭飾 鎖匙 牙刷 手袋 毛巾 襪

禪渡逸士 姓名學 家傳 五十年 批命 深水埗 新街 大廈C座 一百得 樓德

達記貨運 取價公平 預約請電 ⑤6410 叫九號或九 新界九龍

遊艇 青年 心中 主辦各式遊艇 餐 K—666427 K—697808

油漆裝修 木做 鋼窗 泥水 磁磚 ③880232

塑膠噴油 承做各類塑膠玩具 ⑤6098488 惠顯

裝修建造 精裝住宅 廠房 工程 ③6388027 明記

昭記裝修 泥水木 鋼窗 鐵閘 油漆 牆紙 做衣架 ③61306

影印訂書 特平 清晰 即取 410—C地下 ③801392

高價收購 酸枝 好爛均合 ⑤452767 聯興行

假山 專造別墅 花園 假山 魚池 ⑫—668619

收買古玩 古今字畫

軒尼詩道244—246二樓 凝趣軒 (樂聲琴行樓上) H747766 星期日休息

地道藥材 貴珍 正銀耳 鹿茸 杜仲 其他藥材 H984519

好利得財務有限公司
香港政府註冊・接受定期存款・存款利息優厚・提款方便快捷・
欲知詳情，請親臨面洽劉小姐
德輔道中88—98號華僑商業大廈50，1101室，電話⑤420194⑤420998

修裝 昆仲 樓宇間格 天台起建 泥水牆紙 鐵器工程 ⑤754901

掌相命師 鍾應堂 國際名揚 中外批命 看談風水 ... 面議50客站

萬能窗簾 美角路鋼 東方公司 批發承造 大小工程 電話：⑤二七七八六六

打字機 買賣修理 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931

收買修理 酸枝 爛舊 日夜電話 5-9817554

專修電視 藍寶佳麗 西門子・根德・羅蘭士 西德機・日本機 高級彩色電視技師主理 原廠配件收費特廉 K 035285電視修理中心

鋼琴平售 大量來貨 三手鋼琴 百月供 ... 詢問 5—488138

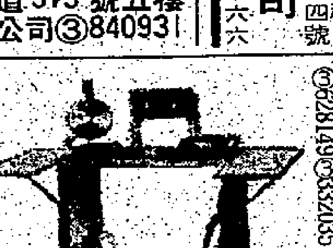
地毡清潔 高級技術 地氈清洗 公司

冷氣 雪櫃 凍櫃 H 736913 聯昌 H 280934 買修清裝廠商大冷風工 賣理洗拆房業小氣喉程 有五匹冷機及機仔平售

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號
本廠精誠出品酒樓餐廳夜總會所桌椅傢俬 大量供應 歡迎參觀選購

修裝 華記隆 樓房間格 天台花籃 騎樓搭屋 防漏水廁 分期付款 K949972

電氣 熱動 蛋及 捲脚 機動 九龍紅磡碼頭圍道262A ③628149 ③632035 國華



港島私家偵探社
K—843513 K—847655
攝影錄音跟踪——代收債款
一切調查案件——離婚證據
本社業務包括世界各地・專業人材辦案，委託絕對保密，歡迎來電詢問。
九龍通菜街2A號鴻光商場壹樓9室

遠東打臘 水晶地板 K666809 K719803

大文裝修工程公司
保証質量 保証滿意
內外設計 油漆 牆紙 泥水 間格 做木 水電 鐵閘 大小工程 一律歡迎 工精價平 技術一流
接洽電話：③882369・⑤286592

科井 專門技術 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

莊臣清潔公司
承接一切清潔工程
本公司設有各類新式機械專門技術人員爲閣下服務，歡迎電詢或親臨指導 彌敦道242號一樓立信大廈23室
電話：③7213040 ③048618

漏水 本公司專門防水工程 立方水缸 天面 ... 新填地街484號地下 ③940188—9

漏水 宇宙防水工程行 ③1—956652

執漏專門 北遠服務 任何天面 ... 5—782593

商務調查
政府註冊絕對保密
代理追收任何錢債貨款空頭
支票租務糾紛男女姦情證據
及調查一切有關商業秘密等
灣仔洛克道114—120嘉洛商業大廈12字C室電話H272530H272619

水晶 精工車磨 專業人才 信用卓著 翻新地板 信基工程 ③036181

水晶 地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司 5—444221 5—441615 3—783284

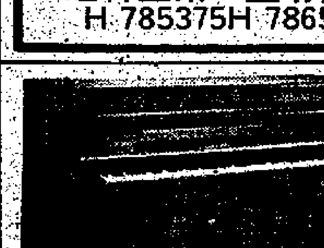
天然水晶地板
天然機構・用料一流
選料上乘・並有保證
H 785375H 786509

泰國白鴿牌
罐頭鹹菜大量供應
利民公司
12281388—9

專買酸枝 古玩字畫 古書銅器花樽請電 九龍K—7780065 大明行

水晶地板 張記 清潔及運輸 清潔地毯 洗地類 各家廠 運輸 貨物 工程 H282941 276015

漏水 林氏專造 裝修 防水漏水工程 供最有效方法 最佳西德材料 立單保用三年 西德防水 裝修工程 樓房間格 油漆牆紙 地板磁磚 牆櫃鐵器 彌敦道300號14樓華豐大廈H 2電話K 315403



巴黎琴行

東南亞總代理世界名廠鋼琴★意大利名廠G.E.M電子琴
大特價WEINSTEIN 4950★大批新款到港特價由1750起
全部原裝進口、特惠分期保用十年、歡迎比較選購
佐敦道K 680628登打士街K 851592柯士甸道K 681393

香港私家偵探
委託絕對保密歡迎來電詢問
九龍總社③818008・818781
香港分社⑤783600・783699

旅遊 台灣 包賺包銷 包退貨 合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊 海明威旅運公司 ③—958547 ③—958807 彌敦道655號胡社生行801室假日照常

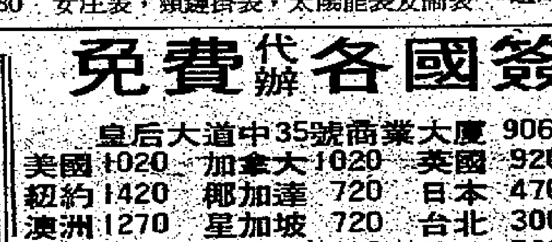
台證 百貨 機票
往台灣可帶合法
特快100 得其利旅行社 假日照常
包賺・包銷・包退貨
台北來回機票630
旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字
③849562③851245③859555（歡迎同業託辦）

亞洲旅運★免費代辦各國特快證 免費代訂各地酒店
香港中環德輔道中156—164號通用商業大廈M4⑤454811（4線）
美加 西岸1400 東岸1990 西雅圖1550 英國990 澳洲來回3200 歐洲1800
亞庇800 星加坡850 台北450 馬尼拉400
椰加達1050 東京800 曼谷650 溫哥華1690
★美加回港特價機票乘747機在港付款在本公司或美加各地公司取票安全妥當

海外旅遊機構★機票全港最平 絕不取巧
香港皇后大道中35號商業大廈603室⑤246196—7⑤233847⑤233912

美國1390	倫敦960	溫哥華1700	台北640	★免費協辦簽證
紐約1850	南美3000	多倫多1950	東京1100	★美加回港機票
巴黎1400	巴西3500	椰加達1650	星馬1450	★歐美國內航機
漢城1290	澳洲1450	馬尼拉590	曼谷950	★特價優待★

電子錶 大特價
水客：批發及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街5號（好望角）大廈）十二樓（電梯按12）七座
（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面）
麗莎電子錶廠 電話③850786③840380



出口價
LCD錶20元起 頸鍊掛錶・鬧錶 太陽能電子錶 1/100秒計時秒錶 超薄型電子錶
35元男庄表 40元計時秒表（零售價）女庄表，頸鍊掛表，太陽能表及鬧表

學助童救 囊善解請

廣州中山大學贊助
桂林漓江航運公司 聯合主辦
香港海星旅遊公司

桂林、陽朔、五天遊 $1350
星湖號來回，兩程飛機，住宿漓江（不加附加費）
30/9 12/10 26/10 6/11 20/11
星湖、鼎湖、三天遊 $400
空調車上，星湖號返 3/10 17/10 1/11 21/11
從化、廣州 三天遊 $400
空調車上，星湖號返 30/9 25/10 7/11 29/11
佛山、西樵山 三天遊 $400
空調車上，星湖號返 11/10 25/10 15/11

代辦簽証，代買機票，船票
九龍彌敦道469—471新光商業大廈1403室
電話：3-311011 3-313608

建業旅遊公司
佐敦道區 信譽保證
特平機票 特快台証120
台北機票來回630
台北機票加酒店三晚四日799
台北七天豪華團1750
專人代辦各國簽証
自置物業
九龍佐敦道偉晴街偉成大廈三樓C座
電話③847981③848235

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國1020	加拿大1020	英國920	荷蘭1500	台灣團750	曼谷團1490	
紐約1420	椰加達720	日本470	巴西3500	星馬團2050	歐洲團5200	
澳洲1270	星加坡720	台北300	南美2270	美加團4650		
歐洲1670	馬尼拉370	曼谷520	巴黎1500	菲島團900		

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

博覽旅遊公司 中區李寶椿大廈422室
電話：5-434133至5 5-438871
星期日照常辦公

全台灣
阿里山、墾丁、溪頭、花蓮 野生動物園、地獄谷溫泉
七天 $1750 九天 $1890 $2050
增加成本200元
兩程內陸機往返花蓮
減少行車時間16小時。乘日航、早機去、晚機返。
團團獨立，分社經營。逢星期六、日、一出發。
＊持證參加者送銀行現金禮券一份

全泰國
曼谷・桂河橋 清邁・芭堤雅
曼谷七天 $1490起 清邁八天 $1990
小童收成本$1000全港最平
節目全港最多、六晚夜總會。
乘泰航、早機去、晚機返。
芭堤雅住附有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL
團團獨立，分社經營。
逢星期一、二、六、日出發。

星馬 七天・八天 $2285
星加坡、聖陶沙島、馬六甲
吉隆坡、雲頂高原、黑風洞
獨立成團・專人領隊
逢星期六、一出發

日本本州 八天 $2890
乘中華航足八天高級豪華團
東京獨家停市區羽田機場，
節省行車六小時。
回程可停台北，不另收費。
逢星期六出發

菲律賓碧瑤百島流貴賓團
✻全港首創獨有達湖火山奇峯遊✻
暢遊馬尼拉市區名勝・百島流・碧瑤・文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星文華及凱悅大酒店。本團並採用菲航A300型豪華噴射客機，團團獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。
逢星期四、六、日、一出發　Philippine Airlines
七天特價$1650　六天特價$1550

新航加州假期
遍遊檀香山，三藩市，洛杉機，荷里活影城，廸斯尼樂園，聖地牙哥，墨西哥，拉斯維加斯，溫哥華等。住宿一流大酒店，專人領隊。 10月23日,11月20日,12月18,25日
特價$4590—$7990

夏威夷七天列島豪華團
逢星期日出發　特價$4690

曼谷芭堤雅清邁貴賓團
行程包括：清邁，泰皇夏宮，古都大城，著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，四臉神，古城文化邨，鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮，暹灣，曼克頓，納萊大酒店，清邁住泰里旺大酒店。
逢星期一、三、四、六、日出發。簽証只收$25元
七天貴賓團$1690起 清邁八天團$2150

星晨旅遊有限公司　中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0 266498-0 票務部：5-210341-3　專業旅遊，確勝一籌
星期日及公眾假期照常辦公

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411
德輔道中61號華人銀行大廈16字 5-240061
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111
機票部專綫 5-240064 3-7213381
星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

全泰國
古都大城 清邁、芭堤雅 曼谷、桂河橋
曼谷七天 $1690 清邁八天 $2090
小童收成本$1,100,全港最平
天天出發＊全港獨有
參加人數全港最多,從星期一到星期日,任君選擇,日日有團,團團獨立
節目全港最多，六晚夜總會。全程一流大酒店
曼谷住凱悅，芭堤雅住假日及最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL

全台灣
阿里山 花蓮、高雄 日月潭
新增：①六福村野生動物園②地獄谷溫泉
七天 $1950 九天 $2150
逢星期一、三、六出發
增加成本200元
減少行車16小時
1乘搭華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴，班次最多，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇
2華航兩程內陸機（台北—花蓮，高雄—台北）。
3早機去晚機返，足九天行程。

全泰馬星
乘搭泰航 直飛清邁 清邁 檳城
全港首創全泰馬星(清邁・檳城)十三天聯遊
乘巨型直升機遊覽雲頂高原，節目最豐富
新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷
馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋
泰馬星十一天 $2990 馬星六天 $2390
全泰馬星十三天 $3590 馬星檳城七天 $2750
逢星期二、六、日出發

日本本州
華航足八天高級豪華團$2990
逢星期六出發（早去晚返）
遍遊：東京、太陽城、鐮倉、箱根、富士山、濱名湖、京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布、日光、美加多夜總會、子彈火車
①乘搭華航747機，高級豪華，絕非廉價航機
②東京獨家停市區羽田機場，節省行車四小時，免收機場稅
③回程可自由停留台北 ④全程一流大酒店

日本本州
東京 日光 奈良 京都　箱根 富士山 大阪 名古屋
1. 乘搭波音豪華747珍寶客機，早機去晚機返，足八天行程。
2. 住宿最新落成之太陽城太子酒店，富士山山中湖酒店，大阪東急酒店。
3. 暢遊豐島樂園，媲美羅省之廸士尼樂園，新奇有趣，老少咸宜。
4. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演。
5. 乘搭世界最快之新幹綫（子彈火車），使行程更爲舒適。
6. 專家策劃，全新行程，節目包羅萬有而內容充實。PAN AM
7. 專人領隊隨團出發，團團獨立，保証賓至如歸。
超值豪華八天貴賓團 逢星期二,四,五,六,日出發 $2990

馬星泰
吉隆坡 新加坡　曼谷 芭堤雅
暢遊吉隆坡、馬六甲、波德申海浴勝地、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清真寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋（內藏中國真古代名貴玉器）、新加坡、聖陶沙島、牛車水、蠟像館、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、雙龍廟、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。
逢星期六、一出發 十一天$3190 六天$2390

台灣環島
溪頭 野柳　阿里山 六福村
九天豪華貴賓團 $1950 七天 $1850（連証）
1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。
逢星期二、四、六出發。

星晨旅遊有限公司　中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0 266498-0 票務部：5-210341-3　專業旅遊，確勝一籌
星期日及公眾假期照常辦公

攝影圈
第五八六期
汪石羊主編

應中文大學校外課程部 汪石羊講旅遊攝影

子齊

華僑日報採訪主任汪石羊日前應邀在香港中文大學校外課程部主講「旅遊攝影」，地點在荃灣大會堂，聽講者甚衆，汪氏用詞幽默風趣，在座者聽來趣味盎然，轉瞬又告一堂，大家覺得有欲罷不能之感。

汪主任乘職業工作之便，經常作海外遊，同時對攝影亦素有研究，旅遊攝影兩方面都同樣有豐富經驗，請汪氏談「旅遊攝影」可謂深慶得人。

汪氏所談，初時可能覺得平淡，但有旅遊攝影經驗之人，都知道他所提示是十分實用知識，非普通書刊所找得的。譬如說旅遊前必需作準備，對目的地的地理、歷史、風景、名勝、禁例、方言、氣候、飲食、風俗及幣值有所認識，聽來簡單，但每提一件事都很重要，例如禁例，很多國家對來自疫埠遊客，如無針痘紙都不許入境，所以出國前做好防疫工作很重要，因爲分分鐘一個地區會宣佈成爲疫埠；又譬如在泰國，歡迎一個客人會向她潑水的，如不明該處風俗，你的名貴機「冇命了」！注意當地幣制也很重要，有些地方外匯管制甚嚴，兌換當地錢幣須在指定銀行或找換店，如果你不及時換錢，錯過了辦公時間，你雖千萬富翁也暫時變成窮光蛋！

汪氏提到去旅遊攝影，必需考慮一個十分實際問題，即是自己財力及體力。黃山景色雖好，沒有登山本領的拍友，還是放棄爲佳。如果不是爲了一個專題來拍攝，那麼可以輕鬆些，帶部全自動袋裝攝影機便行，只要事前把菲林感光指數校好，距離校在十五呎或無限遠，那麼只要一按，眼前景物就記錄下來。又例如要拍製廣告畫，或者預算「打龍」，條件要求較苛那就要動用到4X5運可夫大型機，又或者帶一部6X6反光機，因爲底片大，要執底或放都比較好。

關於菲林，汪氏謂今天拍友已普遍採用彩色菲林（但不排除黑白菲林所表現之藝術價值。）如果希望旅遊歸來，在家中招待親友，在茶餘飯後將旅遊歡樂與他們分享，則拍幻燈片較理想。在這情形下，則多數要帶兩部機，一是拍彩色負片，另一是拍彩色幻燈片，但汪氏透露了一個新消息：德國上個月舉行的世界攝影器材展覽會中，祿來相機廠推出一款小型機，它的裝菲林部份是可以隨時轉換的，大約八一年夏天才上市。聽說今年十二月在港舉辦一個「世界攝影器材展」也會陳列出這新產品。

說到這裏，汪氏放映一輯他最近到英國及韓國所拍攝的彩色幻燈片，同時也陳列出多年來他在世界各地所拍得佳作。在座者對圖片的精巧構圖，顏色鮮明，層次豐滿，莫不稱善不已。特別汪氏在印度以月色來拍的那一幅「泰姬陵」，尤歎觀止。

最後，汪氏把旅遊攝影綜合爲十大要訣：

（一）帶你慣用的攝影機，以輕巧實用及具測光爲佳，如要帶新機，也需事前有充分試用。

（二）選用的附加鏡頭，廣角較多用途，35-80MM變焦鏡頭有最多用途，遠距附加鏡TELE—PLUS MACRO—PLUS是較爲輕便，閃光燈對人像補光，效果很大。

（三）何種菲林？數量多少？彩色負片或幻燈片？黑白？這完全根據旅遊日子多少及目的而定。

（四）注意旅遊目的地禁例。有些地方相機出入境都要登記及註銷，途中遺失就麻煩極了。當地氣候、交通、名勝、古跡要預先研究。

（五）地方的特徵、人物服裝是各有風味，例如紐約之自由神、巴黎之鐵塔，哥本哈根之美人魚，這些都是很具代表性的。

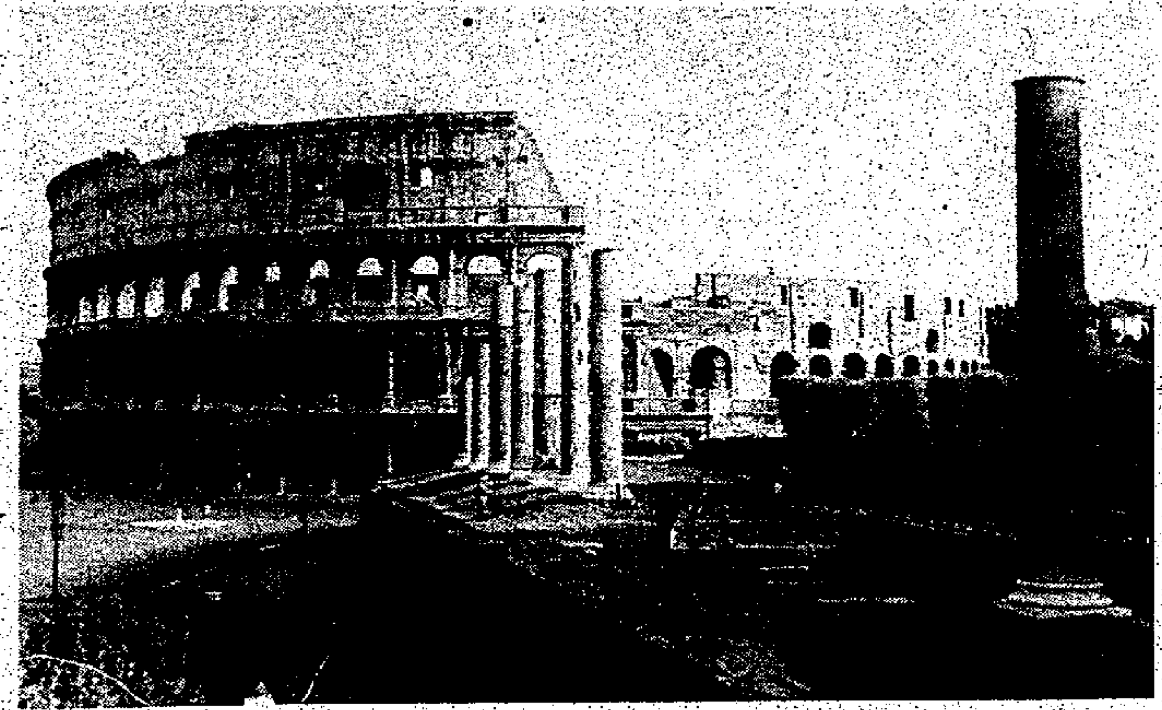
（六）風景與人像分野。注意拍人像時，人像當然爲主，眉目畢露，但拍風景時，人物僅起點綴作用，增加生氣，人物本身不要太佔位置，以能辨認即可。

（七）明白大光圈與細光圈效果。

（八）出門之前裝好菲林，校正光圈快門，以便可以隨時應急，拍攝稍縱即逝鏡頭。

（九）留意已曝光菲林，譬如可把菲林引頭撕去以作記認。曝光菲林應放在陰涼地方收藏。

（十）買當地甫士咭，帶日記簿及一枝小電筒，從甫士咭可學習他人所採取角度，同時得到景物的名稱記錄，日記簿可寫下所用光圈快門及其他資料以供他日參考。小電筒則有助於黑暗地方照明，方便校距離及光圈。住在酒店裏，不幸遇火警，電燈熄滅了，一支小電筒，可能使你找到逃生之路。



圖片說明

①在歐洲很多地方都有藝術家在街頭爲遊客速寫，這是旅遊攝影家爭取鏡頭的對象。

②在哥本哈根海邊的美人魚銅像，如果你嫌爲太單調，不妨用一個五棱鏡，可以增加戲劇化的效果。

③羅馬的競技場，面積很大，如果沒有廣角鏡，便要走到對面的小丘，才能拍得成座。

④去到一個有代表性的景物前，將光圈、距離校好，用自拍機，或請過路人給你一按「失打」，可以回家放一張永留紀念。

⑤倫敦的大笨鐘，是遊英影友的好對象，不過，請行遠的，或者到附近的橫街窄巷，也可以拍到較好的照片。

⑥拍攝大都市的夜景，有時是在太陽剛落下，剛下完雨，便會拍到意想不到的佳景。

「環境污染知多少」攝影比賽 社會福利署主辦 實得機贊助獎品

由港島中西區中小學生輔導委員會主辦，香島獅子會、港島獅子會、中區獅子會、實得相機贊助之「環境污染知多少」攝影比賽，希望藉着這大衆攝影比賽，促進學生們及一般市民，對本港日益嚴重之環境污染問題加深認識，培養他們對改善生活環境的關注。攝影題材包括：以環境污染爲主，例如：各類環境污染問題，包括：海水、河水、垃圾、空氣、噪音等，凡有關之正面或反面題材，均歡迎參加。參加辦法：凡對攝影有興趣之香港居民，不限年齡、性別，均可參加。不論在學或就職人士，每人參加比賽之張數不受限制，但其題材必須符合本次主題。作品規格：比賽作品不分組別，彩色或黑白照片同組處理，尺寸以3R、4R、3S、4S，照片不須裝裱，照片背後須詳細寫上作品題名、作者姓名、地址、電話、身份證號碼、拍攝地點，如能提出可行解決該污染問題之方法更佳。獎品：冠軍一名：實得1000型F2.8相機一架，亞軍一名：金石電子表一隻。季軍一名：電子手表一隻。優異獎十名：各獎電子計數機一個。另作品入選者均贈紀念品一份。截止收件日期：一九八〇年十一月七日。索取詳細比賽章程及收件處：中西區社區及青年事務處——干諾道中一四〇號臨山大廈四樓，堅道明愛中心社區工作部，堅尼地城明愛中心社區工作部，西區社區服務中心，實得攝影器材——尖沙咀赫德道十二至十四號赫德大廈三字樓。

大衆攝影會 考名銜消息

大衆攝影會八〇年度第二次名銜考試已定於十一月初舉行，最後截止日期爲十月卅一日。考試申請表格及詳細章程，內容登在十月份影友會刊，亦可用考照片及考試表格通知，逕送到灣仔莊士頓道二號二樓莊士敦影室名銜考試主席，仍有作品請妥爲包密，考者現有足夠時間給投考者準備。

三一影會 幻影會 大澳遊

幻影會、三一會聯辦十月份活動，定於廿五及廿六兩日往大澳渡影，承蒙湯維孟會友邀約晴士臨際造像，時近秋末，香港別凡一格，大澳名額卅名，只限會員及親友參加，即電五——二八三大大一及四向謝健邦先生報名，其他細則如下：

（一）出發日期，時間及集合地點：A組：十月廿五日下午一時卅分在香港中區港外綫碼頭（梅窩綫）集合。B組：十月廿五日下午七時卅分在香港中港港外綫碼頭（大澳綫）集合。

（二）費用：每位約卅五至四十五元正（多除少補）。

（三）回程日期：十月廿六日下午回程。

中青攝影會 大澳影日落

中青攝影學會定於十月廿五至廿六日，前往大澳舉行攝影活動，廿五日下午一時半啟程，當晚在大澳住宿一宵，影日落、日出、漁村風光，有名師指導，直至廿六日下午回程。舟車、食宿等費全部自備，參加者每位預收留房費廿元，多除少補，歡迎會員參加，請於十月十日月會晚到本會會所向鄺揚君報名登記，名額有限，先到先得。

攝影藝術捲土重來

曾被影圈公認爲六零年代最高級攝影月刊「攝影藝術」，現以全新面貌與讀者會面，新版本內容豐富：有潘漢超的黃山形意；梁海平的創意人像；水和田的京都念佛寺；郭南的幻燈影藝；蔡經仁的海報攝影揭秘；新加坡集體攝影集；印度湯瑪士風景攝影；麥烽論照片題字用筆；譚永逸的志大才疏；李祖斌遙上黃山等，其他如鏡頭多層鍍膜探源，非銀鹽感光材料探討，現代影藝創作觀念，世界相機博覽會最新產品特輯等圖文並茂，印刷精美，創刊伊始，特設相機常識有獎問答，美金待領，人人可獲。各書報攤均售。

官塘路德會 幻影班開課

九龍官塘馬蹄徑三號地下路德會觀塘三堂青年中心主辦彩色幻燈片（研究班）文憑課程，定於十月廿日星期一開課，敦請謝健邦先生擔任教席，每週逢星期一、三晚上八至九時半在上列地址上課，全期二十課由淺入深，注重五〇七一專業翻晒片，OK—N幻燈片運用，黑房技術及三M分色片等。學費凡四十餘元，學期完結後得由該中心頒發結業證書，學費二三

油蔴地成人教育中心 講習班開課港島活動

油蔴地成人教育康樂中心攝影講習班已於九月底開課，由吳觀忠老師任導師，逢星期四晚八時至九時半上課，費用全免，歡迎對攝影有興趣者參加，報名只須携帶身份證及相片兩張，每星期二至五晚上七時半至九時半到油蔴地佐敦道官立小學辦理，手續簡便。

又訊：本中心十月份攝影活動定於十月廿六日星期日舉行，港島半日遊攝影，美麗甫士咭人像造像，名攝影家任指導，中午十二時半在中區大會堂正門近碼頭處集合出發，有興趣參加者，請電：三——八四九六六六林銘鉅君，三——四五七四八六陳振明君。

中大第四屆公開賽 舉辦大型攝影活動

鑒於本屆比賽收件日期過於短速，各方影友，特別是各大專院校及中學同學，正值開學期間，多無暇放晒照片參賽，紛紛要求近期收件。今徇衆所求，將比賽日程更改如下：

評選日期及地點：十月五日於中大聯合書院C1及C5課室舉行。展覽日期：十一月十六日至二十三日於中大校園舉行。

評選工作，將仍由本港攝影名家錢萬里、許群榮、陳復禮、任培圖、鄺寶泉、歐慶賢、張維川、譚寧及新聞系教授余也魯先生擔任，各影友如欲參賽，請逕往旺角龍翔攝影器材公司、青山道美亞攝影器材公司、司徒拔道友邦大廈八字錢萬里先生及中大學生會取表及交件。

用羅敦司得鏡頭，配合大型相機
照片效果 優良超卓 與衆不同

爲符合專業攝影師的嚴格需求，羅敦司得製造了一系列高級鏡頭，適合各款大型相機使用。現在，攝影人仕能更充份發揮創作技巧。羅敦司得鏡頭包括：

- SIRONAR-N「沙龍麗-N」鏡頭 72°廣闊角度拍攝鏡頭，就算將相機上下左右傾斜拍攝，照片的四周，影像也一樣清晰細緻。共有八種不同焦距，由100mm至360mm，每一架SIRONAR-N鏡頭，都經過特別嚴格的檢定，具備富有真實感的色調及高度反差的效果。
- GRANDAGON「廣達確」超廣角鏡頭 有65mm，75mm，90mm f:4.5快鏡，在光線暗淡的室內，對焦也一樣容易，準確。同時亦有價錢相宜的75mm，90mm，115mm f:6.8鏡頭。
- IMAGON「柔美光」柔焦鏡頭 獨有能隨意調較強弱柔焦之鏡頭，可免昂貴而又費時之修描加工，也可在照片上營造飄渺之夢幻情調，而不失色調和解像力。
- GERONAR 210mm f:6.8「聚亮麗」鏡頭 是新進攝影人士最理想而又具羅敦司得優良品質之鏡頭。

請向各大攝影器材商查詢，或函索詳細說明書。

Rodenstock
OBJECTIVE PERFECTION

總代理：
捷成洋行
捷成洋行攝克發機械部
黃竹坑業發街一號金寶大厦十二樓 5-540111

1981 中學會考試題預習專欄

中國歷史（一）

雄風出版社陳日華提供資料

弁言

（一）本欄之設立，旨在爲應考一九八一年度中學會考中國歷史科同學提供溫習資料，故內容全以數年度課程爲依歸。

（二）中史科二卷中，選擇題練習較易搜求，而坊間之資料亦甚齊備，故本欄專以卷一爲重。所擬問題答案，亦可作選擇題溫習之資。

（三）卷一之中，考生可自由選答甲、乙、丙其中任何一組。本欄於前年、去年業已先後提供丙、乙二組題目，故本年特將重點改在甲組。

（四）所刊之問題，形式上模擬中學會考，答案以扼要及論點簡明爲主。

（五）一九八一年中學會考中史科試畢，本欄將刊載卷一甲乙丙三組全部模擬答案，以供參考。

甲組：商代至南北朝（1766B.C.——589 A.D.）

一、商代（1766B.C.——1122B.C.）

（1）商之興起

（2）盤庚遷殷

（一）成湯推翻夏桀暴政，建立商代，是爲中國歷史上貴族革命之始，其經過情形若何？及後盤庚遷殷，原因何在？有何重要影响？

甲、成湯推翻夏桀，建立商代之經過——

①成湯之始祖契，舜時爲司徒官，因功封於商（河南商邱），傳十四世至成湯，遷於亳（安徽亳縣），獲賢相伊尹輔佐，遂雄峙一方。

②成湯征服附近之部落與小國，又攻滅夏之與國，翦除夏之輔翼，積極作推翻夏朝之準備。

③時夏桀暴虐無道，貴族驕奢淫逸，盡失民心，諸侯背叛，內外離心，成湯乃舉兵伐桀。

④時夏之羽翼韋、顧、昆吾諸國早除，是以鳴條一戰，夏桀大敗，被放逐於南巢而死。

⑤成湯既滅夏，遂正式建立商代，建都於亳，史稱「成湯革命」，亦爲中國歷史上貴族革命之先聲。

乙、盤庚遷殷之因由——

①商代祖先之慣例：商之先世，每有擇地高居之習，自契至湯，遷都凡八次；湯至陽甲，遷都凡五次。

②地理環境之影响：商人歷次所都，皆於黃河下游，河水自河南東部折向北流，屢次爲患；再乘水泉鹽份過高，無法飲用。

③商中葉王室腐化：成湯四傳至太甲，不遵祖訓，爲伊尹放逐於桐。仲丁以後，每有爭奪王位事件，王室與貴族亦漸趨腐朽，人民生活動蕩，與國不服，乃遷都以求擺脫混亂之局。

④殷地最宜統治與耕種：殷地平野廣闊，水患較少，宜於發展農業。且商中葉屢遭淮河流域九夷之進攻，盤庚爲緩和社會矛盾，改革頹風，乃強行渡河，遷都於殷（河南安陽縣）。

丙、盤庚遷殷之重要影响——

①遷殷以後，由於該地廣闊肥沃，利於農業，人民經濟環境，得以漸次改進。

②由於農業上軌道，社會漸次繁榮，故工商畜牧，居室都邑，法度寶貨，均有極大之進展。

③遷殷以後，貴族奢侈之惡習逐減，民力節省，生產發展，商代出現中興氣象。

④遷殷以後，終商代不再遷都，且歷代帝王能了解「稼穡艱難」，勵精圖治，連接征服四方部落，國力强大。

⑤遷殷以後，擴大商代與四方部落之接觸，加速經濟與文化之往還，文化迅速成長，現今所見商代文物，大部份皆遷都後之文化遺產，爲我國文明發展奠下基礎。

（3）商之衰亡

（二）商代傳至受辛，何以走向滅亡之路？其經過情形如何？

甲、受辛亡國之因由——

①荒淫無道：受辛好酒淫樂，寵愛妲己，作酒池肉林之戲，荒怠政治，國家因而衰敗。

②暴虐百姓：受辛推行暴政，賦稅苛重，斂刮民財，築鹿台，建行宮、池苑，恣意縱樂。大量耗費人力。又造「炮烙」刑對付異己，是以朝政大壞，人民怨聲載道。

③殘害忠良：受辛親信小人，如費廉、惡來等卑鄙之輩，誅戮直言極諫之大臣如殺比干、囚箕子、放逐微子，拘姬昌於羑里等，皆失民心之舉。

④姬發之强大：西伯侯姬昌之子發大會諸侯於孟津，聲討受辛罪狀，弔民伐罪，爲正義之師，故牧野一役，受辛內部倒戈相向，乃自焚而死。

乙、商代滅亡之經過——

①商代末年，政治腐敗，國勢衰落至極點，傳至三十代君主受辛，更剛愎自用，賦斂民財，暴虐淫亂，耽於逸樂，殘害忠良，盡失民心。

②商代末葉羌之一支族周崛起於渭水流域，並迅速發展壯大，形爲中國西北部强大之部落，正式與商爲敵。

③周族傳至姬昌之世，國力更益强盛，疆土擴張，更值受辛之無道，商王朝內外矛盾尖銳，遂生推翻受辛之舉，惜未果而卒，彌其子發完成未竟之業。

④姬昌死，姬發率領本部戰士，聯合八百諸侯，合力伐紂，戰於牧野（河南淇縣），紂兵陣上倒戈，逃自鹿台，自焚而卒，商代終告滅亡。

歷史悠久・信譽卓著
百樂旅運社有限公司
香港中區干諾道中60號紐約行11字全層
5-444007 至 444000
3-7211178 至 7211170
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室
（星期日九龍分社全日照常服務）

全泰國 清邁 芭堤雅 桂河 曼谷
七・八・九天團 $1590 起
①泰國分社九週年誌慶，奉贈價值50元之平安金佛乙個及大型團體彩照乙張。
②清邁住宿最豪華之寶龍大酒店，獨家安排遊覽與世隔絕之苗族蠻荒。
③全程五次最高級夜總會，享乳豬全席。
④三種最佳獨有行程，傲視全港。
逢星期二、五、六、日早機出發，晚機返港。

全台灣 阿里山 芝麻城 溪頭 墾丁
九天最高級遊 $ 2090
獨家提供全港最佳行程
737 內陸機：高雄→花蓮　花蓮→台北
增加成本 300 元，少行長途車共 900 里
酒店：全程最一流酒店，晚晚詳細明列
增加成本每晚30元，享受極盡高級豪華
逢星期二、四早機出發，晚機返港

韓國 台灣 漢城 仁川 華克山莊 民俗村
四・七・九天團 $1790 起
①最豐富節目，遍遊漢城市、華克山莊、民俗村、自然農園及歷史勝地—仁川。
②住宿全漢城最高級新落成之凱悅大酒店及新型之華克山莊喜來登大酒店。
③韓國回程可兼遊台灣，韓台兩地風光文物互異，各具特色，一覽無遺。
逢星期五早機出發，晚機返港

星輝旅運
彌敦道582—592號信和中心1303 B
（星期一至六上午九時至下午七時・假日照常）
3-882492　3-320408　3-320409　3-320400

菲律賓 碧瑤夏蓮娜七天 $1388
特級豪華團足七天行程 原價 $1788 超值享受 志在酬賓 歡迎比較
9月8, 10, 15, 17, 22, 24, 29.　10月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29.　11月3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26.
碧瑤夏蓮娜・蠔島火山湖・百勝灘・艾蘭廸・蠟像館・賭場・總鐘趣堂
獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店・菲航內陸機往碧瑤四次夜總會
菲島專綫・星輝首選　逢週一、三上午出發，晚機返港

泰國 曼谷・芭堤雅 古城・桂河橋
原價 $2088 酬賓 $1688
乘搭華航747珍寶客機・行程足七天
芭堤雅住附有私家海灘之亞洲大酒店
9月20, 23, 27, 30.　10月4, 7, 11, 14, 18, 21, 25, 28.
11月1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29.　12月2, 6, 9, 13, 16,
分社直營・團團獨立 逢週二、六上午出發・晚上返港

星馬檳城八天 星加坡・聖陶沙島 吉隆坡・雲頂高原 檳城・猴子公園
酬賓 $ 2388 $ 2088
10月6, 13, 18, 20, 25, 27　11月1, 3, 8, 10, 15, 17, 22, 29
12月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29　1月3, 5, 10, 12, 17,
獨立成團＊逢週六一出發
①乘搭747波音客機高級享受
②八天遍遊南洋風光檳城名勝
③獨家暢遊星加坡野生動物園
④行程膳食敢誇一流絕無自費
⑤回程停留星馬曼谷任君選擇

佳寧集團
健的旅業
中環皇后大道中64號連卡佛大廈18字樓
尖沙咀星光行1122室（星光網樓上）
增設荃灣新邨永安公司三樓 3-7442282
電話：5-255388　5-212215　3-662668　3-7216181

首創旅遊企業化
菲律賓 $1388 原價 $1788
足七天特級豪華團
遍遊馬尼拉名勝、文化村、蠟像館、碧瑤、艾蘭廸、百勝灘、火山湖、蠔島及全港獨有「寶麗號」欣賞馬尼拉海灣日落景色及神秘隆谷，飛機往碧瑤，多晚夜總會，住宿總統（REGENT）及夏宮等五星級酒店。
逢星期一、三、六上午出發，晚上返港。

五萬元新旅遊旅行保險
泰國 $1588
曼谷、桂河橋、芭堤雅八天豪華團
逢星期日晚出發星期日中午返港足七晚行程
特選九天豪華團（三晚芭提雅）
逢星期二、四晚出發足八晚行程 $1688
大韓航空公司空中巴士特別贊助
遍遊水上市場、皇宮、佛寺、鱷魚潭、古城、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、桂河橋、臥龍山、佛統、蛇園、國立動物園等
住新麗灣、亞洲、凱悅及假日等一流大酒店

先飛後付 集團經營
日本 $2988
足八天特級豪華團 乘最新747珍寶客機
足九天特級豪華團 $3088
遍遊本州、東京、大阪、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖、京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布、日光，住大陽城太子、假日、都、東急等一流酒店、美加多夜總會、子彈火車
香港—東京—香港直航、不停台北、免浪費六小時
購物時間充足、經驗領隊隨團、超值享受
逢週四、六上午出發，晚上返港

直接主辦 有口皆碑
台灣 $1688
足九天環島特級豪華團
大韓航空公司空中巴士特別贊助
遍遊台北、故宮、忠烈祠、日月潭、溪頭、台南、高雄、鵝鑾鼻、墾丁公園、彰化、台中、貫公路、梨山、天祥、花蓮（內航機）亞美族歌舞、文化村、野生動物園等，住希爾頓、之華等一流大酒店
逢星期二、四、六上午出發，晚上返港

星期日及公眾假期照常辦公

泰國 $ 1480
遍遊：曼谷，皇宮，玉佛，鱷魚潭，芭堤雅，珊瑚島，玫瑰花園，水上市場，鄭皇廟等
特點：住宿一流大酒店，節目豐富，來回均乘噴射豪華客機，回程可延期留後及代訂酒店。
日期：逢星期日及星期四出發

馬星泰
十二天豪華團 $3100
暢遊：吉隆坡、精武山、雲頂高原、黑風洞、新加坡、飛禽公園、裕華園、曼谷、芭堤雅、珊瑚島、北欖鱷魚潭、水上市場、鄭皇廟、玫瑰花園等。
馬星 $ 2285
日期：逢星期四及星期六出發

康誠旅遊
香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室
電話：5-220069　5-210189　5-214409
星期日及公眾假期辦公時間由上午10時至下午1時

台灣
七天 $ 1790
九天 $ 1990
遍遊：台北，陽明山、野柳，故宮野生動物園，芝蔴城，高雄溪頭，日月潭，台中，梨山，花蓮
日期：九月6, 13, 20, 27　十月4, 11, 18, 25

英法
八天渡假團
只收 $ 4880
往英國機票
$ 998 起

廣州 東方賓館
• 全部房間中央空氣調節，私家浴室，滿鋪地毯，並有雪柜，彩色電視機及音响設備。
• 房內電話可直接打回香港，快捷方便。
• 地點適中，交通方便，鄰近火車站及機場。
• 擁有龐大的士車隊，無遠弗至。
• 餐廳服務，全日開放。
• 店內附設商店，郵局，銀行。
• 預訂房間，可免除住宿憂慮，令你旅途更加愉快。

東方賓館
香港代理：
景星旅遊有限公司 VISTA TRAVEL SERVICE LTD.
香港皇后大道中連卡佛大厦1108-9室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483

特約訂房處：
南華早報家庭書店：
中區天星碼頭，富麗華酒店一樓，豐樂行Book Mart，海運大廈，海洋中心。
地鐵書店：中區總站，金鐘站，佐敦站，觀塘站。
電話：5-223821, 3-670396
新華銀行：
總行：中環德輔道中一號A，及港九新界各分行
電話：5-213377

北南江之
中國民航
浙江省中國旅行社
桂林中國旅行社
雲南省中國旅行社

南寧旅遊局
江蘇省中國旅行社
柳州中國旅行社
上海中國旅行社

香港直航上海
上海八天豪華團 $ 2,788.00
上海八天探親團 $ 1,688.00
上海商業考察團 $ 988.00
10月19日起逢星期日出發

桂林、陽朔五天酬賓團 $1,388

華東十天 精選豪華遊覽團
費用 $2,980
遍遊南京、鎮江、無錫、蘇州、杭州，住宿一流豪華賓館，雙人浴室房間，全程飛機，品嘗江蘇及浙江兩省風味。
出發日期：9月26日　10月3, 10, 17, 24, 31日　11月7, 14, 21, 28日

★代訂全國機票及桂林漓江飯店冷氣房間。尚有其他各綫旅行團，歡迎查詢。
請向下列各大旅行社報名接洽

福星旅行社有限公司
上海、濟南、曲阜七天遊 $3,150
上海、濟南、泰山、曲阜八天遊 $3,780 出發日期：10月1, 13日
桂林、陽朔五天超值豪華團 10月23日　費用 $ 1698
住宿甲山飯店
香港德輔道中88—98號華僑商業大廈1601室
電話：5-432184　5-446884

國光旅遊公司
報名處：
國賓酒樓（旅遊部）
油蔴地彌敦道363號（普慶對面）
電話：3-301233
旺角彌敦道570號基利商業大廈1002室
電話：3-304319　3-304310

中大旅遊有限公司
星湖、從化、廣州五天 費用：$ 620.00 逢三、六出發（直通車來回）
星湖、廣州四天 費用：$ 470.00 逢四、六出發（直通車來回）
華東大閘蟹團 八天 $ 2525　8/10 13/10 15/10 20/10 22/10 飛翔船去飛機返
北京八天 費用 $ 3,300 逢星期六出發（直航機）
香港德輔道中185—195號李寶椿大廈103室
電話：5-431331-3

泰倫旅遊
廣州、從化三天精選遊：直通車上，星湖號特等房返，冷氣旅遊車上落冷氣房，住宿東方賓館　日期：9月27日　10月11, 17, 31日　費用：$ 535.00
佛山、肇慶（七星岩、鼎湖）石岐四天遊：水翼船來回　出發日期：9月21, 25日　10月16日　費用：$ 560.00
九龍彌敦道582—592號信和中心806A室
電話：3-854673　3-854736

FTL 富諾　5-433384　5-442777　3-300287
西樵、七星岩
星湖、鼎湖、廣州
四天遊 $500.00
小童 $350.00
出發日期：9月16, 21, 23, 30日
中環德輔道中130號大生銀行大廈501室

順利旅遊
順德、石岐、翠亨二天費用 $ 310 逢星期六出發（水翼船去，大船返，全程冷氣車）
惠州、博羅、羅浮山三天費用 $ 295 逢星期五出發
惠州、湯泉二天 費用 $ 195 逢星期六出發
九龍油蔴地南京街8—20號德惠行1303室
電話：3-852188　5-420284

協記旅遊
北京、南京、無錫、杭州、上海16天 $ 3950
上海、杭州、無錫、宜興、蘇州11天 $2,580.00
13/10 27/10 14/11 28/11 20/12 乘豪華客輪直航上海、飛機回穗
北京 特價酬賓8天 $2,300 21/10 直通車返港 飛機來火車來回京穗，星湖來回港穗
天津、東陵8天 $3,150 7/10 飛機來回京穗，星湖來回港穗
灣仔軒尼詩道172號6樓B座按5字
電話：5-722668　5-740223

富華旅行社
辦理各地旅行團，代訂各國機票。
美加西岸七天 $4,950.00
歐遊團十五天 $7,890.00
星馬八天 $2,488.00
日本本州八天 $3,190.00
日本九州、本州十天 $4,280.00
旺角荷李活購物中心M12　3-881591　3-321247

號召 萬通旅遊
本公司 代售世界各地廉價機票 自備高級遊艇出租
九龍彌敦道636號銀行中心大廈1908-9
電話：K-319295

明華旅遊有限公司 3-7213216—8
菲律賓碧瑤 六天 $ 1550 逢星期三、六出發
曼谷芭堤雅 七天 $ 1790 逢星期二、四、六出發
馬星泰豪華團 十一天 $ 3590 逢星期六出發
日本縱橫遊 七天 $ 3080 逢星期五出發
九龍尖沙咀新世界中心L 1-54號

華僑經濟

歐洲金融開市 美元微跌 黃金亦下

英鎊做價回升 歐元利率無甚變化

（特訊）倫敦十月十日電：美元在各主要金融市場開市時微跌，倫敦和蘇黎世金價分別下跌了五．五〇及四美元。

倫敦黃金開市價每安士由六八九．五〇跌至六八四美元，蘇黎世每安士則由六八八．五〇跌至六八四．五〇美元。

倫敦一位金商提出：是盛金價下跌五．五〇美元，是由於週末前夕買家多具戒心。

倫敦英鎊開市由二．三九七〇升至二．三九九〇美元。

國際柏克萊銀行，由於歐洲美元利率無甚變動，使美元在接近上日收市的水平中持穩。另方面，英國財相賀維爾爵士在保守黨會議上對利率作出的評論使英鎊在平淡的外滙市場作輕幅的上升。

法蘭克福美元開市價由一．八〇四五跌至一．八〇三九馬克，蘇黎世美元則由一．六三四四微升至一．六三五三瑞士法郎。巴黎美元開市由四．一八三〇跌至四．一八二五法郎，布魯塞爾由二九．一七五〇跌至二九．一七比利時法郎，米蘭報八六〇．〇五里拉，比上日收市無升跌。

國際加息壓力鬆弛 存息會商料不再加

美國最優惠貸息將會回降半厘左右，歐元亞元息價高潮似已和緩，暫在十三厘關口徘徊，本港息距已細，存放息價可望膠着一短時間。

（特訊）週來國際加息壓力已見鬆弛，今（十一）日，香港外匯銀行公會利率工作小組恢復每週例會，金融界大都表示，現行的存放款利息預料不會調整。

綜合金融界人士分析指出：經過一週前國際利息急升之後，去週國際加息的壓力已轉見鬆弛，特別係美國的一家小銀行，已將最優惠利率由十三厘半回降至十三厘二五，反映近期美國利息的回升略有過份之嫌，估計在可預見的將來，美國的最優惠利率有可能回降半厘左右。至於歐洲美元和亞洲美元利率高潮，在去週來也似已和緩，相信暫時會在十三厘關口徘徊。

綜觀近數月來本港內外的利息情況來看，現時港息價與外圍的差距已縮細。至於資金外流雖較目前多些，但仍不算大手。因此，本港的利息暫時不須作出新的調整行動。但港元的弱勢相信一時間不易有明顯的改善，主要是基本經濟不佳，外貿赤字巨大。

金融界又認為，儘管目前美國的息價仍不能排除再上升的可能性，但即使再上升，其加幅也相當有限，自然港息無須作相應的調升了。存放款利息可望膠着一短時間當是合理的估計。

美九月份製造業 新訂單繼續有增多

國庫券利率已回降 儲貸業純儲款報晉

據紐約經濟電訊：（一）三藩市聯邦儲款銀行稱，加利福尼亞及內華達州的儲貸協會，於九月份的儲款純收入達二億元，去年同期僅為八千七百萬元。

（二）財政部說本月七日的國庫券拍賣中，三月期利率降至十一．二九五厘，六月期利率降至十一．一四厘。三月期的國庫券在上次拍賣時的利率是十一．五二四厘，此次的拍賣利率是九月二十二日的一〇．四六厘之後最低的一次。

（三）全國購物經營協會說，由於九月份的製造業新訂單自八月份以來繼續增多，使製造生產有明顯的增加。

（四）一位阿曼官員說，在未來一百五十年中，多數的石油出口組織國家仍將生產大量的石油。阿曼石油部高級技術顧問布圖說，技術的繼續發展將使阿拉伯油田的壽命延長四十年。

樹脂光感印版 減低製版成本

杜邦公司生產的樹脂光感印版系統為香港印刷業減低製版成本約二至三倍。

該名為「賽麗」的系統在柔性版印刷過程中，係採用附有感光度極強的物體的聚脂片以代替普通的橡膠板。

樹脂光感印版使用壽命較一般膠板長兩倍，而且可用於生產高質包裝用品、紙張、多層袋、商標、價目牌、平面紙箱、波紋紙箱及信封等。

香港杜邦公司發言人稱，加拿大剛完成一項以一件多色印刷作樣品的試驗，將蝕版銅鑼、原料價、油墨價及印刷費加在一起比較，每方吋五色「賽麗」印版成本僅為九百九十一加拿大元，而香港普遍採用的五色蝕版則為三千四百八十八加拿大元。用於多色印刷的「賽麗」印版每方吋為一千九百八十六加拿大元，而蝕版則為五千四百八十八加拿大元。同時他們亦在台灣作另一試驗，證明以每平方厘米計算，蝕版銅鑼亦比「賽麗」印版貴。

香港去年的出口印刷品總值四億港元，故採用「賽麗」印版對印刷業減低成本有極大作用。此外，由於「賽麗」印版比較統一，而且不會縮細或伸張，因此套色非常準確，不須經常改正，縮短印刷時間。

服裝商人報告明年歐洲時裝 女裝將流行棗紅及銀灰色 男裝款式復古要求更高質

允利發行六十週年慶典，西德買家專程到賀，預料歐成衣訂單必會增加。

（港訊）允利發行經理潘維瀚昨晚在該公司的六十週年晚宴上表示對本港明年在歐洲的出口成衣製品市場充滿信心。

潘氏認為本港上半年度的紡織及成衣製品業均吹淡風，主要是由於歐洲近兩年來反常天氣與及成衣款式不斷轉變的影響，以致很多買家都存觀望的態度，直接影響香港的訂單。

他又指出明年的歐洲成衣製品市場必定會大為好轉，一來是成衣的款式經過兩年的大變動，明年勢必轉為穩定，加上銀行利息下降，預測明年的歐洲訂單必會增加。

允利發行於一九二〇年成立，業務範圍主要是歐洲成衣出口，外銷的市場包括德國、芬蘭、奧大利、法國、瑞士、荷蘭及北歐等地，每年的營業額高達港幣五億元。

該公司經常在歐洲各地舉行時裝表演，將香港最新的成衣製品及最優良的縫製技術介紹到世界各地。此外，每年還在芬蘭舉辦兩次同類的展出。

在明年二月初，該公司將參加香港貿易發展局在日本的大板、東京及福岡等地舉行的時裝展。

至於明年的歐洲時裝，女裝將會流行棗紅及銀灰色，男裝款式則趨向復古、保守，對品質要求更高。

今次專程由西德來港參加允利發行六十週年慶典的利高是寶羅利貿公司的東主，總部設在漢堡，業務範圍廣泛，主要是有紡織、成衣及罐頭食品。該公司每年從遠東輸入大量貨品，而由香港輸入的貨品總值則佔其從遠東輸入的貨品總值百分之八十。

圖為：（左至右）允利發行經理潘維瀚、寶羅利貿東主利高、利高太太、林俞及潘為江。

中瑞機械廠 在蛇口開工

由招商局大昌洋行合資經營，主要修理車輛與機械。

（廣州十日專電）由招商局與瑞士資本的香港大昌洋行合資經營的中瑞機械工程公司蛇口總廠，本星期一建成投產。這是蛇口工業區第一家中外合資建成投產的工廠。

該廠面積約三千平方米（約為三萬二千多平方英尺），主要生產項目是大修和翻新各類工程機械和車輛。

蘇聯續洽購糖 期糖造價穩中向好

糖，港市交投淡，全日共成七十六手。墨西哥亦傳入市買

（特訊）昨（十）日香港商品交易所原糖期貨交投疏落，全日共成七十六手，較上日增加大手，期現價穩中向好，現貨價報四〇點四美仙，上升一百點，市場傳墨西哥入市購糖，蘇聯繼續與西方國家接洽買糖。

商品交易所發表昨日收市價為：一月份三九點一美仙，共成九手，三月份三九點七美仙，共成九手，五月份四〇點九美仙，共成八手，七月份四〇點二美仙，共成十手，九月份三九點八美仙，共成十大手，十月份三九點二美仙，共成二十四手。

美商凱馬特 採購台產品 今年二億元

（台北訊）美商凱馬特（K．MART）公司台分公司表示：該公司今年在台採購產品的金額，將達二億美元。

為表揚凱馬特公司對促進我國出口貿易的卓著貢獻，經濟部將頒贈一份感謝狀給凱馬特公司，頒贈儀式將由張光世部長親自主持，該公司副總裁威爾洛（E．W．I．COX）將來台受獎。

凱馬特公司是全美第二大平價連鎖商店，僅次於西爾斯百貨公司，共有一千八百多家連鎖商店分佈於美國、加拿大及澳洲各地。該公司自民國六十一年在台成立分公司以來，每年在我國採購數量都以倍數成長，去年一年在台採購金額達一億二千萬美元。

凱馬特公司在台負責人兼遠東區採購經理馬啟鐵（PAUL．MARSEAL）表示，該公司將在台繼續大量採購成衣及雜貨等消費性產品，供應美國、加拿大和澳洲市場的平價連鎖商店銷售；成衣方面，主要採購毛衣、外套、網球裝等產品；雜貨方面，主要採購運動器材、五金、厨房用具及器皿、玩具、聖誕禮品、腳踏車及零配件、壁爐設備等產品。

屯門元朗新邨版

安定友愛邨撥出部份樓宇售賣 置樂花園對面居屋 建築工程完成一半

繼愉城苑及汀雅苑後，屯門安定及友愛邨亦撥出部份單位作為「居者有其屋計劃」的用途。

「居屋」計劃推出以來，大受居民的歡迎，為擴大居屋的計劃，政府亦在部份新興建的屋邨中，撥出部份單位，改為售賣用途。較早時，沙田沙角邨的愉城苑五三〇個單位及大埔大元邨之汀雅苑三九五個單位，就是作為此計劃之兩個屋邨，愉城苑的單位在居屋第二甲期出售，目前全部入伙，唯一的一個居者有其屋的屋邨，汀雅苑亦列為第二乙期出售，居民反應亦甚為熱烈。第三個此類的屋邨則在另一個新市鎮——屯門興建。

這個「居屋」地盤位於屯門十三區安定邨及屯門公路之間興建，對面則是私人居屋「置樂花園」的地盤。

整個工程包括興建四座大廈及一座三層高的停車場，目前其中兩座大廈已蓋至十四層，另兩座分別蓋至十層及八層。停車場則蓋至兩層，據悉四座大廈將蓋至約三十層，全部工程落成後，約有住宅單位六百多個。

至於該「居屋」的商業設施，則可以利用安定及友愛邨的商場及街市攤檔。

為發展新市鎮及擴大居屋計劃，今後居屋大部份在新市鎮興建，較早時，政府公佈將蝴蝶灣佔地五公頃的土地發展成為一個中等家庭入息的屋邨，該土地供私人地產商發展，建築契約指定須完成價值二億一千六百萬元的上蓋，投得該幅土地的人士須興建二千三百個住宅單位，有上蓋面積分別在五十平方米至八十平方米之間。

屯門另一幅由私人地產商發展的居屋「置樂花園」，目前的工程也在積極進行，八座十六層高大廈可在明年七月落成。本港最大的「居者有其屋計劃」屋邨，亦在屯門新市鎮五十一區興建，全部工程分三期興建，第一期五座大廈亦在八月開始動工興建。（范）

圖：安定及友愛邨隔鄰又興建一個居屋屋邨。

屯門安定友愛邨居民陸續入伙 安定商場現已落成 成為屯門購物中心

位於屯門新市鎮西面的安定邨和友愛邨，將成為屯門新市鎮的特色。這個由房屋署承建的出租樓宇，其中愛德、愛明、愛暉樓已開始入伙，兩邨共有六幢樓宇在建築中，樓高廿多層，可遠眺整個屯門市鎮的新面貌。

邨內設有商場、停車場、街市、飯店、公園、一所小學和一所幼稚園等，為邨民提供一切服務。

安定商場現已建成，矗立於兩邨之間，扮演一個相當重要角式，它將成為邨民和區內學生購買日常生活用品的地方。

安定商場對開的「居者有其屋計劃」屋邨在入伙後，四座「居屋」樓宇居民，彼等亦將會利用這商場。但此商場所處潛力非僅如此，附近工業區的工人亦將視這商場為購物及午膳的好去處。

安定商場右邊，設有一座六層高建築物，上四層內有大量泊車位供貨車人仕使用，停車場下層則為「公眾街市」，擁有大小攤位六十三間，集合了不同類別的貨品，而且現已大半在營業當中，街市內並設有一所公廁，可方便大衆。

位於停車場旁邊，有一座獨立的三層高建築物，這是友愛大飯店，內有餐廳、麵店，為大衆提供廉價消費服務。

在屯門新市鎮各區有公共交通工具直達安定和友愛邨，如駛往荃灣碼頭的五十二號巴士線，而且邨內巴士站亦快將落成即可投入服務。此時，安定和友愛邨便成為屯門心臟的新購物中心。（余）

安定商場經已落成

大興商場一批檔位 當局現正招標承租

大興邨商場大廈現有大小商業檔位各一批招標承租，月租照投標所出價訂定，有意標投者可於本月十六日上午十時之前，將投標表格交房屋署總部。

招租的大型單位有十七個，其中四個面積三二一四方米的檔位作雜貨家具，十三個一二方米的檔位作經營鮮魚、豬肉、牛肉及羊肉、凍肉、燒味滷味等。

小型檔位共五十四個，面積全部為八方米，可經營蔬菜、水果、豆腐、芽菜、魚蛋肉丸、乾粉麵及河粉、熟滷味、海味及鹹蛋、香燭元寶、糖果香烟、鮮花及盆栽、拖鞋及膠鞋、中藥、報紙雜誌、窗具、開鎖配匙、補鞋、電器及電視修理等。（柏）

提供居民精神食糧 黃大仙區設圖書館

對於黃大仙區的學生來說，這也許可算是一項喜訊，市政局有計劃在竹園巴士總站附近的睦鄰街，設立一間公立圖書館，學生將來找參考書籍，將方便得多，居民亦不虞缺乏精神食糧。

住在黃大仙上邨的居民來函指出，除了第九座對開的地方有流動圖書館之外，區內缺乏有規模的圖書館，學生要找書籍參考，十分艱難，至於流動圖書館，由於藏書不多，實在未能滿足他們的需求。

居民認為黃大仙上下邨人口合共超過十萬，以人口之衆，當局是有必要設立圖書館的，流動圖書館的服務，實在未稱完善。

當局在睦鄰街設立圖書館，足以滿足居民的需要，以地點來說，更是適中，由於接近巴士站，居民可趁出入之時，順便到圖書館借閱書本，堪稱方便。

假如這間圖書館尚未能滿足需求，居民可以走遠一步，到牛池灣街市附近，因為該處亦將設立一間圖書館。

興華社區會堂授課 指導青年如何生活

社會福利署興華社區會堂，為了推廣青年生活教育，特別在十月底一連兩星期內推行一項名為「青年生活見習課程」，希望透過該課程的一連串生活活動使區內在學青年，能了解其成長的責任及所面對的困難，為他們提供一些生活的技巧與意見，使他們能適當地去應付生活的問題，增加生活信心。

該項青年生活見習課程自十月廿二日起共分四階段進行。第一階段為「生活前序」，使參加者彼此認識及了解課程大綱與要求，在十月廿二日舉行。第二階段為「生活講座」，分別在十月廿四、廿六、廿八及卅日晚上舉行，四晚講題依次如下：（一）成長的歷程，（二）與人相處的技巧，（三）交友、戀愛與婚姻，（四）如何面對生活危機等。講座除由專業人仕介紹外，並輔以電影或幻燈片。第三階段為「生活營」，在十一月一、二日在粉嶺營舉行，透過遊戲學習溝通技巧、人際關係及生活情趣。第四階段為「生活回應」，是一項實踐活動，透過小組生活，實踐生活技巧。

是項見習活動，特別為十六至廿五歲青年男女而設計，有助他們的一般發展。凡在該年齡內之青年，而願意完成四階段訓練者均可參加，費用每位五元（包括茶點及講義），生活營費用另計。有意參加者，可到柴灣道興華邨（近柴灣道天橋）興華社區會堂報名。（柏）

政府斥巨資計劃在八二年動工 屯門將建文化中心 八十年代中期落成

屯門「文化中心」計劃在一九八二年動工興建，八〇年中期完成。該中心佔地四點五公頃，位於新市鎮商業中心區，其內設有政府辦事處、多層停車場、巴士站、圖書館及裁判司署。

有關文娛活動的設備方面則包括一所多種用途的會堂，可容納一千五百人，另外還有展覽廳、演講室、音樂練習室和餐廳。上述的設備屬於第一期的工程。

該會堂的設計與大會堂的設計大致相同，但在裝修和顏色設計方面，則略有不同，屯門會堂有其特色，此項工程將化費六千萬元。

第二期工程需費二億多元，主要是興建市政中心。

據工務司署負責人指出：第一期的工程於八二年至八三年展開，在八五年至八六年間竣工。

裁判署則屬於第三期的工程，在八三年才開始動工興建，八六至八七年間完成，有關該裁判署的建築草圖還在擬定中，當該草圖完成後，建築費用才能作出估計。

屯門新市鎮在八十年代末期有人口五十五萬人，目前則只有約十萬人居住。（范）

地下渠淤塞 海灘受污染 三聖邨民請速改善

十八咪半青山灣旁的一條地下暗渠淤塞，污水不停流出地面，影響附近一處燒烤地方及污染沙灘。附近三聖邨居民促請當局改善。

居民促請當局改善青山灣沙灘北邊一處，因種有大樹的地底暗渠，經年淤塞，黑漆漆的污水由地底噴出，再流經平台上的燒烤爐，流入沙灘。

據隣近三聖邨一位居民指出：污水一日廿四小時由缺口流出，這些污水發出難聞臭味，泳客及居民均未能忍受，流入平台的一處燒烤爐，令來這處燒烤的泳客們，亦為之「掃興」。

該居民又謂：污水再行流入沙灘，更染污海水，影響泳客的健康。

居民續稱：上述的情形已有一年多，有關部門仍沒有進行改善；負責沙灘清潔的人員需每日清洗污水所流經的地方，由於污水長年累月流出，發出臭味，中人欲嘔。

三聖邨居民促請有關部門進行改善，以保障泳客的健康，並且保持沙灘及環境的清潔，以方便大衆。（范）

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。八時，「輕歌伴早晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。九時，新聞簡報及天氣報告，「週末消遣」，卅分，「賽馬消息」。十時，新聞簡報及天氣報告，三分，繼續「週末消遣」。十一時，新聞簡報及天氣報告，繼續「週末消遣」。十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分，長篇廣播劇「花和尚大鬧五台山」（下集）。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，「歌曲選唱」，卅分，轉播沙田馬場賽馬實況。五時五十五分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，節目預告。六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，時代曲選唱，卅分，「漁民一週」。七時，新聞報告及天氣報告，十分，音樂小曲，十五分，「基礎普通話」第卅九課，四十五分，「高中英語」第卅四課。八時十五分，天氣報告，十六分，「論語選講」第三十三講，卅分，「世界電訊」七一五，四十五分，宗教節目「豐富的人生」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，「週末夜的漩渦」。十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，五分，菊部齊華：財來自有方（梁醒波、鳳凰女）、梁門淑婦（任鳳儀）、琵琶抱月明（梁麗、駱慕雲）。（由晚上十一時至翌晨七時節目與第二台相同）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。七時，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝早晨」，十五分，天氣報告，四十五分，天氣報告。八時，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝早晨」，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十分，天氣報告，五十分，「中央市場蔬菜價格概況」。九時，「碌碌不休滾滾來」。十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分，「星期六直播室」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」。三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」，卅分，劇壇什錦「歷影」（下集）。四時，新聞簡報及天氣報告，「寄春交響曲」。六時，「黃昏的旋律」。七時，「美麗的音符」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「樂在其中」。九時，「好歌容可為與你」，四十五分，「週末古典音樂點唱」。十一時，新聞簡報及天氣報告，十分，「良夜好歌聲」。凌晨零時，新聞簡報及天氣報告，繼續「良夜好歌聲」。一時，新聞簡報及天氣報告，繼續「良夜好歌聲」。二時，新聞簡報，「輕談，淺唱，不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談，淺唱，不夜天」。四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談，淺唱，不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談，淺唱，不夜天」（至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」包括「歐美金融動態」。七時，「清晨妙韻」。九時，「潮劇選唱」。十二時，「粵曲點唱」。二時，廣播劇選播「風蕭蕭」第卅二回，卅分，「週末茶座」。五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。

商業第一台

六時，新聞簡報，哈囉早晨！卅分，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報告，（繼續哈囉早晨！）。七時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。八時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，今朝早，大家好，卅分，新聞簡報，（繼續今朝早，大家好）。十時，新聞簡報，香港八零，卅分，新聞簡報，日日好時光。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯及節目預告，漁民及華南海域天氣報導，榜上有名，卅分，十八樓C座。一時，新聞簡報，節節領先，卅分，新聞簡報。二時，賽馬實況，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。三時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。四時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。五時，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報導，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。六時，新聞專輯，流行曲介紹。七時，新聞簡報，十種股票報導，粵樂之聲，卅分，新聞簡報，（繼續粵樂之聲）。八時，新聞簡報，歡笑天地，卅分，新聞簡報，（繼續歡笑天地）。九時，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報告，（繼續歡笑天地），卅分，新聞簡報，（繼續歡笑天地）。十時，新聞簡報，唱片精品，卅分，新聞簡報，（繼續唱片精品）。十一時，新聞簡報，亞叔話當年，卅分，新聞簡報，（繼續亞叔話當年）。十二時，新聞簡報，不夜天，卅分，新聞簡報，（繼續不夜天）。凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，金色的黎明，天氣報告，卅分，新聞簡報，早晨老友記。七時，新聞簡報，天氣報告，卅分，（繼續早晨老友記），天氣報告，（繼續早晨老友記）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。九時，新聞簡報，美國流行歌曲四十首，卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。十時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續美國流行歌曲四十首）。十一時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。十二時，新聞簡報，新聞專輯，卅分，播擺天使。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續播擺天使），卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，流行歌曲龍虎榜，卅分，（繼續流行歌曲龍虎榜）。三時，新聞簡報，（繼續流行歌曲龍虎榜），卅分，新聞簡報，（繼續流行歌曲龍虎榜）。四時，新聞簡報，（繼續流行歌曲龍虎榜），卅分，新聞簡報，（繼續流行歌曲龍虎榜）。五時，新聞簡報，天氣報告，飛越八十年代，卅分，新聞簡報，（繼續飛越八十年代）。六時，新聞簡報，（繼續飛越八十年代），卅分，新聞簡報，（繼續飛越八十年代）。七時，新聞簡報，逍遙歌集，卅分，新聞簡報，（繼續逍遙歌集）。八時，新聞簡報，（繼續逍遙歌集），卅分，新聞簡報，（繼續逍遙歌集）。九時，新聞簡報，（繼續逍遙歌集），卅分，新聞簡報，日本歌星日本歌聲。十時，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌聲）。十一時，新聞簡報，天氣報告，因為衞茵，卅分，新聞簡報，（繼續因為衞茵）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續因為衞茵），卅分，新聞簡報，（繼續因為衞茵）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，清晨音樂，天氣報告及節目預告，卅分，粵曲。八時，天氣報告，GRACE AND TRUTH，十五分，粵曲，卅分，天氣報告，漁民天氣。九時，中文歌曲，卅分，天氣報告，英會。十時，歐西歌曲，漁民天氣。十一時，賽馬車世界，卅分，天氣報告，粵曲。十二時，心曲寄情，卅分，天氣報告，國樂。一時，喜事重重，十五分，粵曲，卅分，粵語流行曲，漁民天氣，五十八分，報導香港賽馬會每場賽果及球賽馬結果。二時，歷史故事，天氣報告，卅分，歐西歌曲。三時，粵曲，天氣報告，卅分，報導本港賽狗初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗及換狗消息。四時，時代曲，卅分，天氣報告，四十五分，粵曲點唱。六時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗及換狗消息，卅分，重溫醒的年代，四十五分，天氣報告，明日節目預告。七時，佳音處處聞，卅分，天氣報告，粵曲。八時，實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程直至完場為止。

麗的第一台

七時，早晨節目。九時，怪熊卡通，卅分，淘氣小飛俠：流浪機械人。十時，粵語長片：燒鵝龍鳳燭。十一時五十五分，偷得浮生半日閒。十二時，午間新聞，麗的藍帽子，五十五分，粵語長片：奪魄幽靈。一時卅分，直播沙田賽馬。三時四十分，四重彩。六時十五分，世界強人大賽（粵語對白），卅分，新聞及天氣報導。七時，歌舞共良宵，五十五分，麗的藍帽子。八時，天龍變。十時，麗的時間，卅三分，猪頭當年今日，五十五分，新聞報導，港聞專題。十一時，賽馬結果，四十五分，鐵漢俏佳人。凌晨零時四十五分，粵語長片：黑帶仇。

麗的第二台

九時，神經貓，FELIX THE CAT，胡塗雙探，小肥猪卡通片。十時，超力神勇俠，廿五分，SNUFFY SMITH & BARNEY GOOGLE，五十分，神奇說話機。十一時十五分，鬼屋趣談，四十分，俏管家。十二時五分，神威勇探。一時，好戲週場：HOLIDAY FOR LOVERS。二時四十分，好運場：THE PERILS OF PAULINE。四時廿分，精選流行曲，四十五分，神龍密探隊。五時，大戰前後。六時，新聞摘要，卅分，猛歌勁舞，德國足球大賽。七時卅分，當年今日，五十五分，好拍檔。八時，新聞及天氣報告，廿分，警訊，卅分，二台八點半：民權博士（中文字幕），巨人金剛。九時卅分，週末晚間電影：腦封俏（中文字幕）。十一時四十分，新聞報導，五十分，賽馬結果。十二時廿五分，午夜場：TWO LANE BLACK TOP。二時五分，全日播映完畢。

無線翡翠台

八時，「超人歷險記」，卅分，「小老鼠」。九時，週末早晨：「日出日落」。十時卅分，「音樂天地」。十一時十五分，「世界家庭面面觀」，卅分，「海底城」。十二時，「流浪律師」。一時，午間新聞，十五分，「無敵女金剛」。二時十五分，「淘氣小仙女」，四十五分，「卡通片」。三時，「兒童影院」。四時，「彩色世界」。五時，「原野獵奇」，卅分，「初出茅廬」。六時，「刺激運動大會串」，卅分，新聞及天氣報導。七時，「廉署偵訊」，五分，「香港威尼斯」。八時，「K一百」，卅分，「聲寶喜相逢」。九時，「瘋狂世界」。十時，「北京國際田徑友好邀請賽」。十一時卅分，新聞簡報，四十五分，國語長片「女人女人」。凌晨一時十五分，「英語長片」。二時四十五分，全日播映完畢。

無線明珠台

九時，「古惑人狼」，廿五分，「古惑恐龍哥斯拉」，五十分，「超人歷險記」。十時十分，「卡通精選」，卅五分，「布公仔樂園」。十一時，「疑幻疑真」，五十分，「家」。十二時四十分，「週末電影」。二時廿分，「週末體壇之第一屆世界盃乒乓球大賽」。四時廿分，「SATURDAY MATINEE」。五時卅五分，新聞簡報，四十分，「雙妹歷史」。六時五分，「雙鳳朝陽」，卅分，國際影壇話當年。七時，新聞及天氣報導，廿五分，「警訊」，卅分，「深海搜秘」。八時，「三洋劇場之二十五世紀宇宙戰爭」。九時卅分，明珠九點半「怪軍曹」。十一時卅分，新聞報導，四十分，最後午夜電影「復仇殲敵記」。一時十分，全日播映完畢。

華僑日報救童助學 善長仁翁請解善囊

華僑日報　WAH KIU YAT PO　夏曆庚申年九月初三日　第九張第四頁

正正邪邪

落花有意

這條狗雖則有皮帶牽在女郎手中，可是這是對郭少君採取監視行動，使郭少君一動亦不敢動，這女郎似警察查問可疑之人那樣，對郭少君看看說：「以前沒有見到過你這樣的人，你住在什麼地方？這狗不是你的。」

郭少君只好說：「這狗并不是我的，是我舅父的，他不在，我牽出來放，是住在××道××號的。」

「怪不得你要響告我牽開，我以為這條狗了不起。」女郎披披嘴，她把自己這條狗的皮帶再試拉一下，已經扣上了頸上皮帶，對郭少君看看，有一份得意，顧着狗的走勢走着。

「小姐！你貴姓？」郭少君向她請教了，可是這女郎只是對他看了一眼，卻反問：「你要問我姓作什麼？你說出理由來。」

「沒有什麼，這是禮貌上請問。」郭少君說：「我姓郭，叫少君。」

「我姓狼！」這個少女又看了他一眼，冷笑一聲說：「色狼的狼，名字叫狽相，叫起來便是狼狽相了。」

「我是狼狽相的？」郭少君有點氣，說：「我是有禮貌的請問，小姐卻是譏諷我。」

「我不要這種禮貌。」女郎小嘴一噘，不過這是已走下斜坡，前面適巧有一隻貓竄過，女郎手中所牽那條狗，猛然發足要去追這一頭貓，女郎手中皮帶，不是拉着的，而是有一個圈，把手伸進圈內，套在手腕上的。

這頭狗突然發足要追撲上，力道極大，女郎在和郭少君談話，猝不及防，人便被扯了出去，適巧所走是斜坡，站立不住，人被拖倒，還為狗拖出五六尺。

幸虧郭少君眼明手快，立即衝上去把皮帶拉住，沒有再往下滑，否則這斜坡有三十多尺高，拖滑下去是要受傷的。郭少君一手拉狗，一手攔腰把這女郎拖了起來，就這樣，這個女郎白色的衫上，都是泥土，手肘和膝頭，都已擦傷，尤以膝頭還有血絲滲了出來，女郎一副痛楚神色，和剛才高傲冷冷的神情完全不同。

因為現在女郎亦有一份狼狽相了，郭少君不禁笑了起來說：「狼小姐，剛才你說叫狼狽相，這個名字是叫的好的，真的是狼狽相了。」說完大笑，可是拍的一聲，郭少君結實的挨到了一掌。

這一記耳光，打得是重的，使郭少君捧了被打的左頰，女郎恨恨說：「你敢再笑我，我再請你吃耳光。」

郭少君對她冷冷看了一眼，然後說：「你這位小姐，太過刁蠻了，只許你能笑別人，別人不許笑你，一笑就打人，你這條狗，使我受窘，亦使你出醜，你不是太得意忘形，亦不會擇此一交，我若是知道你是這樣刁蠻的一個女人，由這畜牲把你拖到斜坡下去好了，這樣蠻橫，你是有得苦吃了，會有人制服你的。」說完，理亦不理她就轉身而走，口中則在嘰咕。（三）

天邪劍

賀家著　秋風畫

還一同：不卑不亢除三害　胡里胡塗過一生

華妹這個提出，大大出乎老齋生的意外，其他人也愕然，有個年輕的說：「姑娘，你想買羅家莊的地？你又不住在羅莊，你買來何用？」

「我有個表姨，是個出家人，已經五十多歲了，我看這地方風景不錯，我想在這裏替她建一間小庵，買幾畝田，租給人家耕，這樣就可以養活我表姨了。我還想買一座山，不知可有得賣？如果有，請大家相告，做個中人，我不會虧待大家的。我們總算有緣今天就由我做東，大家儘管隨便，不必客氣。」她隨即把小二叫來，遲早先未結賬的都計算在內，由她付賬。各人料不到她如此疏爽，都大為興奮，立即叫東西，吃了一頓多年來或從未吃過的豐富飲食。

他請他們把要賣田的人明天都請到吟松軒交易，立即付錢，並聲明田是屬於她的，但仍歸原來的人租用，租金暫時不用交。等她的表姨將來來了，再開始交租，未來之前的租，不必再補交。」

羅莊的人聽得這個消息，無不愕然，幾乎不能相信，因此你問我，我問你，一時傳遍了全莊，連本來不想賣田的人家，也都準備把一部份田出賣了。

熊哥對她所作所為，全不干涉，只是微笑，似在一旁欣賞。他辦完賬，和大家一齊離開。

第二天，羅莊的人拿了賣田契到吟松軒，那位老齋生與其他幾位都來了。華妹叫小二先給賣田的吃一頓，再叫他們打指模。他們倒老實，不開大價，只照原價要求，一畝地，要求三両銀子。華妹比他們更大方，而且大方得出人意外，她不分田地位置好壞，一律每畝十両，因此皆大歡喜。那幾個人，也比人得了十両，再享受一頓豐富的飲食。她還以一百両買了兩座山，當晚就找官府蓋印，獲得官府承認。

開了，買莊賣田的消息一下子就傳。滿莊的人以為是囊中物，故意壓價，待羅莊的人叩頭哀求才予施捨，怎料賣家的田都有新買主，出價之高與條件優之厚，連滿莊的人也動心。於是，他們立即查詢這個人的來歷，很快就知道是在吟松樓打了滿家莊丁的人，知道不是無能之輩，便選出高手，要給對方一個下馬威，叫他知道滿莊的厲害。

滿莊的人都摩拳擦掌，要應付這兩個外來人。但也有比較冷靜的人認為不可，不先摸清楚對方的底，是十分危險的。滿家也有人做官，做吏的更多，對於這種事，知之甚詳，確是為之一窒，不敢放肆，但也有個別的心中不忿，三三兩兩商量一番之後便去找華妹。華妹與熊哥兩個正在客棧，聽得有人來找她便問是什麼人，小二告訴她是滿莊的惡少，她可能是來生事的，勸她小心。她卻高興的笑起來，對熊哥說：「他們果然來啦，好極了，省了我許多麻煩。」熊哥微笑，小二卻聽得莫名其妙。

（二八二）

僑樂村

諜網擒兇

西蒙

四五：名字搞錯了

那個胖子聽得比得羅詢問木匠的話，就說：「那個德國人的兒子，就在這裏過去半條街那間工廠做事的，你為甚麼不到那裏去問他呢？」

比得羅謝了他們，就向那間工廠的地點走去。他看見工廠門口停着一輛漆着九九型的賽姆牌，附有邊車的小型電單車，他走進寫字間，見到那個金頭髮的德國小伙子，他開玩笑地對比得羅說：「呵，這一次你又來做甚麼？是不是想問我上回你給我的那封信有交妥嗎？我老實告訴你吧，那封信我拆開來看過了，裏面只寫着『祝你生辰快樂』，這是祝賀我哥哥的生辰，不是我父親的生辰，那份禮物，我已經交給我的哥哥了。」

「你哥哥叫甚麼名字？」

「尼古拉斯·克里曼斯。」賀咭內沒有寫清楚名字，那就可能是給我父親，也可能是給我哥哥的。」

「可我現在有點麻煩，」比得羅說：「那封信和那份禮物是一個在酒店做事的朋友托我送來的，本來這些東西是住在他酒店一個女客叫他去送的，因為我沒有親自交到收受禮物人的手上，他便追究，我還要賠償五百個比索，這實使我為難。」

「這怎麼怪得你呢？錯就錯在那個女人寫錯了名字，她把尼古拉斯·艾克曼，寫做尼古拉斯·克里曼斯，這就不對了，要不是這樣，又怎會出問題呢？」

比得羅聳聳肩說：「我怎麼知道啊！你為甚麼不將你哥哥的地址給我呢？」

那個叫做「提多」的小伙子，遞給他一張白紙，說：「那你寫下來吧，巴斯公眾路三〇三〇號。」

「謝謝你，」比得羅說：「那個女人想要克里曼斯先生的地址，你能告訴我嗎？」

「他現在有事去了搭拔曼，我也不知道他甚麼時候才回來。」

有一個三十歲年紀的人，大概聽到他們的談話走過來問那個小伙子「提多」說：「你剛才說你父親去了甚麼地方？」

「去了搭拔曼呀，」那個小伙子回答他說：「他那邊有事情，我不知道他甚麼時候才得回來。」

比得羅告辭出來，回到酒店，希邊抓住他問長問短，又叫他將查問的經過情形，一件一件的寫出來。比得羅做了。他抱歉的說，他這次沒能夠查出克里曼斯的家居地址，很是遺憾，原因是那個德國小伙子說，他哥哥的名字不叫「尼古拉斯·克里曼斯」，而是叫「尼古拉斯·艾克曼」，這大大出乎他的意外。希邊多謝他的幫忙，又給了他一筆酬勞。

香港竹枝詞

劫案

近來劫案，匪徒皆告失手，亦市民所樂聞之事也。正是：

最易發財是劫糧
那知幾鍋死和傷
鋌而走險終失手
勸爾從今好轉行

半個詩人

二四九：氣派未必與錢有關

「甚麼氣派？」母親笑了。

「氣派就是氣派，查叔叔很像一個有事業有地位的，相信阿榮的父親也有氣派。」

「人家是有錢佬呢，查叔叔怎麼能夠與他比？」

「氣派未必與錢有關。」

「阿琳！」母親笑了：「我總當比你懂得多些，知道氣派多數與錢有關，氣派之外，另有氣質，那末，往往與錢無關了。」

張琳感到母親確比自己有學問，她再由衷的說：

「無論如何，查叔叔一望就知道是正派人，陳華叔叔不是，媽咪，我要放肆的說。」

「與旅遊社有關的人，氣質好的不多。」母親點點頭說：「陳華叔叔氣質不好，我的氣質也不好，我那些賭友，氣質好的也沒有，你在夜總會中唱歌的小姐中，氣質最好，否則，小榮怎麼會愛上你，客人來了。」

母女去招待客人，再半小時，張亦娟告訴女兒客人已齊，八點半，各桌開局告一段落，準備入席，所謂主家席上，坐的是張亦娟母女，榮敬與他的兩位同學，再有陳華與查瑞等，張亦娟右面是女兒，左面是陳華，大家都喝酒，包括張琳她想到今天是好日子，而自己是進入十八歲了。

一曲銷魂

鳳三

當飽翅上後，主方敬酒，是張亦娟事前考慮過的，故意不要陳華加入，而她也想到請帖上也祇用她的名字。

敬酒輪三人退席，齋，方兩人向榮敬與張琳敬酒，接着他們敬別人，查瑞酒量很好，勝過陳華，這是張琳可以確定的，查瑞覺得與榮敬特別親近，此夕，陳華沒有甚麼表現，他有自知之明呢？席散後送客，祇剩張氏母女，陳華與榮敬。陳華對大家道：

「我還有些事情，先走一步。」

張亦娟付帳後，榮敬對張亦娟道：

「媽咪，我送你回去，然後我們到夜總會坐一會，你以為如何？」

「好好！」張亦娟連連點頭。

張亦娟給他們送上樓，汽車中的張琳問榮敬道：

「我們到甚麼夜總會去？」

「我們到令我們兩人狂歡的地方中去，今夜我們是結婚了。」

張琳捧他的腿了，在她也料有此着呢，他們到了那家二級酒店中開了房，榮敬對她說：

「今夜我們仍要回去，還是回去卻不成問題。」

「你的兩位同學不知對我印象如何？」她望着他問。

半公仔

村中人語

瘋狗之外

有百多人為狗咬傷。

如無瘋狗症，那知有這麼多人為狗所咬。

樓花

香港人又搶購澳門樓花。

漸漸發展為隔山買牛。

又是人龍

排隊睇病有人龍。

睇病，炒樓，輪巴士，適從尊便。

交通工具

大巴士與地鐵孰勝。

不管在那條路走，一樣有塞車之虞，地鐵最怕停電。

情海捉迷藏（九四）

「我纔不管呢！難得在今天碰上妳，我倆有很多話要談，男子又怎樣？孩子他沒份兒的嗎？他習慣了。」娟娟很快安慰的瞟了永年一眼。

「秦琴，妳可別客氣，孩子我會帶的，早帶慣了，連餵奶粉，洗尿布，我也懂呢！妳在這裏，娟娟還比較客氣，沒別人在的時候，她對我更兇啊！她儘在欺負我。」永年得意洋洋地向秦琴訴苦。

「我欺負你？永年，你這個人真會扯謊，瞧吧！你比以前胖多一倍了，假如我欺負你，你還會天天在發胖的嗎？」娟娟說完咭咭的笑。

「還說不欺負我嗎？店子外邊的事，我全管了，這還不算，連個孩子，燒飯，也要我帮忙，秦琴，我現在是身兼數職，雜工，領孩子，煮飯，我是萬能老倌，你明白嗎？哈——哈——」永年格格大笑。

屋子揚溢着和諧快樂氣氛，秦琴暗暗羨慕不已。

點滴留痕

翠瑩

「去你的吧！別再在這裏儘管囉嗦，我和秦琴有很多話要談。」她含笑斜他一眼。

「是——是，秦琴你好好的和她談，我還是出去外邊照應的好。」永年說完，抱了孩子出去。

「娟娟，妳真幸福，永年對妳好極了。」這話是她由心底說出來的。

「他對我還算不錯，否則，我不幸了？他才怪！可是我們來的時候，艱苦極了，一點兒憑藉也沒有，全是這三四年裏赤手空拳做工做事省下來的，現在生活雖然很清淡，但兩餐穩算不愁了，我們店子生意還算不錯。」她神態安祥。

「娟娟，妳倆真能幹，創立了這個店子也不容易呀！」秦琴由衷稱許。

「這算得了甚麼？不過比初來的時候生活安定點罷了，我一天捱到晚，連夥計的兩餐也是我燒的，假如永年不幫忙家務，我辦得了麼？現在，祇不過是個帶孩子的煮飯婆吧！」

「但，娟娟妳比很多人幸福得多，妳知道麼？我也羨慕妳呢！」她注視着她。

「這算得了甚麼？不過比較初來的時候有碗安定飯吃吧！我們唸書的時候理想很高，想不到永年變成了一個販賣水果的小生意人，而我腦中的一切夢想也就成空了，現在我祇滿足於小兒女，對一切也麻木不再致希求了。」娟娟苦笑。

鐵劍風雲

滕甄

十一：風雲激盪

阿石又道：

「漢人自然會，但他們把羊皮改變了，只用來作皮鞋，現今還用羊皮紙作文書的，只有西域色目人。

「你們見過中土有人用羊皮紙作紙麼？

「漢人用的都是竹草樹木之類為原料的紙，決不會用羊皮的。」

這話一出，忽見一條大漢，哈哈大笑，道：「你這位小哥，倒不愧是造紙的大行家，佩你對我西域人如此看重，認加褒讚，在下大感光榮。」

眾人看他時，但見他赤面虬髯，身高體偉，相貌威武之極。一對眼睛，黑中帶綠，果然是西域人，眾人心中都是一怔，不知此客何來。

阿石雙手一拱，道：「咱們自說話，不想驚動兄台。」

那大漢道：「那裏那裏，你們請我吃一杯，成麼？」他說着，也不客氣，拉過一把椅子，一屁股坐了下來。此人分明是西域人，但言語習慣，全帶漢味，眾人不覺大為出奇。

程青輝笑道：「咱們談論古今，關你什麼事？你是監視我們啦。」

那大漢仰天大笑，道：「人道中土武林人物慷慨豪邁，那知大謬不然，你既對我下逐客令，好吧，那一位是你的相好，你們回到房中溫存便是。」

說着把酒甕對正喉嚨，骨都骨都的灌了一大口，用衣袖抹抹咀巴的酒水。

他這話一出，眾人倒也罷了，程青輝面紅過耳，手一揚，太乙道士贈給他那一隻鐵角銀麥，電射而出，打向那大漢的胸膛。

那大漢叫道：「哎唷，動起手來啦。」左右雙手一夾，把銀麥夾在掌心，笑道：「中土武功只有豪闊兩個字，暗器也是銀打的，準頭勁力卻是差之極矣。」

程青輝氣得花容失色，面覷程承輝阿石辛漢三人，意思是說：「這蠻子口沒遮攔，你們還不動手替我出一口氣麼？」

辛漢朗聲道：「在下跟你素未謀面，你無端端的到此騷擾，請問有何居心，快快走吧。」

（三五三）

憶北師大「五虎將」

京華感舊錄　周簡段

看過一場籃球賽後，油然想起北師大「五虎將」來。那是五十年前的事了，但到今天，體育界老朋友們，老足球迷朋友們，還會想念他們。

「五虎將」是一九二五年考進北平師範大學體育系的。李洲，佟復然，金岩，趙逢祥，金德鑑五位籃球健將。他們的體魄堅實，高大，籃球技藝精湛，入校後即被選為校代表隊隊員。當年冬天，在北平全市冬季公開籃球賽中奪得了冠軍。由此「一鳴沖天，聲勢大震」。「五虎將」以籃球為主，兼長田徑，像李洲的五項運動和跳遠，金岩的十項運動和高欄，佟復然的鉛球，趙逢祥的五項運動，金德鑑的中距離賽跑，在體壇都是赫赫有名的。

那時，北京每年照例舉辦「全市冬季公開籃球賽」，另外，還有「五大學」籃球賽。五大學包括師範大學，燕京大學，清華大學，北京大學，輔仁大學。這五大學的籃球隊各有千秋，每屆比賽，吸引了千千萬萬的球迷前來「飽眼福」，有些籃球比賽，確是緊張萬分，令人驚歎。

令人難忘的「一場比賽」是一九二八年冬季籃球賽中，最後師大和燕大兩隊決賽，地點在米市大街相竹胡同青年會室外籃球場，裁判員是陳福田，時間未到，球場已被觀眾圍得水洩不通。這次比賽之先，師大隊的金岩在校因惹老師被學校開除，由宋炳森頂替了他。燕大方面，出了一員猛將陳盛魁，速度快，體質壯，投籃準，給師大造成「一定威脅」。師大「五虎將」雖少「一虎」，仍然頑強，打得精彩，打出水平。兩隊比分一直接近，多次平局，這場球賽把球迷們看呆了，由于都是站在平地四周看，裏三層，外三層，後面看不見的人往前擠，大批觀眾不時湧進球場，以致場上亂了，在師大比分領先情況下，比賽無法進行，裁判員鳴笛暫停，經競賽委員會研究，決定宣佈暫停比賽，球迷們未窺全豹，也不得不離去，「路上還議論紛紛，情緒激動」。似比場上的隊員熱情還高。

（上）

台灣玉簪·晚香玉

（答讀者來信一則）　園叟

園叟先生：

素仰台端學識廣博，對種植經驗豐富，不厭麻煩，常在花鳥蟲魚集為詢問者，詳細解答指導，尤深欽佩。茲有下列問題請在該集示覆，有費精神，順此致謝。此祝

康健！　讀者盧順海謹上

（一）夾付花瓣一包，該花狀如玉簪，色白，幼長葉，花頭類似劍蘭，有謂台灣玉簪，未知是否？究何名稱？

（二）每年開花幾度，花葉枯謝後如何留種，需將花頭從泥中掘起，待乾抑仍留盆中，照常澆水，以至明年發芽。

（答盧順海讀者）你寄來的花一包，用膠袋包住，我收到之時，已經見到葉與花都腐爛，無法分辨出是甚麼花卉了。

一直以來，我都不希望讀者把花卉、葉子，或者在山上摘到什麼植物寄來給我辨認。因為這些花草寄來，當我拆開之時，一陣難聞之味撲鼻而來，很不好受，同時，這些花草，大都已經腐爛，至無法分辨者居多，寄來等於沒有寄來差不多，一樣沒用的。

從來信的資料，看來很像是晚香玉，又名玉簪花，是從台灣運來，故名台灣玉簪。此花入夜即香，故名。花是蠟白色，是球根植物，原產於墨西哥。

晚玉簪屬溫帶性植物，適宜在攝氏廿二度至廿五度的溫度生長，耐水性強，喜粘質土壤，過於疏鬆的砂質土，使根部過於發達，反而不能開花，性喜肥，肥料充足，開花壯大。

在台灣大都是春天種植，可在六、七月間開花，在母株側生十至廿個小球，此等小球逐漸長大亦會開花，故此可以一年開花幾次，至十一月天氣寒冷，葉莖逐漸枯萎，可把它從盆中掘出，清去泥土收藏至第二年春天再植。

花鳥蟲魚集

浪花集

花寄意

白玫瑰

「很高興和你一起吃午餐，你有一萬元進賬，我就不必替你省錢了，你安排吧。」梅芝嫣然地，她因領受他一番情意而心情愉快。

「唔……喜歡什麼國家的菜式呢？」

「隨便！」

「可否給我妳寫字樓的電話？我找好地方便給妳電話。」

她即打開皮包取出小記事簿，扯下一張，寫上了電話，擲在面前放雜物的小抽屜縫中。

話說完，車子也到了中環。

放下梅芝後，李圖把車子駛去停車場。

泊好車子，距離十時還有二十多分鐘，李圖滿懷高興地信步蹓躂，不期迎面而來一位父執長輩。

「貴伯早晨！回辦公室嗎？」李圖禮貌地停步致意。

「阿圖，早晨！在報紙上看到你得獎，恭喜啊！還獨佔前三名，真不簡單啊！」貴伯喜悅地望着他，還拍拍他的手背。

但貴伯注視李圖俄頃，臉上收斂了喜悅神情，不由對李圖的臉孔仔細地看來看去，越看眉頭越皺結。

「我臉上髒了？」李圖被看得尷尬，不知自己臉上有什麼問題。

「……不是髒了……你近來身體好嗎？」貴伯認真地，目光仍在他臉上徘徊。

「很好啊，沒有什麼毛病。」

「運氣怎樣？」

李圖失笑，答道：「算是不錯，還得獎了，又贏得一萬元……也認識到一位好朋友。」再輕鬆地加上一句：「這兩天又有好東西吃。」

「阿圖，無論如何你要提防樂極生悲，你的氣色很壞……我說印堂部份的色澤很差……希望我看不準吧，又或者你有暗病而不自知，最好到醫生處全身徹底檢查一次……同時，一切小心才好。」

「多謝貴伯指點！我注意就是。」

「你也知貴伯對相命最喜歡研究的了，看氣色，多少有點道理的。」老人家說的懇切。

（廿三）

這是21世紀

盲點

雅名

「你有什麼意見？」

「我親愛的羅利，」他答。「我倒是充滿意見的，但這卻是一種煩惱，我是差不多可以接近它的了，但這就是我現在這種情況的原因。他就是不知道它是什麼，也不知道它在那裏，它是一種存在，或者是一種現象和存在的混合，我沒法弄清楚；你可記得何金寶博士的盲點演講會始終沒有舉行？如果博士把他的理論發表了，相信整個世界也會把它當為一件大事的，因為他已經完成了一項偉大的發現，不過這是一件可怕的事情。」他把那隻寶石指環轉動着，於是我們清楚地見到博士就在那顆寶石裏面。「他實在就是何金寶教授，如果他能夠說話，那就真相大白了，可惜他就是不懂說話，這是年齡的秘密，你們明白這是什麼意思嗎？如果他能夠說話，我們便知道他在什麼地方了？我曾經把這顆寶石帶給我們偉大的科學家看過，但他們都大吃一驚，然後他們都異口同聲地說，這是一種魔術——他們說，這是一種中國魔術，或者印度魔術，他們都希望把這顆寶石切開。」

「你把它帶過去給警方看嗎？」

「沒有。」

「為什麼？」

「我可能會給他們嘲笑的。」

「你有把這件事情告訴艾衛智嗎？」

「對他說過好幾次了！他到來參觀，但每次何金寶博士都不知到了那裏去，只留下一條影子。結果，他只說一句話見鬼，把我嘲笑一番，便離去了。」

「當時你的反應是怎樣？」

「我不知道，我只覺得我是個垂死的人，完全沒有反駁的能力。」

「真的一點能力也沒有？」

「真的，你們也聽過曹荷拔的故事了，他跟隨教授和艾衛智到盲點的屋子，他管那間屋子叫做盲點屋，他不會是個傻瓜的了，他親眼見過那種情形，印象深刻得至死不忘。（四三）

失去的愛情

葉果

二一六：夜有所思日有所見

士良把菁菁擁在懷裏，他說：「究竟發生什麼事情？」

菁菁流着淚說：「薇薇早上來過。」

士良驚奇，高聲問：「薇薇回來過？她竟會回來？」

菁菁不悅：「口口聲聲說她回來、回來，豈不是給她藉口？」

士良說：「怎麼會呢？」

菁菁說：「你說她回來，豈不是這個家還是她的嗎？」

士良沒好氣地說：「只不過隨口說吧了！」

菁菁說：「你這樣說，就證明你的頭腦裏仍想着她回來！」

士良以手帕替她揩淚，說：「你這人神經過敏，連說句話都呷醋。」

菁菁說：「剛才，我就聽了薇薇太多的風涼話，她說話呀！好像一刀一刀的刺我！」

「我不信她來過！」士良說。

「我在睡房裏睡覺，她就進房來把我吵醒！」菁菁說，她不再流淚，但仍捨不得離開士良的懷抱。

「我出去的時候把門關好了！她上次和小玲離開的時候，把所有的鎖匙都交回給我，她怎麼會走進房間騷擾你呢？」士良說。

「我也不曉得她怎麼會進屋來？」菁菁說，她吻着士良的臉頰，她現在是把他當作護身的大英雄了。

「你見到她嗎？」

「沒有，我沒見到她的人！但我聽見她的笑聲和向我說話的聲音！」

「怎麼會呢！她除非是隱身人。」

「她說的每一句話都不善意，都在刺我！」

「九成是你自己的幻覺吧？」士良說，他終于脫離開菁菁，走去冰箱取兩瓶汽水自己要一瓶，另一瓶給菁菁：「飲枝汽水，冷靜冷靜吧！」

「薇薇諷刺我，說我從她手上接受二手貨，你說她多可惡！」

「你自己夜有所思，便日有所見啦！」士良說：「傻女，你姊姊怎會在大清早回來，向你說幾句諷刺話呢？」

「會的，她這人會的。」菁菁說，她走去桌邊吃買回來的食物。

人潮

文：童華信　圖：楚子

八十五：太太早歸

王敬業返家了，心中暗喜，瑪莉還未回來，他即如往日一樣，洗了澡，換了睡袍，坐在房中燈下看晚報，他是習慣在這時光看晚報的，近日來，他很留意商場的行情。

交了今年，各行業都鬧不景氣，但飲食業還有可為，但這兩個月，飲食業也漸不行了，不景氣也不獨此地為然，世界各地也是如此，他知道經濟盛衰是有週期性的，永遠不會一直好下去，相反地，也不會一直壞下去。

經濟規律，逃不出供與求，供過于求，自然是衰退了，到大家都減產，終也會出現求過于供，于是景氣又來了，太陽之下無新事，事物永遠是大同小異地兜圈子，所以王敬業只是密切注意，也不會過份悲觀，只要在這一段日子裏守得好也便行了。

作為大元帥，乘勝追擊容易得很，每一個人也會做，敗了卻能減少傷亡，穩住了陣腳，保全實力，伺機反攻，這才是大將之才。

王敬業看到了一則新聞，是當局更嚴厲地對付偷渡入境者，他看到了這新聞，腦子裏馬上浮起了弟弟的樣子，敬祖不知落在何方，假如有機會，他必定會再來的，秋天了，他想到了大鵬灣的鯊魚，這季節多少人喪生在大鵬灣這個地方。

王敬業手足情深，想起了弟弟，又想起了弟婦，不管那天的事，誰是誰非，弟婦在此處大吵大鬧，連古玩也打碎了幾件。

但想到她孤零零在此，要養兒女，人地生疏，孤立無援，這種心境便應該可憐的了，自己照顧她的生活，在情在理都是應該，何況又有孕在身。

他還未看完晚報，卻聽到門鈴響起，知道是太太回來了，看看手表，十二時還未到，心下暗奇，何以太太回來得那末早，照往常的習慣，她多是夜晨才回來，心下暗叫了一聲慚愧，要不是早一點回來，便會給她問長問短了，他放下了晚報，太太已進睡房來了，才入房，便把手袋向房間一丟，口中道：「真是倒霉。」

王敬業只看太太一眼，沒有作聲，他知道，假如他搭上一句，真正倒霉的不是她，而是自己，他知道太太必定在外邊吃了虧，並不是輸錢，賭桌上贏與輸，她是滿不在乎的，但是如有人開罪了她，反對她的意見，以至她的主張不能通過，這口氣也便難下了，王敬業看她的神色，便知道必定有什麼事發生了。

他雖然不作聲，可是瑪利已忍不住了，道：「那些太太，以為自己最近發了筆財，便盛氣凌人，她們不過暴發戶。」

王敬業也不知道她指的是什麼人，那些太太，那一個丈夫沒有錢，但她們當然也會投機一下，炒股炒金炒樓，她們發了點財，也是常有的事。

但是瑪利口中所說的並不是發這等小財，這等小財在她眼中算得什麼。

可見得這幾個太太另有生財之道，也不能事先不對瑪利說，要不然，斷不會如此氣憤。

王敬業想到了，近來加拿大那邊地皮漲得兇，許多人在那邊都發了財，看來這些太太可能組了集團，在那邊賺了一大筆，瑪利知道了，便滿心不高興，要發脾氣。